بطناء ٢٤ تشرين الثاني (توقعير) ١٩٩٨ للوافق ٥ شيعيان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٨

● الحرية الى اقصاها في الجامعة الاميركية في بيروت

● قبل الظهر مع السيارات وبعد الظهر في طريق للطوماتية. ● الترجمة في لبنان مدارسها الجامعية وحام العمل في الأمم ● المضدرات تجتاح شبيبة بريطانيا وصولاً الى تلامية

كوهين: بتلزمصيب بطلب الوثائق

الطريق مسدودمع بتلر

□ نيويورك - راغدة برغام □ واشتطن، لندن - «الحياة»

■ أكد نائب رئيس وزراء العراق السيد طارق عزيز في رسالة الى ركيس مجلس الامن السفير الاميركي بيتر بيرلي استعداد العراق للتعاون الكامل

جرحي في محاولة لاغتيال عزت ابراهيم الدوري

■ بغداد - أ ف ب - اعلنت «وكالة الاتباء العراقية، الرسمية مساء امس أن نائب رئيس مجلس قيانة الثورة (أعلى هيئة سياسية في العراق) عنزت ابراهيم الدوري نجا من محاولة اغتيال استهفته في كريلاء الاحد الماضي. والقى

و الأستباري

شاعل مهر و دو وسائل سيف

ه د استودیکل

سبب حدوجونا

حهاد الغازز

4 1

7

الماجمون قنبلتين يدويتين. المهجمين مسيدي يعويدي، ويث التلف زيون العراقي ان عرزت ايراهيم الدوري كان يشارك في مناسبة دينية حين نقنت الماولة، مؤكداً ان الهجوم اوقع جرحي في

في المسائل المعلقة في كل ملفات الاسلحة المحطورة. وأحستج على مولقف الرئيس التنفييني للجنة «أونسكوم» وتصرف اله التي وصفها بَّانهاً «غُير مهنية، وذات مقاصد مشكوك فيها. وقال انه امام احْتَلَاف مواقف العراق وداونسكوم دتوصلنا الى استنتاج بان طلبات الرئيس التنفيذي من الستحيل تلبيتها ، في المُلفَ البِيولوجِي، وَعَلَيه دليس اسأَم العراق سوى الاعتماد على مجلس الامن لحل المسائل

وأكد أن دمن المستحيل الايتعاون العراق في حل المسائل المعلقة في هذا الصقل عندما تكون أمام المجلس فرصة تحديدها طبقاً لعناصر المراجعة

وفيما قال عزيز في مستهل رسالته الى رئيس المجلس أن بعداد في صيد اعداد رسالة دالشة الى الرئيس التنفيذي للجنة داوتسكوم، رداً على رسالة بتلر الاخيرة، اوضح عزيز أن العلاقة مع ريتشارد بتل وصلت الى طريق مستود امام داختلاف الواقف، بين الجانبين كذلك امام اختلاف دالتفسيرات، ودالافتراضنات.

التنبة في المنفحة (٦)

عناصرالجموعة تدربت في جنوب لبنان

🗆 المنامة – حسن اللقيس

■ اعلنت وزارة الداخليـــ اليحربنية أن أجهزة الأمن لحبطت اسخططأ الجموعة ارهابية، واعتقلت عناصر من هنه المموعة بينها لبناني وخمسة بصرينيين ونجحت في احباط أهدافها دالاجرامية، قبل شروعها في تنفيذ للخطط، كما تمكنت من ضبط أسلحة وصواد متقجرة هريتها تلك العناصر من الخارج. وقال مصدر مائون له في وزارة الداخلية أن لجهزة الأمن أجرت تحقيقات اعترفت خلالها

شارکت مع عناصر اخری خلال

عناصر من للجموعة بأنها

عبوات حارقة موقوتة.

اوقات سابقة في حرق او تخريب بعض المحلات الكبرى والأسواق والمؤسسات التجارية في مناطق للنامية وللحرق ومنينة عيسي ومناطق اخسرى عن طريق زرع

واوضح للصدر انبين افراد المجموعة والتخريبية، تُبِنَّانِياً هُو سهيل مهدي شحاده وخمسة بحرينيين هم علي مهدي احمد يوسف ومحمود محسن منصور

حسسين ويوسف حسسن يوسف فولاد وعبدالأمير أحمد سعيد العرادي وهشام على حسن احمد. وتابع أن اعترافات للتهمين

TENERS VERY SERVICE CONTRACT OF THE SERVICE OF THE

ين كس سوبرهنا الخنيم هفي بسريمه ويعون رائحة

وَالْمُ الْرَافِيدَةُ القَلِي في البيت ولمطبحُ يحتاج إلى الجهر، في البُعْظيفَ. قدر الظلي

يرونين في سيريميا الجديد صعم خصيصاً بمكثف خاص بخول البخار إلى ماء

النباقي مطاحك تظيفا وخال من الروائح الغير مرغوب يها. موليتكس دائماً تهتم

سَرَاحِتُكُ سَيْتِي . مولينكس صناعة فرنسية مضمونة بصيانة دائمة .

THE STREET - SITIATY LES ASS. STORY

من ضبطهاء. وتكر المصدر أن التبعة في المنفحة (١)

التحقيق وتبين من خلالها أن

اللبناني شحابة، وعبر الاتصال

بعناصر في الخارج، تولَّى «ترثيب

سفر عناصر للجموعة الى

الحارج، وتلقى تدريبات في أحد

المعسسكرات في جنوب لبنان على

استخدام الأسلحة وللتفجرات

وتنفيذ ألاعمال التذريبية

والارهابيسة والتسزود ببسعض

الأسلحة والقنابل اليدوية ومادة

دتي. أن. تي، وتهريبها ألى

البحرين حيث تمكنت لجهزة الأمن

الرق في موريتانيا

الحيساة عقيدة وجهساد

AL HAYAT

موضوع ندوة في لندن عالجت مزاعم عن استمرار ظاهرة الرق في هذه الدولة. وحديث مع ناشط حقوقي بارز.

الصيني الزائر جيانغ زيمين.

شارون خلال زيارته لعمان امس وبدا وزير الخارجية الاربني عبد الاله الخطيب. (رويترز)

يخطط لتنفيذاي اتفاق مع الفلسطينيين على مدى ٢٠ سنة

يرغب في تنفيذ اي اتفاق في التسوية النهائية على مدى عشرين سنة «تفادياً لتحولات سريعة قد تؤدي

الى زَعَرْعَةُ الاستقرارَ، في المنطقة. واضافت انَّ

شارون يامل بان يساهم الارتن في نجاح مفاوضات

الوضع النهائي من خسلال اشتسراكه مع الجسانب

الفُلسطيني في عدد من القضايا الأساسية التي تقع

في اطار الوضِّع النهائي كالقنس والمياه والحَّدود.

ويرى شــارون ان بامكان الاردن ان يلعب، بدعم

اميركي، دورا اساسيا في ضمان نجاح المفاوضات

بنخولة شريكا فيها بسبب ترابط مصالحه مع

أكد أن الأردن ولا يعرف كيف ستكون طبيعة

مفاوضات الوضع النهائي، ولكن لن يتم بحث اي

قضية تهمنا من يون التنسيق معنا، ولن نشارك في

خلال الاسابيع الاخيرة وتبائل الجانبان وجهات

النظر في شأن تنفيذ اتفاق ،واي ريفر، وتنسيق

وكان الامير الحسن التقى مسؤولين فلسطينيين

لكن رئيس الوزراء الاردني الدكتور فايز الطراونة

المسالح الفلسطينية.

المغاوضات المباشرة،



طبعةالقاهرة

http://www.alhayat.com

ص ۷

يلتسن ينتكس مجدداً

أُنخل الرئيس الروسي بوريس يلتسن الى الستشفى مجنداً واستقبل هناك الرئيس

أراء سوريين في علاقة بلدهم بلبنان ننشر اليوم وغداً أراء سوريين في العلاقات اللبنانية - السورية وتأثيرها

بالحربية

www.sakhr.com

AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13648

ص ۱٦

الأميرنايففىعدن:

■ استغرب الأمير نايف بن عبدالعسرير وزير الداخلية اللجوء الى التحكيم، خصوصاً ان

وأضاف الأمير نايف، لدى وصوله امس الى مطار عدن في زيارة رسمية لليمن تستمر يومين، أن مسالة التحكيم ليست رغبة المملكة، وقد نصت عليها تالياً معاهدة الطائف عام ١٩٣٤. وجدد استغرابه اثارة هذه المسالة، في حين ان التواصل مستمر بينً

السعودي اثارة مسألة التحكيم لحل مشكلة الصدود بين الملكة العربية السعونية واليمن. وقال ان البلدين، بحكم الروابط الاخوية والعلاقات التاريخية بينهما، ليسا مضطرين الى المفاوضنات والاتصنالات مستمرة

واشسار الى ان هناك لقساءات مشتركة للجنة الإمنية خلال هذه الزيارة ومن خلالها سيتم البحث في كل الجوانب المتعلقة بالاتفاقية

الأُمنية والمواضيع ذات العلاقة. وتنابع: وأن زيارتي هذه تندرج ضعن التبواصل الستمربين البلدين للتجاحث والتشاور في مختلف القضايا التي تهم العلاقات التاريخية بين البلدين والشعبين الشقيقين. واكُدُّ وزير الداُّخلية السعودي لوسائل الإعلام والصبحاف ومتواصلة بينهما وبين اليمنية انه يحمل رسالة شفوية

من خادم الحرمين الشبريفين الملك فهد بن عبدالعريز الى الرئيس على عبدالله صالح تتعلق بمجمل القصايا التي تهم العلاقات بين البلدين وفي طليعتها موضوع

التتمة في الصفحة (٦) "القرارات الحاسمة"

وأستقبل الرئيس اليمني

حجمه ٢,٦ مليون برميل يوميا.

بالاتفاق المطبق حاليا وفق نسب

معينة، على أن يحض البيان

الخـــــامي الذي ســـــمــــــــره

المجتمعون على ضرورة التزام

الخُفوضَاتَ بِأقصَى الدَّرِجَاتِ. ولا

يتوقع المطلون أن ترتفع استعار

الخام قبل ان تسترد الاسواق

مكامبريدج انيرجي ريسيرش

اسوشييتس، في باريس: دانه

ليس خطأ اوبك، ولا يمكن حل

مشكلة الطلب عبير خفض

المعروض وسترتفع الاسعار عندما

يُستَانف الطلب الأسيوي... ربعا

في فستسرة تراوح بين ١٣ و١٤

وقال بيستر بوجين من

الأسبوية عافيتها.

ويتوقع ان يتم مد العمل

وتعقد منظمة الدول المصدرة للنفط داويكء اجتماعها الشتوى

■ تحسن خام القیاس «برنت» قليسلاً في سبوق لندن مستساثراً بتطورات الازمة العراقية وجرى تداول البرميل بسعسر ١١,١٤ يولار مسرتفعاً من ١١,٤٥ يولار للبرميل (اقفال الاسبوع الماضي) فَيْ عَـقُودُ كَانُونَ الثَّانِي (يِنَايِّرٌ) المقبل. (راجع ص ٩)

🗖 لندن – «الحياة»

غداً الاربعاء في فيينا مع اتجاه الوزراء الى تاجّبيل والقدرارات الصاسيصة، الى أذار (مبارس) المقبل، متجاهلة مطالبة الاعضاء المتشيبين باعلان خفض أضر للانتباج يضباف الى خفض اعلن في حزيران (يونيو) الماضي وبلغ

الكويت: لارقص فاضحاً في مواسم الثقافة والتسوق

🗖 الكويت - حمد الحاسر

🛘 عمان – سلامة نعمات

النولة العيرية.

🗖 القيس المحتلة – سائدة حمد

■ بدا وزير الخارجية الاسرائيلي اربيل شارون

الترويج لرؤيته في شبأن التسوية النهائية مع

الفلسطينيين، محدداً الاطار العام الذي لن تخرج عنه

وبحسب رؤية شارون، ستبقى اسرائيل على

احتلالها ما نسبته ٥٨ في الله منّ أراضي الضفة

الغربية الصمان أمن النوَّلة، العبرية. وتُقلت عنه

صحيفة مهارتس، امس قوله أن التسوية النهائية

ستركز على القضايا الاقتصابية والمياه مع متاحيل

قضايا الحدود والقدس واللاجدين الفلسطينيين الى

وزار شارون امس عمان حيث التقى ولي العهد

الارىئى الامير الحسن، وصرح بأن المحاطات تناولت

دور الأردن في والقضايا الخاصة بالوضع النهائي،

مع الفلسطينين. وعلى رغم تكتم المســـؤولين

الأربئين والاسرائيلين نكرت مصابر اسرائيلية

مطلعة أن شارون يامل بالتوصل الى درجة عالية من

التنسيق مع الاردن حيال قضايا الوضع النهائي، كما

🛎 قال وزير الاعالام الكويتي يوسف السميط انه لن يسمح بأقامة عروض رقص فاضح في للواسم الثقافية والتسويقية التي

تستضيفها الكويت، وان وزارة الإعلام حريصة على التزام القيم والتقاليد قي البرامج التي تقدم في هذه المناسبات. واوضح في ربود على استلة من صحاقيين امس أن الموافقة ستمنح لعروض فنية في مهرجان هلا قبراير، للتسوق المزمع

اقامته في شياط (فيراير) المقبل في ظل وصوابط معينة ورقابة من وزارتي الاعسلام والداخلية على هذه العروض، واضعاف ان هذا الهرجان وترويحي ويحتوي انشطة عدة منها بعض العروض، ونحن معنيون بوضع الضوابط الني لا تُخرج اي نشاط فني عن اطاره الإخلاقيء

وكان الاسألاميون في الكويت بداوا حملة لنع اقامة مهرجان مهلا فبراير، خشية ان تتضمن فعالعاته أمورأ مخالفة للدين والاضلاق. وأشار السميط الي وجود قرار وزاري سابق يتحفظ عن الرقص للمناحب للغناء، لكنه قال ان وجود مشاهد تعبيرية حول قضية عامة مثل والإسرى

الكويتيين في العراق، او غيرها لن يكون ممنوعاً وأما الرقص الذي يثير الغريزة الجنسية والرقص الفاضح فبالتاكيد سنمنعهء

ورفض الوزير تصفظات بعض النوآب البرلمانيين على استضافة فرقة كركلا اللبنانية ضمن مهرجان القرين الثقافي المقام حالياً. وقال: أفرقة كركلًا كانت موجبونة العام الفائت ونحن نعتقد أن العرض الذي تقدمه فيه الطابع الاستنكاري للعروبة وهي قصة تاريخية خاصة بخروج العرب من الإنداس وتركيبة الفرقة تضم الجنسين وليس فيها رقص فاضح او قضابا فاضحة بخالف

عليها القانون. وردأ على انتقادات بسبب منع معض الكتب من العسرض في معرض الكتاب العربي المقام حاليآ في الكويت، قال السنيط: طيست هنَّاك حَرِية مطلقة والكثير من العوار تمنع بعض الكتب والجامعةِ الأميركية في القاهرة منعت ١٧ كُتاباً الاسبوع الماضي،



شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

ساعة رولكس دي - ديت

المدام اشارع الظهران عسارة الخاصة . هَالله ١٩٢ ٩٨ الحسير استابع المناك خالد، التقاطع الأول. هَاتَكُ ١١١٢ ١١١٢ الهفوف الشارع الماجد . مُركزل هذا التجاي ماتف ١٤١٠ ٥٨١ جي حفرالباطن: عضاربية حفرالساطين

Bil in Late

شيراك يشيد بإنجازات العهد وجنبلاط يزور الرئيس المنتخب ويبدي استعداداً للتعاون. . . ووفد أميركي يؤكد الدعم

أينان؛ الهراوي يسلم لحود الرئاسة "مرتاح الضمير" ويدعوالي الوقوف وراءه لاستعادة السيادة

مَّةَ اعَلَىٰ رِئْدِسَ الجِـمـهـورية اللبِعَانيـة أنهاس النبراوي في رسالة إلى والكنداندين الاعساء عشية انتهام ولايته السنتورية اليوم، أنه يغادر الرئاسة بمرتاح الضميرة داعياً الى بعم خَلْقَه الرَّئْيَسُ أَمَيْلَ لَحَوْدُ الذي سيتسلم مهامه اليوم. وقال دعاهس الله وعاهدتكم على انتشال لبنان من المساع. انا فحور بما أنجرنا جميعاً ومعاً وأسف لما لم أستطع انجازه لعوتكم الى الوحدة والتوافق، فمنكم من لبي، ومنكم من تخلف وانا سعيد بان أرى أكثر المتخلفين يستقون بركاب التولة.

وشكر والمجالس النيابية التي حملت مستى وزرهده الحسقسيسة من تأريخنا، والمتكومات المتعاقبة الثي تعاونت معي رَيْلَ الْمُسْتَوْقِلِينَ فِي مَسْوُسُسْتَاتَ الدولَّة واداراتها وأجهزتها واللبنائيين جميعا لتجاويهم ومبابراتهم لانجاح مسيرة الأمن والنبوض واضناف وعليكم واهتت ولكم ميات عدا اعود الى صفوف المواطنين واضعاً تفسى دوماً في خدمة وطني. اعود سرتاح الضميس وجانء قليني تعمر الثقة باصالة للبنانيين ويكبر أبنان غيصة واحدة بقيت تحرر أي نفسي هي غصبة آثارض المحتلة في الجنوب والبقاع الغربي، وغصة الأهل المعتوين بالاختلال الاسرائيلي والإعتداءات الاسرائيلية. صبيقوني لم نترك يابا الاطرقناد ورفعنا قضيتنا الى اعلى الماظل الدولية والى كل العالم لكن الموجع اننا نحدل قوة الحق في عصر ماحود بحق القَوْة. والتَساريخ يسبجل اننا كنا الأوفي لقضيتنا المتروعة والكرامة العربية وأنا وانذ بانتصارنا. فكونوا ضعاً واحداً وراء الرئيس العماد إميل لحود من اجل متأبعة الطريق الى استعادة سيابتنا حتى أهر شبر من حدوديًا المعترف بها دولياء

145

وحستم مكنان قنيري ان السلم وطناً من الماضي، واسطم وطناً يمشين الى السبتقيل، وانسلم وطفأ كان كثيرون يكفرون بيقائه واسلم وطنا عاد الى تفسيه والى اشطائه والمسالم واتسلم وطنأ بولته منهارة وسيعشرة واسلم وطنأ دولته واحدة بين التستيعي أو الانتياقياد، الصحارت المباترة والغُرار. وَأَوْكَ أَنْ الْأَنْتَقَالَ مِنْ عَلَلْيَهُ الْحَرْبُ أنى عقلية السيلام الوطني يكتمل بعمل الممنع على بداء تقافة السلام الوطني فلا تُنْفَوْا الا بِتَمْلِيقِ النُسْتُورُ وَالْقُوْانِيَّ، فِيا

أيها اللدنانيون، يا من حملت عنكم لأحمل النكم الهناء، معكم سابقي من اجل لبنان. وتلقى الهراوي امس مريداً من برقيات التهنئة يعيد الاستقلال، ونقل اليه السفير الفرنسي في لبنان دانيال جوانو رسالة من الرئيس جاك شيراك لمناسبة انتهام ولابته جاء فيها في وقت تضائرون رَدَّاسُهُ الحمه ورية يسرني أن اهنئكم بالانجازات التي حققتموها خلال ولايتكم تبواتم سدة السوولية في طروف ماسوية حين كان القتال الذي مرق لبنان خلال خمسة عشر عَاماً لا يِزَالُ مُستَقِّدًا، لكنكم جهيتم مع الحكوميات المتبوالينة على استترجناع المؤسسات واعادة بناء الاقتصاد والبوم يعيش لبنان حقبة الوفاق الوطتي والديموة راطيبة وعناد يؤدي ثوره على الساحتين الاقليمية والنولية. أنني مرتاح ايضاً إلى نمو العلاقات بين فرنسا ولبنان وأبت ويارتاكم للرسميتان لفرنسا عامى ١٩٩١ وه ١٩٩١ وزيارتاي لبيروت عامي

١٩٩٦ و١٩٩٨، الى اعطاء الدفع السياسي لتعاوننا والى تحقيق مشاريع مهمة. والتقى رئيس الجمهورية الوزير وليد حتبلاط الذي اصطحب ابنته داليا، واكتفى بالقبول دائهنا زيارة وداعبية للرئيس الهراويء ثمران بعد الظهر الرئيس لحود في مقرّ اقامته في الحسام العسكري، مترجماً بثلك ما كان أعلنه عن استعداده

للتعاون مع العهد الجنيد. وَكَانَ جِنْبِلاط شِيدٍ، فَي كلمة في الناروك

لَحود مستقبلاً جنبلاط (على سلطان). اثناء زيارة عضو الهيئة الروحية الدرزية الشيخ أبو حسن عارف حلاوي، على وحدة الصف والكلمية والابتسعياد عن اثارة

الحساسيات الطائفية والعائلية من لجل التقرغ لواجهة المخاطر المحنقة بالمنطقة القبلة، على ما يبدو، على خصات كبيرة، وطالب بغوذة المهجرين التحصين العيش الشنترك وبإحقاق الحقوق الاجتماعية والثقافية والاقتصابية وصولا الى نظام غير طائفي، وأعلن أن تحفظه عن انتخاب الحود الحفظ بالمعنى الديموقراطي لا اكثره مكرراً المطالبة بابتعاد الجيش عن السياسة

وهَدُا مَا ورد في أمر اليوم للعسكريين، وانتقد والزحف السني الى البرزة الذي يسيء الى العمامة البيضاء التي تمثل العقل والحكمة، وقال وأنا على استعداد لفتح صفحة جديدة مع العماد لحود، والتعاون معه اذا كأن هو يريد التعاون مع الشسرفاء من الدروز بعيدا من سياس التقسيم التي اتبعها غيره داخل الصف

الدرزي وغيره. الى ذلك، اعلن رئيس الحكومــة رفــيق الْجريزي ان الاستشارات النيابية التي سيجريها لجود لتسمية رئيس الحكومة الحديدة ستبدأ بعد غد الخميس. وأوضح في ترتشة مع الصحافيين في السرايا الكبييرة انه شيرور غدأ الأربعاء القصر الجمهوري للقاء الرئيس الجنيد.

ونقل تواب زاروا الحسريري عنه امس ارتيساكية التسام الي الإجسواء السسائدة

خصوصاً إن الأصور تسيير وفق اللازم. وتوقع بعضهم أنَّ يسمَّى الحَريري لرئاسةُ الحكومة المقبلة. وأشار البعض الأخر الى ان والوزراء الجيد سيتمتعون بالكفاية ونظافة الكف ولا تكون عليهم ملاحظات، وان الحكومية سيتكون ميخيتلفية عن سابقاتهاء وراى البعض الثالث انها مستكون امتحانا للعهده وامس جال النائبان الامبركبان من اصل

لبنان راي لحسود ونك رحسال اللذان سيحضران البوم جلسة القسم على الرئيس لضود والرئيس الصريري ورئيس المجلس النيابي نبيه بري، ولاحظا «تقيماً مذهلاً شهده لبنان في السنوات الشلاث الاخبرة، مشيرين الى ثّلاثة امور اسهمت فيه هي زيارات وزيري الخارجية والتجارة الإمسركيين مادلين أولسرايت ووليم دايلي والبابا يوحنا بولس الثاني للبنان، وكشفا عْنْ زُيْارِةً قَريبِةً لُوزِيرَة الخَنْمَاتُ الْاجْتَمَاعِية الاميركية اللبنانية الاصل بونا شلالا له قريباً. ووصفا الشاركة في جلسة القسم بأنها وتعكس مريداً من الساكيد على العلاقات الجددة بين لبنان والولايات المتحدة م الفتين الى ان لدى الكونفرس منية طيبة حيال لبنان خصوصاً في عهد الرئيس لحود الذي كانت له دوماً علاقات جيدة مع ادارتنا وبالابنا، وتعتمد على ذلك لتقييم

المريد من الدعم. وفي المواقف، اعلن النائب محصد عبدالحميد بيضون بعد لقائه العطريرك الماروني الكارنينال نصر الله صغير لوضعه في نَتَانُج مؤتمر ، حركة أمل، وخصوصاً انطلاقها الى خارج الطائفة الشبعية، واننا نتشارك في التفاؤل بالعهد المقبل الذي نامل منه أنْ بَضُّفُف مِنْ الْمُعَارِسِياتُ الطَائَّفِيةَ وينطلق الى ممارسية سياسية وطنية

مشيداً بالرئيس لحود. ولنأسبة يوم الأستقلال اقامت السفارة اللبِنَانية في جَنُوبِ أفريقياً احتفالاً حاشداً حضره الى القائم بأعمالها شربل اسطفان وزير الخارجية الفرد نزو ورئيس الجالية اللبنانيلة جلون هلداد ورئيس الرسالة المارونية الأب مروان تابت. ونوَّه استطفان بانجازات عهد الهراوي، معبّراً عن ثقته بتحقيق آمال اللبنانيين في عهد لحود.

- ينتظر أن تنعكس الإتصالات كنَّكُ أقام السفير اللَّبناني في عمان على العلاقة بين لحود والحريري وليم حبيب استقبالأ للمناسبة خضره جمع المرجسحسة عسودته على رأس مَّنَّ الشَّخُصِياتِ الأربنيةِ وتقدَّمهُ الأمير رعد الحكومة الجديدة، وسط تأييد بن زيد كبير أمناء العرش.

إشارات من دمشق استعجلت تنقية الأجواء

حكومة غير موسعة ولا تحجيم لأحد

■ في ظل النسرةُب لدخسول

العهد الجييد أول احتبار جدّي،

هو تاليف الحكومة التي يفترض

أن تعكس سدى الرغبية في بدء

مرحلة سياسية جديدة، لا بد من

التبوقف أمنام منجنم وعنة من

الإشارات، أريد منها إبقاء الإجماع

الشعبي والسياسي الذي حظى به

انتخابُ للعمادُ إميلَ لحود رئيسًا.

تنقية الأصواء بعبد الإشكالات

الناجمة عن إقحام العهد الجديد

فی سجال سیاسی قبل آن پتسلّم

الرئيس لحود مسؤولياته، ما ادى

إلى حصاية الإجماع وتوظيفه

لتجاوز الثغرات التي حصلت في

عبهد الرئيس الياس الهراوي

وفي معلومات «الحساة، ان

– إستقبال الرئيس السوري

الأيام الخيرة شهدت إتصالات

عدة ظلت في معظمها بعيدة من

حافظ الاسد رئيس الحكومة رفيق

الصريري، وهو استقبال لافت

تدور التَّكَهُنَاتُ على أسبابِه في

ظل غياب المعلومات عما دار

خلاله. فاستعيض عنها بمجموعة

من الأسطاة عن مغزى اللقاء قبل

أيام من انتهاء ولاية الهراوي،

وهذاك من يستنتج أن للقاء

فللأقية مبياشيرة بالأوضياع

الإقليمية، إنطلاقاً من الجولة التي

قام بها الصريري أخيراً، من دونَ

عـرَل توقــيــــه عن المناحـات

السياسية المحلية في إطار الرغبة

التي تبديها دمشق في دعم لحود

وفي حثُّ الجميع على النوافق،

بعيدا من الإجواء التي افتعلت

والتي لم تدم طويلاً، خصوصاً أن

لَحَوْد آكد أَنْ لا عَسلاقة له بها.

فرغبة دمشق هي دعم العهد

الحبيد تماماً كنعم عهد الهراوي،

ومنعأ للتاويل والإجتهاد، بعثت

تمشق برسائل إلى الجميع تدعو

إلى عدم استحضار مشاريع

خُلافية، موضحة أن ما يهمُها

إنجاح العهد وتوظيف الإلتفاف

حوله لنع تكرار الأخطاء.

وقيل بدء الإستشبارات النياب

لتسمية رئيس الحكومة المكلُّف.

وكانت تطغى على إنجازاته.

الأضواء، من نتائجها:

وأسبهمت هذه الإشبارات، في

نيـــابي يضبع حـــداً لما نجم عن السنجـال الذي دار على تفسيس الفقرة الثانية من المادة الـ٥٣ من الدسشور قبل أن يطوى. أما في شسان العسلاقسة بين رئيس الجسمه ورية الجديد ورئيس المجلس النيابي نبيه بري، فيبدو أن التواصل بينهما قائم على رغم قلَة اللقاءات. وأقدفل الأسبوع الماضي على اتصبال وصف بأنة

إيجابي جداً وستظهر نتائجه في الوقت المناسب. - أَخُذَتُ الْعَلَاقَةُ بِينَ الرئيسَ لصود ورئيس الصزب الشقدمي الإشتراكي الوزير وليد جنبلاط تشهد انفراجا المحوظأ على خلاف التوقعات والرهانات على تدهورها. ومن أبرز نتانجها

اجتماع الأمس بينهما الذي غلبت عليه المصارحة تمهيداً للتعاون. في ضوء كل ذلك، فان دمشق التي لاً تحبُّذ التبخل في تاليف الحُكومة، نجحت عبر وسائطها في تبديد أجواء التوثر قبل أن تتفاقم الصلحة حوار مثمر يفترض أن يزيل العقبات من أعام

تَاليف الحكومــة، في شكل يدعم أجواء الترحيب بانتخَّاب لحود. وعليه، فتموضوع تشكيل الحكومة لن يطرح على عجل لللا يتسبئ يحرق مراحل التكليف والمشساورات النيسابيسة ومن ثم التاليف على أمل أن يتم بعيداً من تسجيل المواقف والتجانب، ما دام المعنيون يدعمون المعايير التي تصدث عنها لحود أصام زواره،

ومنها أنه لا يطلب لنفسه حصا وأن اخستسيار الوزراء يجب أن يخضع لشروط التوجه الوطنى السبياسي والكفاية والكف النظيف والتمثيل الشعبي.

وينتظر أن تطبق هذه الشروط لتامين إطلالة للحكومة لا تأخذ بمبدأ المحاصصة لأنه يقود إلى توسيع رقعة الإستيزار والتوزير، فيصاب الناس بخيبة من التغيير الذي يستدعى صدمة إيجابية.

وحظ تاليف حكومة غسب موسّعة، من ١٦ وزيراً مثلاً، يبقى الراجح، لأن البينيل منها قد لا يكون مضعونا لمنع خرق المعايير المرسومة، وسط الصرص على الا يتعامل أحد مع التركيبة المقبلة من زاوية وجود نية للإلغاء أو التحجيم بمقدار ما أن الضرورة تقتضى تمثيلا محصورا لا يفضي إلى توفير بدائل،

عبدالجيدالإثنين فی بیروت

■ القاهرة - «الحياة» - يزور الامين العام للجامعة العربية البكتور عصمت عبدالحيد بدروت الاثنين المقبل لتهنئة الرئيس إميل لحود بتوليه منصبه رسميا، ولقّاء الرّئيس السابق الياس الهراوي ورئيس الحكومة رفيق الحريري والوزير فارس بويز.

وأكد لدالحياة، دعمه للموقف السوري الداعي الى استثناف المفاوضات مع اسرائيل من النقطة التي توقفت عندها، والإنسحاب الاسترآئيلي غيير الشيروط من الجنوب التَّبِناني. ولفت الى ان عروض اسرائيل التفاوض مع لبنان على ترتيبات امنية تهدف الى وفيصل المسارين السنوري واللبناني، وقسال «اذا كسانت اسرائيل حادة في الانسداب، قليس هناك من يعطّلها، وعليها المبادرة بسحب قواتهاء

بويز ينتقدمجلس الأمن

■ بيروت - «الحياة» - إنتقد وزير الخارجية اللبنانية فارس بويز أمس مجلس الأمن ولاعتماده معايير مختلفة في التعامل مع الازصات الدولية مما ينتقص من صدقيته. فهو صلب في التعاطي مع المُلفُين المُسراقي والليسبي وضَعيف مع الملف الأسرائيلي في جنوب لبنان، كأن إسرائيل لا ترال فوق القوانين ومعفية منهاء.

جاء كلام بويز بعد توقيعه امس ثلاث مستكسرات تفاهم مع منظمتي اسكوا، والونيسف، وصندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

حبيقة يردعلى واكيم

■ بيروت – «الحياة» – سلّم وزير الموارد المائية والكهربائية إيلى حبيقة امس رئيس المجلس النيابي نبيه بري ملفاً من الوزارة يرد على ما ورد في كتاب «الأيادي السود، الذي مكتبِّه او حضره او جمعه النائب نجاح واكيمه كما قال. وأضاف «هناك ضرورة كي لا يصبيح ما كتب حقيقة لأنه صار من الآمور الملموسية، وقيال •اودعنا الرئيس بري جـوابنا عن كل كلمسة وفسقسرة وربتا في هذا الكتاب مع المستندات التابعة لها وسنوزعها على كل وسائل الاعلام لنبحض ما ورد في الكتاب، ليس فقط بالأقاويل بل وبالمستندات،





■ بغداد، نيويورك - ا ف ب،

رويتــرز - اعتــبـر رئيس اللجنة

الضاصبة التابعية للامم التحدة

الكلفة نزع الأسلصة العراقسة

المحظورة (أونسكوم) ريتشارد

يتلر أن الحديث عن توجيه ضربة

عسكرية الى العراق بسبب رفضه

تسليم وثائق مفكرة مبالغ فيها

الى حد ساء وعاد الى بغداد امس

دراكناش شناه ممثل الأمن العنام

للامم المتحدة كوفي انان، فيما

واصلت الصحف ألعراقية

انتقادها بتلر داعية مجلس الأمن

الى البعدة بإجسراء دالمراجسعسة

الشاملة، للحظر وما نقده العراق

وقال بتلر في حديث الى شبكة

دسى ان ان التلفزيونية الاميركية

في وقت متفدم ليل الاحد ان

الحديث عن أن التقصير (العراقي)

خــلال الأيام الماضـيـة في شــأن الوتائق سيؤدي تلقائياً الى نوع

ما من الاجبار أمر مبالغ فيه الى

حد ساء وطلب بتلر الاسبوع

الماضي ١٢ مجموعة من الوثائق.

ورفــضّت بـفــداد في رد رســمي

تسليم كل هذه الوثائق باستثناء

وأوضح بتلر ان هذه الوثائق

ليست سوى جزء مما تحتاجه

اللحنة الخاصة لتستطيع تحديد

هل التزم العراق تعهده التعاون

الكامل تحت تهديد التحرض

لغارات اصيركية وبريطانية.

وأضاف: منجتاج الى الصورة

كلها، نصناج آلى كل وثائقنا

وعمليات التفتيش ومقابلة

الاستحاص المعنيين ببرامج

التسليح. وتابع: «بعد نلك سنرى

التعاون، واستدرك أن الوثائق

«منهمية جداً لتصديد مناهي

الإسلحة الموجبونة لديهم

ومكانها مووصل براكاش شاه الى

بغداد ورفض الإدلاء بأي تصريح.

وكنان السفيير العراقي لدى

الامم المتحدة نزار حمدون اكد

الاحد لإحدى شبكات التلفزيون

الاميركية ان العراق سيسلم

اللجنَّةُ الصَّاصَـةِ وَفَيْ حَـضُّـورُ براكـاش شـاه، وثيـقـة تتـعلق

ببسرامج التسلح العسراقسية

هل الترموا (العراقيون) وعده

من التزامات.

ممثل انان - الى اليمين - لدى وصوله الى مقر الامم المتحدة في بغداد (رويترز)

نيوزويك؛ بريطانيا ابلغت العراق موعد الضربة

■ واشنطن - أ ف ب - أفادت مجلة «نيوزويك» الأميركية امس ان

غير أن المندوب العراقي لدى الأمم المتصدة نزار حمدون الذي

بريطانيا، وليس فرنسا، هي التي حذرت العراق بموافقة وأشنطن من أن الضريات الاميركية – البريطانية ضده بانت وشيكة.

اقادت المجلة انه تلقى التحدير البريطاني نفى معلومات المجلة، مؤكداً ان بغداد كانت تعرف سلفاً ما سيحصل من «خلال تحليلها الخاص

للوضع، وأكدت المجلة انها علمت من السفير البريطاني لدى الامم

المتحدة جيريمي غرينسترك انه التقى نزار حمدون على انفراد في ١٢

تشرين الثاني (نوفمبر) قبل يومين من موعد الهجوم القرر، لتحنيره

من أن الضربات وستكون مدمرة اكثر بكثير من سابقاتها التي كانت

اشبه بوخر الابره. وأضافت ونيوزويك، أن السفير البريطاني وأكد

لاحقاً في جلسة معلقة لمجلس الأمن (عقدت في ١٣ تشرين الثاني) ان

الهجوم سيحصل في اليوم التالي. وأوضحت أن السفير العراقي

الذي كَان ينتظر امام باب المجلس وتلقى الرسالة، وونهار السبت

لكن حمدون اكد رداً على سؤال في برنامج تبثه محطة «اي. بي. سيء التلفزيونية الاميركية أن «العراق لم يتلق أي تحذير»، قائلاً أن

وتحليلنا الخاص للوضع، وتقويمنا الخاص لما كان يحصل، والانباء

والمعلومات الوارية من واشنطن، هي التي سمحت للعراق باعلان

تعاونه مع فرق التفتيش السيناتور الاميركي جون ماكين الى التلميح

الى أن فرنسا ربما كانت وراء تسريب المعلومات. ووصف وزير

معلومات للمعارضة عن حملة دهم في بغداد

المعارضة أن دقوات النظام العراقي دهمت، بالتعاون مع منظمة وفدائيي صدام، في ١٦ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري منازل في بغداد بحجة

البحث عن اسلحة وهاريين من الخدمة العسكرية،.

■ لندن – ءالحياة» -أفادت «حركة الوفاق الوطني العراقي»

الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين هذه التلميحات بأنها «غبية».

ويقع قرار الرئيس صدام حسين في اللحظة الاخيرة استناف

تراجع صدام، معلناً استثناف تعاونه مع مفتشى الأمم المتحدة.

فاتشيت: اختيارةاندللعراق ليسمهمتنا

انديك في لندن اليوم

🗆 لندن - دالحياة،

■ حصض وزيسر السدولسة البريطاني للشؤون الخارجية ىيرىك فاتشيت ممثلي ١٦ تنظيما عراقياً معارضاً التقاهم امس في لنبن على وضع اقستسراحسات ملم وسية في شيان التسميرك الستقبلي لتنسيق سياساتهم وتوحيد أهدافهم

وأعلن خلال مؤتمر صحافي ع قده بعد اللقاء أن ممثلي للعارضة العراقية سيعقبون الدوم لحتماعاً مماثلاً في لندن مع مارتن انديك مساعد وزيرة الخارجية الاميركية لشؤون الشرق الأوسط وسيعقد فالشيت اليوم لجتماعاً مع انديك لتنسيق المُوالَّفُ مِن العراقَ في ضوء أرْمَةَ الوثائق التي رفضت بغداد تسليمها الى اللجنة الضاصة المكلفة إزالة أسلحة النمار الشبامل العراقية (اونسكوم).

وقال فاتشيت أن لقاءه امس فصائل المعارضة بختلف عن الاجتماعات الدورية السابقة التي عقدها معها لأن الأحداث الأخيرة اعطت بعسداً حساداً للوضع في العراق لأن موقف للرئيس صدام حسين أصبح ضعيفا بعد الازمة

وكرر أن العراق سيكون في وضع افضل اذا تم التخلص من النظام الحالي، مشيداً على ان دبريطانيا لا تعمل لإطاعة حكم الرئيس العبراقي، فيهذا أمس يحسمه الشعب العراقي وحدهء.

مست يراعلوالي

المستحدث فياني

والمار العالم عنول أم

معا مغيطة إلان

سعسد الم

المنار سري همالتار

ومحسره وإنفالي

استعدان القعقار

مسمر الر وسائل اي

الم تعال ا

توحيدالمعارضة

وأشبار فاتشيت الى أن خطة التحرك السريطانية الصعدة تهدف الى حض للعارضة على كشف انتهاكات النظام لحقوق الانسان وكنلك تشجيعها على توحيد صفوفها من أجل التغيير في العراق. واكند ان ليست لدى بريطانيا رغبة في فرض اي هياكل معينة على المُعارضة أو اختيار زعماء لها.

وقسال رداً على ســـؤال، ان

بريطانيا لا تجبري اتصالات مع

أبران من أجل حصول التغيير

الطلوب في العراق دفهذه ليست

عسكرية للعراق.

وشدد على التزام بريطانيا وحسدة أراضى العسراق وعسدم تقسيمه مناطق متشرنمة. وتحدث عن أهمية قيام حكم بيموقراطي تعددي. وزاد أن هناك اتفاقاً بين فصالل المعارضة على ان محكم صدام كان بمثابة كارثة بالنسبة الى العراق، وذلك على رغم وجود خلافات بين هذه الغصائل مندوب بريطانيا لدى الامم

المتحدة كان لجتمع مع سفير العراق نزار حمدون ونقل اليه تحنيراً شدد فيه على احتمالات توجيه ضرية عسكرية شديدة الى العسراق اذا رفض التسراجع عن رفضه للتعاون مع داونسكوم. وقال ان ذلك لم يكن بمشابة ابلاغ العراق عن موعد الهجوم. وقالت مصائر شباركت أ

شددت على ضرورة وتطبيق القرار ١٨٨ ومحاكمة (الرئيس) صدام حسين كمجرم حربء ولم يتم التطرق الى احتمال توجيه ضربة

اسحق اسحق والشريف على بن المسين وبدا خلفهما حامد البياتي بعد الاجتماع مع فاتشيت. (ا ف ب)

الوطني الكريستاني (بزعامة الديموقراطي الكرستاني (يزعامة مسعود بارزاني)، والنكتور حامد البياتي ممشلا لوالمجلس الأعلى للشورة الإسلامية، في العراق (بزعامة محمد باقر الحكيم) بالإضافة الى اللواء وفيق السامرائي المدير السابق للاستخبارات العسكرية العراقية،

وهو أمسر لم يحسث بعسد

الاحتبماعات السابقة. وقال

مسؤوليتنا وايران ليست داخل مع فاتشيت ممثلون للاتصاد واكد رداً على سؤال اخر ان ونبيل الموسوي ممثلاً له والمؤتمر

الوطني العراقيء والشريف علي بن الحسين وأسحق اسحق ممسلا للحركة الديموقراطية الأشبورية، ومحمد الظاهر عن اتحاد السموقراطيين العراقيين وكان فاتشيت عرض لمطة دراديو – ٤٠ الرئيسية في «هيئة الإذاعة الدريطانية، (بيبيسي) وحهة نظره حول أهمية الاحتماع

قبل ساعات من انعقائه. وحرص على عقد المؤتمر الصحافي بعا الإجتماع أن للعارضة العراقية اللقياء كميا سيميحت الحكومية البريطانية لمثلى المعارضة بعقد لقاء صحافي في مقسر رابطة الصحافيين الإجانب في لندن،

وأبرز الذين حضروا الاجتماع

LE ROY SOLEIL

فىاتشىيت للد دېي.پيسي، ما تريده بريطانيا هو دان تضمن وجود صوت سياسي موحد للمعارضة العراقية، يمكنه ان يثبت أن من المكن وجود عراق مختلفء وعن الأزمة الجسدة المتعلقة

بالوثائق التي تطلبها داونسكوم، من العراق قال الوزير ان من المهم ان ينفذ العراق التزاماته ويسلم الوثائق والا ستترتب على نلك دعواقب.

وابلغ السامرائي الصحافيين عيقب اللقياء انه أس اصبراراً بريطانيا على توحب قوى المعارضة، وجنية كبيرة للعمل معها. ولفت آلى انه لس تغييراً جنرياً في تعاطى بريطانيا مع للعارضة، وان هناك تنسيقاً اميركياً - بريطانياً في هذا الشانء وطالب بتنسيق عربي.

تحول ديموقراطي وأكد السامرائي ان المعارضية

سمعت من فاتشيت وكلاماً جدياً، مشيراً الى ان بريطانيا ومصممة هذه المرة على القبيام بخطوة أ ١٩٨٨). كبيرة اذا واصل النظام العراقي التلاعب بالقرارات الدولية ورفض التعاون مع مفتشي الإسلحة.

وأنتقد نونالد أنبرسون رئيس لجنة العلاقات الضارجية في فأتشيت مع المعارضة وقال ان بعض التنظيمات العراقية اليس ممثلأ للشعب العراقي واخترقته اجهزة الاستخبارات العراقيةء وأشار الى انه كأن من الضروري عقد مثل هذا الاجتماع بعيداً عن الأضواء وليس داخل أروقة وزارة الخارجية البريطانية.

الموسوي

الى ذلك، قحال الناطب باس دالمؤتمر الوطني الصراقي، نبيل الموسوي أن ممثلي المعارضة العراقية لم يطلبوا خلال لقائهم فانشیت ای دعم عسکری او قوات من بريطانيًا أو الولاياتُ التحدة. وأضاف في مؤتمر صحافي عقده في رابطة الصحافيين الاجانب ان أي حكومة انتقالية ينبغي ان تشكل داخل الأراضي العراقية وان هناك شروطاً معينة لتحقيق نلك واوضح ان بعض هذه الشروط مستؤولية العارضة نقسسها، والبعض الآخر يكون مسؤولية اصدقاء المعارضة، خصوصأ اميركا ويريطانيا.

واكد انه لم يتم خلال لقاء المعارضة فاتشيت البحث فج تقديم بريطانيا اي مساعدات مالية او غيرها.

واقترح للوسوي على الوزير ثلاث نقاط: «ان تعرّب بريطانياً عن تأييدها الحملة الرامية الى ادانة صدام حسسين وتقسيمه للصحاكمة مع زمرته بسبب الجرائم التي أرتكبوها ضد الشُعْبِ العَرَاقي والانسيانية. وثائسا أعادة الصياة للمحطة الاذاعية للمعارضة واستخدامها في الحملة الإعبلامية الطلوبة، وتَّالنَّا للساعدة في أعادة تشكيل وابراز المؤتمر الوطني العسراقي كإطار للمعارضة.

وتابع ان اجتماعاً اخر مع فاتشيت سيعقد خلال اسبوعين او ثلاثة سيتم خلاله عرض خُطّة العمل للشتركة للمعارضة على الحكومة البريطانية.



شركة معارض الرياض المحدودة

Riyadh Exhibitions Co. Ltd.

Tel: 454 1448

ممثل انان عاد الى بغداد

وتايع: وأما بالنسبة الى بقية

الوثائق المطلوبة فسهى غير

موجوبة او فقيت او اتلفت بعد

مجلس الأمن الى البده بالراجعة

الشاملة محترة من تصرفات بتلر.

يشرف عليها عدي صدام حسير

النجل الاكبر للرئيس العراقي أن

دالإنصاف والعدل والشرعية

الدولية توجب ان يتخذ المجلس

لجراءات سريعة لرقع الحصيار عن شُعب العراق، واجراء مراجعة

شاملة وتنفيذ الفقرة ٢٢ من القرار

٣١٨٧ء. التي تقيضي برقع الحظر النقطي حين يُسيتكمل تدميس اسلحة الدمار الشامل العراقية.

ضرورة تدرك محلس الأمن

باتجاه رفع الحظر بعد موافقة

العراق على استثناف تعاونه مع

اللجنة الخاصة والوكالة الدولية

للطَّاقة النَّرِية. وعَرْتُ منحيِّفة والشُورة، النَّاطةة باسم حـرَب

والبحثء الصاكم وكثرة طلبات

ركس اللحنة الخامية في الفترة

افتعال أزمة جديدة واضح

ومكشوف وهو عرقلة عملية

المراجعة الشساملة التي كان

يعارضها ويتهرب منهاء وتوتير

العلاقة بين العراق ومجلس الأمن،

وتقديم نريعة جديدة للادارة

الاميركية تستظها في متابعة

سياستها المعادية للعراق، اما

صحيفة والقابسية الرسمية

فاعتبرت ان بتلر طلب كلّ ارشيف

الحكومة العراقية، وواصلت فرق

التفتيش امس عملياتها في

العسراق من دون عسراقسيل، منذّ استثنافها الأربعاء الماضي.

ولاحظ مراسل وفرانس برس

ان ١٥ سيارة جيب تابعة للجنة

الخاصة غادرت مقر قيادة اللجنة

صباح امس برفقة اعضاء من

مهنئة الرقانة الوطنية العراقية،

المكلفة العلاقة مع اللجنة الخاصة

ان فسرق الخبراء في المجالات

وأفاد اللواء محمد أمين رئيس

دقسم الرقابة الوطنية، العراقية.

واعتبرت أن هنف بظر

- الأشيرة - الى دافع ذاتي،

وشبدت الصحيفة على

ودعت الصبحف العراقية امس

وكتبت صحيفة دبابلء للتي

الحرب الإيرانية - العراقية،

ريستبعد ضربة وشيكة للعراق



ASAJA WUDASY HTUORYES

TEL: 01 - 792232

عند وصــولك الى باريس مد محلات زينة بانتظارك أفخم الماركات الضرنسية والعالية ـة جـاهزة وأكــسـ ولاعات من أشهر الماركات العالمية بدلاً من F.F. بدلاً من 2600 F.F. ساعات FRED

LES PARFUMS SALVADOR DALI

يدلا من F.F.

حافظها على نظافة مدينتكم

العلاقات، وامله به رقبام تنسيق وتعاون وانسجام

توفير ما مقداره ١٢٠ عليون مشر مكعب من ألمنياه

سنوياً للارين من نهر اليرموك يستخيم منها ف

مقداره ٧٠ مليون متر مكعب الغراض الزراعة والري

بموجبه اخطار الاربن بكل ما من شأنه التأليش علي نوعية المياء للنسابة من حوض اليرموك حما المعلق

على انشاء محطة لتنقية مياه النهر. واوضع ان الاتفاق شمل تحديداً الفاق التعاون

وَيُّلُكُ مِنْ خُلَّالُ عدم حفر الآبار في حوض النَّهُرْ، مُنَّ فَيْ

يؤثر في إنسياب المياه فيه. وشمل تعهداً سوزياً

يعدم اقامة مزيد من السدود على النهن خصوصاً أن

سورية اقامت الحد الاقصى السيموح به من السنود

سداً على النهر الى حانب المصحات وغيرها من

المرافق، مما ادى الى انخفاض كمية المخزون من مياءً

النهس من ٤٧٠ الى ٢٧٠ مليون مستر مكعب في سيد

العيسية على الحدود الاربنية - السورية، وهو الشد

واكد أن يمشق تعهدت عنم اقامة سدوه خنينة أ

على النهر، مشيراً الى ان سورية نفت ان تكون أقائد

اكثر من ٢٥ سداً هو الحد المسموح لها به بموجي

وكان الاردن يشكو من ان سورية اقامت نحق جم

بين الجانبين للحد من الاستخدام غير المقن للمياء

وقال ان الجانبين وضعا برنامجاً تنسيق

وفي عمَّان، قال محاسنه في مؤتمر صحاف

بعد توقيع الاتفاق ان الجانبين اتفقا ايض

عمان تؤكد تعهد دمشق وقف بناء سدود على نهر اليرموك

بين عمان ويمشق.

و ٥٠ مليوناً لإغراض الشرب.

على النهر وهو ٢٥ سدأ.

الذي تغنيه مياه اليرموك.

اتفاق في هذا الشان وقع عام ١٩٨٧.

□ عمان – صلاح حزین □ دمشق – ابراهیم حمیدی

■ اتفق الاردن وسورية على تفعيل مشروع بذاء سد والوحدة، المشدرات على نهر اليرسوك وتوفير التمويل اللازم له وانشاء محطة لتنقية مياه النهر، كما تعهد الجانبان عدم بناء سدود جديدة على النهر.

وقالت مصادر سورية مطلعة لـ والحياة، امس ان احتماعات لجنة المياه السورية - الارسية الخاصة بحوض البرموك انتهت الى اتفاق الجانبين على انطلاق بناء سيد والوحدة، مطلع العيام الفين معد الحصول على تمويل له العام المقبل في ضُوء براسة الجدوى الاقتصادية الجديدة التي خفضت التلفة من ٠٠٠ مليون دولار آميركي الى ٣٠٠ مليون دولار بعد تعهد الجانب السوري بان تبني مؤسسات القطاع

وعاد الوفد السوري برئاسة معاون وربر الري المهندس بركات حديد الى بمشق امس بعد التوقيع على محضر الاجتماع مع الامين العام لسلطة وادي الاربن النكتور دريد متحاسنة. ونقلت المصادر عن حديد قوله: «اكدنا ضرورة الإسراع في اقامة السد وتوفير التمويل اللازم عبر عقد مؤتمر دواي. واشارت الى ان الجانب السوري تعهد اقامة محطة للتنقية في برعا مما يعنى انتهاء وصول مياه ملوثة الى الادن مُ لافت الى ان الجانبين تعهدا «عدم الاستخدام الجائر لحوض اليرموك وعدم اقامة سدود

حسدة، وقوفاً عند الرغبة الاربنية. ونقلت المصابر عن مصاسنة اشارته الى ديف

اتفاق وآي ريفر'

اللكفهد

حَادِم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عسدالعسرير الخطوات التي نُفَذت من اتفاق دواي ريفر، بانها دامر إيجابي ومهم يجب أن تتبعه خطوات اخرى خصومناً في ما بتعلق بمدينة القدس، وشيد على أن السلام مبدأ استراتيجي، يتمسك به العرب

وقال الملك فهد خلال ترؤسه

جلسة مجلس الوزراء السعودي في البرياض أمس: «تأمل الاستمرار في هذا الاتجاه لتطبيق كامل بنود نلك الاتفاق وباقي الأمور المتعلقة بالمرحلة النهائية، واكد أن طلقيس مكانة خاصة لدى الدول الإسلامية والمملكة العربية السعوبية، والملَّكة منذ عهد الملك المؤسس عبدالعزيز بن عبدالرحمن رحمه الله حتى يومنا هذا تدعم قضية القيس في المصافل والصحد كنافية إيمانا بمحوريتهاء وشدد على مضرورة الالتسزام بما تضمنه الاتفاق الحالي و الاتفاقات البولدة.

وأعرب عن امله بأن ديواصل راعبا عملية السلام في الشرق الأوسط حسم ومسأ ألو لايات المتحدة بذل الجهود لتحريك المفاوضنات على المسارين السوري واللبناني، وقال ان السعوسة التؤكيد مسروزة استنشاق المفاوضات على هنين المسارين من النقطة التي توقيفت عندها انطلاقا من حرصها على إحراز التقدم المطلوب بما يحقق السلام العادل والشنامل القائم على قرارات الشرعية التولية ومبدأ الأرض مقابل السيلام، وواد ان والسلام مبدأ استراتيجي أختاره العرب ويتمسكون به لتحقيق الاستقرار والرخاء للمنطقة،

عزفات يلتقى مبارك في باريس 🗖 باريس - رنده تقى الدين

📰 علمت دالحياة؛ من مصدر ديبلوماسي عبربي ان الرئيس حسنى مبارك الذي يتوقع ان يصل الى باريس في ٢٥ تشــرين الثاني (توفعير) الجآري للمشاركة في القمة الفرنسية - الافريقية، سيلتقى يوم وصونه الرثيس باسر عرفات الذي سيقوم بزيارة رسمية لباريس يلتقى خلالها الرئيس جماك شحيحراك ورئيس حكومته ليونيل جوسبان.

الى نلك، علمت «الحياة» من مصادر فرنسية مطَّعَة أن ٧٤ شخصية ومسؤول من العالم العربي وكال شخصية اسرائيلية، سيئبون النعوة التي وجهتها اليهم لجنة الامم المتحدة الخاصة بالأعداد لاحتفالات عيد حقوق الانسان في باريس في ١٠ كانون الأول (بيستمبتر) المقبل، والذي سيراسها الوزير الفرنسي السابق روبير باننتير. واعربتُ اوساط في باريس عن بمشتها بالعند الكبير للمدعوين الاسرائيليين.

واشنطن تبني في قطرأكبر مخزن للعتاد الأميركي

واعتبر أن منكرة التفاهم التي وقعتها بغداد مع الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انأن وأهم من قرارات مجلس الأمن التي فرضت على العراق، وسئل عن الانتقاد الفرنسي لشروع طرهته الولايات المتهدة على دول الخليج من أحل انشاء نظام للدفاع خاص بالصواريخ البالسنية فأجاب ان الشبكة الأميركية القترحة تزيد احتمالات فشل أى تهديد للمنطقة من ٤٠ إلى ٩٠ في المئة، لكنة رأى أن الوجود الفرنسي والوجود الأميركي في الخليج يكملان بعضهما بعضاً.

الشعبية والاستقرار في المنطقة، وعينت عسكرية للعراق ليس حتمياً واشنطن سفيرة لتحل محل ثيروس. وندد بالنظام العراقي وقال: «سنكون جميعاً في حال أفضل أذا كانت هناك حكومة في بغداد ترعى مصالح شعبها في المقام الأول. نحن واثقون بأن معظم العراقيين يرغب في اطاحة صدام حسين ولكن لا أعلم كيف يمكن تنفيذ نلك من دون حدوث حمام بم ولا اعتقد ان هذا الإسلوب سيساعد الشعب العراقي في الخروج من محنقه، وليس لديّ حل أمثل يؤدي الى اطاحة صدام، وأنسار ألى أن بلاده وان تسعى الى اطاحته، مؤكداً ان توجيه ضرية

🗇 النوجة – محمد الكي أحمد

■ كشف السفير الأميركي في الدوحة باتريك ثيروس ان واشنطن تبني في قطر اكبر مُخَنَّنَ لَلْسَلَاحَ الْأَمِيرِكِي خَارِجَ الولايات المتحدة. ووصف العلاقات بين البلدين بانها معميقة جَداً، ونوه بعزم الحكومة القطرية اجراء انتخابات بلنية قريباً، وتشكيل لجنة لوضع دستور دائم وتكوين مجلس (برلان) منتخب، ورأي السفير الذي كان يتحدث في وقت متقدم ليل الاحد - الانتين الناسبة انتهاءً فترة عمله أن كل هذه الخطوات وتدعم المشاركة



الشركة العربية للسنتهارات البتروابية ARAB PETROLEUM INVESTMENTS CORPORATION

APICORP is an inter-Arab Corporation established by the member states of OAPEC to finance and invest in petroleum and petrochemical projects. Total assets are approximately US\$ 1500 million.

The Corporation, based in Al-Khobar, Saudi Arabia, now wishes to recruit a:

LEGAL COUNSEL

Reporting to the General Legal Counsel, the ideal candidate should possess the following qualifications and experience:

- * A post-graduate degree in Law from a recognised University.
- * Extensive experience in such fields as international, commercial and company law, trade finance and loan documentation preferably in a large firm of solicitors, a merchant bank or a financial institution with wide international activities.
- *A thorough knowledge of spoken and written Arabic and English.
- * Good knowledge of French is an adv intage.

The candidate is expected to be about 35 years of age.

The duties and responsibilities of the position will include the following:

- * To advise on legal aspects of project and treasury investments;
- * To advise and, where appropriate, solain counsel on all legal matters concerning the corporation on contractual obligations, legal relationships with the Governments of the countries in which it operates, its shareholders, its employees and its trading associates.
- * To prepare studies and special reports on legal matters of interest to the
- * To participate in the negotiations of international loan and guarantee agreements . and joint venture contracts;

The post involves considerable liaison with other multi-disciplinary staff of different nationalities. The appointment will be for an initial 2 years contract, renewable. In addition to the attractive tax free salary, there is a generous benefits package which includes free fully-furnished air-conditioned accommodation, transportation and education allowances, medicare, relocation expenses and a contributory retirement fund.

Applications in strictest confidence, giving details of personal and career history together with relevant testimonials and a recent photograph, may be sent, within one month, to:

> The Administaration & Organisation Manager Arab Petroleum Investments Corporation

اصابة ١٧ فلسطينيا قرب الخليل واسرائيل تطلق٣ من عناصر الشرطة

■ القدس المحتلة، غزة - 1 ف التواصل المطالب بالثنازلات في الريفس) وخسرق فساضح لبذونوراً رويترز - اعلنت اسرائيل امس المقابل». الاسرى السياسيين معظمهم مفن السي نلسك نسطهم اهسالسي قاربت مدة عقوبتهم من الإنتهاجية وريد المتظاهرون هتساف أتراز مناوئة لنتانياهو واخرى موجهة اللجنة النولية للصليب الاحمر الى المفاوضين الفلسطينيين ثوي توجهت المسيرة الى مقر الركيس قبل ان ينظموا مسيرة احتجاج ياسر عرفات وسط هتافات تدعو الى وضع قضية الإسري في رامي

سلم الاهتمامات الفلسطينية وافأد مراسل وكالة دفرانس في غيضون ذلك اصيب ١٧ فاسطينيا بجروح طفيفة انس خلال مواجهات بين متظاهرين فاسطينين وجنود اسرافيلين قسرب الخليل جنوب الضنفنية الذي يتهمونه بقبول الموقف وافاد شهود ان الواجهات وقعت عندما رشق تلاميد في بلدة الاسترائيلي من متستالة اطلاق دورا القريبة من الخليل هجارة المعتقلين وحاول بعضهم اقتحام

على دحرس الحدود، السرائيلي. وتدخلت الشرطة الغثمطين للفصل بين الطراني، لكن جنوباً ردوا بإطلاق الرصساص للطاط والغبار المسيل للنصوع. وعبائي معظم الجرحى من مشاكل في التنفس بعد استنشاقهم الخازم ولكن لم ينقل اي منهم الي المستشفى، وكان مصدر عشكري اطلاق ١٥٠ سنجينا جناليا في اسرائيلي اشار الى سقوط اربعة مضالفة صريحة للاتفاق (واي

الفلسطينيين المعست قلين في السجون الأسرائيلية امس ف مدينة غزة اعتصاماً امام مقر

على عسدم اطلاق المعست قلين السياسيين برس، ان نحسو ۱۵۰۰ من اهالي المُعتقلينَ انطلقوا من مقر الصليبُ الاحمر صباحاً في تظاهرة جابت شوارع المدنة وصولا الى منزل امين سر اللجنة التنفينية لمنظمة التحرير محمود عباس (ابومازن)

سور للنزل. واصدرت جمعية الاسرى المحررين، في غزة بياناً جاء فيه: وكنا نود أن يتخلى صانعو القرار في الحكومة الاستراثيلية عن سياسة المراوغة والعنجهية والإملاءات الناضحة بالعنصرية التي يمارسونها والتي كان اخرها، بقبول محمود عباس، ب، رویترز – اعلنت اسرائیل امس انها اطلقت ثلاثة من رجال الشرطة الفلسطينية محتجزين منذ تموز (بوليسو) عسام ١٩٩٧ بتهمة محاولة شن هجوم على مُسِعَتَ وَطِنَةً فَي الضَّفَةُ ٱلغُّرُبِيةً تنفيذاً لأوامر من قائد الشيرطة الفلسطينية. وجرح ١٧ فلسطينيا خلال مواجهات مع الجيش

الاسرائيلي قرب الخليل. وقسال ناطق اسسرائيلي ان محكمة عسكرية ايدت أول من امس طلب استثناف من الرجال الشبلاثة يطعن في استسمرار احتجازهم من دون محاكمة، الا ان الناطق اوضح ان اخلاء سبيلهم لا يمت بصلة لعملية اطلاق سيجذاء نَص عَليها اتفاق «واي ريفر».

الناطق باسم رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ان وصحكمية عيسكرية قبضت امس بإطلاق ثلاثة من رجسال (قسائد الشرطة الفلسطينية غازي) الجبالىء.

وقالت المحامية الإسرائيلية عن القلسطينيين الشلاثة ليسا تسيميل اكان يجب لضلاء سبيلهم قبل فترة طويلة، وتأخر اطلاقهم حتى يتسنى لأسرائيل ان

P.O. Box 448, Dhahran Airport, 31932, Saudi Arabia.

تشددالاحراءات الامنية في باحة السجد الأقصى

■ القدس - أف يه أب - قال تسائد الشسرطة الاسترائيلية في القنس يائير يستحاقي أن قولت الامن عَززت وجبودها في باحية للسجد الاقصى في القنس تحسباً لاعتداءات ينفنها متطرفون يهود أو أفراد بعض الطوائف المسيحية وكانت اللجنة الوزارية اشؤون

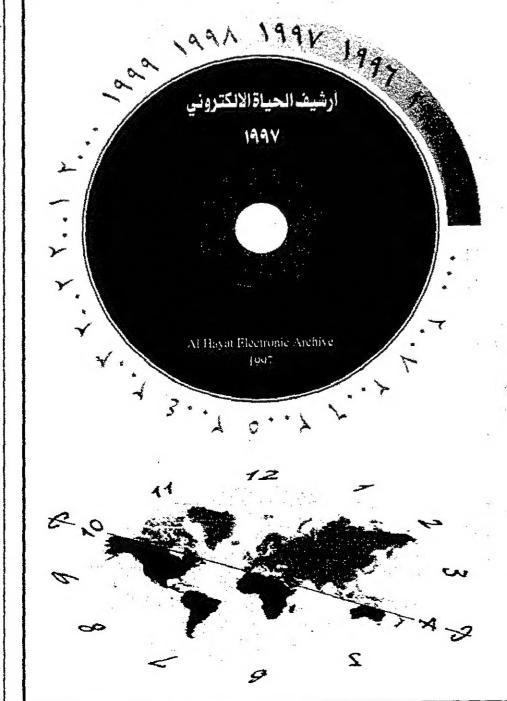
القدس التي يراسيها رئيس الوزراء بنيامين نتائياهو أعلنت قبرارا بتسعرين تسوات الشبرطة بالأضافة الى واعتماد وسائل امنية جنيدة، واوضحت الإناعة الاسرائيلية ان موازنة خاصة رصدت لذلك مقدارها ١٣ عليون

ومن القرر نشر ٤٣٠ شرطياً وضمان الامن في باحة للحرج الشبريف بواسطة كمامسيرات تلفزيونية وتركيب اجهزة كاشفة للمعادن على ابوايه، ويحسف اللجنة في الإخطار المترايدة اللي قد تنجم عن شن المنظرفين البهود فجمات على المساجد وامكان اعتداء ،متشدين مسيحيين، على المسجد الاقصى ومسجد قبة الصحرة لمناسبة الألفية الثائية

وقال يتسحاقي ان ١٠ اعضاء من طائفة مسيحية من يبنفر يطلق عليها والمسيحيدون الهتمون، وصلت الى اسراليل، مشيراً الى ان اعضاء هذه الطالفة باعتوا معتنياتهم في بينفر وغسادروها في تشسرين الاول (اكتوبر) الماضي، وحنرت جهات تتابع نشباطات الطوالف من أن اعضاء الطاثفة قد بدوجهون الى اسرائيل تنفيذا لاوامر زعيمهم صونت كيم ميللر الذي كان اعلن انه سيموَّتُ في القيس في كانون الأول (بيسمبر) المقبل. ورفض بتستجاني اعطاء تفاصيل عن مكان وجود اعضاء الطائفة، مشيرا الى أن «نشاطات هند الطوائف مع اقتراب العلم

الفين مسالة ندعامل معها منذ

X



النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

اًرشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997,1997،1997 AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف جـ فـرافي أوتومـاتيكي لمائة بولـة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتسحسدة وبعض الدول الأسسيسودة والأفريقية وبول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثاثق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريذين ألميالدي والهجري وارقام الاعداد

O عام : المنوعات والقالات والتحقيقات السياسية . ♦ سبهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال إدوات والثقافية والزرايا الثابتة وملحقا تيارات وأفأق وصفحات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البجث ومسن النص

O أخبار: الأخبار العربية والنولية O إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية رياضة : الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والنحقيقات حول السيارات

تصنیف موضوعی حسب صفحات دالحیاة، :

O علوم وتكتولوجيا : الأخبار والتحقيقات وللقالات O الكومبيوش: الأخبار والقالات حول الكومبيوتر والصفحات. والإنترنث وتقنية المطومات

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أمير كي للافراد بما فيها أجور البريد

لزيد من العلومة: الاتصال بالدكت ورعماد بشير AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD. **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

مستلزمات التشغيل:

🗆 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة اقراص لدرز (CD ROM DRIVE) ا A منغانات زام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدم اللغة العربية 🗋 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)



مينو بعدعزام قديفجر ازمة بين مصروإسرائيل

■ القاهرة – الحياة، - في ما يننر بضلاف جعيد بين مصر وإسترائيل ينكر بقتضب الجناسيوس عيزام عيزام اصيدر النائب العام المصري المستشار رجاء العربي، امس، قراراً بمنع سفر رسام إسرائيلي يدعي بيفيد مينو من مغادرة مصر دلقيامه بجلب مخدرات الى داخل البلاد

بالاشغال الشباقة المؤيدة وتغريمه مئة الف جنبه،

وتشير أوراق القضية الى ان مينو (٣٩ عاماً) كان يحاول، قبل ثلاث سنوائه بضول مصر عبر مسيناء تويبع في سيناء، لكن مستؤولي الأمن ارتابوا في أمره وفتشوه فعثروا على كمية من

الحشيش بين ملابسه. ويعد محاكمته قضت محكمة الجثابات عليه بالمؤيد، لكنه طعن في الحكم فأعيدت محاكمته بدءأ من الشهر الماضي واطلق بكفسالة تم تأجل الذظر في قضيته الى كانون الثاني (يُناير) المُقبِل. لكنَّ النيابَة العامة أنراج اسم مينو على قوائم المنوعين من السفر خشية قراره.

بدءاعمال اللجنة التحضيرية لؤتمر المعارضة الفلسطينية

■ بمشق – ا ف ب – بدأت اللجنة التحضيرية المكلفة الإعداد للمؤتمر الشعبي الفلسطيني في المكلفة الإعداد للمؤتمر الشيات الممالها في بمشق المس. وأكد عضو اللجنة المركزية لعالجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين على بدوان أن في مقدم أعمال اللجنة التّحضيرية الاعداد للمؤتمر العام في الشتات وتحديد قوامه وتشكيله ومكان انعقاده ورمانه. وكانت المعارضة الْفَلْسَطِيئِيَّةَ دَعْتَ الى عَقَدَ هَذَا الْمُؤْتَمِرِ الشَعْبِيِّ فِي محاولة أنم تعديل الميثاق الوطني الفلسطيني خُلالُّ اجتماع سيعقد في غرة بحضور الرئيس بيل

mand son &

ويبيد والماسكي

لسدد الأحراءان الالية

ب معدارها ۱۲ عليق

كلينتون الشهر المقبل. ويرأس جلسة اعمال اللجنة التحضيرية الرئيس السابق للمجلس الوطنى الفلسطيني خالد الفاهوم بحضور مندوبي الجبهتين والبيموقس اطيسة ودالشعبية، وحركتي دحماس، ودالجهاد الاسلامي، وممثلين عن تجمعات اللاجئين والشتات القلسطينيّ. واضَّافُ بِدُوانَ أَنْ الْمُؤْتُمِرُ الشَّعْبِي الْعَامِ سَيْعَطِّي الشعب الفلسطيني حقه في التعبير عن رأيه بحريةً حيال القضايا المصيرية، مثل الغاء الميثاق وعقد

الاتفاقات بين الفلسطينيين واسرائيل.

قادة جنوبيون يستنكرون حملة التفتيش عن الأسلحة في الخرطوم

الأمم المتحدة تدعم مبادرة "ايغاد" لإحلال السلام في جنوب السودان

■ اعلن مساعد الأمين العام للأمم المتحدة للشوُّون السياسية كيران برنديرغاستيلا في الخرطوم أن المنظمة الدولية لا تعترم طرح مبادرة مستقلة لانهاء الحرب في جنوب السودان وأن جهودها تصب في دعم مَباثرة الهَبِئة الحكومية . للتنمية ومكافحة الجفاف (ايغاد).

وأضاف المبعوث الدولي الذي التقى وزير الخارجية السوداني مصطفى عثمانَ اسماعيل ان دالامم المتحدة لا تعترم اطلاق مبادرة منفصلة أو موازية البادرة ايغاده. ونقلت موكالة الأنباء السودانية، الرسمية عن اسماعيل قوله لبرنديرغاستيلد أن الخرطوم تفضل أن تكون جهود الأمم المتحدة في اطار صبادرة «ايغماد». واوضح اسماعيل ان والأمم المتحدة يمكنها دعم هذه المبادرة ودعم جهود الحكومة السودانية.

وكأن البعوث الدولي زار أيضا اثيوبيا وكبنيا قطعة سلاح ومعروفة لدى قيادة الجيشء في اطار جولة تركز على قضية السلام في جنوب

تفتيش استهدفت جمع اسلحة هذه التنظيمات في الخرطوم. واوضح رئيس الحركة المتحدة، وزير النقل الدكتور لام اكول ونائب الأمين العام لـ المؤتمر الوطنى، الحاكم لورنس لوال لوال وثلاثة قيانيين احْرِينَ في بيان وزع في الحرطوم أمس ان السلطات الأمنية لمّ تنسق مع قاّدة الفصائل قبل بدء عملية التَّفَتُ بِشُ. وأَضَافُ البِيانُ أنْ «صاحَدَّ تَرَكُ أَثَارَأُ سلبية على الاتفاق، وأن قادة الفصائل مسيتخذون اجراءاتٍ، اعتراضاً على العملية التي وجنت ترحيباً واسعاً من المواطنين بعد تكرر المواجهات المسلحة بن أعضاء في هذه الفصائل. واعتبر البيان ان وأسلوب دهم المنازل بمثل اسساءة الى الجنوبيين وعدم ثقة فيهم، كما انه يسبئ الى السلام، وأَضْأَفَ منحن حلفاء لحكومة الانقاد لم ندخل الضرطوم خلسة. والأسلحة التي في حورتنا لا تتجاوز خمسين

من جهة أخرى استنكر قادة فصائل جنوبية وقعت اتفاق سلام مع الحكومة السودانية حملة

مصر؛ مجلس الشعب يبحث في تجاوزات الجزيرة

الكونغو ومنطقة القرن الافريقي والازعة الليبية - الغَّربية (لوكربي).

مبارك يلتقي بوش وموغابي

■ القاهرة – «الحياة» – يبحث الرئيس حسني مبارك اليوم مع الرئيس الاميركي السابق جورج بوش في تطورات عملية السلام في الشرق

الاوسط في ضوء اتفاق واي ريفر وسبل استئناف المفاوضات على أ المسارين السوري واللبناني، والدور الذي يمكن ان تلعبه الإدارة الاسركية في استثناف المفاوضات على المسارين، ويلتقي بوش الذي تستسر زيارته

لمصر ثلاثة أيام وأعضاء غرفة التجارة الاميركية بهدف جمع تبرعات

وكان مبارك التقى امس رئيس زيمبابوي روبرت موغابي الذي وصل الى القاهرة مساء أمس أتياً من ليبيا، وبحث معه في تطورات الوضع في

لجمعية اسسها تتولى تشجيع العمل التطوعي.

العالم العربي

■ القاهرة - «الحياة» - قررت لجنة الثقافة والاعلام والسياحة في محلس الشعب المصرى (البرلمان) برئاسة صلاح الطاروطي وفتح ملف تجاوزات قناة الجزيرة الفضائية ضد مصر، وطالبت اللجنة، بحضور السيد صفوت الشريف وزير الاعلام، عقد اجتماع يخصص لهذا الغرض وطالب عدد من النواب في بيان عاجل قدموه امس للجنة «بالرد على الاتهامات التي تكيلها هذه القناة لمصر ودابها على تسخير برامجها وضيوفها للتهجم على مصره.

الجزائر تهدد يفصل ٣٥ ألف عامل مضرب عن العمل

■ الجزائر - رويترز - قال مسؤولون نقابيون ان وزارة المواصلات لجزائرية هندت أمس بقصل ٣٥ الف عامل مضرب عن العمل اذا لم يعودوا الى اعمالهم. وقال مسؤول نقابي ان العمال تلقوا اخطارات تهدده بالفصل. آلا انه أوضح أن العمال سيواصلون الاضراب الذي مضى عليه اليوم تسعة ايام تأييداً لمطالب نقابية بمضاعفة العلاوات السنوية. وتقدر النَّقَابُة العامة لعُمالَ المواصلات انَّ ما بين ٨٠ و ٩٠ في المنة من قوة العمل التي تبلغ ٤٥ ألف عامل اشتركوا في الأضراب في حيِّن تقول الوزارة ان النسبة تبلغ ١٤ في المئة.

فرنسا تستعدلفتح مراكزني الجزائر تتلقى طلبات التأشيرات

■ باريس - «الحياة» - قالت مصادر مطّعة في باريس أن السفير جان بيار لافون منير قسم الرعايا الفرنسيين في الخارج في وزارة الخارجية زار الجزائر الاسبوع الماضي في اطار مهمة للإعداد لفتع مراكز استقبال في الجزائر لتلقي طلبات الحصول على تأشيرة لزيارة فرنسا. ويتوقع فتح المراكز في شباط (فبراير) ١٩٩٩. وأوضعت المصادر ان طلبات الحصول على تأشيرات ستبقى موضع برس في مدينة نانت الغرنسية التي تستضيف مركز منع التأشيرات للجزائريين منذ إغلاق نقاط أُ منح التأشيرات في الجزائر «السباب أمنية» قبل أكثر من سنتين.

محاكمة ٨ إسلاميين جِزائريين في باريس

باريس – رويترز – بدأت أمس ف محاكمة ثمانية أعضاء يُشتبه في انتمانهم الى الجبهة الإسلامية للإنقاذ بتهمة تهريب اسلحة الى الجماعات المسلحة في الجزائر. ويواجه المتهمون الذين ينتمون الى مشبكة جمال الونيسيء، أمكان الحكم عليهم بالسجن ١٠ سِنوات في اتهامات تتعلق بالأرهاب. ويخضع الونيسي (٢٥ عاماً) حالياً للإقامة الجبرية في ايطاليا محكمة أميركية ترجئ النظرفي قضية اسلامي مصري 🗇 القاهرة - محمد صلاح

🗷 ارجات محكمة اميركية أمس النَّظر في قضية متهم فيها الناشط الاستلامي المصسري المهندس ناصر أحمد بنقل فتوى اطلقها زعيم والجماعة الإسلامية، النكتور عمر عبدالرحمن توجب على المسلمين قستل اليسهسود والأميركيين ورفضت المحكمة اطلاق أحمد بكفالة على اعتبار أنه خطر على الأمن القسومي

الاميركي. وأفساد ناطق باسم الجنة العبدالة تلافياع عن أحيمد، التي شكلها اسلاميون في الولايات المتحدة لتبني قضيته الناشط المسري في اتصال هاتفي مع والحياة، أمس أن هيئة النَّفاع قدمت الى المحكمة وثيقتين تثبتان عبدم صبحبة الإدعياء بائنه سبرب الفتوى المزعومة. وقال أن الوثيقة الاولى عبارة عن بيان أصدره تنظيم والجماعة الاسلامسة، للصري في ١٩ نيسان (ابريل) من

X

العسام ١٩٩٦ بعنوان ولامكان وانتخب في ١٩٩٠ عنصواً في لليهود على أرض مصر، وتبنى فيه هجوماً قبل نلك بيوم على فَنْدَق وَاوْرُوبِا، في شَارَعُ الْهُسِرِمُ ﴿ مُوقِعِهُ عَبِدَٱلْرَحُمْنِ مُرَارًا الَّي القَّاءُ السياحي مما استفر عن مقتل ١٨ محاضرات داخل المستجد. سائحاً يونانياً. وأضاف أن واعتقل للمرة الاولى في ١٩٩٥ الإدعاء الأميركي كان زعم ان نشر الفتوى في وسائل الاعلام قبل الصائث بايام مثل دافعاً للجناة

احمد من تهمة نقل الفتوى أو

مددت اعتقاله بتهمة نقل فتوى للشيخ عبدالرحمن

لتنفيذ الجريمة. شَـرعـيـة. لكن الناطق اكد أن وتابع أنَّ الوثيقة الثانية هي الإعتقال تم للضغط على أحمد التجنيعة للعمل الصلحية مكتب أصل رسالة لعبد الرحمن وردت التحقيقات الاميركي للفيديرالي في نشيرة تحمل اسم دواسيلاماه، للشهادة ضد عبدالرحمن الذي كانّ تصدرها والمنظمة الاسلامية القى القسبض عليسه في أب الحقوقية، في لندن. (أغنسطس) ١٩٩٣. وعمل ناصر واشبار آلى ان النضاع استند الى الوثيقتين على اساس انهما أحمد طوال فترة مصاكمة الشبيخ، وتمشلان بليلاً دام فأعلى براءة مساعداً قانونياً ومترجماً له بناء

على المحاكمة. تسريبها الى وسائل الإعلام. ويقيم احمد في بروكلين منذ ١٩٨٦. ولم يكن له نشاط ضمن واطلق أحسد في وقت لاحق. لكن اعيد اعتقاله في ٢٣ نيسان

مبجلس ادارة مسجد ابو بكر

الصنديق في بروكلين، ودعا بحكم

بناء على قرار من ادارة الجنسية

والهنجرة بدعوى اقامته في

الولايات المتحدة بطريقة غير

على قرار اصدره القاضي المشرف

مسحسا فسرات داخل المسسس

(ابريل) العسام ١٩٩٦ ورحَلُ الى التنظيمات الدينية المصرية قبل سُجِّن مُنهاتن ورفضت محكمة وصوله الى الولايات المتحدة، وهو متزوج ولديه ثلاثة اطفال. اميركية طلبه اللجوء السياسي.

Nizoral shampoo gantst dandreft and

ضمان استبدال مجانى لآلات زيروكس خلال ٣ سنــوات

ستبدأ زيروكس اعتباراً من أول أكثوبر ١٩٩٨ بمنح ضعان الرضاء التام على ألات التصويس الرقمية و الأجهزة المتعددة الوظائف: دي سي ٢١٢ ، دي سي ٢١٤ ، دي سي ، ٢٢، ري سي . ٢٣ ، فإذا كنت لسبب ما شير والحن عن

X

المُبِير: هاتف ~ ١٩٦١ ٩٩٨ الرياض: هاتف - ٢٢٢ ٢٧٢ جدة: هاتف - ١٦٠ ٢٥١٨

فما عليك سوى الاتصال بنافي زيروكس لنقوم بتبديلها فوراً . وحدها زيروكس الشركة الرائدة في هذا المجال ، القلارة على تقديم مثل هذا الوعد والوضاء به . ومنا ذلك سنوى واحد من الأسباب العديدة التي تجعلك تختار اى من تلك الآلات خلال ثلاث سنوات من ثاريخ الشراء ، زيرركس . باشر بالاتصال بفريق زيروكس الآن .

THE DOCUMENT COMPANY

اغتياله يفقدالعارضة الليبرالية سندأقويا

طهران: حملة مطاردة وا

🗷 هل هذاك رق في موريتانيا؟ طرح هذا للوضيوع نفسه مجدداً قبل ايام على هامش ندوة اقامتها جماعة «مُكافحة الرق العالمية، في لندن لتقليد جامعي موريتاني بارز جائزتها السئوية تقديراً لجهوده في «مكافحة الرق» في بلاده، فما هي قصة الرق في هذه الدولة عشية بدء الالفية الثالثة؟ وهل فيها حقاً عبيد واسياد؛ ام ان الوضع لا يتعدى بحسب الوصف الرسميء كنونه

وأثار ما بعد الرقء.

تقول جماعة مكافحة الرق، التى تصف نفسها بأنها وأقدم منظمة عالية لحقوق الإنسان، كسونها تناسيست في ١٨٣٩، ان الوصف الذي يُطلق غيالباً على موريتانيا بآنها والدولة الاخدرة في العالم حديث لا يزال الرق التقليدي مُمَّارِساً، هو وصف غير نقيق. وتضيف في تقرير أصدرته على هامش الندوة التي قلَّد فيها مسؤول في الحكومة البريطانية جائزة مكاقحة الرق للبروفسور شيخ سعد بونا كمارا، ان الحكومة الموريتانية اصدرت منذ الإستقلال عام ١٩٦٠، تشريعات عدة تمنع الرق، بحسيث بات متعنراً، قانوناً، على «الأسياد» ان يامروا ارقاعهم بالعودة آليبهم لتنها تلاحظ أنه على رغم نلك يستمر سوء استخدام الارقاء او المتحدرين من ارقاء، عبر تشغيلهم من دون اجس، وحسرمانهم من التسعليم وعدم ايجساد فسرص امامهم سوى للبقاء عند اسيادهم وتشير هذه الجماعة الحقوقنة أَيضَاً الى تقارير عن دارقاً ع يؤجّرون، او بُستاجرون، أو يقدّمون هدايا من استيادهم الى

ومعروف ان ظاهرة الرق ظلَّت تَمارس في موريتانيا، إضافة الي دول شمال افريقيا وغريها، حتى مطلع القرن العشرين. لكن مع قدوم المستعمرين الفرنسيين، ترك

زمن طويل قيبل ان يتسمكن الفرنسيون من تطبيق قانونهم الذي يتحرم العبوبية على القبائل المستوية التي تعسيش في المحتمعات الصحراوية. وتفيد تقارير انه حتى ١٩٥٦، لم يتدخل السبة عمرون الفرنسيون في ظاهرة الرق لدى المجسم وعات القبلية في الصحراء بل انهم (عابوا بعض للعبيد الفارين الي

في ٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦٠، صدرت تشريعات تُصرُم الرق. إذ نص الدستور للوريتاني، لعام ۱۹۲۱ ثم في ۱۹۹۱، مستنداً الى والإعملان العبالمي لحسقوق الإنسانه على ان جسسيع الموريتانيين أحرار ومتساوون كذلك للغى المرسوم الرقم ٢٣٤/٨١ الصادر عن دجمهورية موريتانيا الإسلامية، في تشرين الشاني (نوفمبر) ١٩٨١، الرق للأبد. لكن، على رغم هذا المرسوم بقول حقوقيون انه ليست هناك قوانين محيدة لحاكمة الأشخاص المعروف عنهم ممارستهم الرق. كذلك فإن هناك تقارير عن حالات متكررة لسوء استخدام عملكية أو

وراثة، العبيد أو العبيد المحررين ويقول البروفسور في جامعة نواكشُوطُ شيخُ سعدٌ بونّا كمارا، في تقرير بِلخَص وضع الرق في بلاده، أن العبودية والرق لا يرالان يمارسان في موريتانيا ويشملان الفشات الاثنية للختلفة: العرب، هال بولار (اي المتحدثين ملغَّة الفولار)، السونينكي، والولوف. ويؤكد، في تقريره الذي وزعته الحماعة الحقوقية البريطانية، انه لا بزال هناك اشخاص معيشون في ظل استعباد كامل منذ الولادة،

ظاهرة الرق وهو مكافحة أثار ما بعد الرقء ويقول ان هذا الوصف الذي أطلق اعتباراً من كانون الشاني (يناير) ١٩٩٧، يهدف الي الحصول على مساعدات احتسة، نتسحة الجفاف الذي ضرب لكنه يتجنب وصف «القحوي الحقيقي، لأشكال الرق العديدة التي يقول انها لا ترال تُمارس في الثلاثة الماضية، نزح عند كبير من

العديد من الأرقاء اسيادهم. ودر المدن الرئيسية. أنواع الرق ويعتبر كمارا ان هناك انواعاً عدة من الرق في موريتانيا. ويقول ان هناك صالات وأستعماد كساملء عسيدة، عندمسا يكون الشخص، طفلاً أو بالغاً، في حال اعتماد کلی علی شخص آخر

ويخشع لـ معارسات تعسفية، تعددة الأشكال. ويقول، في هذا الإطار، أن هؤلاء والعسيد يمكن وبعد نيل موريتانيا إستقلالها توريثهم او، إعسارتهم، او استنجارهم. كما يمكن إن يساء استخدامهم جنسيا، ويرغمون على الزواج. كما يمكن ان تُصادر أمسوالهم او المصاصيل التي يجنونها، ويشيير الى أشكالُ اخرى دمستورة، من الرق تتمثل، مثلاً، في عدم بقع الاجر للأرقاء، وحالات خطف لاطفال للضغط على امهاتهم لتنفيذ ما يطلبه ويشرح ان والارقاء والارقاء

السابقين، يتولون رعى الماشية، وحسرائة الأرض، والأمتسمسام بالنحيل، والقيام باعمال منزلية لدى استادهم. ويقول انه على رغم ان الإسلام

يعارض هذه المارسة، لكن ثمة داعت قاداً منتشراً جداً (في موريتانيا) يقول ان مخول الارقاء والارقاء السابقين الجنة يعتمد في شكل كامل على رضا استيادهم أو أسيادهم السابقين، ويقول ان هذا الإعتقاد امتجدَّر، في عقول

وينتقد كمارا الوصف الرسمى الذي تُطلقه حكومة نواكثنوط على

🛚 طهران – غسان بن جدو

■ تشن الشرطة الإيرانية حملة مطارنة واسعة للعشور على قباتل أو قتلة زعيم محزب الشبعب الإيرائي، المعارض داريوش فروهر الذي اعتيل مع زوجته في منزلهما ليل أول من أمس. وعثر على جثة فروهر في مكتبه في الطابق الأول وهي مصابة مشاللة طعنات بالسكان في الصدر، فيما وجدت جشة الزوجة في الطابق الأرضي وهي مصابة بطعنتين في الصدر الشاً. ومنّعت الشرطة المسحاقيين من بحول المنزل

الذي يقع في حي صقتدائي، (هوايت سابقاً) وسططهران القديمة، مؤكدة ان التحقيقات لا تسمح بذلك. وأكد شبهود عيان من الجيران ما تقلته الانباء الرسمية عن أن القاتل أو القتلة مالوفين، لدى فروهر. ونكر احد هؤلاء الشهود ان احد القاعلين بحل المنزل حاملاً علية حلويات. وقالت الشرطة انها وجدت ايضاً باقة ورد سا يعنى أن القتلة لم يكونوا مجهولين بالنسبة الى الضحيتين. وهو ما يجعل فرضعة تصفية

حسابات شخصية هي للرجحة كدافع لما جرى، لكن احد مؤيدي زعيم دحرب الشعب، اتهم في تصريصات السلطات الرسمية ستنبير حانث الاغتيال، وعزا نلك الى درغبة المتشنعين المتنفسنين في النظام والأجهسرة الى ترهيب المعارضة واحباط اي استراتيجية لترسيخ الحريات العامة والاصلاح السياسي، وأضاف أن وضح يتهم هذه المرة داريوش، وليس ابراهية يزدي امين حركة الحرية مشلأ لأن يزدي يحظى بدعم اميركي. اما دارويش فانه يفثقد التغطية

السياسية الذارجيةء. ورد رئيس تحرير صحيفة «عصرما» محسن أرمين، على مثل هذا الاتهام على نحو غير مباشر. وقال أن داريوش فروهر، وأن كان له تاريخ سياسي في السابق الا انه افتقد أي نشاط أو تحرك ملَّفت خلال العقد الأخير، باستثَّناء اصدار مواقف في المناسبات. ولن يشكل حضوره او غـيــابه اهمــيــة لأي جناح او طرف في النظام

واضاف أن الاوساط والمنشيدة ذاتها تتمتع بنفوذ قوي في الدولة وهي قادرة على ان توجه السياسات وليست في حاجة الى عمليات عنف

الى ذلك قبالت اوسياط سييناسية قريبية من جهات رسمية في طهران ان داريوش وانصاره

بحثاعن قتلة زعيم الشعب الايراني السقارة الإيطالية في طهران تاييداً لرَّعيم حرَّب العمال الكردستاني عبدالله اوجلان وتنديدا

بتركيا وتعبيرا عن الاحتجاج على اي محاولة لتسليم أوج لان لانقرة واكدت هُنِهُ المسائر أنَّ الأست أص الدين أكِنتُ في الميانِ الدين المناف في الميانِ المناف الأست المناف الم وروجسته في المنزل وكناكوا من بين منظمى يَنْكُر أَنْ فَيْ وَهُرْ (أَ فَ بِنَ) هُوْ أَتَّدَدُ مُـؤُسَسِي الحرّب القومي الإيراني الذي كان فِاشِطاً في ظل العهد الإميراطوري السابق، واسس لأحقاً دحرب

الشعب الإيراني، وهو أمتضي هلا عيامناً فر السحن خالال عهد الشناة وقبل قيام الثورة الإسلامية في ١٩٧٩. وقد تولي منذ سنوات عدة زعامة المعارضة القومية النظام الاسلامي وغالباً منا كان ينلي وروجته بمقابلات أحطات أداعية أجنبية تبث

عِالقَارِسية يِنتقدان فَيها السُؤولين الإثرانيين. . وكان فروهن يُعَدِّينَ مَنْ اتباع مُحَمَّد مَصَّنَقَ رئيس الوزراء القنومي في عنهند الشناه في الخمسينات وقد لعب بوراً كبيراً في تعبية اوساط المثقفين والقوميين من اجل اسقاط النظام الامبراطوري ووصول الامام الخميدي، مؤسس الجمهورية الإسلامية، الى السلطة وقد كلقته التنظيمات القومية الاتميال بالخميني وسافر لهذه الغاية الى فرنسا في نهاية العام ١٩٧٨

وتولى حقيبة وزارية في الحكومة الأولى بعد سَقُوطُ الشَّاهُ وَالتَّي شُكُلها مَهَدَى بِازْرِكَانَ. لَكُنَّهُ اتَحَدُ لِاحِقًا مُوقَفًا معارضاً للنَّظَامِ الإسلامي مدافعاً عن نظام علماني. وباغتياله تفقد

المعارضة الليبرالية، الهشة أصلاً، سنداً قوياً. وفي باريس (رويترز) حمل الرئيس الايراني السابق ابو الحسن بني مسر الذي يعيش منفياً في فرنسا السلطات الأيرانية مسؤولية اغتيال

وقال والحكومات الغربية التي اعلنت من دون تردد ان النظام (الايراني) وضع حداً للحكم الشمولي وللعنف والاغتيالات السياسية مطالنة الآن بأن تشسرح للرأي العسام الاستبساب وراء معالطاتهاء وأضاف بني صدر في بينان: «يأمَل هذا النظام السوي بقتل داريوش فروهر وزوجته بارفانه أن يقتل البيموقراطية في بلاننا لكن هذا على العكس يعرز تصميمنا على التمسك ينضال



. . صورة من الارشيف لداريوش فريهن (ا ف بـ) ميد الم من مع مرية

بعد تعرض اميركيين لاعتداء في طهران خامنئي يصف الولايات المتحدة بأنها العدوالاول لايزان

■ طهران - أ ف به رؤيتُرَر - وضف مرشيد الجند ورية الإسلامية الإيرانية أية الله على خامنتي الولايات المتحدة أمس، غداة تَعْرض مجموعة مَّنْ السّياح الأميركيين لهجوم في طهران، بيلتها والعنو الافل، لأيران في خير فال وثير الصارحية الايراني كمال خراري ان زيارة الاميركيين ذات طابع عَيْر

سيسية وقال خامنتي في حطاب القاة أمام الأف من الحرس الثوري (باستران) أن والعدو الرقم وإحد ليلاينه وشعبنا هو الاستكبار، أي الولايات المتحقق، ونند بالأومنة المروضية وسُناف الاعلامة التي وتعديل تطليب المولد الداريات المرات الم ومع أقراره بن إيران تواجه ازمة اقتيمسادية وجه مؤشد الجمهورية الانتهادَاتِ الى والنين بضخمون، مشاكلُ البَلادُ وقال القديسيق وشهينا الوضاعاً مماثلة، وسينتم التغلب على المشاكل الاقتصادية بفضل ارادتنا

ويأتي هذا الخطاب امام البناسدران بعد الهجوم على باص كان ينقل مجموعة من رجال الإعمال الاميركيين يقومون بزيارة لايران وقع مباج السات الماضي ولم يتم كشفه الابواسطة الصنحف في اليهم التنالي بعد صفانه

.... A. ر وكلنت صحيفة وايران نيوزه نقلت عن خرازي قوله معن المؤسف يقوله (بعض) التقارير الصحافية أن الوفد (الاميركي) تلياسي. هذا بلطل تمامِكُ فُالْجِمِاعَةَ لا تَضْم اي عضو سياسي. وزيارتها ليَسْت لَعْرِضَ سياسيه، وكِالْمُونِ صحيفة دكايهان، وصفت الزيارة بأنها ومهمة سياسية تتخفى وراء السياخة، وقال ميبلوماسي ايراني سابق رتب الزوارة وان الاسينكيين كالهوا متكشفون سبل تعزين العلاقات النجارية بين البلدين، وايس لمهم اي اغولغن ،

والأسياد وارقائهم من الصحراء كماراء الرق اجتماعي وليس عربياً ضد الأفارقة

ومن جيل الى جيل، ويلاحظ انه

موريتانيا على مدى ألعقود

■ قال البروفسور شيخ سعد بونا كمارا في كانون الشاني (يناير) الماضي مع ثلاثة فاشطين مقابلة مع «الحياة» بعد تسلُّمه جائزة مكافحة الرق، بارزين في مجال حقوق الإنسان، وجاء اعتقالهم بعد انه مسعيد، للإجراءات التي تقوم بها الحكومة مقابلة أجراها أحدهم، ويدعى بويكر مسعود رئيس

> وأشار إلى إصلاحات على الجهاز القضائي وانشاء هيئة تعنى بحقوق الإنسان.

وشرح البروفسور في العلوم الاجتماعية في جامعة نواكشوط أن الرق في موريتانيا وليس سياسياً بل هو اجتماعي، واقت في هذا الإطار الى ان الرق ليس عربياً ضد آلافارقة السود، بل ان هناك ارقاء عرياً لدى افارقة سود منكماً هناك افارقة سود ارقاء لدى عرب. وأضاف أن المشكلة الآن لا تزال حتى الآن الجنماعية ، لكنه حنر من ان عيم معالجتها سيسمح بتدوكها مشكلة سياسية في المستقبل. وشدد، في هذا الإطار، على رفضة

السيس تضية الرق، وشدد كسارا على انه «لا يريد مواجهة مع الحكومة، ولا يريد وتشويه صورة موريتانيا، وانه يرفض أن يكون دمية تستخدمها حكومات أجنبية ضد بلاده. ومعلوم أن الحكومة الموريتانية تتهم الذين يثيرون موضوع الرف فيها باتهم يعملون لصلمة جهات أجنبية. وكانت السلطات اعتقلت كمارا في

منظمة تُطِلق على نفسها إسم دأس. أو. أس. سليفز، (الكافحة الرق)، مع شبكة تلفزيونية فرنسية عن موضوع الرق في موريتانيا. وحكمت محكمة موريتانية في شباط (فبراير) من هذه السنة بسجن كمارا ١٢ شهراً بعدما دانته بالانتماء الى منظمة غير مشروعة (الرابطة الموريتانية لحقوق الإنسان التي لم تتل ترخيصاً رسمياً). لكن الرئيس معاوية ولد سيدي أحمد الطايع أمر بالاقراج عنه بعد حملة تضامن دواية معه. وأفرج عنه في اذار (مارس)

للاضى، بعد قضائه شهرين في السجن. وشدد كمارا في لقائه مع «الحياة، على ان بلاده تعيش عهداً ديموقراطياً منذ ١٩٩٢ وانه يريد ان ويتعزز هذا الاتجاهه. وأوضع أن جهوبه تنصب على توعية المواطن بموضوع حقوق الإنسان. ودعا الى اجراء انتخابات وشفافة، رافضاً دعوات في اوساط المعارضة الى مقاطعتها. واعتبر أن وانتخابات سيئة تبقى أفضل من عدم حصول انتخابات بالمرة، وأردف ان موريتانيا «بلد غني، وانه يجب استثمار ذلك عبر مشراكة بين المواطن والحكم،

🛘 روما - موسى الـ [] بون - والحياة،

🚪 اتجهت ابطاليا الى التحاون منع ورويا في قضية زعيم العمال الكرب عبدالله أوجلان غواجهة ردود الفعل التركية التي قال رئيس الوزراء الإيطالي ماسيمو داليما انها وستنسحب على عموم اوروبا ولن تقتصر على بلادهم وكأن بذلك يشير الى قرار انقرة معاقبة روما تجاريأ بمقاطعة بضائعها. وطلب داليسا من الفوضية الاوروبية في بروكسيل التدخل في النزاع مع تركيا فيما انتقنت مصادره الموقف الإميركي المتعاطف مع تركيا.

واكنت مصادر الحكومة الالمانية امس ان مصير طلب اللجوء الذي قدمه أوجلان الى ابطاليا سيكون محور محادثات يوم الجمعة القبل في روما بين داليما والسنشار الالماني غيرهارد شرودر الذي اتخذت حكومته قرارأ بالتراجع عن طلبها استلام الزعيم الكردي لمحاكمته بنشاطات ارهابية، ما سهل قرار ايطاليا منح اوجلان الإقامة الشروطة.

والمحت للصادر نفسها الى ان القرار الالماني جاء رغبة في عدم إثارة قلاقل في



ايطاليا تؤكدان تصرفات تركيا ستنسحب على عموم اوروبا

مصيرأوجلان موضع بحث في اجتماع لداليما وشرودر

الشرطة الإيطالية امس امام منزل في ضولتي روما بعنقد أن أوجلان موجود فيه ... وكان المنزل يستخدم لأيواء الثائبين من المافياً. (رويترز)

صفوف الجالية التركية في المانيا والتي صساعيها في هذا الاتخاه وأبدى الفاتيكان تأييده لهذه الدعوة يبلغ عددها مليوني شخص ربعهم اكراد. ونشرت صحيفة افرانكفورتر رانشاوه وحض على الحوار بين كل الاطراف بشكل الالمانية مقابلة مع أوجلان اثنى قيها على يحقق تطلعات الشعب الكردي. وجاء ثلك ردا على رسالة تلقاها البابا بوحنا بولس اقتراح روما عقد مؤتمر دولي لحلّ القضية الكربية ودعا الحكومات الاوروبية الى بذل

الثاني من أوجلان.

وفي المقابل، أفيد ان السغير التركي في-روميا رينال باتو سلم السلطات الإيطاليية ملفاً كاصلاً عن التهم التي توجهها بلاده التي الإجلان محمَّلاً الأخير مسؤولية اعمال أسفرت عن مقتل ٣٠ الف شخص في تركياً. وتضمن الملف ٥ اتهامات محددة هي القتل والتحريض على ارتكاب الجرائم وتهريب السسلاح والاتجسار بالمخسدرات وخطف مالاشتج امن وابلغت مصادر اعلامية أيطاليسة والحسيساقه امس أن الاوسسلط السبية في روما اصبحت تعتبر الضغوط التي تمارسها تركيا عليها بمذابة وأعمال عدوأنية، وهي تنوي التنسيق مع شركائها الاوروبيين للرد عليها دون ان

يؤدي نك الى الاضرار بمستقبل الملاقات

بِينَ أَنْقَرة والاتحاد الاوروبي.

دى لاستنبرا مقالة لدالتما دعا فتها تركيا

الى الاستفادة من فرصة وجود اوجلان في

الطالب من اجل العمل على الجاد حلَّ

الورزاء الإيطالي في للقالة على أن اعمال

الارهاب والتتهاف حقوق الإسنان الشخيث

للقيضية الكريثة. وشيد رُنيْسُ

الأميرنايف:

تتمة الصغحة الاولي الأمير نايف في ساعة متقدمة من ليلة امس، وبحثا في مسألة الحدود وسبل تخطى ألعقبات التي تعترض استئناف البحث عن تسوية قضية الحدود بوتيرة متسارعة وفاعلة مستقبلاً. كننك ناقشنا موضوع العلاقات الثنائية.

وكان وزير الداخلية اليمني اللواء حسين عرب في مقدم مستقبلي الأميِّر نليفَ فَي مطار عن حيثُ اجري للضيفَ اسْتَقبالُ رسمي كبير.

المنامة: اعتقال تتمة الصغحة الاولى

اجهزة الامن تواصل تحرياتها واجراءات ملاحقة جميع للتورطين بالقضية. واشار الى أنْ هذه الأجهزة أبلغت الانتربول لاعتقال أحد العناصر القيادية للمجموعة وهو موجود خارج البحرين. وكان مجلس شورى الدولة البحريني ناقش الاسبوع الماضى مشروع مرسوم قانون قنمته الحكومة، يقضي بفرض عقوبة السجن المؤيد لَنَّ يستخدم المفرقعات في نشاط مخلُّ بالأمن. واعلنت الحكومة في ٢ حريران (يونيـو) ١٩٩٦ كشف دمخطط ارهابي تموله وتسانده ايران لقلب نظام الحكم في البحرين بالقوة، واعتقالُ عناصر من محرب الله،

شارون يستبعد

تدريت في ايران ولينان.

المواقف من مفاوضات الوضع النهائي. ويعكف شارون حالياً على اعداد فريق عمل لصوغ تفاصيل الموقف الإسرائيلي من قضايا الوضع النهائي لتقديمها في أطارها العام الي وزيرة الخارجية الاميركية مانلين اولبرايت خلال زيارته المقبلة للولايات المتحدة حيث سيشارك في مؤتمر النول المانصة للمساعدات للفلسطيندين. وافادت منصادر أسرائيلية أن شارون سيعرض خلال المؤتمر مُحَطَّطاأً اقتصادية للفاسطينيين ولمنطقة الشبرق الأوسط في اطار رؤيته للحل النهائي مع الفلسطينيين.

الى ثلك، اوضحت الجكومة الاردنية أن مشكلة القيود الاسرائيلية على الصادرات الإردنية ألى السوق الفلسطينية كانت منّ اهم نقاط في الماينات مع شارون التي جانب مناقشة عند من المشاريع الأقتصانية ومنها الشاريع للشتركة في منطقة حوض نهر الاربن. ورافق شارون للى عمان وزير الصناعة الاسرائيلي ناتان شارانسكي. في غَضْوَن ذلك (اف ب)، تعهد رئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتانياهو امس بتعرير الاستيطان في المناطق التي انسحيت منها اسرائيل اخيرا في الضفة الغربية. واشار خلال اقائه مستوطنين الى خطط لبناء مساكن جديدة في المستوطنات الاربع في منطقة جنين حيث

انسحبت إسرائيل الجمعة كما اعلن مساعدة حكومية تتجاور نصف

مليون دولار اميركي لدعم المستوطنات، مشعداً على ان المستوطنات لن تعزّل بشكل كلى ودسّنحتفظ بخطوط المواصلات بين ايسناء.

العراق لجلس الآمن تتمة الصفحة الاولى

وتعمد عزيرٌ نقل العلاقة مباشرة الى مجلس الأمن في تفنيده مواقف داونسكوم، وبتار بتفاصيل في رسالة من ١٨ صفحة. وتعمد ايضاً رقض افتراض بثلر ان العراق لا يتعاون. واشار عزيرُ ايضاً الى مقالة بتلر في مجلة ،نيورويك، والى فحوى رسائله، وقال دانه بقفرة الى مجلسَ الأمنُّ بهدف التشكيك في تعاون العراق، يتصرف الرئيس التنفيشي في الواقع، بصورة غير مهنية كموظف تابع للامم المتحدة،.

وقال عزيز في رسالته: داندًا نؤكد مرة أخرى أن العراق سيلترم وسيتصرف على اساس قرارات مجلس الأمن ذَات الصلة وعلى اساس منكرة التفاهم (٢٣ شياط/ فبراير)ء.

وتحدى دافتراض، بتلر أن العراق لن يتعاون في مجال نزع السلاح البيولوجي الا اذا فرض مجلس الأمن عليه ذلك في اعقاب الراجعة الشاملة. وقال: اهذا غير صحيح، واليس في مصلَّحة العراق الايتم الانتهاء منّ العمل في مجال الملف البيولوجيء وفي موضوع حرية الوصول التامة الى آلارشيف، قال عزيز ان هدف نشاطات التفتيش في رأي بغداد كان الوصول الى الارشيف في المواقع

التي تم تفتيشها دوكل هذا تم بلا عرقلة، وتابع: «من المهم أن تتنكر أن رسالة الرئيس التنفيذي تسعى الي شيء أخره. واشار الى قول بتلر أن العراق ملزم تقديم وأي، وثيقة تطلُّبها اللجنة الشامية، وقال أن العراق أعطى «أونسكوم، حتى الأن ١٧٦٠ وثيقة من ٨٠٢٠ صفحة في مجالات التسلح الثلاثة، الكيماوية والبيولوجية والصواريخ. هذا بالإضافة الى وثائق مزرعة حيدر التي بلغت ١٨٠ الف صفحة، والى جانب اشرطة فيبيو وافلام. وتابع ان في اصرار بتلر على تسليم العراق اي وتيقة ببغض النظر

عما اذا كانت موجودة ام لا، سعي الي الستحيل. كما طلب عريز من أعضاء مجلس الأمن والمقارنة بين الاسلوبين، اللنين اتبعهما كل من الرئيس التنفيذي السابق للجنة داونسكومه السفير رالف اكيوس، والرئيس الحالي بتار في صند المسائل تقسها. وعلق عريرٌ على تقاصيل ملاحظات بتلر في رسائله الأخيرة، بما فيها تلك المتعلقة بالوثيقة الجوية، فقال أن بغداد دعلى استعداد كامل للنظر مع فريق خبراء من اونسكوم في محتوى الأجزاء ذات الصلة من تلك الوثيقة بشفاقية كاملة في وجود المثل الضاص للامين العنام

بركاش شاه. وقَّال: «اننا على ثقة بانه، من ضلال هذا الإجراء (ميكانيزم)، يمكننا حل هذه المسالة ومعالجة مصادر قلق اوتسكومه وعالجت رسالة عزيز موضوع مادة الغاز السام رقي. اكس، وأكد مجنداً أن العراق «لا يرْعم» أنه لم يصنعها كسلاح وأنما «أعطى الأملة» على انه لم يقم بتسليح هذه المادة. ووضع أمام المجلس احتجاج العراق على «تجاهل» اللجنة الخاصة ما قدمته بغداد في هذا الصدد.

وصرح مندوب العراق السفير نزار حمدون في اعقاب تسليم الرسالة الى رئيس مجلس الأمن أن درسالتنا تعكس مدى لحباطناء اسأم مطالب غير معقولة. وأكد اهمنية احتدام السيادة والامن القومي، واستعداد بغداد لوضع كل وثيقة ذات صلة ينزع السلاح في حوزة العراق امام

وفي واشتطن، اعلن وزير الدفاع وليم كوهين ان هناك الكثير من الاسطلة الطلوب اجوية عليها من جانب العراق قبل معرفة ما إذا كانت بغَدادُ بَتَعاونَ مع الْفَتْشَينَ الدوليين التابعينَ للجِنة داونسكومٍ، وأكد الوزير الأميركي في مؤتمر صحافي عقده قبل ظهر امس أن المطلوب من الحكومة العراقية السماح للمفتشين بالعمل بحرية ودون أي قيود وان تقدم الوثائق الضرورية لاظهار نشماطاتها السابقة في برامج تطوير وصنع أسلحة الدمار الشامل

وقال ان رئيس لجنة اونسكوم السغير ريتشارد بتار كان صائباً عندما طلب من العراقيين الوثائق الضرورية لمعرفة مستوى وحجم

العراق قبل حرب الخليج. ونكر أن ما يهنف اليه بتأر هو معرفة ما الثا كانت العاءات العراق بما قام به في مجال تنمير اسلحة النمار الشامل صحيح ومتى تم نلك وفي اي مكان واي ظروف. وجند وزير الدفاع البريطاني جورج روبرتسون امس تصنيره الرئيس صدام حسين من انه ليس مسموها هذه المرة ب امراوعة وشند على رفض اي تفاوض مع بغداد. وفي لندن اجتمع وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية سريك

الاسلحة الكيماوية والبيولوجية وحتى النووية التي كانت متوفرة لدي

فاتشيث أمس مع ممثلي ١٦ تنظيما عراقياً معارضاً وحضهم على وضع برنامج واضح وملموس لتنسيق سياساتهم المستقبلية وتوحية أهْدافهم. وأكد خلال الآجتماع أن اطاحة نظام الرئيس صدام حسين اليست مسرؤوليتناء (راجع ص٣) واعلن أن ممثلي المعارضة يجتمعون اليوم في لندن مع مساعد وزيرة الخارجية الامدركية لشؤون الشرق الأوسط مارتن انتيك.

تصعيد في الجنوب واسرائيل ستعيد طرح الانسحاب لبنان: لحود يتسلم اليوم مهماته في ظل انفراج بعد تدخل سوري

🗷 ودُع الرئيس اليساس الهـراوي اللينانيين امس. يتـسلُم الرئيس الجديد العماد أميل لحود اليوم مهماته المستورية، بعد أن ينقى خطاب القسم الدستوري أمام المجلس النبابي، (راجع ص٢) وفى اللحظات القاصلة بين عهدين رئاسيين، استمر امس تصاعد

العمليات العسكرية في حِنوب لبنان ققتل حِندي اسرائيلي وجرح النان أخران بعدما بعرت قنيفة اطلقتها المقاومة الاسلامية - الجناح العسكري لي محرب الله سبابة مديركافاء اسرائيلية في احد المواقع في الشريط الحدودي المحتل. وجرح في العملية عنصران من مجيش لبذان الجنوبي، وأعقبت نلك اربع غارات أسرائيلية وقصف مدفعي طاول قرى جنوبية عدة، مما أوقع ثلاثة جرحي منتين وادى الى تضرر منازل عدة. وقال وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موردهاي ان اسرائيل ستعود الي طرح الانسحاب من الجِنُوب في العهد الرئاسي الصديد في مقابل ترتيبات أمنية. وأعلن الهراوي في كلمته الوداعية التي وجهها مساء اه: سُ الى الليداندين انه يعود والتي صفوف المواطنين، اليوم ومرتاح الضِّمُ بِرُّ وَعُصِهُ ٱلْاِرْضُ ٱلمَّنَالَةُ فَيَ الْجِنُونِ وَالْبِقَاعُ الْعَرْبَيِّ، لَصَرُّ فَيّ نفسى ، وقال: دصنقوني لم نترك بأبا الاطرقناه لكنَّ الموجع أننا نحملُ قوة ألحق في عصر مأخوذ بحق القوة، وبعا الهراوي اللبنانيين الي وأن يكونوا صنفاً واحداً وراء الرئيس العماد اميل لحود من اجل متابعة

الطريق الى استعادة سيادتناء. وكان الهراوي تلقى برقيات عدة لمناسبة النكي الـ ٥٥ للاستقلال اول من امس نهنئه بالانجازات التي تحققت خلال ولايته المسدة والتي

and the second control of the second control

استمرت تسع سنوات ابرزها من الرئيس الفرنسي جاك شيراك والرئيس السوري حافظ الاسد الذي أكد له أن محبل المودة لا ينقطعه معرباً عن تقليرة لمواقفه القومية والوطنية واعترازه بان معاهدة الاحوة والبتعاون والتنسيق بني بلنينا للشقيقين تحمل توقيعكم الكريعة وأكد الاسد إن مسورية ستظل في عهد خلفكم، خير خلف لخير سلف الى حانب لتئان.

وتتجه الانظار اليوم إلى خطاب الرئيس لحود الذي يلقيه امام المجلس الثيابي فور انتها أنه من اداء القسم السسوري ويضمنه الخطوط العريضة ليرنامجه. وستشارك في الجلسة وفود عدة من دول عُربِيةً وَاجْتُنِيَّةُ اضَافَةٌ إلَى السلك الديبِلوماسي، وتسبِّقه كلمة ترحيبيَّةٍ من رئيس المجلس النبابي نبيه بري.

وينتظر أن تتميز جلسة القسم باجواء سياسية منفرجة. ولجماع ندائي على حَضورها، حتى من وزير شؤون المهجرين رئيس الحزيِّ التقدمي الاشتراكي وليد جنبالط الذي كان انخذ موقعا معارضا لانتخاب عسكريّ للرِّئاسة الأولى. وكانتُ اتصالات بعيدة من الاضواء، هدفها تامين انطلاقة تسويها الإيجابية لعهد لحود، وساهمت فيها سورية، ونجدت في معالجة إشكالات نشات اخيراً

وأنت هذه الاتصالات الى لقاء غوجيء به الوسط السياسي امس بين لحود وجنبلاط في مقر اقامة الأول الموقد في النَّادي العسكري، دار خَلالُهُ بِحَسْبِ مصائر جِنْبِلاط، نقاش مستغيض تناول الْكلير من الأمور، وعرض خلاله جنبلاط وجهة نظره من النطورات الالمية والمحلية. وابدى كل من لحود وجنب لاط استعدادهما للتعاون وتكتفت الممالير على ما دار في الشق المتعلق بتبادل العتاب بين الرجلين

100

ليفنغستون يرجح الاكتفاء بتوبيخ الى كلينتون

وقال أيفنغستون لشبكة «أن بي سي» التلفزيونية الاميركية ان التوبيخ «يمكن بالتأكيد إن يكون خياراً (...) لكنني اعتقد أن الامر يتعلق

واضاف: دهذا التفاوض يبدو انه بلائم اكثر مجلس الشيوخ». من جهة اخرى، قال ليفنغستون أنه مستعد لطالبة رئيس مجلس

النواب الحالى تيوت غينغريتش بعقد «جلسة خاصة»، قبل نهاية هذا

العام وتسلم الكونغرس الجديد مهامه في كانون الثاني (يناير) المقبل،

لكي يبت المجلس في التحقيق الذي يجرى لمعرفة ما اذا كان يتعين أقالة كليتتون في أطار قضية مونيكا ليونسكي. واضاف ليفنغستون ولا اعتقد أن هذا الامر سيحتاج إلى نقاشات

مفتل ١٠٠ كونغولي أغرق طيران زيمبابوي قواربهم

كينشاسا - ا ف ب - ذكر مصدر مستقل في الكونغو امس
 الاثنين أن طيران زيميابوي الحربي حليف نظام كينشاسا، اغرق ستة
 قوارب تقل اكثر من ١٠٠٠ متمرد كونغولي في نهاية الاسبوع الماضي في

واوضح المصدر داته أنه يفترض أن «يكون قضى جميع المعردين»

كرياً ، لم تحدد طبيعته. واغرقت القوارب بين مدينة كاليميا (١٦٠٠

في هذا القصف مشيراً الى أن القوارب كانت تنقل أيضا معتاداً

كلم شرق كينشاسا) ويلدة موبا ١٤٠ كلم الى الجنوب منها، التي

وصلها المتمردون قبل اسبوع. وتقع كاليميا وموبا على ضفاف بديرة

وتنزانيا ويوروندي. وارسات زيمبابوي شانها في نلك شأن انغولا

الذي بواجه المتعربين المدعومين من رواندا واوغندا.

تتغانيكا التي تشكل الحدود بين كل من جمهورية الكونغو الديموقراطية

وتاميييا وتشاد، قوات الى الكونغو لدعم الرئيس لوران بيزيريه كابيلا

واوضح المصدر المستقل أن القوارب كانت تقل متمريين إلى موبا عندما رصدها طيران زيمبابوي. ودمرت الطائرات الزيمبابوية السبت، مجموعة من اربعة قوارب ومن ثم رصدت الاحد، قاربين أخرين قامت

بإغراقهما الضاً. وتدور معارك عنيفة منذ اسبوع في مويا بين القوات السلحة الكونغولية والمتمريين النين وصلوا هذه البلنة عبر البحيرة اذ

ان القوات الحكومية تسيطر على الطريق الذي يربط بين كاليميا ومويا.

بحيرة تنغانيكا شرق الكونغو.

 وأشنطن - أ ف ب - اعتبر الرئيس المقبل لمجلس النواب الاميركي الجمهوري بوب ليفنغستون أن توجيه توييخ الى الرئيس بيل كلينتون بشكل «بالتأكيد خياراً ممكناً» بدلاً من اقالته.

هنا بنوع من التفاوض ليس من صلاحيات مجلس النواب.

لتسن متوعك ويستقبل الرئيس الصيني في المستشفى

□ موسكو - جلال للاشطة

■ انتكست مبحــة الرئيس الروسي يوريس يلتسن ونقل للى المستشفى حيث استقبل امس الاثنين نظيره الصيئى جيانغ زيمين ونكر مسؤول رفيع للستوى في الكرملين أن رئيس الورراء يقسف يني بريماكوك ديمكن أن يتولى مهام الرئاسة لثلاثة اشهرء واعلن السكرتير الصحافي للرئيس ان يلتسن نقل الى للسنشفي مساء الأحد لإصابته بالتهاب رلوي وارتفعت حراَرَته إلى الرَّبُهُ الرَّبُهُ المُ النَّفُقَمْتُ المس الى للعمل الغلبيعي بعد مسالجته بمصابات حياوية. ويذكر ان يلتسن كان أُمِنِيْكِ بِالسَّهِ أَبِي كُلِّي القَّصَيَّاتِ الشَّهِرَ الْمُأَكِّينِ والتِّي الْمُسلِّمِ عَالَمَ مَعَ القَّسَادَةُ الإوروبيين في فيينا. ثم أعلن عن أصابته بالإعباء وعدم انتظام ضغط البم

وتوقع المكتب المسحافي أن يعضم يلتسن بين ٨ و١٠ ايام في المستشفى ريثماً يبرا تماماً من المرض.

مرضلاشفاءمته

ودعسا الزعميم الشميموعي غمينادي ريوغانوف الى عقد اجتماع طارئ للبرلان للبحث في الوضع الصحي ليلتسن. وقال: مندن نتمنى له الشفاء لكنه مصاب بمرض لاشفاء منه وهو انعدام للسؤولية وفقدان القدرة على ادارة البلد، وشيد رَيوغانوف

موعدها المصدعاء ٢٠٠٠ واقترح كبطل موقت استحداث منصب نائب للرئيس. ولفت انتباه المراقبين ان نائب مدير الديوان الرئاسي اوليغ سيسويف للذي بعد من أقرب مساعدي يلتسن، أيد هذه الفكرة وقال ان أستحداث هذا المنصب ينبغي أن يتم وفي سيباق تعرين السلطة، وأضَّافَ أنْ بريماكوف ريمكن أن ياخذ على عاتقه مهام الرئيس لدة تلاثة اشهره

ومعلوم أن الدست ورينص على أن يتولى رئيس الحكومة صالحيات الرئاسة الأولى لمنة ٩٠ يوماً ريثما تجري انتخابات

> الزئيس الصيئي ورغم مسرض بالتسن، أست

الستشفى المركزي نظيره الصيني. وأعلنُ اثر اللقاء أن الزعيمين «اتفقا، على وثيقتين اساسيتين هما البيان السياسي وبيان حول أنجاز ترسيم الصدود في القطاع الفريي. ونكر باكبو شكن أن السيان السياسي دونيقة لها أهمية عالمية، وقال انها تضعنت أشارة للى أن العالم ديسير في أتجاه التعديدة القطيية، وأشارت مصادر ديبلوماسية الى أن جيانغ زيمين عرض تقييم ١٠٠ الف طن من اللحسوم وكميات من المواد الطبية والغذائية كمساعدات انسانية لروسيا لمولجهة الشتاء

ومرت عملية الاستغتاء التي رافقتها

اجراءات امنية مشددة من دون مشاكل

كبيرة واعتبرها المراقبون الدوليون النين

اشرفوا عليها دصرة ونزيهة وموفرة

للاجواء الديموقراطية، واعلنت الحكومة

ان حبوالي ٦٠ في للنسة من الناخبين شاركوا في الاستفتاء الا أن المعارضة

التي بتزعفها الحزب النيموةراطي الذي

بقويه الرئيس السابق صالح بريشا،

أَفَالَتَ أَنْ وَأَكْثَرُ مِنْ ثَلْثِي النَّيْنَ يَحْقَ لَهُمَ التصويت قاطعوا الاستقناء وأن ما نكرته

الحكومة هو مجرد تزوير لارادة الشعبء

وبعا بريشا للتحالف مع أنصار عودة

النُغْام اللَّكِي أَلَى أَجِرَاء أَنْتَصَابِاتَ

اشتراعية مبكرة وتكون معيارا لميزان

ورفض رئيس الحكومة بانديلي مايكو

طلب المعارضة لجراء انتذابات مبكرة

وقال في تصريح نظّته لذاعة تيرانا أمس:

دان موافقة الناخبين على الدستور الدائم

للقوى السياسية في البلاده.



الرئيس الصيني يضحك لنكتة من يلتسن خلال لقائهما امس. (اب)

اندونيسيا: دعوات الى تجاهل الاشاعات مع انحسار المواجهات الطائفية

وكنت ابنية عنة أحرقت ونُهبت في

حاكارتا اول من امس ومعظمها في الحي

الصيني المزيحم خلال الاشتبأك الذي

وقع بين مسلمين من جاوه وكاثوليك من

البانياء اقرار دستورجديد رغم احتجاج المعارضة

🗖 سكوبيا – جميل روفائيل

صوتت غالبية الناخبين في البانيا النبن شاركوا في الإستقتاء العام الذي اجري أول من أمس الأحد بالإيجاب على دستور جديد للبلاد، فيما اتهمت المعارضة الحكومة الاشتراكية بالتلاعب في سجلات الاستفتاء

ووضعت نتيجة الاستفتاء نهاية لحال العمل بتشريعات مؤقتة تواصلت منذ الغاء بستور الحقية الشيوعية عام ١٩٩١ واضغاق حكومة الرئيس السابق صالح بريشا في إقرار يستور دائم للبلاد بعدما , فضت غالبية الناخبين مشروع يستور طرحته في أستفتاء مماثل عام ١٩٩٤.

وحظي النستور الجديد بدعم منظمة الأمن والتعاون الأوروبية ويؤكد على ان البانيا سولة جمهورية علمانية تضمن الحريات البينية والتعبيبة السماسية الواطنيها مع توفيير قيدر واسع من الصَّلَاحَيَاتَ الْأَدَارِيةِ وَٱلْثَقَافِيَّةِ لِلْأَقْلِياتِ القومية، ما اعتبره الراقبون مكسباً اللاقلية البونانية في جنوب البلاد، الساعية الى الحكم الذاتي.

شعبي للستور الذي وضعته عندما الاصلاحات الدلخلية ومساعيها لسايرة الغي ألبرلان الذي يهيمن الاستراكيون

■ جاكارتا - رويترز - جالت نوريات من الجيش الاندونيسي في شوارع الحي الصيني في العاصمة جاكارتنا امس الاثنين غداة الاشتباكات الطائقية العنيفة عليه، شيرط مشاركية ٥٠ في اللية من النَّادُبِينَ، مَا جِعَلَ الْقَاطَعَةَ الِثِّي اعلَنتها التي اسفرت عن مقتل ١٤ شخصاً المعارضة غير مؤثرة على شرعية عملية

على ضُسرورة ضبط النفس وحسنروا للواطنين من السماح الى الاشاعات التي

واصَّابة ١٥ آخرينَ بجروح. وكانت الاشتباكات الحلقة الاحدث في مسلسل العنف الذي بدأ منذ اكثر منّ اسبوعين وادى في بعض الاحسان الى تحويل وسط العاصمة الى ساحة قتال. واجمع قادة المعارضة والزعماء الدينيون

جزيرة امبون شرق اندويسيا. وافاد سكان ان ابناء امجون يديرون منذ فشرة طويلة عصابات في المنطقة التي يقطنها

المتسحسرون من اصل صيني، بدعم من عناصر في القوات المسلحة." وتم تعطيل الدراسسة في مسدارس مسيحية عدة واخرى غالبية تلامينها من الصينيين بعدما هاجمت حشود

غاضبة ابنيتها اول من امس. ولكن المتاجر والشركات في للنطقة فتحت ابوابها كالمعتاد. وحضت شخصيات بارزة الشعب على ضبط النفس بعد اعمال العنف، الأسوا

لزعيمة المعارضة ميغاواتي سوكاريو -تدمير الكنائس.

التي بخلت بذلك بومها الحادي عشر.

وتنظر المحكمة العليا في كوالإليور

حالياً في اربع وقائع فساد اتهم فيها

تهماً اخرى الى الوزير المعزول في وقت

منذ الاحتجاجات التي تزعمها الطلاب قبل اسبوع. وجاء في بيان مشترك نوبوتري والزعيم الاسلامي عبدالرحمن نشرته صحيفة ميديا اندونيسيا امس، ان داعتمال العنف ليست عفوية. وتوجد جماعات معينة حرضت الحشود على

صونياغاندي تستعدلإلحاق هزيمة انتخابية بالتطرفين

 • نيوبلهي - 1 ف ب - يتوجه ٨٣ مليون هندي غداً الاربعاء الى صنائيق الاقتراع في اربع ولايات من اجل الإدلاء باصواتهم في انتخابات اشتراعية تشكل اول اختبار للقوميين الهندوس الذين يتولون الحكم منذ ثمانية أشهر والمهددين بهزيمة كبيرة.

فالاعتزاز القومي الذي استقبلت به، في أيار (مايو) الماضي، التجارب النووية الخمس التي شكلت المجاد حكومة رئيس الوزراء اتال بهاري فاجبايي، بدا يخبو منذ فترة طويلة واحتلت مشكلة التضخ وارتفاع اسعار المواد الاساسية الصدارة في الحملة الانتخابية، مأ لا ييشر بَقَال حسن لحزب الشعب الهندي الذيُّ يتزعمه فاجبابي.

وأفادت استطلاعات الراي العام ان حزب الشعب سيمنى بهزيه امام خصمه الرئيسي وعدوه اللدود حزب المؤتمر الذي يتحرق للعودة الى السلطة. وتجري الانتخابات التي لن تعرف نتائجها قبل السبت، في العاصمة نيوبلهي وفي راجاستان (شمال) ويرادش (وسط) وميزوران (شمال شرقي). وتوقعت الاستطلاعات، أن يحتفظ حزب المؤتمر بزعامة صونيا غاندي بالولايتين الاخيرتين وان ينتزع نيوبلهي وراجستان من حزب الشعب الهندي على الرغم من انهما تشكلان معقلين له.

ويحاول فاجبايي (٧٦ سنة) أن يؤكد ان هذه الانتخابات لا تشكل استغتاء على اداء حكومته الانتلافية الموجودة في السلطة منذ اذار (مارس) الماضي ولكن محاولته لا تبدو مقنعة. ونَجحت صونيا غاندي (٥١ سنة) من جهتها في جعل موضوع التضخم الكبير في أسعار ارتفاع اسعار البصل، وهو مادة غُذائية اساسية للهنود.

ماليزيا: احتجاج رسمى على تصريح آل غور واستئناف محاكمة أنور ابراهيم

مساليسزيا رسسمسيا امس الاثنين على تصريحات آل غور نائب الرئيس الاميركي

واستدعت الخارجية للاليزية السفير الاميركي جون مالوت للاحتجاج على تصريحات غور التي ايد فيها الحركة والمطالبة بالاصلاح، وهو الشعار الذي يرفعه وزير المال ألمعزول انور ابراهيم

■ كوالالبور - رويترز - اصتجت الخارجية للشؤون الاميركية بعد في محاكمة انور ابراهيم بتهمة الفساد الاجتماع مع مالو: دعبرنا عن موقف ماليزيا السابق وهو ان تصريحات غور التي أيَّد فيها المعارضة.

تعتبر تحريضاً على العصبان، لا مجرد دعوة الى البيموقراطية. للعزول بعد توقف استمر عشرة ايام خلال عقد قمة المنتدى الاقتصادي لدول

وأستانف النقاع استجواب الشهود لأحق

انور تصل عقويتها القصوى الى ١٤ سنة وغرامة خمسة الاف دولار. واستؤنفت امس محاكضة وزير المال وقال القاضي اوغسوستين بول ان محاكمة انور التي تحولت الى محور أسياً والمحيط الهادئ (ابك) التي تخللها اضطرابات، ستستمر حتى منتصف عام ١٩٩٩. وقال المدعى العام انه سيوجه

فأللمواصفات الدوليسة كل شهر على شريط (REEL)واحد

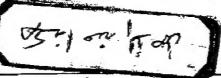
التحولات الأوروبية

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من العلومات الإتصالب:

AL-HAYAT **KENSINGTON CENTRE** 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63





ند اللولاسات المتعز

لده الاول لايوان

ترحب والحياة وروساتل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشو

رسا يصفظ حرية الراي في أن وتمتلظ والحياة بمق تنقيح الرسائل واختصارها. وتعتثر عن

م رد الرسائل التي لا تنشر، الرجاء ترجيه

الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى أي من كاتب «المدانه الواردة عناوينها وارقامها في

التعليم بالسرياني

وربدا الأتي عن التعليم السرياني

معد سلسلة من اللقاءات والجهود

الرسمية والشعبية لمارسة حق

التسعليم المسرياني في الدارس

التوسطة ساهمت فيها مختلف

الاحتزاب والكنائس والمؤسسسات

والشخيصيات الأشورية (...) إذ

التقوا بالعديد من المسؤولين المعنيين

بقرار التعليم وفي مقدمهم رئيس

البرغان المحلي جوهر نامق، مؤكدين

حقُّ أبناء شبعبنا في التعليم باللغة

الأم ومطالبين في الوقت ذاته حكومة وبرغان الاقليم والقيادات السياسية

بتهيئة مستلزمات ممارسة هذا الحق

(...)، علمنا أن وزارة التربية ستقوم

بافتتاح مدرستين متوسطتين واحدة

فَي مسَّحَسَافُظة بَهُوكَ وَالْاحْسَرِي فَي

اربيل، على ان يتم تعسيل قسانون وزارة التربية لاصقاً ليضعن حق

التصعليم السسرياني في المدارس

تحيية تقيدر لكل الجهود التي

نحن والخطأ

بطل علينا الاستناذ كلوفيس

بقصود أحيانا فيحمل خطابة شبكا

من نظريات الخمسينات والسنتنات.

سقاله هذه المرة (العسد ١٣٠٣١ في

۱۹۹۸/۱۱/۱۲) تحت عنوان: مستنيّ

ننتزع نصترام العالم لنآ؟ فهل برى

الاستاد كلوفيس أن الاحترام ينتزُّغُ

انتزاعاً ام يجب ان يفر صه سلوك

من هو أهل للاحترام؟ فهل لحترمنا

نحن العبرب انفسنا وهل لحشرة

بعضنا بعضا حتى نحصل على

تعض المثقفين العرب يخلطون

الأصيركيون والغرب وغيرهم

الرياض - حسين الركابي

الاحتجاج الاحتفالي

افسزعشى الكاتب نجم والى بنلك

🗷 السيد المحرر

بين الشعب العراقي والنظام المتحكم

لحترام الحالم؟

المتوسطة لأبناء شعبنا

🗷 السيد المحرر،

اسفل صفحة الراي.

في شمال العراق:

رحلة الى بلاد اليمن في عهد السيوف وقطع ال



على تفاصيله هو الانقلاب في اليمن في شهر ادار (م ١٩٤٨ عـلــي الامسام يحسيي حميد الندراء فقد صابف ان كسنت فسي الق احتماعات

مجلس جامعة الدول العربية عندما بثت محطات الاذاعة العالمية نبا مقتل الامام ونحن الى مائدة غداء اقامها صاحب جريدة والمصريء محمود أبو الفتح تكريما لرياض الصلح رئيس وقد لينان. كنا حول المائدة عندما استدعى أبو الفتح الى الهاتف ليتلقى نبنا وقوع انقلاب في الدمن ومقتل الملك الامام يحيى حميد البين. وقبيل أن يعبود إلى المائدة حباول مساهب والمصريء الحصول على معلومات إضافية من بعض المُصادر التي اتصل بها، فُقيلُ له انُ الأشبار ما ذلك غامضة، فهذاك انقلاب وقتلى بينهم الامام يحيى ملك اليمن ولا شيء غير نلك. ولأن اليمن كانت في عزلة عن العالم لا مثيل لها، فقد رأى صاحب دالمسري، ان يوفد مندوبا خاصاً الى اليمن لُلتحقيقٌ وتغطيةٌ هذا الحنث الخطير، فابد الفكرة رياض الصلح، ولما كانت اليمن معزولة عن العالم والانتقال اليها يعنى معامرة محفوفة بالاخطار، تساعل أبو الفتح: دترى من لنا بمثل هذه المهمة؟» ومن بون تفكير وحسابات أجبت على الفور: «أنا لها». فوافق وشرعنا في البحث في كيفية السفر، فواجهتناً صعوبات أهمها ان ليس بين القاهرة وصنعاء خط جـوي، وكـنك ليس في القـاهرة ولا في غيرها سفارة أو قنصلية للحصول على تأشيرة سفر. ولما كان لا بد من وسيلة، اتصل أبو الفتح بشبركية مصبر للطييران وسيالها إذا كيان في الإمكان تامين طَّائرة شَّاصَّة للسفر الي صنعاءً تكون في تصـرف جـريدة «المصـري». فــجــاء الجواب بالإيجاب. ولعل المسابقة أيضًا جعلت مفتى فلسطين الحاج أمين الحسينى يقيم في القاهرة بضعة ايام فقابلته وزويني رسالة خاصة الى الامام عبدالله الوزير الذي حل محل الامام المغدور الذي تربطه به علاقات شخصية جيدة. وتحسياً من المفتى لأى تبدل في الرؤوس قَبِلُ وصولى ألى اليمن، قال: «سأوجه الرسالة باسم الاصام عبدالله الوزير على الغلاف فان وجينه سالمًا كان به والأ فساكتب في الداخل حلالة الإمام فقط وعليك هناك حسن التصرف فأي امام ترأه قابضًا على زمام الأمور فالرسالة له، (الرسالة تتضمن توصية وتعريفاً بي وبمهمتى. وزويني أيضًا بعاء الى الله أن ينقذُّ

اليمن من محنته، وأن يلطف بالرؤوس).

أقلعت بنا الطائرة على بركسات الله ق المجهول، فحطت في جدة أولاً بالملكة العربية السعوبية وعلى متنها ثمانية أشخاص طاقم الطائرة وأنا فسقط وفي جسدة المحطة الأولى خضعت لتحقيق بقيق مع تحنير من متابعة السفر الى صنعاء لأن أخبار الإنقلاب ما زالت غامضة حتى في الجارة الأقرب الي البين، أذ لا مطار في صنعاء أو شبه مطار يصلح للهبوط وانكر فِّي المناسبة انَ العالاقات بيِّن البِلْدِن الجارين السعوبية واليمن يومثذ كأنت باردة واستدعيت لقابلة الملك عبدالعزيز بعد عودتي مَنْ مهمتي وطُلُب منى ان أعرج على جدة عند رجوعي لإطَّلاعه على ما أعود به من معلومات. بهذا الانطباع عن أوضاع اليمن غادرنا مطار جدة في انجياه صنعياء فوصلناها عيصرا. وعندما حطت الطائرة على الارض راينا ساحة مندسطة كانت تستعمل أثناء الحرب لهبوط الطائرات العسكرية. وهالنا أن نشاهد حشداً من الناس في انتظار الطائرة. وعندما هم مت بالترجل تُقدم منى ضابط وسالنى: «اين سيف الإسلام؛ فاستغربت السؤال وأجبّت: وليس في الطائرة لحد سوايء. فقال: «سيف الإسلام ابراهيم صولانا الامبام عبسدالله الوزير ينتظر وصوله، فهدأت أعصابي وعادت الى قواعدها عندما عرفت من هو خليفة الإمام المغتور، اي ان عبدالله الوزير الذي لحمل له التوصية لا يُزال اماما وقلتٌ للضَّابطُ الذي استقبلني بغضب عند سلم الطائرة وهو يستأل آين سييف الاسلام ابراهيم: ﴿لا أعلم، انما أنا هنا في مهمة خاصة لدى الإمام عبدالله الوزير وارجو أن تقويني الى سقره فأنا أت من القاهرة بطائرة خاصة كما رايت منتدبا من جامعة الدول العربية للاطلاع والساعدة وتسليم رسالة مهمة الى جلالة الامام خُلَيْفَةَ الأمَّامِ. (وفي الطريق الى مُثَقِّر الإمام الوزير علمت من الضابط أن الحشيد الذي كيان في استقبال الطائرة جاء لاستقبال سيف الأسلام ابرأهيم أحد أنجال الامام المغدور الذي كان على شلاف مع والده وقير من اليمن قيلً وقوع الأنقلاب واستدعي من الخارج كوزير في الحكومة الجنبدة فكان مصيره بعدما استعاد أل يحيى حميد الدين السلطة، قطع رأسه بسيف اخبه، أحد سيوف الاسلام).

وصلنا الى مقر الامام الجديد عبدالله الوزير فالخلنى الضابط الى بهو عابق بالنضان والناس فيه يتربعون على سجاجيد ويمضغون شيئا لا اعرفه. ولما سالت قيل لي أنه «القات» أغلب أهل اليمن الذي كان سَعيدا، أغْنياء وفقراء بمضيعيون والقيات، والأصبح ويضرَّبُونه، في أقه اههم ويمضغونه مضغا يطيئا ثم يعودون الى وتحرينه، طويلًا قبل أن يلفظوه ...

رزمة من والقبات، كبانت الى جبانب الإمبام عبدالله الوزير عندما دخلت عليه بالإضافة الي رْحَاجِة مِنْ الْمَاء وقمه ممثليٌّ بِالنَّحْرُينَة، فتنكرت ان الناس على نين ملوكهم، جلالة الإمام أسمر اللون، مستدير اللحية، يعتمر عمامة بيضاء خَفَيْغَة، يحيطُ به بعض رجالُ الدينُ والقَبِائلُ والى حانبه الضابط جمال جميل (عراقي) وَّ الفَّضْدِلُ الورتلاني (جِـزَائري) وهما بطلًا الإنقلاب على الأمام يحيى حميد الدين. ورايت إن الامام كلما حرك شغتيه للكلام يتلَّفت يمينا وشيمالاً واكثر ما كان يركن عندماً يتكلم على الضابط العراقي والفضيل الورتلاني الجزأئري كانه مراقب. ومثل هذا الحذر طبيعي جدا في بلد تتدمرج فيله الرؤوس في تلك آلصقيا العصيبة من تاريخ اليمن. استدعاني الإمام الحنر فتقست نحوه ورائحة الدم تملأ سماء

فسلمته رسالة مفتى فلسطين فقرأها وأطال في القراءة ثم نظر الى نظرة فاحصة وقدم الي غصنًا من والقات، فاعتنرت، فامر لي بالقهوة واخذ بسال عن الحاج أمين والجامعة العربية وعن صدى الانقلاب في الخارج. فاعطيته ما تيسر من المعلومات الناسبة، واطلعته على مهمتي وعن رغبة الصحافة وأوساط الجامعة العربية في الاطلاع على حقيقة ما يجري في بلد عربي شقيق يمر بظروف سيئة. فقال، وعيناه مركزتان على الضابطين: مسجل اولاً أن لا علاقة لى بمقتل الإمام رحمه الله، وقد نودي بي خلفاً وأماماً فامتثلت لارادة الشعب. ثانياً سجل ان القبائل جميعها بابعتنى وقريقا كبيرا من اتباع الاسام الراحل ومن ابنائه وعائلته يلتقون حولي، قلت: سبد الله خطاكم لما فيه خير

اليمن، والراي العام العربي ينتظر معرفة اسباب مصرع الامام الراحل، ومن الخير ان اسمع منكم حقيقة ما حدث ويذلك تقطع الطريق على ألبلطة والشائعات التي تسيء الى هذا الانقلاب. فقال وهو يختزن «القات» ويحدق في وجوه من حوله: والتحقيق جار لكشف المجرمين قتلة الامام وانزال العقاب الصارم بهم. لقد وجد الامام مقتولا هناك، عند سفح الجبل، وشعرت ان السؤال ربعا أحرجه وازعجه، ويحركة من يده انتهت المقابلة. وتكررت زياراتي للاسام الجسالس سعبدا بين رزم «القات» ولبطلي الانقلاب الضابط العراقي جميل جمال الذي ارسلته الحكومة العراقية لتنريب الجيش ليمني وبقي فيها وقام بالانقلاب بمسأعدة الفُحَدِّيْلُ الْوُرِيَّلَانِي الْجِنْزَادْرِي وَمَنْ ﴿الاِحْوَانَ الْسَلَمِينَ، وقد لَجِنَّا الورتلانِي الى لَبِنَانَ بِعِد فشل الانقلاب واعدام عبدالله الوزير ورفاقه. وكنت ارسل البرقيات من اليمن وهي مراقبة من الضابط العراقي الذي اصبيح مسؤولا عن الأمن

ولا يسمح الايما هو مؤيد للانقلاب. حدثني محمد الشبآمي الذي توثقت علاقت به، وكان قَي مجلس الإمام عندما قابلته، قال القد ابرق الاصام عبدالله الوزير بعد الانقلاب الى للك عبدالعريز ال سعود مستنجدا كي يرسل اليه طائرات وببابات لتابيب العصا وقطاع الطرق. كمما أبرق الى الامين العمام للحامعة العرسة طالبا الساعدة العاجلة وتضمنت برقياته الى الملك عبدالعزيز والجامعة العربية قوله وإذا لم تستجيبوا طلبي سنضطر مرغمين، عملا بقأعدة بعض الشرّ أهون من بعضه للجوء لوسائل اخرى تعرفونها ونكره جميعا الاستعانه بهاء. (وفي احدى برقياته الي أمين الجامعة قال: ونطمح الى أن نكون من أطهر الناس وطنية واحرصهم على الاستقلال التام والبعد كل البعد عن الإجانب ولكن بعدما أكتفت الجامعة بالتفرج فاننا سنستعين بغيرها للضرورة الملحة مسجلين عليكم هذا العار

الشنيع (...)». انها معلومات عجبية حصلت عليها فكيف أرسلها الى القاهرة، ومن أي طريق؟ البرقيات مراقبة، والرقيب هو الضابط يطل الاتقالات جميل جمال، فما العمل؛ استعنت بالأخ محمد الشامي فقال: أهذاك على مقربة عنَّ اليمن مستعمرة بريطانية هي جزيرة «كمران، تستطيع ان تتصل منها بالخارج فهي منطقة حرة. فانتقلت اليها بالطائرة بحجة تزويدها الوقود، وارسلت منها البرقيات الى «المصري، في القاهرة وعدت مساء لاتابع مهمتي في ت المريد من الاخبار عن هذا البلد العجيب ألمغلق.

اشباء لا تصنق...

سمعت اثناء وجودي في البمن أشياء تكاد لا تصدق من القريبين من الأمام عبدالله الوزير عن عهد الامام يحيى الذي دوجد مقتولا عند سفح الجبل، منها على نمة الراوي ان الإمام بحبي كان قاسيا صارما مع رعيته. وكان يعتقد أن دوام حكمه يقوم على تجهيل شعبه. قلا مدارس ولا إذاعات ولا صبحف ولا مستشفيات، حتى المحالات الأدبية كانت تهرب الى اليمن كأنها مواد ضارة محرمة. الامام هو المعلم والطبيب يداوي المرضى بالاعشاب والتعاويذ وبالأيات التي تصحيث عن شر ما خلق، وعن الجِنْ والنَّفَأَثَات في العَقِّد. ويدعم كل هذا بحب اب يعلق في عنق من اصابهم مس من الشعطان الرجيم. حتى الدواب التي تصاب بالرض كان يداويها بدالحجاب، هو يكتبه ويقبض اجره. ولماذا الطب والأطباء؟ وحدثني قريبون من الامام الراحل انه بلغ المدى في ظلمة حتى على المتعاونين معه، فكان باخذ رهينة ولدا من أولاد الولاة وكبار الموظفين ويحتفظ به في سجن خاص كيلا يخرج هؤلاء عن طاعته، وقد افرج بعد مصرعه عن العشرات من أبناء

الخطريقترب

في صباح لليوم التالي جاعني محمد الشامي زائرا على غير عادته في مثل تلك الساعة المبكرة وقال: ميجب ان تغايرٌ في الحال، فانت الآن في دائرة الخطر. لقد كنت صبَّاحا في مجلس الإمأم، ومن عادته ان يستمع الى اخبارً الصباح من راديو ندن وهو الراديو الوحيد في اليمن فسمعه ينيع اخبار اليمن ومنها البرقيات المرسلة من عبدالله الوزير الى الملك عبدالعزيز والجامعة العربية يستنجد ويطلب ارسال السلاح اليه، والا فسوف تلجأ الى وسائل الحُسرى وأي التي الاجتبي مُتَسبوبة التي مُسراسلُ والمصري، في صنعاء، فثار الامام وعَصْب وسال من حسوله: داين هو هذا المراسل؛ (الذي هو أنا) أتونى به، وأضاف السيد الشامي: دانْت تعرف ماذا يعني غضبه في ملحمة قطع الرؤوس. ارعبني كألام محمد الشامي وتحسست راسي بعد انذاره فتأكنت من وجوده في مكانه والحمد لله، وقورا اللغت طاقم الطائرة: واننا مضطرون الى المغادرة فورا لاتنا جميعا تحت الخط وسأشرح لكم في ما بعد الاسباب، ويأسرع ما يمكن غادرنا صنعاء في اتجاه جدة قبل ان أكمل الطريق الى القاهرة، كما وعدت الملك عبدالعزيز رحمه الله. ولم يكن هنوط طائرة خاصة في حدة أنذاك امرا مالوقاء وهذه المدينة التي ستصبح لحدى اكثر مدن العالم تقدما، كانت يومها مدينة متسعة الارجاء تداعب البحر الاحمر بيبوتها المبنية من الطوب الاصفر، وتلفح وجهها العريق باستمرار اللوحة والرطوبة.

كان مطار حدة صغيرا متواضعا بعكس مبذائها البحري الذي كان ايضًا مبناء مكة المكرمة، يصله الحجاج آلى الديت الحرام من كل بلاد العالمين من اجل أداء قريضة الحج والتبرك بزيارة مقام الرسول صلى الله عليه وسلم في

المدينة المنورة. ولم اكن اعـرف أحـدا في جـدة سوى الشيخ عبدالله السليمان، رحمة الله عليه. لكن الوقت كان ضيقا ودار دالمسري، تنتظر على جمر حار لكي تخرج الى قرائها بالسبق الكبير. ولكن من هو الصحافي الذي يقدم السبق على لقاء الملك عبدالعزيزة أن السبق سرعان ما بتحول نكرى لكن مقابلة موحد الجزيرة سوف تتحول تاريخا، في حياة اي صحافي خُطر لي وانا في الطريق الى القصر: تراني أول صحصافي عربي – أو لبناني على الأهل -يحقق هذه الأمنية؛ كان اسم عبدالعزيز بملأ أنذاك أرجاء العالم وكانت الحكايات والاحاسيث عن حكمته واسلوبه في الحكم تتناقلها اروقة الحكم ومجالس السياسة والأنب في كل مكان.

مقابلةاللكعبدالعزيز

حملتنا سيارة فخمة ضخمة الى القصر، ووجدت في استقبالي قبل الدخول الى القاعة الملكية. الشيخ عبدالله السليمان بالذات. وقال لى الشيخ عبدالله: «أن أسد الجزيرة قد استاخر انْبَائِي وَحَامَرِهِ قَلَقَ، وقد أمر بعض رجال القمس بتسقط الأنباء من المطار، وأبلغني أنه كان قلقا على الوضع في اليمن، وعلى بشكل خاص. وكان الشيخ عبدالله يصغي الى الإذاعات ثم ينقل اليه أخر الأخبار ومنها تفاصيل عن مقتل الاصام يحسى وعن ثورة القبائل المؤيدة له من راديو لنين كسا رواها مندوب «المصري، الضاص، وطلب منى الشيخ ان أكون بقيقاً في عرض مشاهداتي فلا أبالغ لمجرد ترك انطباع مهم على جلالته. وقال مازها دانتم معشر الصحافيين تهوون المبالغات من اجل إثارة الاهتمام لكن سيدي صاحب الجملالة لا يبني الاعلى الحقَّائقُّ. ثم سالني عن صوعد سقَّري الم القاهرة فقلت: دفور انتهاء اللقاء، فقال مأرَّحاً ايضا: وانتم أهل لبنان تصرون على الضيافة حين يتعلق الأصر بكم لكن عندما تصبحون ضيوفاً تنسون الأصول. ما بالك على عجل، واعتذرت من جديد، وأوضحت للشبيخ عبدالله ان المناقسة في الصحافة المصرية على اشدها والصداقة - لا المهنة - التي تربطني بأصحاب والمصري، هي التي تحملني على المخاطرة وعلى السرعُــة، وتحــملني الآنَّ على خــرق اصــولَ الضيافة في حمى عبدالعزيز.

يخل علينا رجل مشقيم قليلا في السن وانحنى على انن الشيخ عبدالله الذي هزّ راسه، ثم وقف وقال: «هيا بنا، جلالته قد انن، تنكر ما

قلت يا زهبر حقائق يعنى فقط حقائق، قدمنى الشبيخ عبداللة وهو ينحنى قليلا أمام عملاق هادئ وقور ينشر وجودة الاحترام والرفعة في المكان، وتقدمت مسرعا نحوه فمد الى يد العمالقة، وكان الى جانبه احد أبنائه معتمرا قلنسوة بيضاء. وبدا اننى قطعت حديثا أبويا. وحملت يد الملك بين راحتي يدي وقدمت واجب الاحترام.

وما أن جلس رحمه الله على كرسيه المحملي المنقوش حتى بالرئى بالقول: «لقد غلبناك فم المجيء، وقطعناك عن عيالك، لكن اخبار أهلنا فيَّ اليمن عزيزة عليناء

قلت له: «يا صاحب الجلالة، تحقيق رغبتك بالعودة الى جدة يفوق لدي اي اعتباره. ثم تابعت: والوضع هادئ في اليمن على ما رايت. فوضع بده العملاقة على حافة الكرسي وبان في بنُمسَره خاتم فضي صغير، وقال لي: عل هو هادئ أم مستتب؟، فاحاني السؤال واجبته: اهادئ ولكنه كالنار تحت الرماد، ورويت له أمر



الاستناد، نحن نحب لبنان من القراءات وما نسمع عنه. وإخواننا اللبنانيون هنا اهل خير وعمل هذا بلنكم ، وإذا كأن لي من مزيد قهو ان تهتموا ببلنكم. نحن العرب تعمرانا الى الاستقلال حديثاً. ويجب أن تحرص عليه. أن استقلالنا الحقيقي هو في وحدتنا، وقوتنا في

قلت للملك: دكنت أتمنى يا صاحب الجلالة لو تعرفون اي تقدير واكبار يكنه لكم شىعب لننان، وخاصة الزعيم رياض الصلح. فأنا من رفاقه النين لا يغادرون مجالسه. ولعل اكثر من أوضح لي معالم صورة هذا العملاق الذي أنا في حضرته الأن، كان رياض. ومنه سمعت، يا طويل العمر، واسمع دائما القول ان اللبنانيين بدلا من أن يهاجروا بعد الآن طلبا للعمل في الضارج بجب ان يتجهوا الى حمى عبدالعزيز، فهذه سوف تكون مملكة المستقبل، هكذا انتهت مقابلتي في جدة وتابعت بعدها طريقي الى

عنت فقابلت الملك عبدالعزيز في الرياض مرة لخرى بعد ثلاث سنوات، على ما اعتقد، وأول ما اندفعت لتقديم واجب الاحترام مد البد العملاقة وقال بسماحته المعروفة: دعسى خير في اليمنء فابتسمت قائلا: دهده المرة أنا قائم ياً صاحب الجائلة من بيروت الى الرياض فقط، ولست احمل معي سوى التمنيات والتحيات القلبية الصادقة التي حملني اياها رياض بك الصلح، وتطلع الملك في عبدالله السليمان الذي كان حاضرا ايضا، وقال له: «الم ينس عريرُنا الاستاد شيئًا بحمله معه من لبنان؟ . فانحنى السليمان يسال: «ويش هو يا طويل العمر؟». فاجاب الملك باسما: وشيء من نسيم لبنان،

سرقة مشروع برنادوت

بعد ما اعلن اليهود في منتصف ايار ١٩٤٨ قيام الدولة العبرية واسرائيل، مع حكومة مؤقشة، بدأت الدول تعشرف بها، ثم نشبيت الحرب العربية - الاسرائيلية فاختارت هيئة الامم المتحدة الكونت برنابوت وسنعطا بين العرب واليهود ليقدم توصياته في شانها،

فحضر على راس وقد من للستشارين واجرى

اتصالاته مع النول العربية وزعماء اليهود

مبديا رغبته في ان يجتمع الى وفدين عربي

ويْهُوَدِيْ فَي رويسٌ التَّي اتَخْنَهَا مَّقْراً لَّه. وَقُنَّ استجابت النول العربية رغبة الكونت فارسلت

وفدا الى رويس بتاريخ ٢٠ حزيران ١٩٤٨ مؤلفا

من أربعة اعضاء الألتهم طائرة تابعة لهيئة

الامم التحدة وهم عبدالمنعم مصطفى (مصر)

المستشار في جامعة النول العربية، ومحمد

الجليلي من وزارة الخسارجسية، والمصامي

الفلسطيني هنري كآن واحمد الشقيري مستشار

الحكومة المعورية لدى هيئة الامم قبل أن يصبح

رئيسا لمنظمة التحرير القلسطينية، وتواقد

الصحافيون العرب والاجانب الى روبس وقد

أوفنتني جريدة والمصري ولمواقاتها بالحيار أول

لجثماع يعقده العرب مع الوسيط الدولي

بحضور الوفد اليهودي. فأنتقلت الى روبسُ

واتخنت مقر اقامتي فندق ولارور، حيث شعل

الوفسد العربى الطابق الخامس منه والوف

السهودى الطابق الشالث، واخستار برنادوت

الطابقين آلاول والشائي مقرا له ويدا اعصاله

بالاجتماع الاول مع ألوفد العربي، ثم الوفد

اليبهودي. وسبعي الى اقناع الوقد العربي

بالإجتماع مع الوفد البهودي فلم ينجح. وقدّ

جاء في كتَّاب أحمد الشقيري «أربعون عاما في

الحياة العربية والنولية، قُوله حرفياً: «عد

اجتماعنا الطويل بالكونت برنابوت كان

الصحصاف يون ينتظرون في رنشات الغندق

ليسالوا عما تم في هذا الاجتماع، فقلنا انه

اجتماع تعارف وتنظيم لاسلوب العمل فصاح

زهبر عسيران الصحاقي اللبناني العروف

سَــائلاً: مهل سـتكون بينكم وبين الدجهـود

مفاوضات مياشرة؟، قلت: وأبدا لن يكون هذا

ونحن ما جئنا لهذا ومن اخبركم بهذا؟، قال



رياض الصلح مع ايني ملك اليمن يحيى بن حميد الدين. الرسالة التي حملتها من الحاج أمين الحسيني وعلى غلافها لقب بلا اسم محدد. فابتسم في وقار وقال: والحكم يا عزيزنا حكمة. وإضوائناً في اليمن لا تنقصهم الحكمة، لكن السلطة معرضة دائما للحسدي

ثم سالني: دهل كانت أسارير الامام مرتاحة.

فاجبت بأنه كان هذاك جو من الالتباس في بيت

الحكم، وبدا أن الحاكم الجديد لم يكن حاسما، وكان يلتفت دائما الى مستشاريه اللنين قاما بالانقلاب ولا يفارقانه قبل ان يجيب وكانما هناك من هو أقوى منه في البلاد، أو كانه ليس صلحب القرار الأخير. ولم يبد عبدالعزيز آل سعود اي ردة فعل على تلك، وتطلع في ابنه الذي ظل حالسا الي

جانبه، وقال له: داري يا فهد انك مهتم منذ الآن بشؤون الجزيرة، فابتسم الأمير الشاب باب وظل حالسا يتابع حديث المؤسس.

كان على الطاولة، الى جانب الملك، في قصر حُرَام هاتِف رِنْ خَلالَ اللَّقَاءَ الذِّي استُمرَّ نصف ساعة، مرتين. وفي المرتين كان عبدالعرير يرفع السماعة بهدوء شديد ويصغى باقتضاب الى محدثه الذي لا بد أن يكون أحد وزرائه الأربعة ، فيتبلغ الأمر العاجل، ثم يضع السماعة من حديد ، ويلتقت الى ابنه ويهمس في اننه بعض الشيء. ولم يطل الكلام عن السمن. وتطلعت في الورير عبدالله السليمان وكأننى اساله بعيثي ان كمانت المقابلة قد انتهة وحان وقت الاستشدان، فتطلع بدوره الى الملك بحث عن إشسارة منه وكانما فرا عسالق الجنزيرة التساؤلين، فمضى يمنحنا المزيد من الوقت إذ تطلع في أبنه قائلًا: ولماذا لا تسال با فهد الأستناذ عن أحوال بلاده؛ أنه من بلد جميل اسمه ابدان،

وتطلع الي رحمه الله واكمل: ديا عربزنا



للك عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود.

تصدقوا هذه اول سيبسة يهودية على الوفد ساهمت في هذه الخطوة. العربي ثم على مهمة برنادوت نفسه. وتسابق ستافيون الى مكاتب البرق ليعطلوا مقعول الحزب الوطني الأشوري (قيادة التنظيم الخارجي)

القنبلة اليهودية قبل أن تنفجر، جاء هذا في كتاب منكرات احمد الشقيري الذي صدر عام ١٩٦٩ عن ددار النهار للنشريه وتتابعت جلسات العمل في رويس حيث كان برنادوت يجسمع بالوفد العربي منقردا ثم بالوفد اليهودي واستغرقت الاجتماعات مدة أسبوع وعاد الوفدان العربي واليهودي كل من حديث اتى، وبقي برنانوت في الفندق لوضع حصيلة مساعيه ورفع تقريره الى هيئة الامم

السيد عسيران: والصحافيون الاجانب المتصلون

بالوفد اليهودي هم الذين اخبروناء قلت ولا

سبق صحائي عالي

كيف السبيل للحصول على تقرير الكونت برنادوت؟ فكرت في خطة يمكن أن تفسسل أو تنجح. فمهمة الصحافي أن يفكر ويتحرك كان لا شيء مستحيلا امامه، مهما بنت حركته صعبة أو مُستحيلة أحيانا. وغايرت الفنيق مع الوفد العربي الذي عاد الراجعة الى بلاده أما أنا فانتقلت الى فندق أخر في رويس لغاية في النفس ولخطة وضعتها وهذه تفاصيلها:

لقد نشأت علاقة جيدة وكريمة بيني وبين

موظف من أصل تركي في فندق ولاروره وكنان هذا الموظف مؤتمنا على الغرف، فودعته بحرارة في مقدراته، ولا يجرؤ هذا البعض على الإفصاح عن واقع بسبيط مفاده وسخاء وطلبت منه أن يوافيني الى الفندق ان النظام المنحكم بالعراق يتاجر الأخر ساعة يستطيع، فسالني: وهلَّ أنت مستاء بالشبعب لأجل ابقناء النظام أطول او منزعج من هذا الفندق ميا بمت لن تغلير رويس بل الانتقال الى فنيق آخراه وعرض على ان ينقل شكواي الى الادارة، في حسال وجسود يستنغلون الوضع لصنالحهم كل شكوى لدى فسأجسبسه: ولا شنيء لدي من هذا يحسب قدرته، أما مثقفونا فيدخلون وستعرف كل شيء عندما نتقابل، وجاعني علي عجل في المساء فأكرمته ورحبت به ثم سألته: التِّي تتمسكُ بتفاصيل نُحنُ في غني دهلُ انتُ مستعد لتابية خُيمة لي وهي خيمة عنهاً. هل كانت لدى الإستاذ مقصود للعرب وللمسلمين في أن معا؟،. فأجَّاب مُندهشا: اعتراضات على النظام التحكم وهل يستطيع مثلي أن يؤدي مثل هذه الخدمة؛ بالعسراق ذلال السبيعينات وكيف؟ فاذا كان في مستطاعي فانا مستعد والثمانينات عنيما كان ينفذ أبشع ممارسساته، وابن نشبسرت تلك مهما تكن العقبات، فقلت له: ديهمني الحصول الاعترامسات؟ إنّ سكوت للبُقِفين العسرب عن الظلم والخطأ في وقت حصولهما من قبل أي جهة أوصلنا الى ما نحن عليه من قلة الاحترام

على تقرير برنادوت قبل رفعه الى هيئة الامم واعتقد أنك قابر على الحصول عليه بصفتك مؤتمنا على الغرف وتعرف أوقات غيساب برنادوت عن غرفته، ففكر هنيهة ثم رد قائلا: «سَأَنِثُل جَهدي، واعتقادي أنني سانجح». وجاعني في البوم التالي بأسرع مما كنت أتوقع. جاعني بالتقرير فاستمهلته قليلا لنسخه ثم اكرمته بما فيه النصيب واعدت اليه التقرير فعاد به الى مكانه في غرفة برنادوت، كان شيئا لم يكن. وهرعت أنا ألى أول طائرة في التجساه القاهرة وبخلت جريدة والمصري، التي نشرت تقرير برنادوت في اليوم التالي في الصفحة الاستهلال الاحتفالي الفخم بدا الاولى ويخط عريض قبل ان يصل التقرير الي وكبائه هاملت بتحدى القبير على المسؤولين فاحدث النشر ضجة كبرى وتسابقت خُشبة مسرح للهواة: أنا نجم والي... ثم يعدد منجزاته الاببية على طريقة وكالات الانباء العالمية الى نقله عن المصري الى انصاء الدنيا، وكان من اهم ما جاء في ونحن بنينا الستشفيات وهنمنا التقرير الطلب الى الامم المتحدة تخطيط الحدود السجون وفتحنا الترعء ويشبير لدولة اسرائيل كما جاء في قرار التقسيم مع كالعادة إلى اللغات (المتعددة) التي تعتبلات يقترحها الوسيط ألبولي ومنها أعطاء النقب للعرب وجعل القنس منطقة دولية وحدفا واللد مرفا ومطارا للعرب واليهود. أما النقطة الاهم في المشروع فهي طلب برنابوت من هيئة الامم تنفيد هذا الحل بالقسوة أن لم يذعن الفريقان، واتخاذ التدابير اللازمة لمنع تحدد القتال بين العرب واليهود. وقد اغتيل يرنادون اثر ثلك في احد شوارع القيس (في ١٧ أيلول هذا الشيال الروائي؟ من هديم؟ ١٩٤٨) قبل ان يقدم تقريره الى هيئة الامم ويدافع عنه. وشبعُل اعتباله الامم المتحدة اياما عدة وسارع اليهود الى الحزن عليه واستنكار الرجوع إليها في زاوية بريد القواء اغتياله برغم أن أصابع الاتهام وجهت فورا السهم لأن التقرير يعطيهم اقل بكثيس مما (۱۹۹۸/۱۰/۲۰). إنها فقطرد - ريما يطمعون فيه وهو ابتلاع فلسطين كلها. وللوهلة ألاولى نَهْبُ الطِّن الِّي أَن اعْسَسِيال برنادوت مستكون اغتسالا للدولة السهودية واندول اسكندينافيا التي ينتمي اليها الرجل ستقود الحملة على اليهود والصهيونية العالمية، لكن اليهود عرفوا كيف ينحثون أمام العاصفة

> الى هَيِئَةَ الامم. ولذ اروي قصة اغتيال برنادوت اتساعل مع نهايات هذا القرن هل كان العرب حكماء يوم قاوموا مشروع التقسيم ويوم رفضوه بعد اعتيال الوسيط الدولي؛ لست 化氯化 化二二甲烷化二甲烷二甲烷

فشقوا الجيوب وناحوا عليه طويلا، واعلنوا ان

تحقيقا صارما سيجرى للكشف عن هوية

المجرمين وانهم ماضون في التحقيق حتى

النهاية. ومما يذكر أن اليهود كانوا يخططون

لاغسسسال برنادوت في الاسكندرية، من احل

تحميل العرب النين رفضوا قرار التقسيم

مستقولية نمه. لكن سلطات الأمن المصربة

احبطت المحاولة بتغيير مكان اقامته، كما حاول

الصهاينة اغتيالهُ في باريس وهنفهم ان يختفي

الرجل من الوجود قبل أن يرفع تقريره بنفسه

* يمسر كتاب «زهير عسيران يتذكر، المؤلمران والاتقلابات في دنيا العرب، عن دار النهار في بيرون الشهر القيل.

and the company of th

ان ا اجذ اتفو الاين

قلع

وبد ۱۸۵

في الأرا

180

فريم مَنِ ال ويب

17.77

-

يترجم عنها، ويؤكد نزاهت التي تأبي قبض والساعدات الاحتماعية والشغل بالإسود - مثلناء ويرجع بعد نلك إلى المانيا (...) وينتقل فجاة ألى شيكاغيو حيث تشهر عليه المستسات ويهدد بالقتل... الخ. ما راجعت كلمة الاستناذ خيف العبيدي فلم أجد فيها أي مفردة تنوه بالعنف أو ما شابه، ويمكن لمن يرغب

1.25.

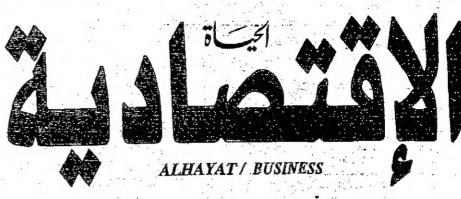
عصبي لكن ليس بعصبية رده هو -على راي مختلف. وخلال نلك الرد الطويل العريض يلح نجم (إمسراراً) على أن العبيدي (شخصة) وليس شخصاً، ثم ينوم إلى أنها ناقيدة ثم بكشف المحيوق الألحير من الاسم (ة) وكاد يقول من هي. وهنا بيت القصيد.

كَشَفْت هَذْه النَاقِدةَ عيوبِه كروائي (وهذا من حقها الطبيعي) كما فعلت مع كشاب بينهم مخصود البياتي وبرهان الخطيب وجنان حسلاوي... مع ذلك سكت هؤلاء بواسار ولم ينجروا للاستفزار.

مساجسدوى كسلام والي عن السموقرأطية إذاكان يريد تكميم افواه أصحاب الراي الآخر من القراء والنقساد النبين لم يُطلقهوا عليسه رصاصة، بل كلمات.

في الضِّنام الحول صراحة إنني كنت معجباً بكثير من قصصه، لكنني ساعيد قراعتها.

المستودام - حميد رنكنة



عن وعودها بخفض للصادرات من

المستوى الذي تم الاتفاق عليه في

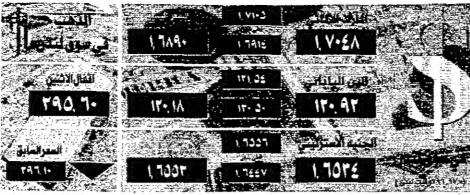
شباط (قبراير) للاضي بالإستناد

الى تقديرات وسائل اعلام بدلا من

انها كانت تنتجه.

Lagrage Line





۵۱۰ ملایین دولار

لتحديث مصافي

النفط القطرية

■ وقع وزير الطـــاقــــ

والصناعة القطري عبدالله

العطية امس اتفاق تمويل مشروع

تحديث مصافي النفط في مسيعيد

بين شركة «البشرول الوطنية

للتوزيع، (نوبكو) ومجموعة

للصَّارِفُ الْتِي سَاهُمَّت فَي تَوْقِير قَرِضَ التَمُويلَ البِالغَ ١٠ مُ مَلَابِينْ

وأوضح بيان دان تصييث

المصافي يهدف الى تلبيه

الاحتباجات المتزايدة مستقملأ

للمنتجات النفطية باقضا المواصفات في السوق للحلية

وتصدير الجزء الأكبر من الإنتاج

أميركااون لاين تتفاوض

لشراء تيتسكيب

■ واشنطن - اب - اکـــنت

اميركا اون لاين، (اي. او. إل)

أمس الاثنين أنها تتفاوض لشراء

منيتسكيب كوميونيكيشن، في

صفقة ستجمع بين اكبر مزود

للانتسرنت في العالم والشبركية

الرائنة التي كانت برأمجها أول من بسط الخنمة وجعلها في

لكن المسفقة التي تفاوض

وقال شخص مقرب من

المفاوضات لوكالة

داسوشيتدبرس، انه دمن غير للرجيح أن تكتمل الصيفية

السيوم (امس الاثنين)، علماً أن

قسمتها تقدرب إبلايين

الجانبان في شانها طوال نهاية

متناول الجمهور.

rekt.

الاسبوع لم تكتمل بعد.

الى الأسواق الدولية.

دولار.

🗆 النوحة - والحياق



قيمة مشاريع الاتصالات تتجاوزستة بلايين دولار

خصيص "اتصالات المغرب

نتصف السنة القبلة

"أوبك" تجتمع في فيينا غدا: تأحيل "القرارات الحاسمة" إلى آذار

🖷 لندن – والحياة، رويترز -تحسن سعر خيام القياس مردت، ، قليهااً في بداية التحاملات في بورصية النغط الدولية لكن سعر البرميل لم يتنجاوز ١٢ دولارأ وبيع في العقود الصباحية بنحو ١١,٨٥ دولار على رغم اقستسراك موعد اجتماع وزراء نقط اويك، في فيينا غداً الأربعياء. وفُسير الارتقاع النسبي لسعر النقط يأنه نتيجة لتجدد الأزمة العراقية.

ولا تبدو في الافق مؤشرات او قرارات قد تساعد في وقف تراجع الاستعبار التي هوت الى أدنى مستوى لها في ٢٠ عاماً.

وقالت دول اعضاء في داويك، ان الوزراء النين يعسق دون اجتماعهم الشقائي الدوري في فيينا دليست لنيهم خطط خفض اكبر في الامدادات الي جانب ما اتَّفق عليه في حـرّيران (يونيو)

وقال مصدر خليجي السبت الماضي دان الاحتمال الإكبر أن يتم مد العمل بالإتفاق الذي يطبق حاليا وفق نسب معينة

وكسسان نأئب وزير النغط الإيراني مهدي الحسيني قال في لندن الأسبوع الماضي: وأذا كانت التوقعات في مريد من الخفض فريما يكون من الصعب على أوبك ان تفعل بلك».

ومن المحتمل أن يتم تلجيل أي احراء اخر حتى السنة المقبلة. وقال مسؤول خليجي كبين رفض ان يُذكر اسمه، دريماً نتمكن من البحث في هذا الأمسر مسرة أخسري في ادار (مسارس) المقدل ويجب ان نرى اولا الشراما تاماً

بما تم الإتفاق عليه بالقعل،

ن د دور مود در ابته ایک

وحنحاج لأحتلم

Me was many

9 m2 4 24

واوضحت السعودية قلقها من الدول لم يلتزم الخفض الذي تعهد ان بعض دول داويك، يريد من به عد قدال روجر بنوان من شركة الفائض في السوق وهو ما «بتروليوم فاينانس للاستشارات» يتعارض مع الاتفاقات التي تم في واشتطن ولم تلترم فنزويلا والبران ... ومن المستبعد ان يفعلا التوصل اليها خالل العام مع دول ذلك في الأسهر القليلة للقيلة من خارج «أويك» لتعزيز الاسعار ويعني ثلك عدم الأنصبات الى تداعلت اقليسة في داويك، لاتخساد لاستان سياسية محليةء

وييدو أن كراكاس أن تستطيع لجراءات اكثر تشدداً للحد من البحث في خفض أخر للانتاج أذ المخرون الضخم وحل مشكلة ركود تجري انتخابات الرئاسية في الطلب قيما تبدو بوانز خيلاف فنزويلا ثانى اكبر دولة منتجة جديد في شان مدى التزام اعضاء للتقط في داويك، الشهر المقبل. رئيسيين مثل فنزويلا وايران ويبدو ان مبادرة الجرائر التي وتشعر الرياض بقلق خاص اعلنتها الاسبوع الماضي لكسب من ان ايران تشرلجع مرة اخبري تأبيد أكبر لريد من الضَّفْض في

الانتاج لن تغيير من اراء وزراء «اويك» الذين اعياهم تراجع الصادرات وانهيار الأسعار. وقلصت داويك، انتلجها السنة الجارية بنسبة عشرة في الله او ٢٠٠٠ مليون برميل يوميا غير ان

المستوي الاعلي الذي ترعم ايران متوسط سعر ذام وبرنت، القياسي وقال المسؤول الخليجي دهناك مشاكل اساسية نظراً لأن بعض بلغ ١٣,٧٠ تولار للبرميل وهو

النعيمي واليوسفي بحثا في الاسعار

■ الرياض - والحياة، - قالت وكالة الانباء السعوبية أن وزير الطاقة وللناجم الجزائري يوسف اليوسفي لجرى محادثات امس مع ورير النفط والثروة المعدنية السعودي على النعيمي تناولت البحث في لجراءات دعم أسعار التقط

خفض مليون برميل

■ أوسلو - رويترز - قال للحلل في شركة وشتات أويل، النروجية تور كارتفوك أن منظمة الدول الصدرة النفط داويك، تحتاج الى مليون برميل اضافي من الانتاج يومياً اذا رغبت في رقم سعر النقط وأضاف: وأن خُفض للليون برميل مطلوب بالاضافة آلى ٢,٦ مليون برميل جرى خفضها السنة الجارية، وشعد على أن ومن الصعب توقع انخفاض كبير في المخزون الدولي السنة القبلة.

ادنى مستوى له منذ عام ١٩٧٦. ومن المستسدل أن يدرس الوزراء فقط تمديد العمل بالإتفاق اَلذِّي بِنتِهِي مَنتِصفُ السنة المُقبِلَة سنة اشْهر احْرى.

وقال المحللون ان من الإفضل الانتظار حبتي انتحباش الطلب العالي قبل بدء محاولة جعيدة للحد من المضرون الكبير الذي قوض جهود خفض الانتاج السنة الجارية. وقال بيتر بوجين من مكامبريدج انيرجي ريسيرش اسوش ييتس، في باريس: دانه ليس خطأ اوبك، ولايمكن حل شكلة الطلب عن طريق المعروض، واضناف: مسترتفع

الاستعار عندما يستانف الطلب الاسيسوي من جديد ريما خيلال فترة تراوح بين ١٢ و١٤ شهرأء وتوخت للبول المنتجة المؤثرة في داويك، مسئل السسعسودية والإسارات العربية المتحدة الصرص في الاسابيع الاخسرة حستى لا تزيد الامسال بمزيد من

خفض الانتاج لا يمكن ان تفي به. وعلى رغم نلك فسان هذاك من يتوقع ان تكون هناك دمفاحاةه. وقال روبرت مابرو من معهد اوكسفورد للطاقة دان فكرة عدم لجراء مريد من الخفض ليست

في جاكرتا توقع وزير الطاقة الاندونيسسي كسونتسورو مانكوسويرتو أمس الاثنين أن يقر اجتماع فيينا مد الاتفاق وقال الصحافيين واعدة و أن أوبك ستتوصل ألى اتفاق لمد العمل بالاتفاق ونعشقد أن الاسعار ألحالية منخفضة جداً ويجب ان تبذل أوبك جهودا لرفع الاسعاري

🗆 الرياط - محمد الشرقي

🖿 تتلقى وزارة التخصيص والمنشات العامة المغربية عروضا لانحاز خدمات تقويم ممتلكات شركة داتصالات المغرب تمهيدأ اتخصيصها في أكبر عملية منتظرة منذ انطلاق البرنامج عام

وقالت وزارة التخصيص: في اطار الاعداد لعمليات تخصيص شبركنة لتصالات للغرب، تتلقى الوزارة حستى الرابع من كسانون الأول (بيسمبر) المقبل عروض مكاتب الضيرة المغربية والاجتبية المتخصصة في المحاسبة

والاستشارة المالية والتقنية. واعست برت الوزارة ان للجموعات التي يتم تشكيلها ديجب ان تكون مسستركه ومتضامنة وأن تتضمن قراراتها على الأقل توقيعين الكتبين غير مقيمين ينتميان الى شبكتين مختلفتين ولهما توقيع مشهود به

تبدأ اعمال مراجعة حسايات الشركة وتقويمها الشبهر للقبل لفترة اربعة أشهر تليها مرحلة تقويم مصصص، ومساهمات، ثم الاعلان عن التخصيص خلال النصف الأول من السنة القصلة بعد ا تكون الحكومة استصدرت قانوناً جديداً من البرلان في شان تمديد مهلة برئامج التخصيص الذي ينتهي أخّر عام ١٩٩٨. وتقدر قيمة البنايات العقارية

والتجهيزات التقنية اشركة

واتصالات المغرب، بمثّات ملايين

الدولارات ما بجعلها اكبر شركة

عامة سيتم تخصيصها في

بشسراء استهم في رأس مسال أتصالات المغرب لجهة فتح للجال أمام المتنافسين كافة. وكانت وتيلفونيكاء الاسبانية اقترحت على الحكومة المغربية قيادة نواة صلبة لتخصيص شسركية واتصبالات المغسرب، مع اطراف محلبة واجنبية تجعلها

مماثلة تهم الشبكة الثانية للهاتف

الخليوي النقال تنتهي مطلع

الشهر المقبل، تسمح بتلقي

عسروض في شبان الخسدمات

للحتمل لن تقيمها الشركات

للتنافسة في مجال الهاتف النقال

يوجد أي ارتباط بين المناقصتين

إلاما يتعلق منهما بقطاع

الاتصالات ما يعني ان الشركات

الدولية المهتمة بالشبكة الثانية للهاتف النقال أن يسمح لها

وقالت مصادر مطلعة: ولا

وقيمته نحو ٤٠٠ مليون دولار.

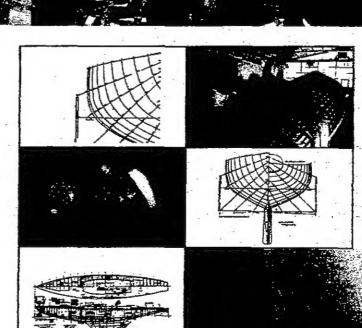
معنية بقطاع الاتمسالات في المغرب ويتوقع المراقبون ان منطقة شمال أقربقيا وغربها تستغرق عملية التقويم فترة وقدمت مجموعات دولية اخرى طويلة بالنظر الى حجم الشركة اقتراحات في مجال تحصيل عقود واستثماراتها المقدرة بنحو ٢٥٠ عمل لها علاقة بتطوير قطاع مليون دولار سنوياً في حين تقدر الاتصالات الغيربيسة منهيا مساهمتها في خُزَّانة المغرب واريكسون، السوينية التي فازت بنحو ٤٠٠ مليون دولار ما بصفقة بناء ١٤٧ محطة أرضية يجعلها اكبر مصدر لموارد أضافية موجهة للهاتف النقال. الحرينة من الضرائب والرسوم. وتساهم دلتصبالات المغرب، في وكنان نشس النتبائج للالينة رأس مال «الثرياء الإماراتية التي الشركة واتصالات للغرب أأجل يسمح لها باستعمال القمر اسبوعين اظهر انها حققت ارباحا

ألاصطناعي لتطوير الاتصالات صافية عام ١٩٩٨ بلغت نحو ٩٤٥ غيس السلكية وانظمة الشبك مليسون درهم (ملة مليون نولار) الرقمية وغيرها. بعد ان كانت أرباحها عام ١٩٩٧ وتقترح موتورولاء الاميركية تجاوز ٨٣٦ مليون درهم نظام دايريديوم، الذي يستمح باستعمال ٦٦ قمراً أصطناعها وكانت وكالة تنظيم الاتصالات ANRT التابعة للحكومة المغربية اعلنت مناقصة دولية اخبرى

و١١ محطة ارضية. وتقدر قيمة ألشاريع للغربية في قطاع الاتصبالات بنحسو ٢٠ بليون درهم (٢٥٠، بليون دولار) على استاس استعبار عنام ١٩٩٧. وينفذ المغرب خطة للوصول الي توفير ١٥ خطأ هاتفياً لكل مشة بخص. ونصف مليون مشترك في الهاتفُ النَّقال. ومدَّةُ الف مشترك في «انترنت، في السنوات القليلة المُقْبِلَةَ عَلَى أَنْ تَنْخَـفُضُ استعـار الضعمات والاتصبالات الى دون نصف ثمنها حالياً.

وسيكون على المجموعات التي تدخل سوق المغرب اما الاستثمار مباشرة في القطاع او تقديم خدمات تكميلية ما يعنى ضرورة قيام تحالف بين الشركات المعنية بتخصيص داتصالات للغرب، على غرار ما تقوم به شرائس تلكوم، وددويتشه تلكومه اللتان قدستا مشروعاً مستركاً.

قسم الخدمات المصرفية



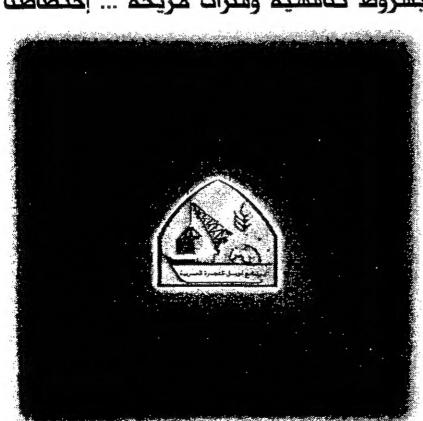
عندما تودّون بناء مركب الأحلام، فإنكم تقدرون جيدا أهمية الإستعانة بالمحترفين لديهم وحدهم الإتقان والخبرة لتصور وفهم الأهداف التي تسعون أليها وبالتّألي تحويل مشاريعكم الى أمر واقع. والشكل مطابق تماما فيما يختص بقسم الخدمات المصرفية الشخصية في الكريدي ليونيه حيث تستفيدون من خبرة عريقة تزيد عن الـ • • أ عام. نحن تقدر قيمة الاستماع أولا من لجل تفهم كافة مشاريعكم المستقبلية، ومن ثم نهُب لتلبيتكم بتقديم الحلول الإدارية الفعالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلائم واحتياجاتكم

CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL

SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL. 41 22/705 65 50 HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL • BASLE TEL. 41 61/284 22 22 ZURICH TEL. 41 1/217 86 86 • LUGANO TEL. 41 91/923 51 65

Paris tel. 33 1/42 95 03 05 . Luxembourg tel. 352/476 831 1 . London tel. 44 171/499 91 46 MONACO TEL. 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL. 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL. 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. 1-305/375 78 00 - ABU DHABI TEL. 971 2/337 453 - HONG KONG TEL. 852/28 26 79 88 SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

بشروط تنافسية وفترات مريحة ... اختصاصنا



هل يوجد لديك منتجات محلية وتريد تصديرها لأي بلد عربي آخر، أو هل تود استيراد منتجات من بلدان عربية أخرى،

.... نحن هنا لمساعدتك

إن برنامج تمويل التجارة العربية، مؤسسة خسلال وكالاته الوطنية المعتمدة في بليك بتكلفة مالية عربية مشتركة، على أتم منسافسة وشروط سداد مسريسمة. الاستعداد لتوفير التمويل اللازم كما يوفر أيضاً المعلومات الأساسية عن

لعمليات الاستيراد والتصدير التجارة العربية وفرص التصدير والاستهراد بين الدول العربية من بين الدول العربية.



برنامج نمويل التجارة العربية ARAB TRADE FINANCING PROGRAM

لمزيد من المطومات حول برنامج تدويل التجارة العربية وتسهيلاته يرجى الإتصال بالوكالة الوطنية المعتمدة في بلبك أو الإتصال مهاشرة على: يرغامج تدويل التجارة العربية حسوق بريد . (26799) - أبوظهي، دولة الامارات العربية المتحدة عاتف: 16999 (2 - 20071) منكس: 316793 (2 - 00971) عكس: web:www.atfp.com .24166 ATFP EM

الفرنك

الفرنسي

1,044

1.0%.

10 . 4.

1,048

Y11.A

7,745

A, +47

القرنسي

, 1V2 E

السويسري

£,771

TAEL

T. YEY

7,770

LVA

1.75.1

.£12F

1.444

£,OTA

القرتك

السويسري

10 10

2.-74

1114,4

2,57 0,07

(1444/1497)

7.07

1114-11-14

1444-11-14

14

...

出领的声

من

T, TT T, \$4, T, TT T, TT, T

(1114/11111)

£1£,A+

. . * سعر التبليت للذهب في سيق. اندن السَّاعة ٦ بعد كلتام

اسعار صرف بعض العملات العربية *

الاسترليني

4.4.

ייודר,

YEAT, E

الإسترليني

Y.ATO

4.241

الاعيركي

,4.41

4 . Vo.

77,77

1777

TAE4

F.777

10.1

T, 2 . 0

الإميركي

,٦٠

171,77

1.4.4

PTV.0

1,21-1

1741,0

الجنبه الاسترابني ٢,٦٢ م٧,٦ ٢,٦٩

1.7.

740,0.

\$,14

T, £2 7,00 T, £0

11/4.

790.7·

العتار الكويتي

الريال السعودي

لنبثار البحريثي

برهم الامارات

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللينانية

الجنيه المصري

النينار الارتني

النبثار العراقي

الجنيه الاسترايني

النولار الاميركي

الين الداداني المارك الإلماني

الإجل

لشهر ولحد لـ ۳ اشهر

الدولار الاميركي

ثمب

لـ ٦ لظيهر

للارك الالماني الفرنك الفرنسي

الغرنك السويسري

للارك

الالماني

0,757

, £TOY

£,077

1,244

AVA, Y

7.217

سعار صرف النواز و الجنئية الاسترليني تشير هي اليمة كل منهما في مابل العملة الحربية للحندة ، والعكس صحيح بالنصبة للعملات الاجنبية الخري

الإلاني

, 4044

T. TOE

ATOO

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

0,18

7,47

T,0-

7,71 7,VY 7,7Y 7,V·

11/11

747.70

0,14

4,07

القريك السنويسري ١,١٩ ١,١١ ١,١١ ١,١١ ١,٤١ ١,٥٨ ١,٥١ ١٥١، ١,١١ ١,١١ ١,١٨ ١,١٠

المعادن الثمينة دولار اونصة :

11/14

¥43.00

1,47

1,47 7,41

٣,٦٤

11/17

194.Az 1,41

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الداباني

\$40.7

FY1,3

77,77

الياباني

اكبروفد تجاري بريطاني الى الشرق الأوسط

"كابيتال انتلجنس": الكويت قادرة على مواجهة انخفاض اسعار النفط

■ توقعت مؤسسة مالية غربية لنخفاض العجز الفعلى في الموازنة الكويتية للسنة المالية الجارية على رغم ضُعف اسعار النقط واعتبرت أن الدولة الخليجية قادرة على مواجهة تاثير انخفاض الاسعار في المدى المتوسط

وقالت مؤسسة كالبيتال انتلجس، للتصنيف والتسطيل المالي وللصرفي دان القطاع للصرقى الكويتي سيتاثر بتباطؤ الاقتصاد لكن هذا التأثير سيكون محتودا نظرا لتنامي موارده المالية وانتهاج سياسة ائتمانية جنرة، واشارت المؤسسة في تقرير لها من مقرها الرئيسي في ليماسول (قبرص) الى ان العجـرْ في موارْنة الكويت للسنة الماليـة ١٩٩٨-١٩٩٩ المقدر بنصو ٤٠٦ بليون دولار دهو في الحقيقة اكبر مما سيكون عليه في ثهاية السنة.

واخبافت: «يُدُوقع انَّ يراوح العجز الفعلى بين ٣,٣ واربعة بالأبين دولار اي بين ٦,١٠ و١٣ في المشة دن لجسمالي الثاتج المحلي وهو مستوى سرتفع للغاية... الآان من للتوقع ان تستخدم الحكوم الكويتية ايرادات استثماراتها للخارجية مجندأ لخفض العبجر الذي قد يصل الى سا بين بليون وبليوني دولار اي بين ثلاثة وسنة في المئة فقطه. وكانت الحكومة الكويتية خفضت الانفاق المتوقع السنَّة الجارية التي بدأت أول تموز (يوليو) من ٢٦ .

بليونا الى ١٤,٣ بَليبون بولار بعد ان خَفَحْت

الاستثمارات الخارجية. وتُقدر استثمارات «الإحيال القادمة، بنحو ٤٠ او ٥٠ بليون دولار تدر على الكويت اكثر من ثلاثة بالاين نولار سنوياً في مقابل نحو عشرة بلايين دولار سنوياً قبل الغزو العراقي للكويت عام ١٩٩٠ عنيما بلغت قيمة الاستثمارات نحو ١٠٠ بليون دولار تم استثمار معظمها في الدول الغربية. وقالت دكابيتال انتلجنس، وهي مؤسسة مملوكة استثمرين غربيين ومسجلة في حرر البهاما ان مضحامة الاستثمارات الخارحية للكويت ستمكنها من مواجهة تباطؤ معدل النمو في اقتصادها بسبب ضعف اسعار النفط في المدى المتوسطء ونكرت ان للصارف الكويتية ستتاثر بتراجع النشاط الاقتصادي لذ انها ستضطر الي رفع

تقسييراتها لسعسر النقط من ١٢ الى ١٠ دولارات

للبرميل، وتوقع اقتصاديون أن يسهم هذا التعديل

الى جانب لجراءات التقشف التي اعلنتها الحكومة

اخيراً في حُفض العجز الحقيقي الى مستوى يمكن

مخصصات الديون المشكوك فيها بسبب التوقعات بعدم قدرة الشركات الضعيفة على سداد ديونها مما سيجْعُض ارباح المسارف الا أن التقرير أعتبر أن هذه المصارف البست في وضع خطر حالياً لأن من المستبعد أن تلجأ الحكومة الكويتية الى مزيد من حُفْضُ الإنفاق في الوقت الذي تمكنت المسارف من تقوية مراكزها ألمالية وانتهاج سياسة اقراض

جابر القرموطي

■ يصل الى منصر في ٢٨ تشرين الثاني (نوفمنير) الجاري بعثة من ملة رجل اعمال بريطاني في زيارة تستغرق اسبوعاً لاستكشاف ما هو متاح من فرص التجارة والاستثمار والأعمال المُسْتَرِكة الجديدة. وبيعثة المئة، هي اول بعثة تجارية بريطانية تزور مصصر منذ اطلق وزير التجارة والصناعة البريطاني بيتر مانطسون، ووزير الاقتصاد المصري يوسف بطرس غالي حملة دارتبط مع مصر، في لندن في الرابع من الشهر الحاري وهي الحملة التي من المقرر أن تستمر ثلاث سنوات

وقال بيان اصدرته السفارة البريطانية في القاهرة إن البعثة يعتودها بول نيكاستون رئيس مجلس إدارة مجموعة الوكس التى تمتلك منشئات فننقية ضخمة يعمل فيها أكثر من ثمانية ألاف

والاتحادات التجارية البريطانية بالبعثة مما جعلها اضخم بعثة

بعتة المئة تزور مصر السبت المقبل تجسارية على الاطلاق تزور دولة في الشرق الأوسط ويمثل أعضاء للبعثة مجموعة واسعة التنوع من شركات من جميع الأحجام من قطاعي المساعة والخدمات وبإجمالي نشاط يبلغ ٢.٢ بليون

وبقابل اعضاء الوفد شبركاء الإعمال المحتملين خلال لقاءات تُنظم بالتسعساون مع اتحساد الصناعات في مصر، وجمعية رجال الإعمال والجمعية المصرية البريطانية لرجال الأعمال. ثم يساقر الساركون في الأول من الشهر المقدل الى الاسكندرية مروراً بإحدى المدن الجديدة من احل عقد لقاءات مشابهة مع رجال الإعمال هذاك. وتقرر عقد الاجتماع الاول

لمجلس رجال الاعتمال بكامل هیئته، برثاسة بلیر فی ۹ کانون

شركات الأعمال البريطانية، وتضم

الأول (بيسمبر) المقبل. وسيبحث المجلس في قطوير العلاقات وزيادة الاستشمارات وتنمية التجارة وسنيعرض الجائب المصري الفرص المتلحة للاستثمار فى مناطق خليج السويس وشرق بورسعيد وتوشكي والعوينات

> LEADING INTERNATIONAL AUDITING FIRM, REQUIRES:

QUALIFIED SENIOR **AUDITOR**

LOCATION DAMASCUS - SYRIA

GRADUATE IN RELATED FIELD. MINIMUM 3-4 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTANCY PROCEDURES, PREFERABLY IN AUDITING.

☐ ENGLISH & ARABIC LANGUAGES REQUIRED. ☐ ACCURATE, ORGANIZED & HARD WORKING.

PACKAGE OFFERED:

GOOD COMPENSATION PACKAGE. APPLY IN STRICT CONFIDENCE, WITH C.V., PHOTO AND

PHOTOCOPIES OF REPERENCES TO J. CHANICHAN MANAGEMENT CONSULTANT SOORCO - FRESI BLDG - 4TM FLOOR TEL & FAX : 01/614243 - 01/614241 - 01/602560 CONSEIL P.O. BOX : 16-6073 BERUT - LEBANON

🗖 أحد العمال يسير في موازاة خط مهجور للسكك الحديد في محطة زويد/مبدي في بروكسيل؛ في الوقت

الذي تعطلت حركة القطارات، تتيجة اضراب امس لمدة ٢٤ ساعة، في بلجبكا وخمس نول اوروبية اخرى. وتمت النعوة الى هذه الاضرابات في سكك الحديد في بلجيكا وفرنسا واليونان واسبانيا ولوكسمبورغ والبرتغال، حتجاجاً على اقتراح تقدمت به اللجنة التنفيذية للاتحاد الاوروبي لفتح ٢٥ في المئة من سوق الشحن بالقطارات للمنافسة في السنوات العشر المقبلة. (رويترز)

☐ 25-32 YEARS OLD, UNIVERSITY

مجلس الغرف السعودية بحذر من التعامل

جاء ثلك في اجتماع عقبوه في

ومعلوم أن الضفة الغربية وقطآم غُرْة تَضْم ٢١ انحاداً وجِم صناعية لصناعات مختلفة.

	اذار	Y4,Y	0 1, 10	شعیر (چنیه)
	١-نون-٢	S. 15A,	1 157,0	منويا (بولار)
	نيسان		700	بطاطا (جنيه)
		===		
	يبور للعن، سندلت	للتحد في لتنن: ا	سَ بِنِكُ الْكُويِث	 الجداول اتالية مقيدة
	1. J 2 17	ولية اسعار الذائن	مسرف قعملات الد	لخزيفة الاميركياء لسعاري
	·	لات العربية وللعادي	ر الفائدة على للعد	صرف العمالات العربية, فسعا
	(لندن)	ك الخليج الدولي (مالات متقرقة من بن	🛎 🗢 جدول اسعار عمرف ع
		يكس، (لندن).	ة ميترفليوم لكويترا	🗪 اسعار النقطين شرك
				and the same of the
	1			Eagline Print and
×				
ŀ	// A 3 h-	- • . · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	<u>// - </u>			
	سعر الثلبيت	سعر التثبيت		اسم الشركة
	سعر الثلبيت \$	سعر التثبيت السابق \$ _		
19	. \$	السابق \$ _	تنست الأول	اسم الشركة سوليدير فلة () - الت
	1.,0		تشيت الهل	اسم الشركة سوليدير فلة داء – الت سوليدير فلة داء – الت
	1	السابق\$.	تثبيث الأول تبيت الثاني	اسم الشركة سوليتير فلة ١٠ - الت سوليتير فلة ١٠ - الت سوليتير فلة ١٠ - الا سوليتير فلة ١٠ - الا
	1.,0	السابق\$	تثنيت الأول تبيت الثاني تثنيت الثاني	اسم الشركة سولينير فلة داء – الت سولينير فلة داء – الت سولينير فلة داء – الت سولينير فلة داء – الت
	1	السابق\$	تثنيت الأول تبيت الثاني تثنيت الثاني	اسم الشركة سولينير فلة داء – الت سولينير فلة دبء – ال سولينير فلة داء – الا سولينير فلة داء – الا لابنك اللبناني للتجار
	1.,0 11 1 11 17.0 TA,AV	السابق \$ ٥ ۱۱ ۱۱ ۱۱ ۱۷,۵ ۲۸.A۷	تثنيت الأول تبيت الثاني تثنيت الثاني	اسم الشركة سولينير فلة داء – الت سولينير فلة دبء – الا سولينير فلة داء – اللا الانك الليناني التجار بنك عودة دهاء
	10,0 11 10,0 11 17,0 TA,AV	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	تثنيت الأول تبيت الثاني تثنيت الثاني	اسم الشركة سولينير فلة داء - الت سولينير فلة داء - الت سولينير فلة داء - الا سولينير فلة داء - الا قبتك اللبناني للتجار بنك عودة دجه
	1.,0 11 1 11 17.0 TA,AV	10.0 11 10.0 11 11 11.0 7A.AV 7.40 7.1A	تثنيت الأول تثبيت الثاني تثبيت الثاني يُ مح	اسم الشركة سولينير فلة داء – القا سولينير فلة داء – الا سولينير فلة داء – الا سولينير فلة داء – الا سبك اللبناني للتجار بنك عودة دجه بنك عودة دجه
	10,0 11 10,0 11 17,0 TA,AV	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	تثنيت الأول تثنيت الثاني تثنيت الثاني و حي	اسم الشركة سولينير فلة داء - الت سولينير فلة داء - الت سولينير فلة داء - الا سولينير فلة داء - الا قبتك اللبناني للتجار بنك عودة دجه

1171

AYAY

110.0

T...

. . Yo

1.44

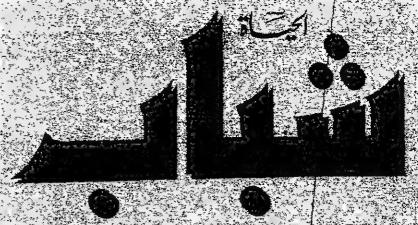
3.4.

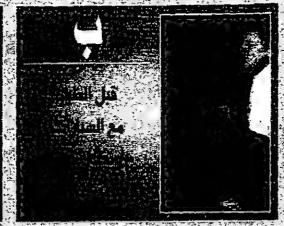
العادن بالطن ۱۹۹۸ (تسلیم فوري) تسليع ٣ اشتهن TIVIN LIVIN LIVIN TIVE 11/14 11/14 11/14 11/11 🗷 الرياض – والحسياقه – قنال لومندوم (بولا) ١٢٩٤ ٥,٢٩٢ ع ١٢٩١ ٥,٨٩١ ١٢٩١ بيان صادرعن مجلس الغرف 44.0 417.0 474.0 441 زنك (دولار) 117,0 40,0 MM 1 ... Y.O 441 التجارية الصناعية السعودية آنه £17. £17. £14. £14. بكل (دولار) £44. \$73+ 2700 277. متكرر في الفشرة الأضيرة ورود العديد من الفاكسات تلشركات النفط دولار. برميل * ورجأل الأعمال السعوبيين من سئسد كافول القاس (بناس ۱۹۹۹) المؤسسة الأسيائية الميماة Actualidad Magazine، تفيد بان الشركة السعوبية أو رجل الأعمال 11/11 11/4. 11/1Y. 11/1A السعودي رشح للقور بالصائزة 11,20 11,00 11.7. 11,50 11,50 الكبرى لأحسن منشاة صناعية أو 44/1/1 11,70 11,20 11,V. 11,20 11,20 تجارية، مع توجيه الدعوة 17,70 17,70 17,70 17,00 للحضور الى العاصمة الإسبانية مدريد لحضور هذا الاحتضال وطلب رسم اشتراك يقدر يعدة اسعار صرف عملات متفرقة * ألاف من الدولارات مع مسرادا في الاقامة هناكم واوضح البيان لأ المجلس است فسر مَن المُجلس الأعلى للتحسارة والصناعسة اليمن ليبيا 144,44 0,177X 0.70 .. والشحن في اسبانيا عن هذه YOAT, المنشئة الأسبانية، وأن الخير افاد فاندة سندات الخزينة الاميركية ان هذه للنشاة مجهولة تعامأ ولا 73,69 توجد بيانات رسمية عنها، وأنه YTETV. F. 4,7277 Y. 2 . 00 ليس هناك اسساس قسانوني 4.4.00 ١٠ ستوات مبودان 117 للاعتراف بهذه الجائزة المزعومة، IAT. T. بيوتي صومال TYY.YY TY, YY! W. ET 1-7,75 14+,41 44.07 وأن القصد منها هو الحصول YTY+ \$,77 2,1. على الأموال وأن نشاطها يعتبر V, VIY Y,VET وحثر مجلس الغنرف رجال 79,00 14.1 الأعمال السعوديين من ان هذا 1,77 1:7140 الشاط منتشر عالمياً في أنواع اخرى ويعرف بدالغش بأقتضاء 77,27 تابوان 1444 77.7V 21.00 17,00 العملة الاوروبية مبلغ مقدمه ويتبع في عمليات بيع ·NY 7, A7+ \$ 7 ىكر (دولار) شحنات البترول الوهمية اليونان اسبانيا 7,337 0,037 77,747 YAT, to ن (دولار) 1727 1770 الصادرة من نيجيريا وكثلك في 150,17 944 صفقات السكر الوهمية، دما يمكن 444 24, 170 47,770 YA,7 YA,10 فيجيريا 11,11 أن ينتج عنه خسائر فأسحة، F-41.44 1040 1084 477,70 فرنك 30,770 تأسيس اتحادعام Yien, F. 1 DEVO 1,4144 للصناعيين الفلسطينيين .V111Y ,14Y0 ■ رام الله – والصياقه – قرر الصناعبون الفلسطينيون في الضفة الغربية وقطاع غزة تأسيس اتصاد لهم يحمل اسم والاتصاد العمام للصناعيين **Bow Industrial Park** الفلسطينيين، وأتفقوا على London E15 2DZ, UK عدد الإسهم تشكيل هيئة تصضيرية تضم الال المعروضة اعتضاء من بينهم وأخرى Tel: 44+181+533 0288 قانونية، وكلفوهما إعداد الوثائق PTADE Fax: 44+181+986 9430 *** TOTE TPTYF اللازمة لذلك لعرضها على المؤتمر PAT

1444-11-7. 1444-11-Y+ الأول للاتحاد، الذي تقرر عقده في 1144-11-To 17095 TTATE 14... غضون الأشهر الربيعة المقيلة. 1144-11-4. **** 1 avt INTERNATIONAL 1 * * 1944-11-17 DYI. eri. 1944-11-T-1.474 رام الله اخسراً وحضره وزير 4 ... 144A-11-T+ 11-4 *** الصناعية الفلسطيني السجيد **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 1944-11-7. 14.Y -----سعدى الكرنز وعند ً من رجال 1944-11-14 1115 71900 سركة الإسعنت الأميض (إسم 1.40 144A-11-T+ الأعمال والمناعة القلسطينين 1712 . شركة الإسعنت الأبيض (لحاملة) 1.40 1444-11-14 سركة اترنيت . , Vo

وتنسير أميك (لحامله)

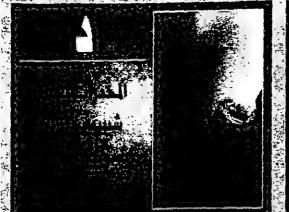
ونيسيراميك (إسمي) (١)











AL HAYAT SUNDAY 22 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13046

الإحد ٢٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٣ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٦

توجهات جديدة لجمعيات الطلاب

🗷 يتراجع الهاجس السبيناسي لدى الطلاب

العبرب، على رغم الحباح

الحدث، قىصبومىيا قى

فلسطين والعراق، فأيدى

الاحزاب صارت قصيرة

بعيماً كانت تطاول أي

تجسمُع طالبي، في حسرم

الجاسفة أو في الكافتيريا

او حستى في قساعسات

المسامسرات. وكم تبسو

جامعاتنا اليوم حائرة تستبدل حاماً بحام، فلا

الحلم القديم (خمسومناً في

السَبتينات والسبعينات)

تحقق ولا الحلم الجديد

وفي كافتوريا الجامعة،

اي جامعة، كان ثمة كرسي

الله اكثر العثل هذا الحزب

او ذاك، يتسميل بالطلاب

طارحا أفاقا للمناقشة

يرسمها بنفسه بحيث تؤدى

الى تنسبيب الطالب الي

الحرّب، ومن الجامعات

كسانت الاحسزاب تأتي

بقياداتها الوسطى التي

سرعان ما تتصاعد او

تتصعد لتؤلف القيادات

وكم شهدت الجامعات

طلابأ أناطت بهم لصرابهم

مهمة البقاء بين الطلاب،

فعمدوا الى اسقاط انقسهم

في الامتحانات سنة بعد

سنة، في اطار الانظمية،

ليحتفظوا بصفة وطالبه

ويتابعوا مهام لا علاقة لها

يبدو هذا للشهد اليوم

تلقائياً عن الشَّكَانِ السياسي

بعب الاتكسبارآت التي

واجهها طلاب صنقوأ

العمل الحزبي فقادهم الي

عصبيات متناهرة هست

المجتمع باسم، لصلام تبين

لكن للعلم البسديل لم يتضح بعده وهو في بلادنا اشبه بطم مستعار: ان تكون الجمعيات الطالبية

مستسعسدية العناوين والاهتمامات: جمعيات للرقص أو الصيد أو البيئة ومواجهة زيانة حرارة الارض. او جمعيات للقلق من التطورات العلمسيسة

انها بيع للأحلام.

بتلقى العلم.

العونيون في عرزال أسود والحريريون محبطون والسعادة لجماعة «ماذا طبختم اليوم؟»

لحرية الى أقصاها في الجامعة الاميركية في بيروت... وكذلك الهذر واللهو 🗖 بيروت - حازم الامين

> ■ أيام ما قبل الانتشابات الطالعة في الجامعة الإميركية في بيروت. الطلاب الصريريون مصبطون من جراء وجنودهم في بيئة معارضة. اما العونيون فيقيمون عرزالأ أسود غطوا جنرانه باقمشة سود اشبه بتلك التي بقيمها انصار دحزب الله وفي ساحة والوست هولء أبضنأ منشبات انتخابية الحسرى لطلاب واليسسسار بالا حسوديه ومحركة للشعب، المناصرة للنزائب نصاح واكيم واكيوساته للحرب السوري القومي الاجتماعي وكيوسك أخر لطلاب

> أعتوات موسيقى مختلفة تببعث من أكشاك اللوائح فتتداخل موسيقي الروك مع أناشيد المقاومة المنبعث من كشف محزب اللهم وبين جهتي المتاريس الانتخابية يعبر طائب اطلقوا شعرهم وزينوا الساحات المختلفة التي تظهر من أجسادهم باقراط مجدنية تقبوا من اجلها السنتهم ويطونهم وانوقهم الما أذانهم فقد طرزها بعضهم بعشرات من

واشدة حرارة اليوم الذي يسبق

الانتخابات الطالبية في الجامعة، تحسب انه كرمس العيد، وقَّدُ أنتقل الي الجامعية. الطلاب فرحورة وهم وإنّ كانت شىعاراتهم متوترة ومحتجة وداعية الى التصيدي والتبصرين والتغيير، فأن ما يعيشونه مرا غيطة وحسركتة وغناء ولحستنقبال يتافى منا يقولونه في قصاصاتهم وشعاراتهم التي قد تصح خارج الجامعة الما داخلها فيبدو ان الصرية تصل إلى أقصاها. فالطلاب العونيون أقاموا في دعرزالهم معرضنا للصور التي التقطب في لحظات اضبطهادهم كما يقولون، ليأم منع مقابلة العماد ميشأل عون التَّلُغُ رَبِّونية العام الماضي. وانخل طسلاب دحسركسة الشسعب، سسقسالات حديد عرضوا عليها صورأ ومقالات وشبعبارات. وإنضال هذه السّبقيالات مُحْالِف لَقُرار آدارة للجامعة منع الخال: أنوات واستصعالها في الانتصابات الطَّالِسِيَّةِ. الصريةُ اليُّ أقصباهًا في الجامعة الاميركية وكثلك لللهو والهثر. وريما العلم ايضناً. ومن يريد ان يـقول شيخطأ فله ما يريد ضمن قواتين

أتبل الانتخابات بيوم الجب منشغل في حركة يظهر وأضحاً انها غير اعتيانية. الطلاب ينهبون ويجيئون ويتحدثون عبر الهاتف الخليوي

ان مسون ۱۹

11 " 12

Jirg.

42 712

P4,23

1144

1. 44

Att.

* 17 23

15# 15

2.4. 24

11 11

laa,

377 at

#311

1175

515

11.5

34 :

ويوزعون بيانات باللغتين الانكليـــرَيَّة والعــربيــة. وفتيات أعندن اشكالهن لأثل هذه الناسية وشيان جعلوا من تجمعهم وغنائهم ولائم أنتخاسة. قبلان فرنجية من دحركة الشيعب، يقف عند مخذل الجامعية امام

سيواته الدوائح روفس

السوداء ويتحدث عبر

الظيوي محركا الحنثة كل جسمه فيما مسيقه الجالس دلخل السيارة يزونه أوراقياً ولوائح. اسا ابن عمه سامر سمير فرنجية، وهو من تيار ديسار بلا حدود، فيجلس فى كشك تياره ويتحدث مع زملائه النبن مآزحه واحد منهم قائلاً وتصارب والنك في الانتسفابات غسب مشجعة، ويجب البحث في وسائل جنيبة للنجاحة. واثل تور النين طالب فر الصامعة اللبنانية، لكنة هاء الى الامدركية للاطلاع على سير الأنتـضابات، لّأ يعجبه تعامل القوي الطالبية مع بعضها البسعض في الجسامسعية الأسيركيثة، يقول دانهم

ليسوا بيموقراطين لنهم ليسبسراليسون، وطبع اللَّيبرالية رنيلة في عرف طالب شيوعي. طلاب الد Green-Oval» وهي ساحة خضراء تتجمع فيها الطالبات والطلاب الضَجرون من السياسة والشان العام لا يُنتخبون ولا يُنتَخبون. وهم في النهار

ٱلذي سُبِقُ الانتخاب، كما في نهار الانتخاب نفسه ظلوا حالسين وممييين شباناً وفتيات في أنصاء الساحة الخضراء مشعلين سجائرهم ونافذين نضّانها في اتجاه ساحة «الوسَّ هولَ، حيث الحماسة الانتخابية. لنهم أقل اعستشاء من الأخسرين

بمظاهرهم اذ اعتبرنا ان الاعتناء هو ترتيب للمسلابس والالوان، وتنسيق الشعر، وهم ايضاً أقل اكتراثاً مُصنطهم وبيلتهم. ويطلق عليهم زملاؤهم اسم جسساعية وWhat's Cooking ، اي ومساذا طبيضتم اليسومة، وبين هؤلاء الطلاب فريق موسيقي قال لحد اعضائه دانه كان ينوي الترشيح الى هذه الانتخابات

ُلا شُكُّ فِي ان حضّور دحرَب الله؛ في الجامعة الميركية في بيروت بتراجع سنة بعد لشرى. فهو قبل سنوات كان وارقام هواتف رمسؤولون لكنه بعد حوانث حصئت أين عناصره والطلاب وادارة الجامعة، ثُوا بالتراجع. ويعرُو ناشطون في الجام عنه تراجعه الي أسباب عدة منها أن كجراءات اتخنتها ادارة الجامعة ضيقت قبها على الطلاب والصَّرْبُ اللهدينِ، وحالتُهُ دونَ تَكاثرهُم فيها، ومنها ايضًا أن الكثيرين من هؤلاء الطُّلابُ كَأَمْوا يُستَقْعِيكُونَ مِن الْمُنْح الدراسية التي توقيفت المرسيات التربوية عن منحها، ما حال درن بخول طلاب جدد من بيثات فقيرة الى الجامعة، ومن الأسباب ايضا أبتهاء

المجموعة اللاهثة الى التصدر.

ان لا مجان للمـوسـيـقى وسطهنه

البغيضة، لكنه عدل عن ذلك، لانه اكتشف

الجامعة. وإذا كأن مشهد الإنجام أماد

التيبار العوني قوة راجحة في الجامعة الاميركية، واضمة ومحدة ويمكن قياسها، فهو متفوق في كلية

الحرب ونضول الطلاب في تمط حياة وعلاقات مختلفة عن تلك التي كانت اتناعها. وأمَّنت المسافية الزمنييَّة التي تفصل الطلاب عن الحرب انتقالاً الى أوضاع جديدة. ومن معاني انكفاء دحرب الله، عَنْ الصامعة اقتصار شعاراته المقاومة ونعمها، أما في السابق فلطالمًا رفع شعارات داعية الى الغاء للناسبات التي يختلط فيها الشبيان والشبابات في

اكشاك القوى ومكاتبها الانتخابية بليلأ الى مدى قوة هذه القوى وغسعفها فإن كشك محرّب الله، هو الآثل ازبحاماً هذا

الجنَّامُ عِنْهُ، والَّي تَصنيد ايَّام للفَّتْ بِـاتُّ واخرى للشبباب للمجيء الى مسبح

على رغم تصبيه عبرزاله الإسود حدادا غلى الحرية قبالة الوست هول، فإن من الواضح ان ناشطيـه غيـر سجين في الكتلة والمتدافعة أمام المبئي. أشهم لا يتكلمون مع الصيحافة إلا بإثن، ويبدو أن انضباطهم هذا ليس تقليداً طالبياً. معظمهم في كلية الهندسة، ولهذا يأتون الى الجامعة

ويثنلطون.

الطالب الثم

اعتراضه على الحكومة

والدولة، وايضاً في ثيابه

وطريقة مشيه وكلامه.

الجند (والنسبة هنا الى زياد الرحياني

لا الى الاخوين رحباني). فمُوسيقى زيادً

وأغانيه هي أناشينهم ولحيته ولكنته

هي نمونج هم، انهم اكث تطرف أفي

معارضتهم من الطلاب اليساريين وهم

لاضتلاط الازمنة والإفكار في لنهاشهم

حقبات واقتار مختلفة فجاء على الشكل

التسالي دفي زمن لا ينستسمي الي

الدارويسنيَّة، في زمن لا يضيع بالغيَّبية،

ندن شعب لا يَؤْمن بالمستحيل... أين

الانتخابات الطالبية في الجامعة

الأسيركينة، هم اصغاد وابناء لمؤسسى

الحرب وقيانييه. حقيد زعيم الحرب أنطون سعادة وابنة النائب القومي

مروان فارس وأبناء آخرون لقوميين غير

معروفين جاؤوا الى الجامعة قوميين

واستمروا فيها قوميين ايضاء وهم نشدة

القوميون السوريون المرشحون الى

الزواج المنني؟،

الواكيميون هم الرحبانيون

الطلاب مسيحيون. وهو

تردد طالبة في الجلمعة عند سؤالها عن رايها فيهم أنهم مرشحون بكثافة هذا العام، وهم متردنون كما هي حالهم مع الحسرب الشبيسوعي، في مسواقة عم من الامور والاحداث. وهم متسائلون اكثر مما يحملون لجوية. امنا الطرف الطالبي الجنبيد هذا من جهة البحر فيوقفون العام فهم اعَضَاء النَّادِّي الْبِيثَى في سياراتهم على كورنيش الجامعة المعومون من ادارتها، اذ أعلنَ المنارة، ثم يعونون اليها منير الجامعة قبل اسابيع تسجيل مساء مع ما يعني ذلك من عضويته في نابيهم. وتشبع الإدارة عدم اضطرارهم الى العبور نشاطآتهم بصغتهم طلابأ بعيدين عن بين الكليبات والسباحبات الاغرى حيث يلتقى الطلاب

السياسة. البيشيون في الجناسعة الأميركية يعتبرون ان السياسة خربت الْبِينَة في لبنان، في حين اعتبر طلاب المنتمى الى محركة الشعبء تخرون اثناء نقاشهم مع جماعة الديئة، ان لا بيئة من دون سياسة. للؤينة للنائب نجساح واكبت هو نلك ألمتفظ (أو قليلون هم مرشحو تيار دللستقبلء الْنَتْ قُلَة آليه بسبب من المؤيد لرئيس الحكومة رفيق الحريري وهم عاتبون على زملائهم في التيأرات واكيميته)، ملامع تأصرية عتيقة، حاول وهو الحبيث العبهد في السياسية والحياة، أن بوظفها في

الاضرى الرجسهم في تنافس بين مويد للحكومة ومعارض لهناء. وحذروا من الانقياد وراء شعارات خادعة. ويرجح الناشطون الطالبيون تراجع نفوذ وطلاب المستقبل، هذا العنام الى انضفاض عند المنح للدراسية للتي كانت تعطيبها مؤسسه الصريري

قوميتهم رفعوا شعارأ يعلنون فيه عدم

اهتمامهم بأن يفهمهم أحد وأفهمونا أم

حدودً، في الجامعة الأميركية مدى

قربهم او بعدهم عن الحرّب الشيوعى،

ولهذا فهم غير مفهومين من طلاب كثر.

دمن هم هؤلاء؟ ومسادا بريدون؟، هكذا

لم يحسم اعضاء مجموعة بيسار بلا

اساؤوا فهمناء سنعمل للحياقه

من الواضح ان تفككاً اصناب قبوي الاستبقطاب الطالبي في الجناسعية الاسيركية، تصلحة طموحات وصور اكثر فربية.

والضّعف الذي اصباب قبوي كبانت کدھارت الله، والحريري، نم يت*ن* لمُصلَّحة قوى جنيدة، أنما جُنْبَتهم ألى المُ والموسيقي، وان تكن القيارات الجديدة كبيسار بلا حدوده جنبت اليها بعضأ من الطلاب، ولكن لا يبكو أن لهندا الاستقطاب افقأ ووظيفة، هذا باستثناء العسونيين النين مسة زال في حسورتهم جانبان هما: مسيحيتهم في المُطقةُ الغربية لبيروت، وقمعهم الذيُّ سبق ان حرك طلاب الجامعات في لبنان العام

(تصوير: على سلطان)



الترفيه يغلب السياسة في انتخابات المنظمات الطالبية في الجامعات المصرية

🗇 القاهرة – حازم محمد

 نجح اطلاب النشاط في السيطرة على مقاعد الأتحادات الطلابية في الجامعات المصرية واستمر تراجع نقوذ أطلأب السياسة العام جبيد، وعلى رغم انتهاء الانتخابات الا أن تلك لم يمنع استمرار الجيل بين الاطراف المختلفة وتبادل الاتهامات بالسعي آلى السيطرة او العمل على انهاء الدور السعاسي المنظمات الطلابية. وينشغل طلاب الجامعات المصرية في مطلع

كل عَام بانتَحابات الاتحادات الطلابية، والم تمثل لعدد منهم موسماً سياسياً ونقايداً ساحناً، فيمآ تمثل للغالبية احداثا عارضة وقرصة لمتابعة - من على بعد - احسم التطورات من احاست وإذا كانت الاتحادات فطلابية في مصر مطلع الستبعينات والى بداية الثمانينات تمثل الاطار

واليمينية والدينية، فإن الجقبة الماضية شهدت متغيرات حوهرية احالتها إلى تنظيمات نقابية تبدّعد قدر الأمكان عن السياسة. يقول عمرو خورشيد (طالب في كليـة أداب جامعة حلوان) انه لم يشعر بتأثير للطلاب المنتمين لأحراب على عدى الاعوام التلاثة التي امضاهًا في الكلية، موضحاً ان زملاءه يفضلونْ اختدياد من لديه قدرة اكبر على تنظيم نشاط

التنافسي للاتجاهات السياسية اليسارية

ترفيهي أو ترويحي أو اجتماعي أو فني. ويسعى الطلاب الرشحون في مطلع كل عام الني إبراز خدماتهم التي يقدمونها للطلاب الجدد لتشكيل راي عام ضاغط لتحري اسباب الهزيمة، او زَملائهم القدامي وعلى رغم برودة الانتخابات

Total Same Come to me Total me

وتسلمتها منهم في نهايتها الحركات الطلآبية والإسلامعة

لحتماعية تقدم خيمات للغالبية غير القادرة من الطلاب، وتستقطبهم الى تنظيماتهم لتعمق الهيمنة على هذه المنظمات لسنوات طويلة.

وكان من الطبيعي أن ينشعل الطلاب بهموم الامة التي راجعت جدول اعمالها ليتصدره

البحث عن أسباب الهزيمة المطالبة بالثأر لتحرير الارض بدلاً من المطالبات الاجتماعية. ويلحظ شعبان ان هذه التحولات بدأت بعد هزيمة حزيران (يونيو) العام ١٩٦٧، وتبلورت مع مطلع العام التالي مباشرة حين تظاهر الطلاب

التي كانت تعثل اياماً سلخفة في ما مضى الي ان ذَّلك لا يمنع طَهِ ور اشكال الدَّعَبَاية المُبِتَكرةٌ وانتشار اللصفات اللونة، والاساليب المثيرة للفكاهة والترفيه على الناخبين لاستمالتهم. والى العشيرية للاضيية كيان تفوذ طلاب النشساط اقل تأثيس أفي تشكيلات الاتحسادات الطلابية التي سيطر عليها في مطلع السيعينات

واذا كبائت الصركات اليسبارية استطاعت توظيف المنظمات الطلابية لنصرة برامجها وأفكارها السياسية، فإن والإسلاميين، عُجحوا في الْلَقَادِلُ فَي تَصَوِيلُ الْأَنْصَادَاتِ الَّي سُؤُسُسَاتُ

انصال الاتجاهات اليسسارية والناصرية،

يقول المهنئس احمد بهاء شعبان، احد القبيانيين اليسساريين البارزين في مطلع السبعينات أن اهتمام الحركة الطَّلابية بالسداسة زاد اثناء السنوات بين هزيمة حزيران (بونيو) وانتصار تشرين الأول (اكتوبر).

الرُحْيِصة الثمن وغيرها من الخصات.

بتلبية الاحتياجات العامة للطلاب في اطار أنخراطها داخل منظمة الشياب (الحكومية). وشهد منتصف السيعينات متغيرات ميمة مع بدء تطبيق سياسات الانفتاح الاقتصاب، والذي الثمرت أنماطاً مختلفة من الطلاب وإفكاراً

مُتبِأَينة. وتحولت ساحات الجامعات آلي ما

يشبه الكرنفاله اذبات طبيعياً ان تشاهد من بريدي احدث الازياء في مقابل مطلقي اللحي او مرتبيات الحجاب والنقاب كعا امتبح يسيرا وآخرين خصصت لهم الحكومة بباصات عامة.

عودة التعسية الصربية، وبدأت التساينات وجَاءت سيبطرة الاستلاميين في نهاية لسبعينات على الاتحادات الطلابية تعبيراً عن نْجِاحْهَا فَي تَلْبُيَّةَ لَحَنْبِاجِادَ غَيْرَ القَائرِينَ مَنْ الطُّلابِ، إذ أُعتَمَدَّت استَخدام اموالَ المنظمآتَ في طبع الكتب الجامعية واقامة معارض الملابس

ويقول للهندس أبو العلا ساضي، احد قادة الحركة الطلابية (الاسلامية)، أن المتغيرات في مهام الاتحادات ارتبطت بواقع جنيد تعاملنا معه ونجحنا في تصوراتنا وجاءت النتائج لتفتح

فيما كانت الحركة الطلابية قبل تلك تشغل

مقباهدة من يرتانون الجامعة بسيارات حسيلة يقول حمنين صباحي، رئيس اتحاد طلاب جامعة القاهرة في عام ١٩٧٦ وصاحب الانتماء النامسري، أن تغييرات هذه المرحلة الصقت بالصوكة الطلابية تطورات اذزاد اعتماسها بالقضايا الداخلية العيموقراطية والسحاسية والاجتماعية، لا سيما أن هذه السنوات شهيت

الطبقية في الظهور بين الطلاب

افاقأ واسعة للحركة الإسلامية التي سيطرت على مقاعد كل الاتحادات الطلابية لسنوات طويلة بعد ثلك، لكن صبلحي لا يعتقد في كفاية هذا السبب لتناول التغييرات التي لحقت بالحركة الطلابية مشيراً الى ۚ أَنْ قوة الأتحادات في مولجهة اتفاق كامب بيفيد الذي عقده الرئيس الراحل انور السيادات بفيعت به الى إصيدار قيرارات إدارية بإلغاء اللائحة الطلابية، واعتماد أخرى تحظر النشاط السياسي وتجرمه في وقت شهد «شهر

كان يقود للعارضة. ومُنذُ النصام ١٩٧٩ وحستى الوقت الحالي بازالت حركات المعارضة الطلابية، التي انضم أبها والإسلاميون، فيما بعد تطالب بإلغاءٌ ولاتحة السادات، والتي يعتبرونها السبب في الطلاق بيز والإتحادات، ووالسياسة،

عسل، بين الدولة والاسلاميين ضد البسار الذي

بكان لطلاب النشاط الترفيهي رأي مخالف اذ كمازمما شمهدوه في نهاية الشمانينات في الجامعات كان كفيلاً بإثارتهم ضد سيطرة السباسيين على الاتصادات، ديث اعتمد والاسلاميون اسلوب منع الحفلات الفنية بالقوق والغوا لرحلات المشتركة بين الطلاب والطالبات واستخموا ميزانيات الاتصادات في اقامة النشاطاد الخاصة بهم والتي تروج لأفكارهم

يقول سمير فرج الذي كأن طالبا في جأمعة القاهرة فومنتصف الثمانينات: كنا نتعرض المضايقات عدة ونفلجا بزميل ينتمي الى والجماعة المبلامدة بطالبنا بالإنفضاض بزعم ان العلاقة بع الطالب والطالبة دون سبب شرعي محرامه وكتبرا ما تعرضنا للضرب المبرح من

يستجيب الطلاب العرب لهواجس الجيل الجديد في

القائمين على الاتصادات الطلابية لفض صفلة

فنية أو عرض مسرحي بقدمه الطلاب في اطار

وتشاطهم. واختلفت صبورة الجناميعيات المصرية في

التسعينات عما كانت عليه طوال عشرين عاماً

منضت، أذ راحت الملابس المزركشية وأصبيع

الاخشلاط طبيعيا بين الطالبات والطلاب في

ساحات الجامعات بل أن مشاركة الفتيات في

الرصلات اللتي قد تستنفرق اياماً باتت اكثر،

والطلع على للشهد الجامعي يشبهد يوضوح

التَّاثِينَ الْمُبَاشِرِ للْمُتَغَيِّرُاتَ فِي مَصِرِ عَلَى عَقُولَ

وفي مسواجسهمة تضساؤل وتراجع اطلاب

السياسة، زاد تاثير طلاب النشاط الترفيهي،

وتقول سلمى سعيد الطالبة في جامعة عين

شمس منمارس نشاطنا بطبيعيكم والإتحادات

توقر التمويل المطلوب وتقدم دعما مساشرا

للكتاب الجامعي في مواجهة ارتفاع اسبعاره، طمادًا لا ينتخبنا زملاؤنا ويرفضون التصويت

ولّم تعنع هند التعلورات استيميرار انصيار

الجماعات السياسية في تبائل الاتهامات مع

الحرب الحاكم وأدارة الجأمعة، إذ يرجعون عدم

تعذيلهم في الاقصادات على مدى سنوات منضت

الى لَسَلُوبَ الادارة في شطبَ انصبارهم من قوائم

الترشيضات في كل الحامعات، وهو ما تنفيه

الادارة، وتعزو قرارات الاستبعاد الى عدم انطباق

الشروط على المستجدعين النين يحصل بعضهم

على أحكام قضائية، بأحقية الترشيح ويتم

الطلاب وتفكيرهم واسلوب حياتهم.

التبعي السياسة ي.

العالم، لكن الاستجابة في العنوان لا تتم ترجمتها الي الواقع الحلي، فساين هو شعار البيثة لدى طلاب مدينيين معظهم لا يعرف الأرياف والبوادي وكيف تحفظ بيئة لا نعرف طبيعتها وعنامسرها وخسيسرات سكانها المتوارثة

المسارعة.

لكن تراجع الهماجس السياسي ظاهرة ايجابية، لا لريل السياسة، بل لطي صغحة من المعارسات الثُّ الى حيروب وخسيارات، وكذلك، بالتحديد، لمارسة سياسية طالعة من الشان الاجتماعي الملعوس، فيكون الحلم عتبة للتنفيذ لاحافة

ولا تنسى أن فسيرص العمل الذريجين لا تضيق فقط بل تتحول وتتغير من سنة الى سنة. كحما ان سوق العمل يتجاوز المحلية الى الاقليمية والعالية، فلا يدري الضريج في أي بلد سيكون رزقه، وتلما كان هذا الرزق في بلنه وبين

محمد على فرحات

Bilon Lab

AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13048

فتى في السابعة عشرة اسمه خيري شلبي تسرع فنشر قصة «المأساة الخالدة»

الله كان عمري سبعة عشر عاماً حيضا انتهيت من كتابة قصة طويلة بعنوان الماسات الناكدة.. وهي عبارة عن قدسة حب حاكيت فيها ما المنت قرامته من تنسس مصرد كأمل المحاعي وابراهيم الورداني ومحمد عبدالحليم عبدالله بررساسيتها الزاعث، وقد قرأتها على الاستاذ عبدالعطي السيري رئيس جُسِعة الباء يمنهزر في للك السِّين، الذي كان البيا كبيرا وصَّاحب مقهى كبير سبير، وهلى الرغم من كتبه العديدة المطبوعة على نفقته طباعة فاخرة، والتي استُدَمِّهُا النَّادُ وَأَرْدُهَا. الكبار انذال من أستال توفيق

العكم وبدين سنني وعباس العتاد وطه حسين بمقالات المستحف تزف الى القراء نبسا هذا الاديب مبس مسأحب التصمس الواقعبة والسبيكة الاسلوبية السدية بعدية الدائي ورحيق النجاري، فإنه مع ذلك لم يعادر دخسة الماركات في مشهاد وظل يعيرها ويتابع احتماعات البدعية ومدوأتها اليوسية ويشارك بنصيب مونور ني المنافسات سيما هو يراقب - الطلبات، الخارجة على دسوأني الجيسونات ويتلثى الماركات بدقة حسابية

استَّعَ إلى تُصني بإمعان، فانبسطت ملامع وجهه ابتساسة علف وتشجيع كبيرة، وقال انه سيتقبل ررسانسيتها الزاعثة نظراً لأن تجاربي في الحياة كشاب سغير السن لا تمكنني بعد سن كتأبة أنب واقعى يرى ان قد بات فسروريا للكسف عن معاناة الشعب المسرى عتى تنتبه اليها حكوبة الثورة، وتعمل على رفعها وإقالة خذا الندوب المسكين من ربقة الذل والفقر الأزلي، وقال اينسا إنه سعيد بقصتي هذه لانها اكدت له سلاما

المصحبية التي سبق ان نبهني اليها مرارأ منذ ان اسمعتهم بي النَّدرة منذ عام مضَّى، ولا حظوا جَّميعاً أن والقص، في اشعاري يتفوق على الشعر، فأضاف هو ليلتها بأن هذا لا ينبغي أن يزعجني طلا انني السنايج أن الكرام الله الله النبي المستايج أن أكان قاصا في يوم من الايام، إذا ما أنقبهت الى هذه الموهبة المنابة.

بوجب عند التحب منحت عضوية مبكرة في جمعية ابباء بمنهور، نحسابني رهو كبير مستعد من بريق الاسما، الكبيرة اللامعة انذاك بين اعضاً. الجمعية الفضلاء مثل امين يوسف غراب واسماعيل المبروك ومحمد صدقي من المشبورين في التاهرة يعادون الصحف بقصصهم ومقالاتهم واغنياتهم، ومثل حسدد علدان والمسيري وسعيد نايد من قدامي المؤسسين، ومثل كتاب شبان تنانوا ني ذلك الحين من اشبال المقبى مثل الشاعر فتحي سعيد والصحافي عبدالتادر عميدة والقاص رجب البنا والقاص بكر رشوان والقاص محمود ابق المجد والسَّاص رسمي عامر، والنَّاص محمد عبد العطي حجازي، ومعظمهم طلبة عني جامعة الاسكندرية فيما عدا قلة تعمل في بعض الوظائف الادارية، رجديعيم كانوا ينشرون قصصيهم في المجلات الصحافية والثقافية التي تصدر في الساهرة وفي بيروت وبمشق، كما أن أولئك الشبان كانوا هم عصب النَّدرات البرعية، خصوصاً في شهور الاجازة الصيفية، وكان الاستاذ المسيري

مناه التي تعت استمع اليها في الندوات وإتابع النقاش حولها، ذلك النقاش الذي كان يديره محمد عبدالعطي حجازي بكفاءة عالية، كانت تبهرني عين الراها منشورة في جريدة «المساء، أو مجلة «التحرير» أو مجلة «البوليس» ار مُبِلةٌ والرسالةُ ٱلصِنْبِدة، وكنت اتلذذ بالتحديق في اسماقهم المطبوعة على الدرق بعط تخين، فبالا أكاد أصدق أن هذه الاسماء الطبوعة على متون التحدف إنما هي لناس اعرفهم والتقيهم كل يوم ولي بينهم أصدقاء، تتجول سما في شوارع تمنهور وحواريها ومتنزهاتها ومقاهيها الجميلة العامرة صخب حسيم. لهذا ردّت اتحرق لجيّ، نلك اليوم الذي ارى فيه اسمي لبرعا على الدرق مثلهم، ولم اكن اعرف كيف يوصلون قصصهم الى الاماكن التر تنشرها ليم. هل يسلمونها باليد لرؤساء التحرير؟ هل يرسلونها بالبريد؟ رهل من شروط النشر أن يكونوا معروفين لدي رؤساء التحرير لكي يولوهم

المجيب انني لم احاول ترجيه اي تساؤل من هذه التساؤلات لأي واحد سن ينشرون والتقييم كل يوم. اغلب الظن انني كنت لخشى ان يتهموني بالصناتة، أذ إنني قد أكرن في نظرهم غير جدير بشرف النشر متلهم، والواقع انني كنت أرى نفسي هكذا بالفعل، وظلت هذه هي فكرتي عن نفسي لزمن طيلًا حقر بعد أن كبرت وصرت معروفاً للقراء على نطاق واسع من خلال اسْتَفَالي بِالصِعَافَةِ، كُلُ عَمَلَ النِّي نشرتَه في مطَّلع حياتي الأدبية كنت اتعجب كيف وأفقوا على نشره مع أنه في نظري مجرد محاولة لا ترقى الى المستوى الذي ارجوه لنفسي، قياساً على ما اقرآه من روائع الاعمال الكبيرة المبهرة في الادب العالمي الذي انتسمت عليه بفضل احتكاكي بشبان المقهى أولتك حمد عبد المعطي حجازي وبكر رشوان. وصحيح سنوات السبا في القرية كلِّ ما كانِّن تنشَّرِه سَلسلة «روآيات الهالال، منَّ ترجّمات للادب العّالمي حيث كان ابي مواظباً على شراء الشقيقات الثلاث: روايات الهلال، و كتاب الهلال، ومجلة «الهلال، بانتظام وحرص بقيقين، كما سرات الاقام، روايات الجيب وروكا مبول، الا أن الابب الغالمي ذا ألقيمة الرفيعة بترجمات بفيقة بديعة الاسلوب لم اتعرف عليه جيداً الأفي بمنهور، معبر مترجمات دار البقظة الدمشقية ودار الشرق الروسية ودار المعارف ودار النبنسة، قرات تولستوي وبيستويفسكي وتشيكوف وغوركي ويلزاك واميل زولا بنولنير وميرمان ملفل وشتاينبك وهيوارد فاست وتوماس مان وجيته وشيلي رِدْيَكُنْزُ وَشْيِكُسْبَيْرِ وَبَيْرِلْ بِكَ وَوَلِمْزُ وَجَوْلُ فَيْرِنْ وَأَنْدُرِيهُ جِيدُ وَمُورُوا وَهُوغُو وسرنانس وغيرهم وغيرهم. ومن حسن حظي أن منشورات مجلة «الكاتب المتسري، بكامليا كانت موجودة في مكتبة المقهى، وإما سلسلة مطبوعات كتابي لحلني مراد فكنت اشتريبا احياناً لرخص ثمنها، وإما سلسلة الآلف كتاب ذكتب أستعير بعضها من بعض الاصدقاء.

إلا أن التنظ كان سخياً معي حينما تعرفت على زميل لي في معهد العلمين المام يدير مصطفى محسود حمدان كان مدمناً للقرابة فقادني الى اكتشاف انهاني. حيث عرفني على مكتبة الحوفي، وهي مكتبة

سنونة في شارع خلفي وراه مديرية بمنهور متخصصة ني بيع بتاجير الكتب القديمة بقروش رهيدة جداً، تضم الرائع وببالا من الكتب والموريات العتيقة والحديثة، لكن صاحبها محمود الحوني يعرف كل ورقة فيها، ويعرف اخبار الكتب الصادرة حبيثاً، وربما وجدت عنده كتبا صدرت في التمهر نفسه أو الأسبوع نفسه اشتراها ماس رقراوها ثم باعوها له أو استبدلوها بكتب الخرى، ونظلَّ الله تشتري منه كتاباً ثم تقرأه وتعيده اليه لتأخذ مديد نظير قرس وآحد تدفعه ايجاراً للكتاب. كانت مكتبة التوفي هدد بالنسبة إلى اشبه بصندوق الدنيا، ما من نَتَاب جَاسَي بِبَاد او حامت بقرانت، قبيماً كان أم حبيثاً، ن الشراك العربي أو من الأدب العالمي المساصر، الا جدت عند الحديثي، يعد يده ويسحبه ببساطة وسلاسة درن عنا- سيسا هو واتف على بنك خشيي يعالج فوقه بعنر الكتب المتهربة فيلصفها بالصمغ ويضع لها اغلفة بديك من ورق الدرسيهات. بغضل هذه المكتبة قرأت ما لا

متصر له من الكتب، فتوثنت علاقتي بالكتاب القبيم، فقيمًه يفتح شهيتي للقرامة بسررة عجيبة، ربيا النبي استشعر في صفحاته انفاس الاضرين ويصماتهم وبعش تعليشاتهم على البوامش على رغم انني أمقت الكتبابة على هوامش الكتب الخاصة بمكتبتي. إنني مع ذلك يؤنسني الكتاب القديم ولا سيما إذا كان من مصور مضت وأزمنة غابرة فحينند ترتفع متعنى ألى حد النشوة.

الا أن القراء الكنفة أنذاك بالنسبة إلى كانت أشبه ببرازح مياه أنفتحت على أرض شرقانة فأحيث ما في بأطنها من مكونات نباتية فحسارت تتبت نباتات شيطانية مجهولة الهوية، وإن كان من المكن أن تكون ذات قيمة لو انتعتبا للدراسة ووعيت بها. صورت اكتب اشياء لا هي بالشعر ولا بالقصة ولا بالمسردية، إنما هي فيها من كل هذا، شطرات متتالية تشبه الشعر للنثور، حوارات متفلسفة تشبه مسرحيات توفيق الحكيم، مشاهد من الحياة تشبه قصص يدبى حقى، صور ادبية تحليلية تشبه كتابات ابراهيم المصري، خواطر مبهمة مكتفة الصياغة تشبه كتابات النكتور بشر فارس، مواقف عنترية حساسية تحاكى كتأباد السير الشعبية، عبارات مصكركة تشبه المثورات الادبية والطرائف والملح شي كتاب المستطرف من كل فن مستظرف وكان أبي قد نصحني وانا صبي بأن احتفظ بكشكول انقل فيه - بخطي - فقرات معاً قد التصحيق والم سببي بعن المسلم التي تروقني، فكان هذا الكشكول الشبه يعجبني فينا اقراه، والخص فيه الكتب التي تروقني، فكان هذا الكشكول الشبه بكرننال غاية في الطرافة، لكنه صاحب الفضل الاكبر في تقوية ذاكرتي الابيية وغي ربدلي بأمهان الكتب، وكان ايضاً حساهب الثائير في ما رحت اكتب انذاك معاً السبحت اسميه باللغط الادبى أو المنوعات الاسبة غير الرشيدة.

حتى قدمة والماساة الخالدة، التي كانت اول شيء متماسك ومحدد الملامح اكسه، لم تكن في حقيقة امرها الا اصداء مما قراته انعجنت في بعضها اختة من اسكان من الكبير ومن عيد من اسكندر لوماس الكبير ومن عيد المليم عبد الله ويوسف السباعي وابراهيم الورداني وسنومرست موم وموريس لسلان والجاحظ وتوفيق الحكيم وطه حسين صاحب المعنبون في الارض، بسبون وسيده على مرسو من الله والاصداء والاقتباسات الكثيرة ومسيدة البؤس، كات خليطاً عجيباً من الله ط والاصداء والاقتباسات الكثيرة الدخرلة مي السياق بسورة تفكرية.

الكننى مع الأسف السّمديد لم ادرك نلك إلا بعد أن وقسعت في المعظور،

الباء بمنهور هو الذي أوقعني في نلك المعظور. لقد قررت طبع القصة على نفقتي مع انتي لست فقيراً فحسب بل معدماً تماماً، والقروش التي اتبلغ بها واستناجر بها الكتب من مكتبة الحولمي اقتنصها اقتتاصا من حتك الأسد، استغل كل ليلة ثلاث أو اربع ساعات أدى لحد المباطين المتخصصين في الجلابيب البلدية حيث انني تعلمت هذِه الحَرْفة في قريتي وأنا طفل، واكتسبت

الضياطة وصنع العراوي وتركبيب الاقطنة، ثم ان المصروف الذي انقاضاه من أبي لا يزيد على خمسة وعشرين قرشاً كل نصف شهر، أنفع منها أيجار الغرفة المستركة بيني ويس اربعة من الزملاء، وما يتبقى لا يفي بنفقات الغموس ومصاريف الدراسة من كراريس وملخصات واقلام، وهذا المبلغ على ضائته هو اقصى ما في مكنة أبي يستقضيه بطاوع الروح، وأو كان الآمر بيدي لأرسلت له تقدوداً بدلاً من ان اطالب بعزيد من

بعض ابيات قصيلته التي كان مطلعها: هاتوا الشموس لكي أصوغ مقالي

عر السباب وخيره في عرة

ولأن شريكي الجديد نصف بيك صغير، أو لعله نصف باشاء فقد توليت إذا مهمة توزيع الأيصالات. بدأت بالاساتنة المطمين. وكان الاستفتاح ننياً، إذ

نجلس حتى خرجت عن القمطر متقدماً نحوه على استحياء وخجل وفي يدي مفتر الايصالات مفتوحاً. قدمته له، فتمعن في الكتوب وابتسم واحمر وجهة إشراقاً واغتباطاً، ويكل رقة نزع من الدفتر أيصالا فارغاً من إلىيانات والتوقيع، طُواه ووضعه في جَيِيه ثم أخرج محفظته ونزع منها جنيها كاملاً اعطاه لي قائلاً: كله لك، ثم ريت على كتفي دافعاً إياي برفق الى القمطر وبموع الفرح والامتنان تتهمر على خدي. فلما بخل علينا الاستاذ الثاني الانصاري محمد ابراهيم في الحصة التالية وتقيمت نحوه بنفتر الإيصالات صاح العيال كَالْكُورِسُ ٱلْجِمِيلُ في اغنية حميمة والاستاذ الحوفي اداله جنيه بحاله، فكأنهم طالبوه بالمثل. وقد كان. وهكذا تكررت الاسطوانة مع جميع الاساتنة. وهكذا أيضًا مع جميع الزملاء حيث تكفل زملاء فصلي - بنبرة تفاخرية صافية -بالدعاية لي بين الغصول كلها، أما الغصل الوشيك التخرج فقد جامل زميله بأن اشترى نسخاً بعد الفصل كله.

لا تسل عن فرحتنا يوم استلامنا للنسخ في حقيبة سفر كبيرة. وكان مشهداً مروعاً. وقفت في حوش المعهد في فسحة الغداء وأهامي الحقيبة وفوقها رصَّات من النسخ تتعد الوان أغلقتها بين الأحمر والأزرق والأصفر والأبيض، وقد احتامات بي جموع الطلاب في صخب وزنيط هاتلين، كل من يقدم أي إيصالاً أسلمه نسخته، وهناك من صدق أن

حقي، والناس في بلاني، لصلاح عبد الصبور، وفي أزمة الثقافة المدية، لمحمود العالم وعبد العظيم أنيس، «الميزان الجديد» وونماذج بشرية، لمحمد مندور، والأرض، لعبد الرحمن الشرقاوي، والماء العكر، لسعد مكاوي، واحرارا وراء القضيان، لفؤاد حداد، وكامة سلام، لصلاح جاهين، وميلاد جديرًا الشاكر خصباك، ومليم الاكبر، لعادل كامل، وكتب أخرى في التاريخ المعاصر لعل أهدها كتاب وفي أصولً المسلَّة الصرية و الشهدي عظية وكتاب وسهد

(صقر قريش - المعادي - صباح السبت ١٤ تشرين الثاني الوفمبر ١٩٩٨).

والاكثر مدعاة للاسف ان المسافة الزمنية بين الوقوع في المحظور واكتشافم حقيقة ما كتبت كانت اقل من عام، ربما بضعة اشهر اللَّيلة، اكتشفت بعدها ويشكل مفاجئ كما لو ان طاقة ضوء انفتحت امامي فيندت كل الظلام، حقيقة الادب ومعنى الكتابة الحقيقية، معنى ان يكون المره كاتبا، ومعنى ان يكون قاصاً على وجه التحديد، مما اوقعني في حال من الخجل ظللت اتعلم منها

ريان حي. أذلك أن تحرقي لرؤية اسمي مطبوعاً على الورق كأصدقائي في جمعية خبرة ومراناً في السراجة والتنبيت، على ماكينة

سنة ذاك كنت بالفرقة الثالثة بمعهد المعلمين العام، وأسرتي في لحدى قرى محافظة كفر الشيخ تنتظر تخرجي بنأرغ الصبر بعد عامين لكي اصير مدرسا ابتدائياً وأحمل مسؤولية الاسرة بدلاً من أبي الذي طعن ني السن الى حد يثير الاشفاق والعطف، ومع نلَّك في جُراة مسدني عليها الكثيرون حملت قصتي وتوجهت بها الى مطبعة التوفيق في شارع سوق السمك في بمنهور، وطالبت صاحبها بأن يحسب لي تكاليف طبعها

خمسمنة نسخة، فقال أن العند كلما زاد قلت التكاليف، وحسب لي تكاليف الف نسخة فكانت حوالي خعسة وثلاثين جنيها، ويحسبة اخرى أكد لي انني لو بعت النسخة بسنة قُروش فإنني سأكسب مثل هذا المبلغ بعد التكّاليف فتوهمت في الحال انني قد بعت النسخ كلها بالفعل وكسبت المبلغ واشتهرت فوق ذلك، وإذا بالهام الهي يشرق امام عيني قجأة: أن أبيع النسخ قبل طبعها لزملائي ونظراً لأنني معروف لهم جيدا فمن المؤكد انهم سيشجعونني، فحتى لو نجحت في بيع ربع هذه الكمية فإنني على الاقل سنُجمع تكاليف ألطباعة وهكذا طلبت من الرجل ان يطبع لي نفتري أيصالات باسم القصة واسمى وسعر البيع لكي اعطي، ايصالاً لكل من اتقاضي منه ثمن النسخة، فحسب تكاليف الف إيصال فإذًا هي فوق الجنيهين بقليل، فاسقط في يدي، هذا مبلغ لم احتكم عليه طوال حياتي السابقة، فمشيت يأنساً بانساً احملق في الارض لعلني اعثر على محفظة نقود سقطت من احد التجار، قايتني خطواتي تلقانياً الى زُميل من بلَّدتنا في المعهد نفسه ولكن في السنة النهائية، أبوه من الاعيان الموسرين ولهذا يسكن مع لخته الطالبة في معهد المطمات في شقة في عمارة محترمة في حي نظيف وفي الطابق الرابع، ولا يلبس من سوق الكانتو مثلنا، بل يفصل البدل الكاملة ذات الصندري والقميص الافرنجي ويرتدي رياط عنق مثل معلمينا المحترمين نوي للهاية، يضّع الساعة لمّ كتينة في جيب الصنيري، ويضع في الجيب الدلخلِّي الجاكيت محفظة نقود من الجلد الشين، ويلكل اللح والخضّروات للطبوخة في شقته، وينام على سرير نظيف وثير بملاءة ولحاف بينما ننام نحن على حصائر فوق الأرض ومخدات صلبة ويطاطين من مخلفات لجيش تتصاعد من صوفها رائحة زنخة.

جلست امامه على الكرسي الجلدي نفسه الذي يستهويني كلما زرته، وبعد ان شريت الشاي النقيل - الذي كثيرا ما كان بنيلاً عن الغذاء - عرضت عليه فكرتي المغربة: أن يعطيني ثلاثة جنيهات اطبع بها الايصالات في مقابل أن اضع أسمه بجواري على غلاف القصة كشريك لي في التقيف، المشتي وجنته ينبهر بالفكرة ويتحمس بها، وهكذا طبعنا الايصالات باسمينا: خيري لحمد شلبي وعزت ابو زيد مغيزل، ثم اتصلنا بزميل آخر من بلدتنا وابن مدرسنا في ألقرية هو محمد قمر النولة الشرنوبي، الطبيب الكبير الآن وعميد كلية طب الزَّقارنيَّق، والذي لا بِزال يمارس هوايَّته في كتابة القصيدة والقصة والسرحية، فكتب لنا تقريظاً شُعرياً نشرناه في مفتتح القصة، لا ازال انكر

ولمثل خيري تزدهي أقوالي..

دخل علينا الاستاذ محمد محمود الحوفي - غير صاحب المكتبة إياها - استأذ تاريخ الأدب العربي، وإذ وقفنا كالعادة في استقباله، وما أن أشار لنا بيده أن

الأمر حد لا هزل فيه إذ يرى القصة مطبوعة أمامه بالفعل فنتى واشترى. ثم انتقلت الى بلدتنا لاوزع فيها ما استطيع من النسخ، فكان مشهداً اخر لا انساه، حيث أمشي في الشارع متبعطاً الرصات، وكل من يلتقيني المسي من سيدر مبيد السخ ويتمعن في اسمي بانبهار وإعجاب وشغف، فبعت قدراً لا بأس به منَّ

غير أن هذه الفرحة الكبيرة لم تدم سوى بضعة أشهر، ربما قبل أن تنتهي السنة الدراسة نفسها، حيث اختمرت قراءاتي السابقة واينعت دفعة واحدة ليشق في نغني ووجداني مفهوم صحيح للادب الإبداعي وكيف يلعب دوره في إعادة بناء الإنسان على أسس مسيئة يرتقي موقها ألى أعلى طوابق ممكنة. وكان اكتمال هذا أَلْفَهُوم مواكباً لاكتشاف مُجموعة من الكتب كان لها أشد الوقع في قلبي وعقلي، انكر من بينها: والورية النهبية، لكاتب روسي نسبت اسمه، وبداية ونهاية،

لنجيب محفوظ، «أرخص ليالي» ليوسف إنريس، «قننيل أم هاسم» ليديي

سرعان ما كرهت قصة «المأساة الخالدة» واعتبرتها مأساة في حد تأثها» صرحان على مسترها، وكان قد وكرهت أن يلتي احد بسيرتها أمامي كلتها عورة ينبغي سترها، وكان قد أهديت نسخة للأستاد للسيري فإذا به يمتعض من المفاجأة فيقول لل كلمة واحدة بنبرة أسيفة: وأرى أنك قد تعجلت فأسرقت على نفسكا، واقد بالبت لو أنني استطيع محوها من ذاكرة الاصدقاء في القهى، لانني بعد شهرين أو ثلاثة من صدورها ارتفع مستوى ادراكي لكل شيء وصرت اشارك فل التقاش بطلاقة وبامكام صحيحة ومفاهيم سليعة، إلا أن أصدقائي سرعان لم يظهر لي على وجوههم أنهم قد قارنوا بين كلامي هذا بعمقه المفاجئ وبين صتى التي قراوها مطبوعة منذ قليل فتغبلهم الدهشة المروجة بالسخرية وتأاد السنتهم تتهمني بصريع العبارات انني أربد كالمأ حفظته من مصائر علمة، إذ ليس من للعقول أن صاحب هذا الكلام المتفهم المتعمق مو نفسه صاحب هذه القصة التَّافَهَ التِّي لم يعض على نشرها سوى اسَّابيع عدة. فكل الغيظ يأكل مدري، والحرج يتصبب عرقاً على وجهي، فاتلفت حولي فأ حيرة وأسى، فتلتقي نظراتي بنظرات الاستاذ السيري فأرى فيها تشفياً أولياً حميماً، فيما تتسع ابتسامة العطف على شفتيه قائلة لي في اسف: «تستام».

خبري شلبي (رواني مصري)

البحث العلمي في سورية: مخصصاته لا تتجاوز ٢,٠ في المئة من الناتج المحلى

🛘 ىەشىق – رانىية اسماعىل

🖬 لا تزال فكرة البحث العلمي في سورية بعيدة عن أفاق ادارات المعامل والشركات الصناعية العامة والخاصة، فالجهود مبعثرة والامكانات محدودة والنتائج

وتشير الارقام الرسمية الى ان ما يرصد للبحث العلمي في سورية لا يتجاوز الـ ٢,٠ في المثة من الناتج المحلي في حين تخصص النول المتقدمة ما لا يقل عن ٢,٥ في المئة من الناتج المحلي الاجمالي البحث العلمي

وتتوزع موازنة البحث العلمى الضئيلة لى ٣٠ جَـهــة في سُـورية بغنيب عنهـّـا التنسيق بسكل كامل. ولا يتجاوز عبيد الباحثين ٢٠٠ لكل مليون شخص، علماً ان المعدل الادنى المطلوب عسالميساً هو ١٥٠٠ باحث لكل مليون، وهو في الدول الصناعية يصل الى ثلاثة الإف بنحث.

وقال أحد الباحثين ان السمة للبارزة للبحث العلمي في بلانغا هي والتعشر وتَشْهَ سَهِ إِنْ الْجِهْ وَدْ وَالْإِمْكَانَاتُ. وَعَلَى رَغُمْ النتائج الجيدة التي حصل عليها بعض الجهات نتيجة لتطبيق البحوث العلمية، فإن اصحاب القرار لأيدركون بالقسر الكافي اهمية البحث والباحث ولا يهتمون بتشجيع

البحث العلمي بمجمله ومن الاستباب عدم كفاية ما يخصص للراغبين في بنل الجهود في مجال البحث. ويقول احد العاملين في هذا المجال ان

والمعاناة المانية للباحثين تحول دون قدرتهم على متابعة دراساتهم وأعمالهم لطلباتهم في المساعدة والتمويل بحجة عدم وجود رصيد لهذه الغاية، ما يضطرهم الى التخلي عن بعض البحوث أو عدم أستكم الها، اضافة الى نقص التجهيزات العلمية والتقنية ونقص القنيين والمتخصصين، لذلك فإنه يتحول في أغلب الاحيان الى نشاط فردي ورغبة ذاتية يستفيد منها صاحبها او جهات

وتعتبر وزارة الزراعة من اشد المهتمن بتطبيق البحوث العلمية الزراعية ذلك أن للبحث العلمي اهمية خاصة عند الحديث عن التنمية الزَّراعيَّة في سورية، فالْقطاعُ الزراعي يشكل مصيدراً اساسياً للدخل القومي حيث يساهم يد ٣٠ في المنية منه.

ويعمل في هذا القطاع ٥٠ في المئة من مجمل وتعسمل وزارة الزراعية على الإفسادة من تطبيقات الأبضاث العلمية الزراعية لرفع وتاثر الانتاج الزراعي وتوسيع رقعة المساحة

الزراعية وربيادة كميات الأنتاج في وحدة ينكر أن دراسة أجرتها مسرعة البحوث العلمية الزّراعية بينت أن حوالي ٨٠ في المّنة من مرزارعي القيميح المروي بحيصلون على انتَّاجِيَّةُ أعْلَى مِنْ أَرْبِعَةَ أَطْنَانَ فِي الْهَكَتَار نتسجة استنباط اميناف عالية الغلة من القَـمْح، ساهمت في رفع مردودية وحدة المساحة في الزراعتينَ المُروِّية والبعلية.

ويعمل في مجال البحث العلمي في وزارة الزراعية والإمسلاح الزراعي ١٣٧١ عَامَلًا مِنْهُم ٤٧ بكتوراً و ١٧ حامل بيبلوم و ٢٧٤ مهندسا زراعيا وسنة اطباء بيطريين و ٧٦ عاملا يحمل شهادة معهد متوسط وثانويات زراعسية. وانفق في العسام ١٩٩١ تحو ٧٨,٣ مليون ليرة سورية على البحث العلمي الزراعي في مضتلف انواعهً، وأرتفع هذا الرَّقم خَـبُّالالُّ عـسام ١٩٩٦ الني ٣٧٣,٣ مليسون ليسرة سسورية اذبلغ نصد البحوث العلمية الزراعيية وحنها ١٩٧

وبلغت مخصصات البحث العلمي في

وزارة التعليم العالى خلال السنوات الخمس الماضية ٩٥٠ مليونُ ليرة سوريَّة. وقال احد الساحدين ان وزارة التعليم العالى سأهمت في دبناءً البنيَّة التحتيُّة للبحث العلمي وتُمويل البحوث العلميـة، غير انه لا يزالُّ أماميها الكثير لرفع سوية الأبحاث. وقال الباحث ان تحقيق التنسيق بين الجامعات والوزارات واعطاء وقبرة مباليبة للبساحية ب وابجاد السبل للحفاظ على العلماء والحد من هجسرتهم «يجب انْ تكون من اولويات

وتشير الإحصاءات الى أن ٤٠ في المثلة من القِبالات العلمية التي نشرها باحشون عرب في مجلات اجنبية صادرة عن باحدين يعملون في البلدان العربية، وإن ١٠ في المدَّة منها هي من اعداد باحثين يعملون في الولايات المتحدة واوروبا.



دراسة وغمل... عمل ودراسة قبل الظهر مع السيارات وبعد الظهر في طريق المعلوماتية

□ بيروية - فريريك معتوق

■ تعيل حالياً الطبقات الوسطى في لبنان زمن الانحسار. فبعد ازدهار ألحوال هذه الطبقات في السبعينات حيث بلغت نسبتها العامة لياساً مع الطبقات الاجتماعية الإخرى ١٨ في المئة، ها قد تراجعه حجماً وقوق فغدا ابناؤها لا يحتلون سوى ٣٥ في المئة من حموغ القوي العاملة في البلاد اليوم.

وفان لا بد بالتالي أن أصادف يوما أحد أبناء هذه الطبقات في حِبِّي الْعَمْلُ وَالنراسَّةِ، في الحياة اليومية والعملية. وهذا ما حصلُّ فعدُ قبل ايام حيث كنت اقوم بتصليح رجاج سيارتي الكهربائي عند لد اصحاب الكاراجات في تطقة الكورة. فتعرفت مناك

لى جهاد، وهو شاب جامعي نابع تصصيله في مجال يتابع تحصيب مي سبب المعلومساتيسة في إحسدى الجامعات العاملة في شمال • منذ منى تعمل هنا؟ - منذ سنتينه وقد اتفقت

مع صباحب هذًا الكاراج علم البدء باكراً في العمل، اعتباراً من الساعة السابعة، حتى تستى لي أن أغادر العمل عند الساعية الواحيدة والنصف. عندها اتوجَّتُه الى منزلي حسيث أتناول الغسداء

على وجه السرعة، ثم أنهب بعدها الى الجامعة. كيف يبدو لك الوقت أثناء العمل؟

- أجده طويلاً. فالزبائن غالباً ما هم عجولون يريدون أن ينتهوا من تصليح الاعطال الكهربائية في سياراتهم باقصر وقت ممكن لنلك أيضًا فهم عصبيون على وجه العموم. كلُّهُمْ؟ أغنياء ومتوسطو الحال؟

متوسطو الحال هم أقل عصبية من الأغنياء. فهم يحاولون دائماً التوفير قبر المستطاع في عمليات التصليح. يقولون لي: وَطُلِطُلِي إِيَّاهَا مَّتَلَ مَا بِتَقَدِرُ يَا مُعلم جَهاد! المُهم تَعْشَي. مَا فَينَّا نشتري قطعة جديدةء والأغنياء

- يردادون عنج هية يوماً بعد يوم، ذلك أنهم بلمسون أنهم يتمتعون بقدرة شرائية لم تعد متوفرة عند الجميع ويستغلون هذه الوضعينة، فَربون الطبقة الوسطى لا ينسى بناتا أن يعطيني بخشيشاً، أما الزبون الغني فينتظر أن أنكره به أو أن أطلبه منه. • وهل تفعل ناك

- مَا فَشَرِ؛ فَلْيَاكُلُ الْغَنِي صَالَهُ أَكَلاً إِنْ شَاء. فَالْمَالُ لَا يَشْتَرِي كُلُّ



• ما مونوع الخنبرة التي تكتسبها هنا؟ العصالحة في مجال الالكترونيات (رمور السيارة جــهـار الإندار، النوافية الملاحظة، اجتماعياً؟

- نعم، وقد اكتسبيت للكِ من أهلي، فيلوالدي استسالاً مترسة ويعلق باستمرار عل الاصور. وأمَي تطالع كَـ تَــيـراً أيضًا. بحيث اننا نتناقش كثيراً في إنساء، بعد العودة من أعمالناً. أحوال أهلي كانت

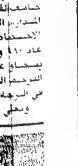
جِيِّدة هِداً قبل الحرب: هكذا يصغونها. لا أدري تعاماً أن كانّ الأمرِ كان فعلاً كناك

- فليكن، ولكن اليوم كل شيء محسوب ووالدي يعسك دفيترا صغيراً للمصاريف الشهرية، يسجل عليه كل شيء، ويسميه العتر • وانت عل تعسك دفتراً مشابهاً

أن أصبح مثل الفقراء حيث أنَّه عندها سوف اضطر لبيع بنطاوني! أريد فقط أن أعيش عيشة كريمة, ثم أن أنّابع محصيلي الجامعي لأتتقل بعدها الى عمل غير هذا العمل.

- حلوة. ولكن قاسية، وعليك أن تكون مستنفراً على الدوام. اسمه جهاد، وهو يجاهد فعلاً في حياته. مثله مثل الأف الطلاب

البنيوية، للاقتصاد اللبناني التي إنما عنت، على الارض اغناء



العنتير المسدارية ال عديةو ني النوجلة وبعلي ه

ألفد

علوم ا

وللخباء

الحرج

ان تکو،

المناصد

انقائه

مهنة تد

الأداب و

مفارقتار

المجتب

وترجىد

فالطلا

ھنري ء

الحاصف

حلم البع

الإصم اللذ

المظمات

بواجها

والسلاف

اللبناني

في الأبيا

برجمه لل

سراوينيا ا

3

- كلًّا، ولكني افكر في كل ليرة قبل أن اصرفها. لا أريد أن اقع، أي

كيف تبدو لك الحياة، على وجه العموم؟

الشبباب الأضرين الذين غدرت باهلهم وعمليات إعبادة التاهيل



شيء، يا استاذ، وانت تعلم نلك، الكرامات لا تباع.

وكتبي، لكن ليس على حساب كرامتي بتاتاً.

- صحيح، ولكن الأمر يتعلق عادة بفقراء الحال كلياً. فقد تبخرت

مناعتهم على مر الآيام فاصبحوا ببيعون كل شيء من بعدها. أما أنا

فانتمي إلى أسرة علمني فيها أهلي أن أحترم نفسي وأن إحترم الآخرين، فاسعى إلى تجميع المال الضروري لنفع افساط الجامعة

🏓 غيرك بييمها، يا جهاد!

■ «سرحباً... كيف الحال إبن انتم داهبسون في الـ Wdend (عطلة نهاية الإسبوع)، ط... نراكم في الـ Ciné (السينم) Chizo (الِّي اللقاء)،

حوار مالوف في بيروت لما التقى شخصان او اكثر، فالح بين اللغات العربية والإنكليلة والغرنسية وحثى الإيطالية يعل في المفهوم اللبناني بليل تعا تقافات لكن التخصصين علوم اللغة وترجمتها لهم رؤيت المُضَائِوةَ، أَذُ يَرُونَ فَي مَسْئُلُ هَا المَزْجِ وَالْعَاءَ لِبِثَانِينًا يَكْمُنِفَ مِنْ للخَلْل الموجَـــود لنبيثًا وبيثم: عجن، لا بليل ثقافة أوَّ عِافِيَّةُ مِـٰ التعاظي مع اللغة الاجتبية

لبنان ينهب في اتجـــاهـ متعاكسين لأوسط بيتهما، فاما ان تكون اللغة وسيلة لتبوؤ المناصب المسيرة واميا لا يكون اتقانها شرطأ الزاميا لمارسة

في مدرسة الترجمة في كلية الأداب والنطوم الإنسسانية في جامعة القنيس يوسف ثمة مُفارقتان تعكسان جَزْءاً من مفهوم للجتمع اللبناني لدراسة اللغات وترجيميتها.

ر بر. فالطلاب كسما يقسول مسسير ألدرسة الاكتور هنري عسويس ديساتسون السي الجامعة ولديهم حلم العلمل في الامم المتصدة او المتطمات العالمية لكن هذ الحلّم شرجيع منع مواجها الواقع، والسلافت فسى المرشىستين أنّ نسبب ١٥٠ في المئة خنهم من الإناث. اللجتمع المحتابعات

الصربية يُرغب ني الألـــــ للشباهم بها، في حين أن مهنة ترجمة للغات لا لقب لها ويمكن مزاولتها في المنزل، كفَّا يَعْتقد الرأي البام وبالتي فيهي مهنة الفستناة، وليس ادل الي هذه النهنب من لاف تــة علقت على

واجهة بحل البيع الالعاب تقول النسيع لعسابأ وقسرطاسسية ونستنقخ صورأ وعنبنا ترجمةء تعتر مدرسة الترجمة فر جامعةالقنيس يوسف من اقد المدارب المتني تنعمهم هنذا الاختماص في لبنان، تاسست عام ١٨٠ وتضرع سنوياً عنداً لا يتنجاو عند أصابع اليند في الترجب الغورية ونحو العشرة

أ فالراحل التعليمية ما قبل الضامعة تعتمد اسلوب الدفظ فيصعب على الطالب التّغبير عن اي موضوع باللغة التي تعلمها وبالتالي يشعر انه امام وضع غريب عنه تماماً. وبعد التأكد من اتقان الطالب اللغات الثلاث يبدأ بتلقى العلوم المتعلقة بالمقوق والاقتصاد والسياسة جتى الوقت الحاضر وإذ أن المناهج اللبناتية تصل في معالجة مواضيع الساعة الي زمن لاستقلال ونقف عنده. ومع انتقاله الى السنة الثالثة

لقى الطالب المريد من الثقافة العامة الى جانب اللغات العربية والفرنسية والانكليزية وفي نهاية هذه السنة يحصل الذريج

الترجمة الفورية او الترجيمية الكتابية لدراسة تمتد سنتين، الافتصاص الاول يتطلب لامتصان بخول لمعرفة القدرات النفسية، لأن الكفاية اللغوية، كما يقول النكتور

اللغة، لا مجرد الألمام بها. 🎢 التحمل وعدم الرضوح للمتعوبات الى جانب الأحد في الاعتبار خامة المسوت ووقسعسه على الاذراء ستؤات مسا يعسرف بميسانين الترجمة، وهنَّاك ميدانُ أساسي ألام تكمن في الشطابة وعد يتعلق بترجمة العلوم الانسانية بما فيها علم النفس والنقد الاندي مجاراة اللغة الحاجات.

ميدان الترجمة نوع من مواكبة عصر التصصصة كما يقول عويس، وتاسيس مدارس جبيدة للترجمة مطلوب مشرط الا يقتصر على الاستنساخ كما هو حاصل آلأنَّ أو التحول آلى مدارس لتعليم لللغات لا الترجمة. والإستنساخ يضر بسوق العمل التي بالكاد تعترف بحامل شهادة الترجمة، لأن كل خسريج جسامسعي لا يجد وظيفة في مجال اختصاصه بلما الى الترجمة، وهناك تحمة في هذا المجال، علماً ان لهدا الاسلوب على شهابة ترجمة ليختار المعتمد محانيره المتعلقة بنوعية

سيناسية ترتكب مريشا الى عيم الالمام بعلم الترجمة.

ويقول الدكتور عويس أن تعلم اللغة هو التزام حيالها من الداخل لا مجرد حفظ لبعض القواعد او قراءة رواية او حضور فيلم ويعتقد أن مشكلة العرب مع لغتهم

ُ وُيْرِي إِنَّ اللَّغَةُ الْعَرِيبَةِ اوسِع من ان تُدرِّس لانتسان سب رس مسمون سياسي فهي اسمي من كل الالترامات السيد است السنباسية وحين اللغوص في علم الترجمة تنهش عندما نرى في مقدمة كتاب والصيوان،



الانتباج نفسسه، فكم من اخطاء

ويلفت القيمون على تعليم اللغات في المؤسسات التعليمية في لبنان إلى ذلك التحول من تعلّم اللَّغَة القرنسية الى الانكليزية ويصفها البعض بعملية اقتحام واذ يربط هولاء بين سهولة تعلم اللغسة الانكليسزية والقسوة الاقتصابية والعسكرية الاميركية في العالم في مقابل تراجع النفود الفَّرنسي، فَأَن المُنْكلةُ الْنَّي بدأت تظهر الى العلن ذلك النقص في عبد الكوادر التعليمية التي عويس ولا تكفى فالمطلوب كفاية نفسية اي معرفة القدرة على تحسن التدريس بواسطة هذه

والظلمفة، والترجمة الانبية بما فينها الشعر والقصة والسرح والرواية، والترجمة الاعلامية بما

العنصر الأنوشي طاغ على مدرسة الترجمة. (المياة)



دعوة للكتابة فَى زَاوِية ٱلْلَّتِفَى حَوْلَ التَّعَلَيْمِ العَرِبِيُّ

تعد وأكيت أنه (ملحق وبلب اع) بالاشتراك مع فرنامج الدراسات العربية المعاصرة؛ التابع لـ حمركر دراسات للشرق الأوسطة في جامعة فارفرد، لنفسر راوية، مرة كل أسبوعين بدأ من ٢٧ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٩، تعكس تَجَارِبِ وَمِدَادراتِ رَيَادية مَمِيرَة فَيْ مِجَالِ التّعليم وَالْعِبْلُ مَعِ الشَّبِأَبِ فَي البلدان العربية أو في التّجمعات العربية خارج العَالَمُ العربي، تسعى بوجه خَاصَ إلى التعرف على مبانر أد تجمع بين الرؤيا والفكر والتعبير والعمل، كما نسعي إلى خُلُق حوار مستمر بين هنه البادرات والتجارب من اجل بناء رُحْم ابجابي عول التعليم.

تدعو كِلْ مِن يَجِد توافقاً في عِمله (ما) مع هذا التنجه أن يبعث إلى العنوان النكرر ادناه ملخصاً لما يقوم به، بما لا جُامِنَ أَنْ تَعَكَّمَ الإسهابَاتِ الرَّوْيَا وَاللَّهِمِ وَالنَّطِاقَاتِ التَّيُّ يَعِيلَ ضَمَتُهَا الشَّحْمِنَ أو للرَّسِسَّة، وكيف يتم الدمج بينها ويَبِنُ العملِ وِالوَاقِعِ، وَيِلْكِ ضِيْعَنَ السِلوِيُ يَعْكُسَ تِلْمَلاْتِ شَتَّمَمْنِيَّةٌ لِلْخَبرات. الرجاء ارسال السهامات إلى:

> Dr. Munir Fasheh Arab Education Forum Contemporary Arab Studies Program Center for Middle Eastren Studies, Harvard University, 1737 Cambridge St., Cambridge, MA 01940, U.S.A.



تحذير مكومس أالشحين يضر بعسطتك وتتصيعك والامتثاع عنه.

في لبنان، فسلا نقسابة تحسمي

المتخصصين فيها اوتنظة

شسؤونهم فكل شسخص يعبرف

الخدين يصنف مفسه في خانة

المترجم وما يزيد من حدة للشكلة ان سوق العبل تخت ار الادنى

سعراً بغض النظر عن الكفاية

ويختضع طالب الشرجمة

الإكانيمية.

والانكليزية.

ملاحظات محمد عبده يماني على جامعات العالم الإسلامي

 القامرة - «الحياة» - على هامش توزيع جوائز مسابقة مركز صالح كامل للاقتصاد الإسلامي النابع لجامعة الأزمر، والذي جرى قبل آيام ني مقر الركز في القاهرة وفي حضور شيخ الأزهر النكتور محمد سيد طنطاوي، القى النكتور محمد عبده يماني وزير الإعلام السعودي السابة وتيس جامعة الملك عبد العزيز سابقاً محاضرة حول ومستقبل التعليم في

وأشار للنكتور يماني في محاضرته الى أنه لاحظ أن خريجي جامعات العالم الإسلامي، والتي بريد عددها على ٦٠ جامعة، غير قالرين عسى منافسة اترابهم من خريص جامعات الدول المتقدمة، ما يزيد العجوة الدلسة بين الطرفين التساعا يوماً بعد يوم. ورأى أن تلافي ذلك يتطلب عملية تحدل وي المراقع المنطقيم الراهن في ألعالم الإسلامي وفي مناهجه، حتى يدكن مواكبة نهضة البلاد المنقدمة، والقضاء على الأمية التكنولوجية «التي بداني مثها شبيابنا وتحول بينهم وبين العمل على تنمية أوطانهم ومحيط

واعرب يماني عن أسفه ولأن شبابنا لا يعرف كيف يتعامل مع مدخاات التكتواوجيا الحليثة، ومن ثم فأنه يعيش بمعزل عما يجري حوله من قفزات علمية تزداد سرعتها سنة بعد أخرى».

وأضاف: أنه ينبغي على الجامعات في العالمين العربي والإسلامي ان يكُونَ. اهتمامها بالبحث العلمي التطبيقي، مشيراً الى أن دولة مثل إسرأنيل تنان أن معركتنا معها حربية وهي في الحقيقة معركة تعليمية تنفق على التعليم نحو ٧ في المنة من بخلها القومي في وقت قلّما نجد بلدا عربياً أرّ إسلامياً ينفق على هذا الجال اكثر من نصف في المنة من اجمال دخله القومي. واستطرد: «يجب تحرير شبابنا من القوالب التعليمية القديمة التي لا تهيّم سوى بالصفظ والاستظهار، حتى يمكنهم التواصل مع عميناً الاستراتيجي، خصوصاً في قارة افريقيا التي يزداد تغريها - مع آلاسف -

يرة بسلوم. كما شدد الدكتور يماني في محاضرته على ضرورة أن يعمل أساتذة الجامعات، والمعلمون في العالمين العربي والإسلامي عموماً، على تطوير أمواتهم التعليمية، وأن تتاح لهم حرية البحث والتفكير ليتبحوها بدورهم الطلابهم من خلال اتساع صدورهم لمناقشات هؤلاء الطلاب واجتهاداتهم الخلافة والبدعة. وفي الخمام اعرب يماني عن بهشته من عدم وجود تواصل بين جامعات ألعالم الأسلامي يسمّع لها بالاطلاع على أبحاث بعضها للبعض، معتبراً أن مُستَقبل التَّعليم في المرحلة للقبلة يتطلب تعاون ذلك الجامعات من أجل النهوض بطلابها واساتنتها على حد سواء.

وعقب المحاضرة جرت مراسم ترزيع جوائز مسابقة مركز صالح كاءل للاقتصاد الاسلامي للعام ١٩٨/٩٧، وكان موضوعها «ترشيد مالية الدولة

«سوسيولوجيا الحداثة»: رسالة دكتوراه في جامعة تونس

 ■ تونس – «الحياة» – «سوسيولوجيا الحداثة» موضوع رسالة : للدكتوراه فاقشها الباحث مهدي مبروك في كلية الأداب والعلوم الإنسانية في الجامعة التونسية، والسؤال المركزي الذي انطلق منه البحث هو. ها

لعلم الاجتماع الشرعية الابستمولوجية لتناول مساقة الحداثة؟ قال مبروك: كنت أعي مسبقاً التحفظات الاكابيمية على احقية علم الاجتماع بتناول مسالة الحداثة والتي تطرح عادة من رؤى فلسنية وحضارية، ولذا خصصت مدخلاً يتكفل ببناء الشرعية الاكاديمية لهذا البحث، وأوضع أن الحداثة كظاهرة لا يمكن أن تكون حكراً على علم معين، لأنها مجال تتقاطع فيه العديد من التخصصات (السوسيولوجيا، الفلسنة. التاريخ، القانون، الجماليات، الاقتصاد).

وأشار إلى أنه حاول الإحاطة قدر الامكان بمختلف هذه الأبعاد لانه لا يمكنَ مثلاً أنْ تتحدث عن الدولة كعامل للحداثة من دون التعرض للجانب القانوني التشريعي للدولة، كما لا يمكن تناول ظاهرة الحداثة من دون الإلمام بالجانب الاقتصادي، لأن نشاة السوق والانتاج والتبادل كانت عناصر

وحول تجربة الحداثة العربية يقول الباحث إنها ما زالت مشروعاً في طور التبلور، لم يكتمل بعد على الرغم من أن هاجس الحداثة كان مبكراً ذيّ البلاد العربية. ويعزى نلك في رأيه إلى عدد من العوامل ذات العملة بالخصوصية التاريخية وباوضاع للجتمعات العربية لحظة الصدام سع الغرب ومن أبرزها:

- غياًب النولة عن مسار الحداثة وتركيزها على الشان السيا - عياب النوله عن مسار الحداثة وتركيزها على النسان السياسي التصدي للأطماع، بخلاف التجرية الغربية التي نشأت فيها الحداثة من رحم المجتمع الغربي وتناقضاته وصراعاته، وكذلك الحداثة اليابانية التي كانت شعرة انفراط النخبة اليابانية في السياق التاريخي للحداثة. وددا المعطى كان له أثره في المراحل اللاحقة في العالم العربي، فاليوم، وبعد مرور قرنين على المحاولات النهضوية الأولى، نجد ان المجتمع العربي لم يحقق حداثته لاساب تتعلق بالدولة والاسرة في شكلهما التقليدي.

المخدرات تجتاح شبيبة بريطانيا وصولاً الى تلاميذ المدارس الابتدائية

■ مارك يحدد الموقف في سرعة باغنية «من اننا؟، وربما الف الأغنيسة اثناء النوم. يظل ملتصفاً بالجدار وهو يتفحص تراعه، هل بقي فيها غروق لم تخرها ابرة لحظات ويضعف صوته، ثم يبدأ في الانحدار شيئاً فشيئاً على الرصيف. الموقف يتخلله انتظار حقنة باي فمن. كـ مـا ترى، الانتظار هنا رجساء. زمن سيكولوجي يزداد ضخامة وبطئاً. حياة من غير سبب. حياة من غير أمل، زمن الاحتياج إلى عالم أكبر مما هو موجود حالياً. ليس هذاك مكان للنجاة في منطقة كينغز كروس بعد

مارك نو الـ ٢٤ عاماً، تحول إلى الاستجداء في مدة ٢٤ ساعة. صار تمثال شمع في متحف المُضدرات، حيث يرداد الضوف والالم. قادته الشرطة إلى زنزانة المركز، أن يبقى فيها بعد المساكمة، فيهناك قرار حكومي جديد: على المدنين الاختيار بين السَّجِن والعلاج.

اغلب الممنين على المخسرات يخافون شيئا ولحداً، أكثر من الاعتقال والعدوى أو الموت. إنها حال البرود والاعتراض الناجمة عن ألانقطاع المفاجئ عن المضير، من بينها القيء والارتجاف والأرق وآلام الجسد المبرحة التي قد تستمر من أربعة إلى عشرة ايام.

برنامج شامل للعلاج يبدأ العام المقبل رسميا وتاسست مراكز صحية لهذا الغرض تَجرى فيها اختبارات في مناطق مُختلفة في لنن وخارجها، لم يعد التركيز على العقوبة كافياً. المُحاكم عندها صلاحيات أن ترسل متعاطي المخدرات إلى المراكز حيَّث يجرى لهم ما سمى ديشوكس، لتخليص الجسم من سموم الهيرويين. البرنامج يلقى ترحيباً من رجال القضاء والشرطة، لأنه قد يفك الدائرة المغلقة، حيث يعود المدمنون انفسهم إلى المثول أمام العدالة بعد الخروج من السجن، وهكذا من دون توقف ولا أمل.

يؤثر الهيرويين في التقليل من هرمون اندروفين ما يجبعل الدماغ يقلل من إفراز الهرمون معتمداً على المخدِّر في التعويض. العلاجُ في المصحاتُ الجنيدةُ يستخُدُم ونالقريكسون، الذي يشبه الهيرويين في التركيب الكيماوي، من دون آثار ولا أضرار. وهو يشْكل عَازلاً ضَد تَاثيّرَ المُخَدّر ليع ود

التوازن الكيماوي في النماغ. تَأْسُسُ إِلَى آلاًنَ ٢٤ مركزاً. الخِضوع إلى العلاج فيها شرط اساسي لاطلاق سراح



ستكون مهمة اللجنة تثقيف التلاميذ بالمخاطر

التي يواجهون. وأثبتت احصائيات في

اسكوتلندا أن واحداً من عسرة تلاميذ تعاطواً

المضيرات قبل بلوغ سن العاشرة. واصيب

الأباء في عدرسة اسكوتلندية بصدمة شديدة

المتعاطين. وارتفاع نسبة المدمنين بين الأحداث دفع الحكومة البريطانية ايضاً إلى تأسيس لجنّة للوقاية من اللَّحْدرات في المدارس، بعد أن تم العثور أخيراً على كمية وأفرة من الهيرويين عند تلميذ لا يزيد عمره عن أحد عشر عاماً.



عندما توفي تلميذ في الـ ١٣ من عمره بتناول جرعة هيرويين كبيرة. المسهد اليوم في ناد ليلي وسط لندن. والمكان الأشد ازيداما هو أمام المراحيض. وتحولت المعبات الخشبية إلى املكن

لاستنشاق مسحوق الكوكايين. العملية تطلب وقتاً ويزداد طول الصف في طروف الانتعاش السائد. الفرق واضح بين المحول إلى الكنيف والخروج منه. الوجوه تبدو منشرحة أكثر من مفعول الغبرة البيضاء التي يدعونها في الفادي وتشارلي، الصال عالية تعاماً، خصوصاً في نهاية

الأسبوع. المتعاطون اغلبهم من الشبيان ومن الطبقة الوسطى. يمكن القول إن الكوكايين صار اكثر انتشاراً من الحشيشة والهيرويين بين الطلبة والمعلمين والصحافيين والموظفين

في منطقة المال في لندن الطبقة لا يرتكبون ولأن عناصر منه الطبقة لا يرتكبون مخالفات عموماً، ويستطيعون التحكم في بعض حالات الأعمان، فإن مشاكل المخدرات عُندهم لا تطفو على السطح في سهولة كما بحدث للطبقة الفقيرة.

إلا أن الدلائل تشير إلى ارتفاع استبهلاك المخدر، خصوصاً بين مرتادي النوادي. تقول سارة، وهي موظفة في مكتبة عموميَّة، إنهَّا تتناول الكوكايين مرة في الشهر. وتعترف بأن استعمال المخدر لم يعد مقتصراً على نوادي سوهو، وأن اصنقاعها من المعلمين يتناولونه أيضًا في مناسبات خاصة. وتضيف أن دكوك، يساعدها على الشعور بالأهمية والحيوية

والحسية من دون أن تفسقسد السييطرة على

الذف من استعمال المخبرات التي يعاقب عليها لقانون تزاجع كثيراً، خصوصاً في مثل هذا الادي، يقول الصحافي سفيد (٢٨ عاماً) ان الدِّكَ أَيِينَ لا يؤثر على عُملَه إلا إن العادة هذه تلفه أموالاً كثيرة... وقد بداما تقليداً

لاصدائه وحداً بالموضة. اخلل النفسي مايك فاريل يرى له يتطلب وقد للتعرف على حال إدمان الكوكلين لانها تشب الادمان على الخمر. هناك دائمامعارضة ونفى قسبل أن يحسث التسراجع والمستسراف بالمثلة. بوادر الاسان تظهر في داية رعب وقلو وريادة في بقة القلب، وقد تتطر الحال

إلى السعور بالرغبة في الانتحار. مارك لا زال يتبابع العسلاج في اسركس سيافورد خارج اندن. ويقول إراج رعة الهيويين الأولى كانت افضل من المعدة. نكن اخدر يعمل على الانقاص منها، لا يشعر المتعاطي بالحاجة إلى كمية اكبر في قلّ شعوره بالنشوة شيئاً فشيئاً، ولزيمضي وقت المؤيل حتى يبدا في استعمال الحقن. ويتهد إلى حقق المحان يضعط إلى حقق نَفْتُهُا وَرِيباً مِن العِينِ لِأَنَّهُ لَمْ يَبِقَ فَي حسمه



تنهامية للإعثلان والعلاقات العامة والتسويق

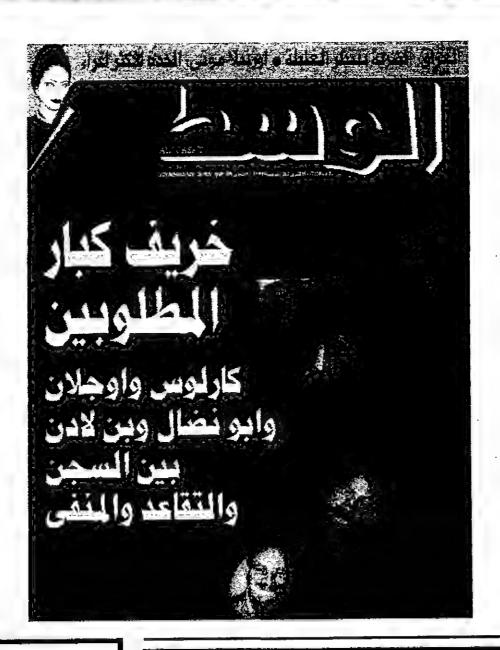
ַ ਜ਼ੑਸ਼ੑਸ਼ਜ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਫ਼ਜ਼ਫ਼ਖ਼ਫ਼ ਫ਼ਸ਼ਸ਼ਜ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਫ਼ਖ਼ਫ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਫ਼ਫ਼ਫ਼ਖ਼ਫ਼ਖ਼

الركب ل الأعبادي الي

مضى "سبعون" عاما حين خطت ريشة البلاد أول صحيفة في طول البلاد وعرضها. وعلى امتداد هذه الحقبة الزمنية الطويلة رسخت جريدة البلاد مكانتها الصخفية الرائدة وواصلت رسالتها عبر أجيال عديدة من قرائها. تقدم لهم كل يوم على اختلاف ميولهم وأذواقهم، ما يشبع فضولهم، ويثير اهتمامهم، ويثري معلوماتهم، مواكبة سبل التطور، وروح العصر، وتطلعات المستقبل من خلال رؤية سليمة وكلمة مسئولة. إننا نؤمن بأن الكلمة إن لم تكن مسنولة وأمينة، فإنها تصبح كالريشة، تطير في الهواء، لا قيمة لها ولا وزن.

الشكة الكلمة المسئو

هذا الاسبوع



خریف کیار المطلوبین کارلوس وأوجلان وابو نضال وین لادن بین السجن والتقاعد والمنفی

اورنيلا موتي المدة الأكثر اعراء

- أغنية «هي دنيا»
- على الشاشة الاسرائيلية!؟
- هاني شاكر ... «شبابي»!؟
- العلايلي رجل مخابرات...
 - این صارت رجاء عبده؟
 - لطيفة: يعجبني مارسيل خليفة.



الأزمة مجمدة والحشود متأهبة

■ طارق عزيز: ابكوا على كركوك كما بكى العرب على الأندلس

■ إنذار عراقي وطلب اميركي منعاناً من استعادة اربيل

■ صدام: سأترك لكم كردستان وافعلوا ما تشاؤون

العراق: الضربة تنتظر الغلطة

شعث لـ «الوسط»: لن نحل حماس أو غيرها

لبنان: الخائفون من لحود والخائفون عليه

اندونيسا: ١٧ ألف جزيرة مهددة بـ«البلقنة»

الاتصالات الحديثة توفر للمرأة السعودية عملاً عن بعد

اسكندرية ابراهيم عبد المجيد قلب الذكريات المبللة بالشهد والدموع

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

7	AL HAY	'AT TUES	DAY 24	NOVE	ARER	1008 1991	UE NO 130	48				15.	er can	/ 61618 ::1	مراثة والأرما	شرين الثاني (توامير) ۱۹۹۸)	5 Yf eilin							
						1796 1500	DE NO 134	الاردن		F			# (**	\$ =7: %*		لسعودية		12	/. —	LHAY ATS & ARA		MARKETS	الاقتصادية ا	14
	1,10	1,07		Y+7,Va	1,07	1,£++	ن	البنك العربي البنك الأعلي بنك القاهرة عما	لسوك)- ·	P31	18A VT 174	1£9 YE 179	187 77 774	1-1,707 7A-	بنك الرياش بنك الجزيرة بنك الجزيرة بنك الإستثمار	البنوك						مصر	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	1,.V 1,4Y		i,tr	1,27	Y1.		بنك الازدن بنك الشرق الأوس بنك الإنعاء الص		1	12T 12T YET	122	188	157	A.EAA .	البنك الهولندي البنك الغرنسي البنك البريطاني		•,••	77,49 91,19	17', A4 7'5,	·· ۲۳,۸•	A-7.1	الائتمان الدولي - مصر الاغلم سوستيه جنرال	
	5,0 · ¾-	1,74	1,74	1,41 1,4.	1,7V_ 1,7V_	7.V\0		بِنَّكَ الإِسْكَانَ الْبِنَّكَ الإَرْبِنْيِ النَّ بِنَّكُ الْإِرْبِنْ وَالْمَ		7	1VF 7-7 ££7	1VF ++7 011	177 7-4	177 7·7 217	7.3A.7 VV7.71 7A3.63	البنك العربي البنك الإمريكي شركة الركوحي		73,+ 73,+ -71,+	18,1V 17,04 17,04	15, or 15, 17, 1 17, 77, 74 74,	11 17,	11.750	لتمويل الممري للسعودي ، الوطني للتنمية ، التجاري النولي ، مصر	بنك البنك
,	*,*A *,*Y= *,*4	1,04	1,04	1,04	1,84	7#5 Y, Y9E Y-, -FY		بنك السنتمار ا البنك الإسلامي منك الأحدد		1-	175	177E 107F	101	17E 107	15.75	السعودي للكحد سابك الاسمية	المبناعة	1,74= 1,10=	17,41 2.,.7	77,17 7£, 71,18 £+,	1 71,4.	PYY.+7 A/3.+1 7PP 17	مصر النولي ، الوطني للصري ، الصري الامريكي	ابنك البنك
٠	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	1,74 -,77 7,73	1,11	1,14	1,17	188		الاردئي للاستثم بيتنا بنك للأسسة ال			77°	•	:	-	-	للصافي العربية الخزف صافولا		·,··	10,71 77,71	10,71 10, 17,44 12, 70,17 70.	70 TT.V.	10.	الهندس ة مطاحن شرق الدلتا من ومخادر شمال القاهرة	مطاحن اشرکا
	٠,٠	Y,40	17.	717.	•,7•	197.79		بنك فيلابلقيا التامين الأربنية القس للتامين	التامين	Y	£A W	ş.	4) 4)	£A YI	1.17Y	التصنيع الوطنية الدوانية الغنز		7,7. .,er-	114,4A 11,74	777,1A 775 1-,-4 1-, 17,41 17,	· YY··	£,1	س وحير ام للمشروبات بن مصر الوسطى بن جنوب القاهرة والجيزة	غذائية الإهر عطا
* .		1, ·A	¥,Vŧ	Y,VE	Y,V£	٧٠٠	2	الأربنية الغرنس الأراضي للقنسا		-	11 14+ 77	-	- 17	- 11	770.3	الجبس الفذائية		1,70	72,47 P4,P7	7A,AY 74, 13 24,13	·A YA,0·	77 71A 77,170	من وسط وغرب الدلقا رية لصناعة النشا والجلوكوز	المر المر
	·,•A			1,04	1,46 1,0A	13.4e+ T.***	,	الكهرباء الأرنثي كهرباء أربد الفنادق والسيل	الذربات	1-	77 7.	77	71	77	A.170 Y.077	الكابلات المستاعات للتطورة مستق		*,*** *,**-	77,12 72,77 70,70	TE,0V TO,	Y1,11	77.17	ة للصوامع والتخزين من مصر العليا ر لتجايف للنتجات الزراعية	مطاء الأنص
		1,V-	•		· . YE	11.1	1	الحمة للعنبية الدولية للفنادق الخطوط البحرد للحفظة الوطنيا		-	100	£1	ξV	17	£.77°	الإحصاء للتنمية زجاج اميانتيت الليان		1,77	47, £A A£, £9 171, 70	07,07 A7 0A,A7 A7,74 A7,74 37,74	0A, A7 0A	70. 70. 71,7A	النزيوت والصابون بن المستخلصة ومنتجاتها ان والصناعات الكيماوية ، بلكين رية للصناعات الدوائية	وصناعات الزيو كيماوية البود
		1,•1	• ,νε		, Y£	1		علركو تلجيركو تاركز الارنئى			77: 71:	Ye Tis	Y4	Y•	77.77.	الاستان العربية استان اليعامة الاستان السعودية	الإسهنت	1,44-	11,10	1.24 E.1	Y. 1.,	Y	مصر اعات الكيماوية للصرية , كيما اصناعة الكيماويات	قايزر المن
	>::	1,-Y	-	1,11	1,41	1.700		مرس ورسي الموسور المولية القطيم		Y-	171	177	177	111	P73,3 Vey,yf "177,3	استنت القميم استنت القميم استنت الجنوبية		1,YE' Y,EE	37,63 70,77	£0,4A £A,	1 10,00 7,00	1,418 1,VA1	ية للانوية اللانوية تشرية للانوية	العرا الأنيا
n 15.	* 2 * * .			YA, -	ν,ΑΥ	1,		الزرقاء للتطيم النقل البري تطوير الإراضي			4° 7VE . 1•A	1+A	M I+A	4. YYE 1.A	1,=11	اسمنت الفرقية اسمنت تبوك السمنت تبوك الفتادق	القدمات	17:3	A1,11 £1,12 70,11	45,70 45, 51,47 57,	£A AA, ++	Y, • £Y Y, • £ •	س للانوية رة للانوية كندرية للغزل وللنسيج	معة.
	, **.' , ču :	1,17	Y,Y)	Y.73	7,7	1A0,0AY		التبغ والسجائر التنايب التنايب	action 1	-	77 . YY! •74	70	79	37	# £ # # # # # # # # # # # # # # # # # #	العقارية النقل البحري النقل البحري		79,00 79,1	4,17 77,47	4,17 4,1 YF,44 V2, 0+,75 07,	٧٢,4٨	17.774	ية والمتحدة للغزل والنسيح اجون الشرقيون رالعلابس والنسوجات عليو	العرب
P		1,1T T,1A	1,12	1,14	1,14	YA. 1		القوسفات البوتاس العرب مصفاة الأردن			10	17	17	AY.	1,797	السيئرات المواشي الكيرش تهامة للإعلان		1,18-	V, T+ V1, Y0	Y1,A+ Y7,	·· V1,V-	73.770 7.7A)	ة لصناعة الورق واكتا الله إيسترن كومباني وعلت الصناعية والهندسية	اللعاء الشير
	#1.	•,4•	-	-	-	1.10.	. `	لادباغة المناعات الم	•		#4 171	29 71 71	77	#1 #1	1.41	عسير طيبة للاستثمار		17,71 • ,14.	75,47 7,8A 70,3	10.,07 107 7,10 7,1 5,15 5,1	, · · 12·, 77		تندرية للحديد والصلب يد والصلب للصرية اعاد الهنسية والمعلرية . ايكون	الإس الحد
\$ 5.		9,00 Y,01	- T,0Y	Y,05	1,5 v · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	a APT		الإنتاع الأجواخ الريث العربية للتوويا			13 13	73	71. 73 73	7.Y 73 73	£.007 740 70,081	مكة للانشاء مبرد العزيزية بقم		• ,•¥ • ,¥•	11,10	01,44 07, 1.5. 1., 17,10 17,	7. 0.,.1	1.745	لات الكهربائية للصرية بة للراديو والترانزستور، تليمصر دة للإسكان والتعمير	الكادِ العرب
-	1 yes	Y,A+ 1,+Y	Y ₂ A+	7,3.	۲٫۸۰)er	4.	الخزف الأرىئية الألبان الأربئية الأثابيب الأربئي		-	/3 /A2 /77	77	- 77	71	7.747	البلحة قصائرات التعمير		•,•%-	. A, Y4 1A, Y1	A,17 A,1 1A,44 14, 1,77 1,7	77, A, 77 7A, AI AI	9, 490 9, VEP	رة للإسكان والتعمير ير والاستشارات الهنسية س للإسكان والتعمير	القام التعد
-	# # / - # / -	Y, 1 &	-					الورق والكرتور تعينكو شركة رافيا الم		/- /-	F3 YA FA	As As	73 7A 4A	73 0A 0A	910 VY1 Y	ثمار کهریاء الوسطی کهریاء الغربیة	الكهرباء	•,4•-	1.7,01	311 117,711	YE \11,01	11.151	ن مرسان و التعمير الجديدة للإسكان والتعمير الجديدة للإسكان والتعمير التعريث والمساكن الجاهزة	مدينا
	1,14	1,50			1,44	- Y, • • •		ياز النواء الإلومتيوم /از للوائش والنوا		-	1-17	47	- 41	- 40	141	كهرياء الشرقية كهرياء الجنوبية ناداه	للزراعة	477,1 -76,0 -74,1	10,4.	17,75 17, 10,75 10, 07,17 07,	0. 10,11 VT 07,	040,37 0+0 7-V,73	ية للاسمنت يس للاسمنت	إسمنت القوه
	19.	· ,4. · .4.		• ,£V	¥\$,	7.4×+	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	تمنيع الورق الملب المناعات الن		1	17 57	\7 \\	۲۷ ۱۷	17 2¥	77.	للقصيم الزراعية حائل الزراعية تبوك الزراعية		• ,• \$-	64,01 0+,74 0V,A+	\$9,5V \$9, 01,TV 01, 0V,01 0V,	0. 11,19 00 av.o.	7-,44- 7-,44-	ت بورتلاند حلوان ت تلعامرية ت طر <i>ة للصري</i> ة	اسمة اسمة
	9 g 4,4 6 g 4,9	1,770	170	177 7	, Y .	700 700	Ę	البتروكيماوياً: المعوف الصدة المالية الكيماو		-	11:0	-	•	-		الأسماك الشرقية للزراعية الجوف الزراعية		1,77-	1A,44 1A,44 YE,+1	\$Y,0A &A,		1	عدرية لاسعنت بورتلاند ارية للهندسة الزراعية رة للتولين	زراعة النوب القام
	4,44-	VY.			315	Va.	ل	الوطنية للكواء السلاوكيماويا	·		٤١		-	-	-	بيشة الزراعية		1,10	37,05	77,A9 7V,		P3A.A	نزيات للعبيدات والكيماويات ر للأسعدة والصناعات للكيماوية	
	4 4 ¥≈	1,44	188	1,14	.19	¥,00+					*1	•	-	-	•	جازان الزراعية		WA 6424	en Foot	a signi, milas				-
	\$1.03 \$1.03 \$1.03	47.	1 PF	1,11 / 1,11 /	, r.	Y:- £Y,7a+	/ دولان 3 مة يلة	المُركِّز العربي الزيوت الثباتيا المُوارد الصناة الكابلات الحدي						****	Z - 30 2 30 1	الكويت							عُمان	
	2422 2422 2422 2422 2422	*5.7. AT. • *7.6	1984 (1 1984 (1 1984 (1)	1,710 (, F,	¥•• £Y,\8•	/ بولئي ية يئة الأنسة ية	المركز العربي فزيوت النباتيا الموارد الصناه			Bas - TAs	411		E40	100,000	الكويت البنك الوطني بنك الخليج	البنواء	1,18.00 1,18.00 1,119	£,\£. .,\$Y Y,\$	£,.a. £,AA,A Y,4 Y,4	A. E,.0. A. '.,AA. '.,AA.	£.1 Y	عُمان الوطني العماني جية لخدمات الاستثمار نية العالمية للتنمية والاستثمار	البنوك البيك وشركات الخلي الاستثمار العما
**************************************	2422 2422 2422 2422 2422	1,11	984 984	1,710 (77. 171.	Y:= £Y,30: 70: 173	/ بولئي ية يئة الأنسة ية	الزكز العربي الزيوت النباتي الموارد المسته الكابلات الحدي الزي المناعة ا السجائر الدوا إلحاد الزيوت			*** ** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** ** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** *** ** *** *** *	177	111	1117	A.,	الكويت البنك الوطني بنك الخليج البنك التجاري البنك الاهلي الكتيت والشرق الاوسط	البنوه	1,121-	.,974 -	£,•0• £,\	A. E,.0. A. ' .,AA. ' ., Y, Q. ' . 1,0E. 1,14.	Y. *.*	عُمان الوطني العماني حية لخدمات الاستثمار نية العالمية للتنمية والاستثمار نية المتحدة القابضة نية المتحدة القابضة ناة المتحدة القابضة	البنوك الابتك وشركات الخلي الاستثمار العما العماد العماد العماد
	\$983 \$983 \$983 \$984 \$986 \$987 \$988 \$988 \$988 \$988 \$988 \$988 \$988		74	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	77. 171.	Y:= £Y,30: 70: 173	ر بولني بة بالة الإبسة ية حريين عومنني	الزفز الدومي الزبوت النباتي الموارد المساه الكابلات الحدي الزي المساعة ا المسجائر الدوا المسجائر الدوا المسجائر الدوا المسجائر الدوا المسجائر الدوا المساعة المساعة ا	المنوك		9 -YA- 	ā.	-		•	الكويت البنك الوطني بنك الخليج البنك التجاري الكويت والشرق الاوسط البنك العالي بنك برقان بيت لاتمويل الكويتي	البنزة	1,124- 1,11 1,17 1,18-	*,974 - *,4** *,04* *,70*	£,.0. £,AA Y,4 Y,4 1,0£. 1,0	A. E, . a. A. ' . , AA ' 7, 4 ' 1, 0 E ' 1, 14 ' 1, 17 ' 7, 47.	7, 3 17,77V	عُمان الوطني قعماني چية نخدمان الاستثمار نية العالمية للتنمية والاستثمار نية الوطنية للاستثمار قالبضة نية المتحدة القابضة	البنوك اللبنك وشركات الخلي الإستثمار المعما الاعماد الماد العماد الماد الع الع الع الع الع الصاد الع الع ال الع الع الع ال الع الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد الماد ال الماد الماد الماد الماد الم الماد الم الماد الماد الماد الماد الم الماد الماد الماد الماد الم الماد الماد الماد الماد الماد الماد الم الماد الماد الماد الم الماد الماد الماد الماد الم الماد الماد الم الم الماد الم الم الم الماد الم الماد الماد الم الماد الماد الم الم الم الم الم الم الم ال الماد الم الم ال
***	\$3.65 \$3.65	165. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17	78 78 78	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	77. 171.	Y EY, 10 175	ر دولتي ية الآبسة الآبسة ية والكويت والكويت التجاري إلا المعاودي غير المعاودي	الزفز الدومي الزبوت النباتي الكابالات الحديد الزي المطاعة ا الري المطاعة ا المحبار الدواء بنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز البنات الدوريز			9 -TA- -YF: 	17Y 7E- 7Y	71Y	, 117 177	A.,	الكويت بنك الوطني بنك الخليج قبيكه التجاري الكويت والشرق الاوسط البنكه العقاري بنك برقان بيت التمويل الكويتي بيت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية التسهيلات التجارية	البنوه	1,1\$0- 1,17 1,17 1,17 1,18- 1,18-	*, 4 Y *	£, 00 £, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	A. E, . a. A. ' . , AA ' 7, 4 ' 1, 0 E ' 1, 14 ' 1, 17 ' 7, 47.	7 7 77 7 7 7 773.YY	لمماني العماني حية لخدمات الاستثمار المستثمار	البنوك الابتك وشركات الخلي الاستثمار المحماد المحماد المحماد المحماد عدان عطان عمان عمان عمان
	\$389 \$389 \$389 \$388 \$388 \$388 \$388 \$388	1,15 1,15 1,15 1,15 1,15 1,15 1,15 1,17 1,16 1,16 1,17 1,17 1,17	78	*,3** *,7* *,7* *,18 *,18 *,18 *,18 *,18 *,18 *,18 *,1	77. 171.	Y EY, 10 175	ر بواني باة الابسة الابسة با الوطنى الابسادي الابسادي بالإسلامي بريدة للصرفية (اللحد اللحد	الزفر الدوسي الزبوت النباتية الكابرات المساعة الزبي المساعة ا المحافر الدوا إلحاد الزبيون بناته البحرين بناته المحرين المحافز المحافة المحافز المحافز المحافز المحافز المحافز المحرين المحافز المحرين المحافز المحرين المحافز المحرين المحافز المحافز ال	البنوك		#** *** *** *** *** *** *** ***	17Y 7E- 7Y	- YE- YIY Y5	, 117 177	A.,	الكويت البتك الوطني البتك الخليج البتك التجاري البتك الإهلي الكويت والشرق الاوسط البتك العالري البتك العالري البتك العالري البتك العالري المتكارية المتكارية المستكارية الاستخارية الاستخارية الاستخارية الاستخارية الاستخارية الاستخارية	البنوه	1,1\$0- 1,17 1,17 1,17 1,18- 1,18-	7,4 7,4 1,0Y 1,1Y 7,1E Y,44 1,1E Y,44 Y,Y0 Y,Y0 Y,Y0 Y,Y7 0,A0 Y,4Y	£, 00 £, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	A. E, . a. A. ' . , AA ' 7, 4 ' 1, 0 E ' 1, 14 ' 1, 17 ' 7, 47.	7 7 77 7 7 7 773.YY	للوطني العماني حية نخدمات الاستثمار نية العالمية للتنمية والاستثمار نية العالمية للانمية والاستثمار القابضة ثلة فدمانية للاوراق للالية الدولي الدولي والإمارات للاستثمار(ع)-0% والإمارات للاستثمار(ا) -0% للخليج للاستثمار(ا) -0% لن للاوراق المالية نية للتحدة للتامين للتامين	البنوك الابتكاد الخليا الإستثمار المحماد الاستثمار المحماد ال
	\$3.50 \$3.50	1,12,0 1,12,0 1,14,1	78	*,3** *,7* *,7* *,18 *,18 *,18 *,217 *,717 *,717 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,171 *,174	77. 171.	V	ر بواني ية الابسة الابسة ية و التويت و التويت و التويت و التويت و التويت المسودي المسودي المسودي المسودي المسودي و التويت المسودي	الزفر الدوسي الزفر الدوسية الزورة الدوسية التيام الدوسية الزورة الدوسية الدوس			#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 717 74- 77- 775 775		177 717 717 717 710 	**************************************	الكويت البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك التجاري الكويت والشرق الاوسط البنك العالري البنك العالري البنك العالري البنك العالري المتكارية الموين الإستثمارية الإستثمارات المحارية الإستثمارات الوطنية الإستثمارات الاويت الاستثمارات العالية الاستثمارات العالية المستثمر بولي البيت أوراق مالية	البنوه	1,1\$0- 1,17 1,17 1,17 1,18- 1,18-	*, 4 * * * * * * * * * * * * * * * * * *	£, 00 £, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	A. E, A. ' Y, S Y, S 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1	7 7 77 7 7 7 773.YY	لوطني العماني حيد لخدمات الاستثمار حيد لخدمات الاستثمار المستثمار	البنوك الابتكاثر الخليا الإستثمار المحماد الاستثمار المحماد
	\$3.00 1	1,120 1,10 1,10 1,11 1,12 1,12 1,12 1,10	74	*,10 *,10	77. 171.	Vi- 171 171 Y	ر بولان با بولان با با ب	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولي المساعة الزورة المساعة الزورة الدولي المساعة الم	hattai		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 717 74- 74- 775 775 775 775 775	-27 717 717 717 27 317 AVI 317 32	1717 7117 7117 7117 7116	E£+, a++ Y+, +++ EY+, +++ T+, +++ T+, +++	الكويت البته الوطني البته الخليج البته الخليج البته الإهلي الكويت والشرق الاوسط البته العقاري البته العقاري البته العقاري البته العقاري المستمارية الاستمارية الاستمارية الإستمارية العارية الإستمارية العارية الإستمارية المتمارية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية البيت أوراق مالية الاستثمارات المساعية	البنوة	1,124- 1,117- 1,174- 1,18- 1,1	*,4Y*. *,4** 1,9** 1,11* Y,12* Y,44* 1,12* Y,Y0* Y,Y0* Y,Y0* Y,Y0* Y,Y1* 1,17* 1,17*	£,.0. £,AA,A Y,4 Y,4 0£. 0 14. Y .Y. .Y 17. Y,\ Y,40. T,,44,4	A. E, . a. A. O, AA. A. Y, 9. A. 1, 02. A. 1, 14. A. Y, 14. A. Y, 14. A. Y, 14. A. Y, 14. A. A	Y YY.TIV 0.TIV YY.EV YY.EV E.AV	للوطني العماني حية نخدمات الاستثمار ية العالمية للتنمية والاستثمار يق الموانية للتنمية والاستثمار القابضة علا المتحدة القابضة الموانية للتنمية والاستثمار والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ لنليج للاستثمار(ع)٠٥٪ بنة للتحدة للتامن ين الافراق للالية للتامن ين الإهلية	البنوك الابتكات الخلي وشركات الخلي الاستثمار المعماد المعما
	\$345 \$345 \$345 \$346 \$346 \$346 \$346 \$346 \$346 \$346 \$346	1,12. 1,12.	74	*,10 *,10	77. 171.	V 177 177 177 177 177 177 177 177 177 1	ر بواني مة بالإسبة بالإسبة يا الإسبة والكويت الإسلامي بالإسلامي بالإسلامي بالاسبيلات الروب بالإسلامي (5) بالإسلامي (5) بالإسلامي (5) بالإسلامي (6)	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولية المساعة الزورة المساعة الزورة الدولية الدول		A	## ##	177 76- 717 74- 77- 775 775	- 27	177 717 717 717 710 	E£*.*** Y*.*** EY*.*** T*.***	الكويت البنت الوطني بنت الخليج البنت الخطيج البنت الخليج البنت الخليج البنت المحاري البنت المحاري البنت المحاري البنت المحاري البنت المحاري المحدول البنت الوطنية المحدول الم	البنواد	1,12-1 1,17-1 1,17-1 1,18-1 1,	7,4** 1,0** 1,70* 1,11* 7,12* 7,44* 1,12* 7,70* 7,70* 7,70* 7,70* 7,70* 1,11* 7,12* 7,10* 1,11* 7,10* 1,10*	E, -0 · E, \\ -, AA · ·, A Y, 9 · · Y, 9 \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \	A. E, . O. A. ' . AA. ' . AA. ' . 1, 0 E. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14.	7, 5 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	لوطني العماني ويد لخدمات الاستثمار ويد لخدمات الاستثمار المستثمار	البنوات الخليد وشركات الخليد الإستثمار العماد الأستثمار العماد بنات ع عمان عمان عمان عمان الشام الشامين التام الشامين التام المساعة اعلاء الكرا
	\$345 \$365	16.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1	, 18	77.0 77.0 77.0 31.1 31.1 31.1 31.1 717.0 71	77. 171.	٧٠٠ ١٣٦ ١٣٦ ٢٠٠٠٠ ٢٠٠ ٢٠٠ ٢٠ ٢	ر بولان ية الكسية الكسية إلا الكويت إلا الكويت إلا الكويت إلا الكوية اللاحد اللاحد اللاحد إلا التسويي إلا التسويي	الزور الدين الزورت النباتي الزورت النباتي الخابات الحدد الزي المساعة البحاد الزورت البحاد الزورت بحث البحرين البحاد الزورت البحاد الزورت البحاد البحرين البحاد البحرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المرين المري	Harris I	4- - - - - - - - - - - - - - - - - - -	### ### ##############################	177 76- 717 74- 177 718 718 71- 1-A	717 717 717 717 717 	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	E£*,*** Y*,*** **** **** **** **** **** **** ****	الكويت البته الوطني البته الخليج البته الخليج البته الإهلي البته الإهلي البته الإهلي البته العقاري البته العقاري البته العقاري البته العقاري المستمارية الاستمارية الإستمارية العالية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية البيت أوراق مالية الستمارات المساعية الستمارات المساعية الستمارات المساعية الليزان للليي المواية للمراجعة المواية للمراجعة الإملية للتأمين الإملية للتأمين الإملية للتأمين الوبية للتأمين الوبية للتأمين الوبية للتأمين الوبية للتأمين	استثمار	1,12-1 1,17-1 1,	*, 4 *	E, . o . E, 1,	A. E, . O. A. ' . AA. ' . AA. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 1, 14. ' . 7, 17. ' .	Y YY YY YY YY YY YY YY YY	للوطني العماني حية لخدمات الاستثمار يقة لخدمات الاستثمار والاستثمار يقة العالمية للتنمية والاستثمار والاستثمار الدولي المتولية للتنمية والاستثمار الدولية للتنمية والاستثمار الدولية للتنمية والاستثمار المرات للاستثمار(ا) -٥٪ الأمرات للاستثمار(ا) -٥٪ المنافية للتأمين المن الدوراق المالية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية المنافية -٥٪ المنافية المنافية -٥٪ المنافية المنافية المنافية عمان المنافية	البنوف الابناء وشركات الخليا الاستثمار المحماد الاستثمار المحماد المحماد عمان غفار عمان المحماد المحم
	\$345 \$345	187.0 18	, 18	77.0 77.0 77.0 31.1 31.1 31.1 31.1 717.0 71	77. 171.	الالمين التامين التام	ا بولان المسافية المساف	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولية الد	hattai		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 777 779	717 717 717 717 717 717 718 718 718 718	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	E£*.*** Y*.*** ***** ***** ***** ***** ***** ****	الكويت البته الوطني البته الخليج البته الخليج البته الإهلي البته الإهلي البته الإهلي البته الإهلي البته العقاري البته العقاري البته العقاري المستمارية الإستمارية العارية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية البيت أوراق مالية الستمارات المساعية البيت أوراق الماياة المواية للمراجعة المواية للمراجعة الإملية للتأمين الإملية للتأمين الإملية للتأمين الإملية للتأمين الوطنية المعارية المواية للتأمين الوطنية المعارية المواية المادة عقارت الكويت الموطنية المعارية الموطنية المعارية الموطنية المعارية الموطنية المعارية	استثمار	1,18 1,	*, 4 *	E, -0 · E, N. ·, AA · ·, A Y, 4 · · · Y, 4 1, 02 · 1, 0 1, 14 · 1, 7 Y, 17 · Y, 1 Y, 90 · T, . Y, 1A · Y, Y T, 10 · E, N T, -0 · Y, 1 1, 21 · ·, 4 1, 21 · ·, 4	A. E, .0. A. '. AA. Y, 9. Y, 1,0E. Y, 1,14. A. ',74" A. '	Y YY.TTV 0.71. YY.E. YY.E. YY.E. 1 1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	للوطني العماني حية لخدمات الاستثمار ينة العالمية للتنمية والاستثمار ينة العالمية للتنمية والاستثمار القلبضة للة المدونية للتنمية والاستثمار الدولي المستثمار المستثمار الدولي للاستثمار (ع) - 0 / الدولي للاستثمار (ع) - 0 / الدولي للاستثمار الصناعي الإمارات للاستثمار الصناعي المناوراق للاالية المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة عد المناسبة المناسبة المناسبة عد المناسبة ال	البنوف الابتكار الخلو الابتكار الخطوط الخطوط المحاول
	\$345 \$3	187. 187. 187. 187. 187. 187. 187. 187.		7/2, 2	77. 171.	الالمان المان الم	ا بولان الاساد الاس	الزور الدولي الزورة الدولي المساعة الميازي المساعة الزي تصاباعة الميازي المساعة الميازي الميا	Harris I		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 75- 717 74	717 717 717 717 717 718 718 718 719 719 719 719 719 719 719 719 719 719	117	E£*.*** Y*.*** Y*.*** *** *** *** *	الكويت البته الوطني البته الخطيع البته الخطيع البته الخطيع التكويت والشرق الاوسط البته العقاري البته العقاري البته العقاري البسته العقارية المسهيلات العقارية الاستمارات العالية الاستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية البستمارات الوطنية البستاوات العالية البستاوات المالية الموابة المالية الموابة المالية الإملية المالية الإملية المالية الوطنية المقارية الموطنية المقارية الموطنية المقارية الموابية الموابية الموابية المقارية الموطنية المقارية الموطنية المقارية الموابية الموابية	استثمار	1,12-1- 1,17- 1,17- 1,18	*, 4 *	E, -0 · E, N. ', AA · ', A Y, 4 · ' Y, 4 1, 02 · 1, 0 1, 14 · 1, Y 1, -1 · 1, · Y, 17 · Y, N Y, 90 · T, · T, 1A · Y, Y T, 10 · E, N T, 0 · Y, · 1, 21 · 1, 21 T, 7, 7 · Y, N Y, 12 · Y, Y 1, 21 · T, 21 T, 7Y · Y, N Y, 12 · Y, Y Y, 12 · Y, Y T, 12 · T, 21 T, 12 · T,	A. E, . O. A. ' . AA. Y, 9. O. Y, 1, OE. I, 1,	Y YY.TTV 0.71. YY.£1. YY.£2. YY.£2. 1 0 0 0 0 0 0 1 0 7 0 1 0 1 0 1 0 0 1 0 0 0 0 0 1 0	للوطني العماني حيد نخدمات الاستثمار حيد نخدمات الاستثمار والاستثمار المنتفية والاستثمار المنتفية المتحدة القابضة المتحدة القابضة المتحدة القابضة المتحدة المت	البنوك البنك وشركات الخلي الاحماد الاحاد الاع الاحاد الاحاد الاحاد الاحاد الاحاد الاع الماد الاحاد الاع ال الاع ال الاع الاع الاع ال الاع ال الاع ال الاع ال الاع ال الاع ال ال الاع ال الاع
	\$345 \$3	165. 17. 17. 18. 18. 18. 18. 18. 18		*,13* *,17* *,14* *,11*	77. 171.	الالمان المان الم	الورائي الموائي الورائي الموائي الورائي الموائي الموائية الم	الزور الدولي الزورة الدولي المسالة الزورة الدولية المسالة الزورة الدولية الإسالة الزورة الدولية الدول	Harris I		# 177. 177. 174. 175. 176. 177. 177. 178. 179. 179. 170. 171.	717 76- 717 74- 74- 		117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$1	الكويت البيته الوطني البيته الوطني البيته الخليج البيته الخليج التجيد والشرق الاوسط البيته العقاري البيت التمويل الكويتي الإستثمارات المائية الإستثمارات المائية الإستثمارات المائية الإستثمارات الموائية الإستثمارات الموائية الإستثمارات الموائية البيته الوراق المائية البيته الوراق المائية الموائية السرائية الموائية المائية الموائية المائية الموائية المتامين الموائية المتامين الموائية المتامين الموائية المتامين الموائية المتامين الموائية المتامين الموائية المتارية الموائية الموائية الموائية الموائية الموائية المتارية الموائية	استثمار	1,18 1,	*, 4 *	E, -0 · E, N. -, AA · ·, A Y, 4 · · · Y, 4 1, 02 · 1, 0 1, 14 · 1, Y Y, 17 · Y, 1 Y, 10 · ·, 9 T, 1A · Y, Y 1, 21 · ·, 4 1, 21 · ·, 2 Y, YY · Y, Y	A E, 10. A 1, 24. A 2, 24. A 2, 24. A 3, 24. A 3, 24. A 4, 24. A 2, 24. A 3, 24. A 4, 24. A 5, 24. A 6, 24. A 7, 24. A 7	Y YY YY YY YY YY YY A	لوطني العماني ويد لخدمات الاستثمار ويد لخدمات الاستثمار والاستثمار المستثمار المستثمان المستثما	البنوك البنك الخال الخا
	\$345 \$345 \$345 \$346 \$3	185. 185.		****** ***** ***** ***** ***** ****	77. 171.	الالمان المان الم	الورائي الموائي الموا	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولي المساعة الدولي الد	BILLY		#** *** *** *** *** *** *** ***	717 76- 717 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77		117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1	الكويت البيت الوطني بيت الخديج البيت الوطني البيت الخديج البيت الخديج البيت الخديج البيت الخديج البيت المعاري البيت المعاري البيت المعارية المعاري	التغين	1,124- 1,131- 1,	*, 4 *	£, .0. £, \\ ., AA, A Y, 4 Y, 4 \\ 1, 02. \\ 1, 14. \\ 1, 17. \\ Y, 17. \\ Y, 17. \\ Y, 14.	A E, 0. A ' , AA. Y, 1, 0. A ' , 1, 14.	Y YY.TY 0.311 YY.£11 YY.£11 YY.£11 YY.£11 1.111 011 017 1.111 011 011	للوطني العماني ويد لخدمات الاستثمار ويد لخدمات الاستثمار والاستثمار والاستثمار المتثمار المت	البنوك البنك وشركات الخلي الاستثمار المصا المصا المصا المصا المصا المسا الما المسا الما الما الما الما الما الما الما الم
	\$345 \$345 \$345 \$346 \$3	165. 17. 17. 18. 18. 18. 18. 18. 18		****** ****** ****** ****** ****** ****	77. 171.	الماريخ المار	الوطني المواتي الموات	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي المساعة المساعة الدولي المساعة المساعة المساعة المساعة المساعة الدولي المساعة الم	استدار		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 777 779 779 779 771 771 771 771 771 771		117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 Y1 Y2 Y2 Y3 Y4 Y4 Y4 \$1 \$1 Y4 Y4 Y4	الكويت البيت الوطني ليت الخليج البيت الخليج المتابع الخليج المتابع ال	التغين	1,124- 1,191- 1,	*, 4 *	£, . o . £, 1,	A. E, .0. A. ' .,AA. Y, \$ Y	7,000 700 700 700 700 700 700 700 700 70	للوطني العماني ويد لخدمات الاستثمار ويد لخدمات الاستثمار والاستثمار والاستثمار المتعدد القابضة للتحدة القابضة والاستثمار القابضة للخوية للتنمية والاستثمار (ع)٠٥٪ والإمارات للاستثمار (ع)٠٥٪ للخليج للاستثمار (ع)٠٥٪ للخليج للاستثمار الصناعي للخابية للتحدة للتامين من الإهلية للتحدة للتامين من الإهلية للتحدة للتامين من الإهلية للتحدة للتامين من الإهلية للخمانية والاستثمار المساتمة والاستثمار المساتمة والاستثمار المساتمة الكوميووتر والمعانية الكوميووتر من العمانية عدمان المعانية ا	البنوك البنك وشركات الخلي الاستثمار المصا المصا المصا عمان عمان عمان عمان عمان الشامين التام الشامين التام المساعة اعلاة المساعة اعلاة المساعة اعلاة المساعة اعلاة المساعة المطا المساعة المؤا المساعة المؤا
	\$ 1	125. 127.		7/12, 21, 21, 21, 21, 21, 21, 21, 21, 21,	77. 171.	الماريخ المار	الورائي الموائي الورائي الموائي الورائي الموائي الموا	الزورة الدوسي الزورة الدوسية المحرون المساعة المحرون المساعة الإي تصابا على المحرون المساعة المحرون ا	استدار		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 777 779 779 779 771 771 771 771 771 771		117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1	الكويت البيته الوطني ليته الخليج البيته الوطني المتهاد الإهابي المتهاد المتها	التغين	1,124- 1,171- 1,181- 1,	*, 4 *	£, .0. £, 1, .,AA,A Y, 4 Y, 4 1,02. 1,0 1,14. 1,Y 1,-1. 1,. Y,1Y. Y,1 Y,1qo. T,,qq,q .,qq,q,q .	A E, 10. A 1, 10. A 1	7,001 700 770 770 770 770 770 770 770 770	للوطني العماني حية لخدمات الاستثمار تية العالمية للتنمية والاستثمار تية العالمية للتنمية والاستثمار القلبضة تلة المتحدة القلبضة الاوراق للالية المنوات للاستثمار(ع)٠٥٪ المنوات للاستثمار(ا)٠٥٪ المنابع الاستثمار(ا)٠٥٪ المنابع الاستثمار الصناعي الالوراق للالية المنابع الاستثمار الصناعي الإهلية المنابع الاستثمار الصناعي الإهلية المنابع	البنوات الخليد الخطاط المحادة المحددة
	\$ 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	141. 141.		**************************************	77. 171.	الماريخ المار	الورائي الموائي الموا	الزورة الدوسي الزورة الدوسية الموارد المساعة الموارد المساعة الزيوت الموارد المساعة الزيوت الموارد المساعة الزيوت الموارد المساعة الزيوت الموارد المساعة الموارد المساعة الموارد المو	RILLING RELIGION RELI		#** *** *** *** *** *** *** ***	177 76- 777 779 770 770 770 770 770 770 770 770		117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1	الكويت البيته الوطني ليته الخليج البيته الوطني المتهادي المتهادي المتهادي المتهادي المتهادي المتهادي المتهادية المت	التغين	1,18 1,	7,47. 7,4. 1,70. 1,11. 7,12. 7,49. 1,12. 7,49. 1,12. 7,49. 1,12. 7,49. 1,14. 0,A0. 7,47. 7,40. 2,2A. 7,41. 1,40. 1,11. 7,11.	£, .0. £, 1, *, AA. *, AA. *, AA. *, A. *, 1, *, 1, 0. *, 1, *, 1, 1, *, 1, *, 1, *, 1, *, 1, *, 1, *, 2, 1, *, 1, *, *, 1, *, 1, *, *, *, *, *, *, *, *, *, *, *, *, *,	A E, 10. A 1, 10. A 1	7, *** 17, *** 17, *** 7, *** 7, *** 1, *** 1, *** 2, ** 2, ** 3, ** 4, ** 7, ** 7, ** 1, **	للوطني العماني حيد لخدمات الاستثمار حيد لخدمات الاستثمار والاستثمار عيد المتحدة القابضة والاستثمار عام المتحدة القابضة والاستثمار والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ المنابع للاستثمار(ع)٠٥٪ المنابع للاستثمار(ع)٠٥٪ المنابع للاستثمار(ع)٠٥٪ المنابع المستثمار(ع)٠٥٪ المنابع المستثمان المشتمان المستثمان المشتمان المشتمان المشتمان المشتمان المستثمان المشتمان المشتم	البنوك البنك الخال الخا
	\$ 1	145. 141.		**************************************	77. 171.	الماريخ المار	الورائي الموائي الموا	الزورة الدوبي الزورة الدوبي المساعة الميادر الدياة	RILLING RELIGION RELI		#** *** *** *** *** *** *** ***	76- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77-	714 717 718 	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1 \$1	الكويت البيته الوطني بنته الخليج المتجاري بنته الخليج المتجاري المتحددة ال	التغين	1,18 1,	*, 4 *	£, .0 . £, 1,, AA, A	A E, 10. A 1, 10. A 1	7,004 7,004 7,004 7,004 7,004 7,004 7,004 7,004 7,004	للوطني العماني حية نخدمات الاستثمار حية نخدمات الاستثمار والاستثمار نية العالمية للتنمية والاستثمار نية المتحدة القابضة الدولي المتخمار المستثمار والإمارات للاستثمار(م) • ٥٪ والإمارات للاستثمار(م) • ٥٪ المنابخ المستثمار(م) • ٥٪ المنابخ المستثمار(م) • ٥٪ المنابخ المستثمار(م) • ٥٪ المنابخ المستثمار المستلم المنابخ المستثمار المستثمان المنابخ المستثمان الم	البنوك البنك الخال الخا
	\$ 1	145. 141.		**************************************	77. 171.	الماريخ المار	الووائي الموائي الموا	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولي المساعة الميوري المساعة الزورة الدولية المساعة الزورة الدولية الدولي	RILLING RELIGION RELI		#** *** *** *** *** *** *** ***	# 177	TIO	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	## ##	الكويت والشرق الاوسط المتابع	التغين	1,18 1,	*, 47*. *, 5, 6. *, 1, 10. *, 1, 10. *, 11. *, 12. *, 14	£, ***	A. E, .0. A. ' .,AA ' .,AA ' 1,9E ' 1,119 ' 1,119 ' 7,47 ' 7,47 ' 7,47 ' 7,10.	7,001 7,001 7,100	للوطني العماني جية لخدمات الاستثمار يقة العالمية للتنمية والاستثمار يقة المحامنية للاحدة القابضة المنافية للتحدة القابضة المنافية للتنمية والاستثمار المنافية المنافية للتنمية والاستثمار المنافية والإمارات للاستثمار المنافية المنافية للاستثمار المنافية المنافية للاستثمار المنافية	البنوائ البنوائ المحاد المحد المحدد
	\$ 1	145. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17		**************************************	77. 171.	الماريخ المار	الورائي الموائي الموا	الزورة الدولي الزورة الدولي الزورة الدولية ال	RILLING RELIGION RELI		#** *** *** *** *** *** *** ***	## 177	144	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$4	الكويت البيئة الوطني المتعددة	التغين	1,18 1,	*, 4 *	£, .0. £, 1, .,AA,A Y, 4 Y, 9 1,0£. 1,0 1,14. 1,Y Y,17. Y,1 Y,19. T, .,41,4	A E, 10. A E, 10. A I, 7, 40. V I, 0E. V I, 10E. V I, 10	7,001 9,100 9,100 97,500 97,500 97,500 9,1	الوطني العماني حيد نخدمات الاستثمار عيد نخدمات الاستثمار الاستثمار الم المستثمار المستثمار المواية المتنمية والاستثمار والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ المخليج المستثمار(ع)٠٥٪ المخليج المستثمار(ا)٠٥٪ المخليج المستثمار(ا)٠٥٪ المخليج المستثمار(ا)٠٥٪ المخليج المستثمار(ا)٠٥٪ المخليج المستثمار الصناعي المخليج المستثمار المستثمان المخلية المخالية المحالية	البنوك البنك الخال الخا
	\$ 1	1,150 1,151		*, 174 *, 174	77. 171.	المادية الماد	الورائي المواتي الورائي المواتي الورائي المواتي الموا	الزورة الدولي الزورة الدولي المسالة المسالة الإيوان المسالة الزورة المسالة الزورة المسالة الزورة المسالة الزورة المسالة الإيوان المسالة الدولي المسالة ا	RILLING RELIGION RELI		#** *** *** *** *** *** *** ***	117	147	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$4	الكونية البيته الوطني البيته الوطني البيته الخليج البيته الإهلي البيت والشرق الاوسط البيت التمويل الكويتي التستمارات المائية التستمارات المائية المنابع الكويت الإهلية الاستمارات الوطنية المنتمارات المائية المنابع الكويت البيت اوراق مائية البيت اوراق مائية المراز لللي المركز لللي المركز لللي الموطنية المتامية المواخية المقارية المواخية المقارية المواخية المقارية المواخية المقارية المواخية المقارية المواخية المقارية المستاحات الوطنية المستاحات الوطنية المستاحات المواخية المستاحات ا	التغين	1,18 1,	*, 4 *	E, *** E, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	A E, 10. A E, 10. A I, 7, 9. A I, 9E. A I, 1, 14. B I,	7,004 7,100	للوطني العماني حيد نخدمات الاستثمار حيد نخدمات الاستثمار والاستثمار عيد المتحدة القابضة والاستثمار القابضة علا المتحدة القابضة والاستثمار المتنابية المتنابية والاستثمار (ع)٠٥٪ والامارات للاستثمار (ا)٠٥٪ والامارات للاستثمار (ا)٠٥٪ والامارات للاستثمار الصناعي بان للاوراق المالية بان للاوراق المالية مان للاوراق المالية مان المعانية ما المعانية ما المعانية المعانية المعانية ما المعانية ا	
	\$	1.15		*, 174 *,	77. 171.	الالمان الالم	الورائي المواتي الورائي المواتي الورائي المواتي الموا	الزورة الدوري النورة الدوري النورة الدوري النواة الدوري ا	استندار الفنادي الفناد		#** *** *** *** *** *** *** ***	1177 716- 1177 716- 1177 716- 1177 716- 1177 1177	147 147	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$4	الكونية البته الوطني البته الوطني البته الخليج البته الخليج الكويت والشرق الاوسط البته يرقان المستمارة ال	التغين العقار التغين العقار التغين العقار التغين العقار التغين العقار التغين ال	1,18 1,	*, 4 *	£, .0. £, 1, ., AA, A Y, 4, Y, 9 1, 02, 1, 0 1, 14, Y, Y, 17, Y, Y, 17, Y, Y, 14, Y, ., AA, A Y, 14, Y, ., AA, A Y, 17, Y, ., AA, A Y, 17, Y, ., AA, A Y, 17, A 1, 07, A 1, 17, A 1, 17, A 1, 17, A -, A2, A4 1, 17, A -, A2, A4 1, 17, A -, A2, A4 -, A4, A4 -, A4, A4 1, 17, A4 -, A4, A4 1, 17, A4 -, A4, A4 -, A4	A E, 10. A E, 10. A Y, 1, 0E. A 1, 17. A 1	7,001 9,100 97,100 97,100 97,100 97,100 97,100 9	للوطني العماني هيد اخدمات الاستثمار المنتقار ا	البنوات الخليد المحاد المحد ا
	\$	113. 174. 174. 174. 174. 174. 174. 174. 174		*, 174 *,	77. 171.	الالمان الالم	الورائي المواتي الورائي المواتي الورائي المواتي الورائي المواتي الموا	الزور الدولي الزورة الدولي الزورة الدولي المساعة الموارد المساعة الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي المساعة الزورة الدولي الد	استدار الفادي ال		#** *** *** *** *** *** *** ***	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	147 147	117 117 117 117 117 117 117 117 117 117	\$2 \$2 \$4	الكونية البته الوطني البته الوطني البته الخليج البته الخليج الكويت و الشرق الاوسط البته يرقان البته يرقان المستمارة المستمارة المستمارة المستمارة الإطنية المستمارة الوطنية الإطنية المستمارة الوطنية الإطنية المستمارة	التغين العقار المستعادة العقار المستعادة المست	1,18 1,	*, 4 *	£, .0. £, 1, .,AA,A Y, 4 Y, 4 1,0£. 1,0 1,14. 1,Y Y,17. Y,1 Y,19. T,1 .,41,4 .	A E, 10. A Y, 14. A Y, 1	7,000 97,500 97,500 97,500 97,500 97,500 97,500 9,000	للوطني العماني هيد اخدمات الاستثمار يبد اخدمات الاستثمار والاستثمار يبد المتحدة القابضة والاستثمار والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ والإمارات للاستثمار(ع)٠٥٪ المنابج المستثمار(ع)٠٥٪ المنابج المستثمار(ع)٠٥٪ المنابخ المنابعة التامين المنابخ المنابعة التامين المنابخ المنابعة والاستثمار المنابعة الم	البنوات الخليا الخليا الحماد

رُونِي ماندور د

0.05 0.08 0.2 0.14 0.4 0.1 0.15 0.11 0.1

2.06 1.83 9.55 3.5 3.5 5.55 13.1 9.85

7.58 23 11.88 37.8 16 21.26

5 8.01 5.83 5.48 4.08 38.15 23.71 4.03 13.21 11.81 22.3 10.96 6.73 3.48 11.38 5.68 11.25

9988 46.13 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 51.54 64.83 6

52.63 71.94 42.37 101.5

70.69 88.19 50.25 70.5 67.13 58.31 76.56 70.81 71.94 65.69 45 60.75

1.45

5.72 18.46 8.45 11.7 16.7 3.9 3.2 3.0 3.9 3.2 2.6 3.7 5.9 16.1 8.27 16.1 8.27 1.48 4.28 4.28 4.28 4.28 4.48

23.69 32.25 1.63 37.63 41.88

33 37.31

38 59.31 69.5 52.56 34.87 66.56 18.03 37.78 47.13 39.56 41.75 72.38 48 50.13

58 54.55 57.63 54.69 41.13 54.50 54.50 54.50 54.50 54.50 54.50 54.50 54.50 54.50 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 55.19 56.19

53.25

51.25 54.13 31:25 ~ 23.63

*54+13 38-5 58-13

46 44.69 31.69 28.72 39.5 48.94 33.44 70.81 195.25 50.25 36.25 47.81

52.38 26.19 49.5 48.56 27.12 16.75 45.94 96.13 37 62.69 29.56 24.94 37.38 33.06 58.25 87.56 22 36.47 44.5 50.25 13.75 45.81

25.19 45.63 92.5 33.44 99.47 68.06 57.5 18.38 27.88 70.75 18.38 40.25 66.81 1-23 40.25 41.31 34.66 51.81

66.38 77.5 34.81 77.38 44.69 118.69 55.5 55.75 57.25 64.88 94 28 46 60.69 52.88

63.19 49.81 107.25 87.5 58.38 52.25 67.75 77.5 87.44 44.94 64.5 77.13 106 68.56 103.44 47.06 60.56 79.75 73.75 54.88 50.92 57.75 83.8 43.44 114.38 191

103.13

60.56 67.75 93.5 73.75 53.25 79.63 39 44.94

3.5 39.88 106.31

29.63 39.19 23.06 55.06 35 37.63 54.94 22.06 80.25 40.88 38.38 57.63 39 68.5 31 42.75 33.69 73.31,19

28.25 36.29 28.5 32.75 2.59 29.75

€£c

21

بالمساء معصود

بجبتها مي ومث

ارامسية وصننا

، والى بدلك

محجد بنزار

للسنار عثي

ىنىد ۋالى ،

عنى طريقة

ان وشيطا

وشيور

عدده الشي

ثبت العي سعداعية

ويرجع

غل فجأة

ر علیه

الن سا

.د تدود

برعب العراهغ

ربعا

ھو

بدر :

عدي ۽ مود

برف .

مي

عي ،

~ لامتراد

اسم الشركة

ABBEY NATIONAL

ALLIANCE UNICHEM

ALLIED DOMEÇQ ALLIED ZURICH AMVESCAP

ANGLIAN WATER ARIO WIGGINS APL ARRIVA ASDA GROUP

ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.FORTS

BANK OF SCOTLAND

DILUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL

BRIT-AMERICAN TOBACC BRIT-BORNEO OIL & GA BRIT-PETROLEUM

AVIS EUROPE

BASS BASS B SHS. BBA GROUP

BILLITON

BOWTHORPE BPB BRIT.AEROSPACE

BRITSKY BCAST.

BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.

BUNZL BURNIAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM

CADBURY SCHWEPPES CAP-SHOP.CENTS.

CGU CMG COBHAM COCA COLA BEVERAGES

CAPITA GROUP CARLTON COMMS.

COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP

DAILY MAIL'A DEBENHAMS DIAGEO DIXONS GP.

ELECTROCOMP

EUROTUNNEL UNITS

FLEXTECH GALLAHER GROUP

GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST.

GUARDIAN RYLEX, HALIFAX HAMMERSON

HAYS HSBC HOLD(NGS HSBC HOLD(NGS (ISE) HYDER

IMPERIAL TOBACCO GP. JARVIS JOHNSON MATTHEY

IMP.CHM.INDS.

KINGFISHER

LASMO

KWIK-FIT HDG.

LDN.&MANC.GP.

LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

LOGICA LONDON INTL.GP.

MAG GROUPHEDG I

MARKS & SPENCER

MISYS MORGAN CRUCIBLE

NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER

NTAT NORTHERN FOODS

NORTHERN ROCK

NYCOMED AMERS OCTAN GROUP DR ANGE HEARSON PENLEORNITL DED. PENNON GROUP

PROVIDENT FINE, PRUDENTIAL CORP.

RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN

PERPETUAL

POW FRGEN

REED INTL. RENTOKIL INITIAL

RI, L'TERS GP.
REXAM
RIO TINTO (REG)

ROLLS ROYCE

SAINSBURY (J) SCHRODERS

ROYAL & SUN ALLIN. RYL BK OF SCTL. SAFEWAY (UK) SAGE GROUP(THE)

SCOT A NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC.

SCOTTISH POWER

SEMA GROUP

SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPKEW SMITHWHICKOUP SMITHKLINE BHILL

SMITHS INDS

SOMERFIELD

STAKIS

SOUTHERN ELEC

ST IAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

SETON SCHOLL HLTHCR. SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT & TR

NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAN

MORRISON(WM)SPMKTS. NAT WSTM BANK

LUCASVARITY

MANUE D & FICE

MEPC MIRROR GP.

LADRROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE

GT.UNVILSTORES

HANSON

GENERAL ELEC.

GKN

EMI GROUP ENERGIS ENTERPRISE

FIRST GROUP

CATTLES CENTRICA

BRITANNH BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY

BTP BTR

AEGIS GROUP AGGREGATE INDUSTRIES AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER

UNITED KIN

332 151 151 151 155.5 155.5 155.5 155.5 155.5 155.5 155.5 155.5 155.5 167.5 198.75 198.

3!! 840 312

45.5 200.5 506.73 535.75 535.5 406 537.5 535.5 406 53.5 536.77 535.5 406 53.5 536.78 535.5 406 53.5 536.78 535.5 406 53.5 536.

840 832 4335 448.5 169.24 5616 188 169.24 5616 188 461 561 561 563 776 647 860 447 860 447 860 478 580 118.5 11

454.75 765.5 305.18 893 1400 304.5 808 1127 396 1782.5 580

28.5 48 13 +12.5 9.5 10 12 15 7.5

2.5 18 6.25 28 -2 2.5 -2 -19.5

0.5 16 3.5 10 4

81.5 523.5 5

10 -0.25

1 15.5 17.5

0 -2 26 2 -4 16.5

4 38 3.5 -25 !8.5

3 16 -2.5

31 15 -27 -52.5

310.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.5
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6
291.6

40.5 0 23 14.5 3.5 6.3 5 -3.5 14 -3 -0.5 40.5 16.5

18.5

MITSUBISHI MATERIALS

MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS

MYCAL

NICHIE

NIKON NINTENDO

NIPPON STEEL

NTTTO DENKO

OJI PAPER CO.

ORIX OSAKA GAS

RICOH ROHM

SHIMIZU

SOFTBANK

SUZUKI MOTOR

TOKAL BANK

YASUDA FIRE&MAR.INS. YOSHITOMI PHARM. IND

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

CHINA RESENTREP.

CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK

HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC

HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP,

HUTCHISON WHAMP,
JOHNSON ELECTRIC HIDG
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SHANGRI-LA ASIA

SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS.

SUIN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC'S'
SWIRE PACIFIC'S'
TSIM SHA TSUI PROPS.
TV. BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.
YUE YUEN INDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.

DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
JURONG SHIPYARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
GVERSEAS UNION BANK
ROTHMANS INDUSTRIES

SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.

SINGAPORE TECH INDL.

SINGAPORE TELECOM 10 SENGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING

UNITED OVERSEAS BANK 54 VENTURE MANUFACTURIN 5.95

SINGAPORE TELECOM

614

🗖 استقار الاستهم مقتمة من شركة بيتاستريم الترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. 🛘 الصفحة من اعداد وتصعيم «الحياة» 🗀 أسعار الاسهم هي اسعار أغُلاق السوق امس بالعملة للحلية، باستثناءالسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق أول من أمس-

39.9 8.6 68.75

0.1 0 0.05 11 1.75 -0.3 0 0.1 -0.85 0.4 -0.15 1.75 0.4 0.05 0 0.6 0.25 0.3

0.06 0.05 1.7 -0.06

0.25 -0.05 -0.08 -0.1 0.05 -0.1 -0.1

0.25 0.2 -0.22 1.5 0.13 0.14 0.03 0.05

2.09 3.48 3.48 3.48 1.73 8.95 6.35

SINGAPORE

30.5 247 58.75 18.45 31.8 6.5 33.6

28 64-25 47 8.6 15 25.4 17-55 9.85 17-55

2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 6.6 4.84 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13 2.13 1.1 2.99 3.2

CHINA TELECOM

HENDERSON INV

CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS

TOKYU

1.23 3.88 2.07 19.2 3.34 7.3 5.03 4.1 3.04

AUSTRALIA

PUBLIC BANK

SIME DARBY

REMONG
RESORTS WORLD
RHB CAPITAL
ROTHMANS OF PALL MAL

1444 /1444		11/14	11/11	11/4-	11/11	}	
ائنى مستوى	اعلى مستوى					للؤشر	للبورصة
17474,47	77777,41	15044,77	12701,17	15774,45	libe	نیکای داو	ليابان
TY45, E+	4777,47	4:11,11	4.07,00	1104,00	9701,27	دلو جونزه	يويورك
77. isr	1174	PEYE	97.7,7.	9414,00	PAEA, E+	فدت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
YYY1,£.	73,171	274A,YY	1440,14	1111,	0119,17	داکس (۲۰ سهما)	لاننا
1477,12	£YAA,£A	7717,00	77.7.71	TA.Y,Y.	TALP,A)	کاك (٤٠)	رتسا
Y1 - £ . £ -	PT, VYY	79, -173	£٣٩£,•Y	\$277,14	£eay,at	س بی اي	عويسرا
111+,£Y	1777,77	1.717,27	ነ•٣ነ٣,٣•	1.177,17	1.012,07	هانغ سنغ	ونغ كونغ
A+4,+1	7147,71	1771,7-	1717,00	17EV,4+	1777,98	س تی ای	سفافورة
IATE,T.	YAA1,1.	**, AFFY	T14+,1+	TY+7", T+	TYEY, 7+	المؤشر العام	ستراليا

1,111	_	-111,11	12111213	1,017,01		سبع	اعاج	موسع حوسع
1771,	٧٠	1717,00	1744,4.	1777,48	Ţ-	ں ای	ستم	سنغافورة
YTTA,	٧.	1744,714	77.71	TY\$Y,7+		ر ظعام		استراليا
_								
سعر ا سابق	على الأ	اننى ا	STD.CHARTE		686	10	1039	375
سائدة.	سعر الاس		STOREHOUSE		141.5	6	293.5	134.5
(5.1	us /3-	سعر . (سنة) (ا	SUN LIFE & P	KOAINCIX	528	10.5	641.5	378
فرق)	ستة) (الا	ij (mas	TARMAC		109	4	130	77
			TATE & LYLE		388.5	8.5	580	288
NIC	DO	Ar I	TELEWEST CO	TWW?	133.5	1.5	208.5	68.5
$\mathbf{U}^{\mathbf{Y}}\mathbf{U}$	DO	VI [TESCO	_	179.5	1.5	20Z	(57
			THAMES WAT		1200	27	1205	842.48
46	1340	882	THISTLE HOT		120.5	0.5	251.61	117.75
3	112	63.5	THOMSON TR	AVEL CP.	155.5	7.5	199	106.5
3.5	75.75	47	TI GROUP		354	12	619.5	315
24	541	282.5	TOMKINS		271	9	378.75	
18.5	964	707.5	UNIGATE UNILEVER (U		499	6.5	738	429
13	602.5	314.5	UNITED ASSU		650 576.5	10	707 647.5	460 494
11.75	634	389.5	UNITED BISC		242	10	289.3	194
41.5	826	476	UNITED UTIL		927	35	957	725
32.5	743	263	UTD.NEWS &		668	26.5	905,35	
3	960.95	796.1	VIRIDIAN GR		706.5	29	706.5	504
3	254	93.5	VODAFONE C		867.5	-12-5	927	373
10.5	512.5	332	WHITBREAD	• •	829.5	24	1130	695
1	218.75	151	WILLIAMS		395	36.25	496.03	313
27	664.5	480	WILLIS CORR	OON DEAD	200.5	0	207.5	122
10	347.5	245.5	WOLSELEY		372	17	556	276
4.5	292.5	155.5	MOOTMICH		370	5.25	395.25	288.5
23.5	731.5	451	WPP GROUP		354.5	-0.75	467	202
22.5	793	459	YORKSHIRE Y	VATER	553.5	4	565.5	438.5

ACCOR ACCOR AGP-ASS.G.LDE RN. AIR. FRANCE LIMITED D ARR LQUIDE 912 -24 1608.089 750.45 ALCATEL 680 20 1411 447 ALSTOM 149.5 6.5 205 109 AXA ALSTOM 149.5 6.5 205 109 AXA ARSTOR SERVING 1112 -14 1225 597 CANAL + 1320 -122 1459 958 BNP 459 31 573 263.1 EOUTGUES 11112 -14 1225 597 CANAL + 1320 -122 1459 958 CARREFOUR 4540 118 4340 200 CASINO GUICHARD-P 558 -12 588 323.5 CASTORAMA DUBOIS 1290 11 1200 605 CCF 465 15 575 259.9 CARSTIAN DOOR 618 15 888 406 CCI 'A' CASTORAMA DUBOIS 1290 11 1200 605 CCF 466 15 575 259.9 COMP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMPASSURANCES 180 -2.6 190 149 DASSAULT AVIATION 1880 0 920 615 COMPASSURANCE S 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 22 1838 911 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DECIA FRANCE 180 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DECIA FRANCE 632 5 914 998 ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEOHIN SAY 1010 15 1375 883 ESSILOR INTIL 2200 -108 2680 1619 ELIRO DISNEY SCA 7.95 -0.2 112.85 6.9 FINAXA 500 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 -119 490 206.5 FRANCE TELECOM 420 -199 571	YORKSHIRE WATER ZENECA	553.5 2450	4 9	565.5 2762	438.5 1782		
AGF-ASR.GL.DE RN. AR FRANCE LIMITED D ARR LIQUIDE AR FLANCE LIMITED D 71. O 1971 ARR LIQUIDE ALCATEL 680 20 1411 447 ALSTOM 1495 652 201 109 AXA 729 77 830 489,3 490,2 490,3 490,3 490,3 5810 279 588,50 577 588,50 6017/GUES 1112 -14 1255 597 CARL+ 1320 -122 1459 958 CAP GEMINI 872 -13 1010 45645 CASINO GUICHARD-P 538 -12 538 -12 538 -12 538 -12 538 -12 538 -12 538 -12 CASTORAMA DUBOIS 1200 11 1200 603 CCF CGIP 294,5 15 15 355 188 -16 CHRISTIAN DOR 618 15 15 15 15 15 15 15 15 15	F	RAN	RANCE				
AR FRANCE LIMITED D AR FRANCE LIMITED D AR LIQUIDE 97.1 0 1957 756.45 ALCATEL 680 20 1411 447 AXA 729 27 830 420.3 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 488.5 BIC 350.2 8.8 510 279 BNP 429 31 573 263.1 BOUYGIUES 1112 -14 1225 597 CANAL+ 1320 -122 1459 958 COARLEPOUR 892 -13 1010 436.45 CARREPOUR 899 -13 1010 436.45 CASTORAMA DUBOIS 1220 11 1200 603 CCF 465 15 575 289.9 CCF 465 15 375 289.							
AIL LOUIDE ALCATEL 680 20 1411 447 ALSTOM AXA 729 27 830 4203 BOLY GUES BIC 300.2 8.8 510 279 BOLY GUES 1112 -14 1255 597 CANAL+ 1320 -122 1459 958 CAP GEMINI CARREPOUR CASINO GUICHARD-P 538 112 588 2325 CASTORAMA DUBOIS CIP COMP LINGUIS CIP COMP LINGUIS CIP COMP LINGUIS COMP COMP LINGUIS COMP LIN							
ALATOM AXA AXA AXA BANCAIRE (CIE.) BIC 30.2 30.2 30.2 30.2 30.2 30.2 30.2 30.2 30.2 30.3 30.2 30.3 30.2 30.3 30.2 30.3 30.2 30.3 30							
AXA BANCARE (CE.) BANCARE (CE.) BANCARE (CE.) BANCARE (CE.) BIS BANCARE (CE.) BIS BIC BIC BIC BIS BOUTGUES BILL BOUTGUES BILL BOUTGUES BILL CARREFOUR CAP CEMINI BY2 LASS BOUTGUES BILL CARREFOUR CAP CEMINI BY2 LASS BOUTGUCHARD-P CAP CEMINI CARREFOUR CASTON GUICHARD-P CASTON GUICHARD							
BANCARRE (CEE.) BIC 3502 - 43.8 510 279 BIC 3502 - 43.8 510 279 BIRP 429 31 573 263.1 FOUTGUES 11112 - 14 1255 597 CARAL + 1320 - 122 1459 958 CAPALL + 1320 - 122 1459 958 CAPACH + 1320 - 122 1459 958 CARREPOUR 892 - 13 1010 436.45 CASTRO GUICHARD-P 553 - 12 588 323.5 CASTORAMA DUBOIS 1200 11 1200 603 CCF 465 15 575 299.9 COIP 294.5 1.5 335 188 CHRISTIAN DIOR 618 15 858 406 CIC'A' 469 0 670 440 CIP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMBT. MODERNIES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 180 0 920 615 COMBT. MODERNIES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 180 0 920 615 DASSAULT. SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DECIA FRANCE 832 5 914 998 ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEGININ SAY 1010 15 1375 833 ESSILOR INTL. 2200 -108 2699 1619 EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 550 13 720 349 FINAXA 550 13 720 349 FIRANCE TELECOM 420 11.9 490 205.5 HAYAS 129 -1 590 377 HERMES INTL. 220 -108 2699 1619 EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 550 13 720 349 FIRANCE TELECOM 420 11.9 490 205.5 HAYAS 129 -1 590 377 HERMES INTL. 244 -5 519 303 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 3511 27 3658 2081 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 L'OREAL 130 -10 130 309 300 STA ARIBAS GEX-BO,PARIB 490 21.8 663 FROMODER SANORT 990 344 999 571 SOCIETE GENERALE 931 133 366 37 FROMODES 3470 -17 3910 2036 FROMODER SANORT 990 14 999 571 SUEZ L'VONNAISE DES E 1097 722.5 SOLLAC L'IMITED DATA 22 0 139 314 SUEZ L'VONNAISE DES E 1097 722.5							
BNP	BANCAIRE (CIE.)	853	49	1200			
BOLYGUES CANAL+ 1320 -142 1459 958 CANAL+ 1320 -122 1459 958 CAP GEMINI CARREPOUR CASINO GUICHARD-P 558 118 4340 2802 CASINO GUICHARD-P 558 112 588 232.5 CASTORAMA DUBOIS 1200 11 1200 603 CCF 465 15 573 289.9 CGIP 294.5 1.5 335 188 CHRISTIAN DOR 618 15 858 406 CIC'A' 469 0 670 440 CNP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMPI MINON FRANCE LI 890 0 920 615 COMPI MODERNES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 22 1838 9911 DASSAULT AVIATION 1880 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DEMIA FRANCE 832 5 914 598 ELIFA OUTLAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEGHIN SAY 1010 15 1375 833 ESSILOR INTL. 2200 -108 2659 1619 ELIRO DISINEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 205.5 HAYAS 529 -1 590 377 HERMES INTL. 424 -5 519 303 LOREAL 3511 27 3658 281 LAFARGE GROUPE 230 -11 291.9 143 LOREAL 3511 27 3658 281 LAFARGE SS4 -8 657 353.12 LAFARGE 180 -2 128 683 272 PICLAGRAND 154 64 1749 1099 LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LVMH 1150 40 1355 725 MICHELIN 93.5 19 475.2 794 MOULTINEX 93.5 10 13 705.5 402.2 189.1 MOULTINEX 93.5 10 13 705.5 402.2 189.1 FROMODES 3470 -17 3910 2036 FROMODES 3470 -17 3910 2036 SANOR 900 13 349 990 377 FREXEL 501 13 705.5 402.25 FROMODES 3470 -1 199.9 143 SARIT GOBAIN 835 28 1186 654 SANOR 900 149 999 571 SCHILLER 900 177 FREXEL 501 13 705.5 402.25 SOLLAC LIMITED DATA 82 0 1396 999.0 SYNTHELABO 1194 555 20 1296 999.0 SYNTHELABO 1195 51 133 366.9 SYNTHELABO 1195 51 133 319 1194 1195 SYNTHELABO 1195 51 133 319 1194 1195 SYNTHELABO 1196 51 1195 515.5 SOLLAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 310 1194 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 310 110 110 110 110 110 110 110 11							
CAP GEMINI							
CARREPOUR CASINO GUICHARD-P SS8 122 CASTORAMA DUBOIS CCF 465 CISP CASTORAMA DUBOIS CCF 465 CISP CGIP 294.5 CISP CHRISTIAN DIOR 618 15 SS8 406 CIC 'A' CRP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMPI MODERNES 3670 -1 ST00 2344.53 DANONE 1680 22 1838 911 COMPI MODERNES DASSAULT AVIATION 1880 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 83 327 152.5 DEXIA FRANCE EIF AQUITAINE 1680 22 1838 911 DASSAULT AVIATION 1880 40 1994 1200 DASSAULT AVIATION 1890 571 EIF AQUITAINE 730 -10 890 571 EIF AQUITAINE 1377 823 ESSILOR INTL. 2200 -108 2680 1619 2680							
CASTORAMA DUBOIS CCIF 465 465 15 575 299.9 CCIP 294.5 1.5 335 188 406 CIC'A' 469 15 335 188 406 CIC'A' 469 15 335 188 406 CIC'A' 469 16 COMP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMP MODERNES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 22 1838 911 DASSAULT AVIATION 1890 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 83 237 1912.5 DEXIA FRANCE 832 5 914 998 ELF AQUITAINE 730 ERIDANIA BEGHIN SAY 1010 15 13775 833 ESSIGN INTL. 2200 -108 2259 1619 2305 ELIRO DISNEY SCA FRANCE TELECOM 420 11.9 420 2305 FRANCE TELECOM 420 11.9 420 2305 FRANCE TELECOM 420 11.9 420 2305 HERMES INTL. 424 -5 519 303 377 HERMES INTL. 424 -5 519 303 120 1283 439 127 3638 2081 LAGARDIERE GROUPE 230 -11 291.9 143 LOGRAL LAGARDIERE GROUPE 230 -11 291.9 143 LOGRAND LOUIS YUITTON LIMITE 2391 0 260 1803 1726 1809 1874 1874 1874 -2 304.5 1572 PERNOD-RICARD PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 683 177 PERNOD-RICARD PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 683 177 1874 1875 PERNOD-RICARD PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 683 177 1874 1875 299 149 2005 2005 RENAULT 230 -1 393 162.1 RECHLINEY 'A' 1874 -2 304.5 1572 1580 535 1588 469 21.8 683 177 1875 1886 589 71 1876 580 1772 583.2 PELIGEOT SA 1890 1874 1874 299 340 1990 144 990 145 1572 1586 1591 1705 1705 1800 1900 1901 1901 1906 1907 1908 1907 1908 1907 1908 1907 1908 1909 19							
CCIF CCIF CCIF CCIF CCIF CCIF CCIF CCIF							
CHIRSTIAN DIGR 618 15 838 406 CIC'A' 469 0 670 440 CIC'A' 469 0 670 440 CNP ASSURANCES 180 -2.6 190 149 COMB UNION FRANCE LI 890 0 920 615 COMPT. MODERNES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 40 1994 1200 DASSAULT AVIATION 1880 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DENIA FRANCE 832 5 9114 998 ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEGHIN SAY 1010 15 1375 883 ESSILOR INTL. 2200 -108 2680 1619 EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 7720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 206.5 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 206.5 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 307.7 HERMES INTL. 424 -5 519 303 HERMES INTL. 424 -5 519 303 LORISAL 3511 27 3658 2081 LAFARGE SAY -8 657 353.12 LAFARGE SAY -8 657 353.12 LAGARDERE GROUPE 230 -11 291.9 145 LOUIS VUITTON LIMITE 2991 0 2600 1883 LVMOH 1150 40 1355 725 MCCHEZIN 219 -6 408.9 189.1 MOULDIEX NAVIGATION MORTE DEA 1202 0 1220 760 FARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 663 772 PECHINEY 'A' 1150 40 1355 725 PECHINEY 'A' 150 40 1355 725 PECHINEY							
CICY ASSURANCES	CGIP	294.5	1.5	335	188		
CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI SPO COMM UNION FRANCE LI SPO 0 920 615 COMPT. MODERNES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 22 1838 911 DASSAULT AVIATION 1880 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DEXIA FRANCE 832 5 914 998 ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEGHIN SAY 1010 15 1375 883 ESSILOR INTL. 2200 -108 2280 1619 ELIRO DISNEY SCA 7.95 40.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 FILLY FRANCE TELECOM 420 FILLY FRANCE TELECOM 420 FILLY FRANCE TELECOM 420 FILLY FRANCE 584 48 657 353.12 LAGRANDE GROUPE 230 -11 291.9 145 LAGRAND LAGRAND LAGRAND LAGRAND LAGRAND LAGRAND MICHELIN 219 40 408.9 189.1 187.4 22 30 1835 725 PECHINEY A' 187.4 22 30.5 194 75.2 PERCHINEY A' 187.4 22 30.5 194 75.2 PERCHINEY A' 187.4 22 30.5 194 75.2 PERCHINEY A' 187.4 22 30.5 1072 583.2 POLIET FROMODERA SARO 395.5 1 457.5 299.4 PERCHINEY A' 187.4 22 30.5 1638 272 PECHINEY A' 187.4 22 30.5 1638 272 PECHINEY A' 187.4 22 30.5 1638 272 PECHINEY A' 187.4 23 30.5 173 30.5 20.5 183 370 571 370 572 583.2 POLIET 540 1 133 346.9 198.1 351 133 366.9 198.1 351 361 371 370 375 376 377 375 376 377 376 377 377 376 377 376 377 377							
COMPT. MODERNES 3670 -1 3700 2344.53 DANONE 1680 22 1838 911 DASSAULT AVIATION 1890 40 1994 1200 DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DEXIA FRANCE 832 5 914 598 ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BEGHIN SAY 1010 15 1375 883 ESSILOR INTL. 2200 -106 2680 1619 EURO DISN'EY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 EURO DISN'EY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 529 -1 590 377 HERMES INTL. 424 -5 519 303 LOREAL 3511 27 3658 2081 LAFARGE 544 -8 657 353.12 LAFARGE GROUPE 230 -11 291.9 145 LAGARDERE GROUPE 230 -11 291.9 MCOULDNEX WITTON LIMITE 291 0			_				
DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES 230 8.3 327 152.5 DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE 730 -10 890 1595 ELF AQUITAINE 730 -10 890 1595 ERIDANIA BECHIN SAY 1010 15 1375 833 ESSILOR INTL. 2200 -106 2280 1619 EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAKA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 430 11.9 430 377 MERMES INTL. 424 -5 519 303 LOREAL LAFARGE SS4 -8 657 1353, 12 LAGRANDER GROUPE 230 -11 291.9 145 LAGRANDE ULITION LIMITE 2391 0 260 1833 272 MICHELIN 219 40 408.9 189.1 1890 189.1 1890 189.2 18							
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ERIDANIA SAY ERIDANIA BEGHIN SAY ERIDANIA BEGHIN SAY ERIDANIA SAY ERIDANIA BEGHIN SAY ERIDANIA SAY ERIDANIA SAY ERIDANIA SAY FRANCE TELECOM HAVAS HAVAS HAVAS HAVAS HAVAS HAVAS HAVAS HAVAS HAVE HAVAS HAV							
DECIA FRANCE 832 5 914 998 ELF AQUITAINE 8730 -10 890 571 ERIDANIA BECHIN SAY 1010 15 1375 823 ESSIGOR INTL. 2200 -106 2669 1619 EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 206.5 RAYAS 529 -1 590 377 MERMES INTL. 424 -5 519 303 L'OREAL 3571 27 3658 2081 LAFARGE 584 -8 657 353.12 LAGARDERE GROUPE 230 -111 291.9 145 LEGRAND 1544 64 1749 1090 LOUIS YUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LVMH 1150 40 1355 725 MACKELIN 219 -6 408.9 189.1 LVMH 1150 40 1355 725 MACKELIN 93.5 0.5 194 75.2 NAVIGATION MIXTE DEA 1202 0 1220 760 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 683 272 PERCHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PELGEOT SA 880 17 1410 638 PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REVEL 501 13 705.5 402.25 RHONE POULENC'A' 289.1 1.3 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 235 28 1186 654 SANORT 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 4355 253.5 SCOR 327 7 72.5 SOLLAC LIMITED DATA 22 0 129 77 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 7 72.5 SOLLAC LIMITED DATA 22 0 1290 77 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 7 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 168 00 556 UAP (CICE) 277.2 11.1 323 160 USINOR 40.636 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 10.9 67.7 356.5 VALEO 456 10.9 67.7 356.5 VALEO 456 10.9 67.7 356.5 VALEO 456 10.9 67.7 364.5 SCOLED 336.5 11.1 336.9 VALEO 456 10.9 67.7 366.5 VALEO 456 10.9 67.7 365.5 VALEO 456 10.9 67.7 365.5 VALEO 456 10.9 67.7 366.5 VALEO 456 10.9 67.7 366.5 VALEO 456 10.9 67.7 366.5 SCOLED 577.2 11.1 333 160 USINOR 40.10 1333 1-7 1425 752		1880					
ELF AQUITAINE 730 -10 890 571 ERIDANIA BECHIN SAY 1010 15 1375 831 ESSILOR INTL. 2200 -108 2680 1619 EURO DISN'EY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 206.5 FANAVAS 529 -1 590 377 HERMES INTL. 424 -5 519 303 L'OREAL 3S11 27 3658 2081 L'AFARGE 584 -8 657 353.12 L'AFARGE 584 -8 657 353.12 L'AGRADERE GROUPE 230 -11 291.9 145 LEGRAND 1544 64 1749 1090 L'OUIS VUITTON LIMITE 2391 0 1355 725 MICHELIN 219 -6 408.9 189.1 MOULDIEX - 93.5 0.5 194 75.2 NAVIGATION MIXTE DEA 1202 0 1280 760 PARIBAS (EX-BOLPARIB 499 21.8 663 272 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY 'N' 187.4 -2 304.5 197.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PERNOD-RICARD 395.5 1 11.3 346.9 199.1 PERNOD-RICARD 395.5 1 11.3 346.9 199							
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTIL ESSILOR INTIL ESSILOR INTIL ESSILOR INTIL EURO DISNEY SCA 7.95 -0.2 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 205.5 HAVAS 529 -1 590 377 HERMES INTIL 424 -5 519 303 LOREAL LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAFARGE LAGARDERE GROUPE 230 -11 291.9 145 LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LUMB LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LUMB MICHELIN 219 -6 408.9 189.1 MOULINEX 93.5 0.5 194 75.2 PECHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PECHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PECHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PERMOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PELXEEDT SA 880 17 1410 638 PINAULT PRINTEMPS 999 -36 1072 583.2 POLIET PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REXEL 501 RENEEL 501 SAINT GOBAIN 835 SAINT GOBAIN 835 SAINT GOBAIN 835 SAINT GOBAIN 835 SOETA 329 145 145 1499 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 525.9 SCOR 327 44 435 539 571 572 572 574 575 571 572 571 572 574 575 575 576 577 578 579 571 571 571 571 572 572 574 575 575 575 576 577 576 577 577 577 577 578 578							
EURO DISN'EY SCA 7.95 4.02 12.85 6.9 FINAXA 560 13 720 349 FRANCE TELECOM 420 11.9 490 206.5 RAVAS 529 -1 590 377 HERMES INTL. 424 -5 519 303 L'OREAL 3311 27 3638 2081 L'AFARGE 51 27 3638 2081 L'AFARGE 51 230 -11 271 3638 L'OREAL 3311 27 3638 2081 L'AFARGE 520 11 271 271 3638 L'OREAL 3311 27 3638 2081 L'AFARGE 520 -11 271 3638 2081 L'AFARGE 520 -11 271 3638 2081 L'AFARGE 67 353.1,12 LAGARDERE GROUPE 230 -11 271 900 LOUIS VUITTON LIMITE 2991 0 2600 1863 L'WIN 1150 40 1355 725 MICHELIN 219 -6 408.9 189.1 MOULINEX 93.5 0.5 194 75.2 1 MAVIGATION MOXTE DEA 1202 0 1220 760 PARIBAS (EX-BO,PARIB 490 21.8 663 272 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PECHINEY A' 187.4 -2 304.5 157.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PELMET 540 1 550 480 PROMODES 3470 -17 9910 2036 PROMODES 3470 -17 9910 2036 PROMODES 3470 -17 9910 2036 REMAULT 230 -1 393 162.1 REVEL 501 13 705.5 402.25 RHODIA 88.65 -5.35 183 66.5 RHODIA 88.65 -5.35 183 66.5 RHODIA 88.65 -5.35 183 66.5 SANOR 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCHNEIDER 326.1 -							
FINAXA FRANCE TELECOM							
France Telecom							
HERMES INTL.	FRANCE TELECOM	420	11.9	490	206,5		
L'OREAL LAPARGE LAPARGE LAPARGE LAGARDERE GROUPE 230 -11 291.9 145 LEGRAND LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LISU LISU LOUIS VUITTON LIMITE LISU LISU LOUIS VUITTON LIMITE LISU LISU LOUIS VIITTON LIMITE LISU LISU LOUIS VIITTON LIMITE LISU LISU LOUIS VIITTON LIMITE LISU LISU LISU LISU LISU LISU LISU LISU							
LAGARDER GROUPE 230 -11 291.9 143 LEGRAND 1544 64 1749 1050 LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LVMH 1150 40 1355 725 NAVIGATION MORTE DEA 1202 0 1220 760 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 663 272 PECHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 1410 638 PINAULT PRINTEMPS 959 -36 1072 83.2 POLIET 540 1 550 480 PROMODES 3470 -17 3910 2036 REMAULT 230 -1 395 162.1 REVEL 501 13 705.5 402.25 RHODIA 88.65 -5.35 83 65 RHODIA 88.65 -5.35 83 65 RHODIA 88.65 -5.35 83 65 SANORI 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SETTA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 980.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEKHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLLAC LIMITED DATA 20 1130 718 SITEL 150 1530 690.04 SINCE (CE) 1533 -40.5 179.5 SINCE (CE) 1533 -40.5 179.5 SINCE (CE) 1530 -40.1 179.5 SINCE LIMITED DATA 20 1130 718 SITEL 1501 130 718 SITEL 1501 1501 130 718 SITEL 1501 1501 1301 1301 718 SITEL 1501 1501 1501 1501 1501 1501 1501 150							
LEGRAND	LAFARGE						
LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 1853 LVMH 1150 40 1355 725 MCCHELIN 219 6 408.9 189.1 MOULENEX 93.5 0.5 194 75.2 760 MOULENEX 93.5 0.5 194 75.2 760 MAVIGATION MICTE DEA 1202 0 1280 760 PARIBAS (EX-BO,PARIB 490 21.8 663 272 PECHINEY 'A' 187.4 -2 30A.5 157.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PELXEBET SA 880 17 1410 638 PINAULT PRINTEMPS 959 36 1072 583.2 POLIET 540 1 550 480 PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REXEL 501 13 705.5 402.25 REMODIA 88.65 -5.35 183 65 RHONE POULENC 'A' 289.1 1.3 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 835 28 1186 654 SANOR 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SETTA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLLAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE) 1533 -40 1130 718 SIVEZ (LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 156 -40 1130 718 SYNTHELABO 156 -40 1130 718 SYNTHELABO 157.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1333 -17 1425 752							
MCCILEIN 219							
MOULENEX							
NAVIGATION MICTE DEA 1202 0 1220 760 PARIBAS (EX-BQ.PARIB 490 21.8 663 272 PERCHINEY 'A' 187.4 -2 304.5 157.2 PERNOD-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PELIGEOT SA 880 17 1410 638 PINAULT PRINTEMPS 959 -36 1072 583.2 POLIET 540 1 550 480 PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REVEL 501 13 705.5 402.25 RHONE POULENC 'A' 289.1 13 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 83.5 -5.35 183 65 RHONE POULENC 'A' 289.1 1.3 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 835 28 1186 654 SANORT 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 3277 4 435 253.5 SETTA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE.) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 158 1090 440 1130 718 THOMSON-CSF 127 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 16 800 556 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 16 800 556 UAP (CIE.) 277.2 11.1 333 160 USINOR 456 1-0.9 672 364.3 VALEO 456 1-0.9 672 364.3							
PECHINETY 'A' PERNOC-RICARD PERSOC 395.5 1 457.5 299.4 PERSOC 375.5 395.5 1 4410 638 PINAULT PRINTEMPS 959 -36 1072 583.2 POLIET 540 1 550 480 PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REXEL 501 13 705.5 402.25 RICOL 230 13 705.5 402.25 RICOL 38.65 -5.35 183 65 RICOL 38.65 -5.35 183 65 RICOL 400 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SETTA 330 20 334 199 SITA 3490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEKHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE) 25.35 -40.45 27.95 14.8 SIVEZ (SIE) 955 20 102.6 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1333 -17 1425 752	NAVIGATION MIXTE DEA	1202		1230	760		
PERNOU-RICARD 395.5 1 457.5 299.4 PERROED-RSA 880 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 638 290 17 1410 17 18 1100 17 18 17 17 1410 17 18 17 17 1410 17 18 17 17 1410 17 18 17 1410 17 18 17 1410 1							
PEUGEOT SA PENAULT PRINTEMPS 959 936 1072 538.2 POLIET 540 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 550 480 480 1 130 1 391 1 391 1 651 1 37055 402.25 RHODIA 88.65 -5.35 1 83 65 RHODIA RHODE POULENC'A' 289.1 1 3 346.9 198.1 5AINT GOBAIN 835 28 1 186 654 5ANOR 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 565.9 SCOR 3277 4 435 253.5 SETA 330 20 334 199 SITA SUCTICE GENERALE 921 46 1497 536 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1257 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CUE.) 25.35 40.2							
POLIET	PEUGEOT SA	880	17	1410	638		
PROMODES 3470 -17 3910 2036 RENAULT 230 -1 393 162.1 REVEL 501 13 705.5 402.25 RHODIA 88.63 -5.35 183 65 RHODE POULENC'A' 289.1 13 346.9 198.1 SANT GOBAIN 235 28 1186 654 SANGR 990 14 999 571 SCHA 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 3277 4 435 253.5 8ETA SUCTETA 330 20 334 199 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 500.04 989.04 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 501.257 722.5 </td <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>							
RENAULT REVEL REVEL S01 REVEL S01 REVEL S01 REVEL S01 REVEL S01 REVEL RE							
RHODIA 88.63 -5.35 183 65 RHONE POULENC'A' 289.1 13 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 83.5 28 1186 654 SANOR 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 3271 4 435 253.5 SEITA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE.) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1050 40 1130 718 SYNTHELABO 1050 40 1130 718 THICKLESELL) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3	RENAULT	230	-1				
RHONE POULENC'A' 289.1 1.3 346.9 198.1 SAINT GOBAIN 835 28 1186 654 SANORT 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SETTA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 736 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE.) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1050 40 1130 718 TFI (TV.FSEL) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 256 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 456 -10.9 672 364.3 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1333 -17 1425 752				,			
SANOFT 990 14 999 571 SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SEITA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIS.) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 THI (TV.FSEL!) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 VALEO 456 -0.9 672 364.3 VALEO 456 -0.9 672 364.3							
SCHNEIDER 326.1 -7.9 523 265.9 SCOR 327 4 435 253.5 SETA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989,04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE.) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1050 40 1130 718 TFI (TV.FSEL) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 356 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3							
SCOR 327 4 435 253.5 SETA 330 20 334 199 SITA 1490 -10 1580 989,04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SODEKHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLLAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIEL) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 TFI (TV.FSE.1) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 356 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1338 -17 1425 752							
SITA 1490 -10 1580 989.04 SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536 SOLECTE GENERALE 921 46 1497 536 SOLECTE GENERALE 921 46 1497 536 SOLECTE GENERALE 921 145 85 1297 722_5 SOLLAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIE) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 THI (TV.FSELI) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO VALEO 456 -10.9 672 364.5 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752							
SOCIETE GENERALE 921 46 1497 536					199		
SODEXHO ALLIANCE 1145 85 1297 722.5 SOLIAC LIMITED DATA 82 0 139 71 SUEZ (CIS) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1050 -40 1130 718 TFI (TV-FSEL) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1338 -17 1425 752							
SUEZ (CIE) 25.35 -0.45 27.95 14.8 SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 TFI (TV.FSE.I) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 356 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1338 -17 1425 752	SODEXHO ALLIANCE			1297	722.5		
SUEZ LYONNAISE DES E 1097 18 1133 610 SYNTHELABO 1080 40 1130 718 TFI (TV-FSEL) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-CENERALE 1338 -17 1425 752							
SYNTHELABO 1080 40 1130 718 TFI (TV.FSE.I) 955 20 1026 520 THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 336 UAP (CIE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752							
THOMSON-CSF 217 7.4 257.8 145.1 TOTAL 695 -16 800 556 UAP (CIE) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752	SYNTHELABO	1060	-40	1130	718		
TOTAL 695 -16 800 356 UAP (CTE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752							
UAP (CTE.) 277.2 11.1 323 160 USINOR 63.65 2.15 108.1 55.6 VALEO 456 -10.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752							
VALEO 456 -H0.9 672 364.3 VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752	UAP (CIE.)	277.2	11.1	323	160		
VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 752							

GERMANY

ADIDAS-SALOMON	184.5	1	328.5	160
ALLIANZ	591	22	679	396.3
ALLIANZ LEBENS.	1160	10	1774.29	950
ALTANA	118.6	0.6	155.9	91
AMB AACHAMUNCH BET.R	258	3	294	175
AXA COLONIA KONZERN	192.5	2.5	290	144
BANKGESELLSCHAFT BER	28.7	2.95	48.98	25.75
BASF	66.65	1.65	93 4	57.5
BAYER HYPO-UND-VBK.	71.7	19	96	58.3
BEIERSDORF	137.3	6.8 0.3	184 126	101.2 71 4
BERLINER KRAFTALICHT	92	0.3	99	427
BHF-BANK	66	0.5	86.7	45.4
BHW HOLDING	28	-0.4	33.5	23.9
BMW	1195	40	1980	910
COMMERZBANK	56.1	13	75.5	40.I
CONTIGAS	108.5	ď	109.7	\$6.5
CONTINENTAL	43.5	0.1	62.45	32
DAIMLER-BENZ	158.8	5.8	201.84	105.8
DEGUSSA	24_5	1.9	120.2	64
DEPFA-BANK	137	4	157	94.75
DEUTSCHE BANK	110.65	2.65	162.2	81.4
DELITSCHE HYPBK FF HA	55.5	0	63	37.8
DEUTSCHE TELEKOM	49.9	24	55.4	31
DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT,	71.8	5.4	113.6	56
ERGO VERSICHERUNG	65 271	0	79.2 380	52.5 163.1
PORD-WERKE	840	0	920	780
FPB HOLDING	320	-8	330	295
FRESEN MEDICAL CARE	100.5	45	142.8	60
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	227	5.25	371	186
GEHE	112.5	-2	124.5	87.5
HEIDELB DRUCKMASCHIN	136	4	168	95.8
HEIDELB.ZEMENT	132	1	179	106
HENKEL	126.5	33	159.5	95
HENKEL PREF.	140.5	4	1829	104.8
HEW	46.5	0.3	52.5	42
HOCHTIEF HOECHST	67.5	3	90.5	40
	79	-0.97	96.25	57.8
ISAR-AMPERWERKS KARSTADT	860 R19	7	880	570
KOELNRUCK GESELL	2590	Đ	986	566
LAHMEYER	85.2	-D.8	2590 100	1590
LEIFHEIT	59	2	66.5	65.5
LINDE	987	27	1374	50.6 804
LUFTHANSA	37.3	1.45	55.3	84∺ 27.95
MAN	524	24	773	452
MANNESMANN	183.2	4.7	206	78.85
METALLGESELLSCHAFT	27.1	215	42.8	21.5
METRO	114	-7.5	121.5	63.65
MOBILCOM NM	484.8	16.8	668	61.85
MUNCHLRUCK REGD.	802	13	965 41	538.8
NECKARWERKE STUTTGAR	560	0	620	450
NESTLE DEUTSCHLAND	470	Ð	500	445
PREUSSAG	598	10	769	468
RWE	88.5	1	110.5	77.55
RWE PREF	58.8	0.8	85.8	52.5
RWE-DEA	474	0	515	424
SAP	762	8	1219	503
SAP PREF.	880	-2.5	1315	535.5
SCHERING	204.8	5.3	226.9	160.2
STEMENS	117	0.3	138.6	79.5
SPRINGER (AXEL) R	1255	-5	₹620	910
SUEDZUCKER	790	2	1159	778
THUEGA	700	20	700	468
THYSSEN	304.2	7.4	491	248
THYSSEN INDUSTRIE	370	9	488	257
VERA	93.5	0	131.4	80.9

VEW 18" VIAG	487 1022	7 -2	635 1374.5	420 886
VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN	2160 140	0 4.)	2495 196.8	1610 92.55
VOLKSWAGEN PREF. WCM BETEILIGUNG	29,8 . 76	3.6 0 9	139 80	61.2 29.5
WUERTT, VERS BET.	2710	3	2920	1825
SWI	ΓZE	RLA	ND	
SWIT	[ZE]	RL/	ND ***	763
				763 1230 250

SWITZERLAND						
AARE-TESSIN R (ATEL)	851	_49	998	763		
ABB AG B	1760	63	2575	1230		
ABB AG R	355	10	523	250		
ADECCO TE	575	3	792	349		
ALUSUISSE R	1826	46	2011	1104		
ARES-SPRONO B'	2240	63	2600	1735		
RALOISER	1300	25	1550	725		
BARRY CALLEBAUT	334	-2	347	270		
BCV B'	500	10	740	380		
RK VISION B' (NAV)	275	19	451	143		
BK VISION B'LIMITE	275	17	453	148		
CIBA SPECIALTY CHEMS	139.75	2.75	214	102.75		
CLARIANT	746	7	1040	552		
CREDIT SUISSE R	243.25	18.5	382	149.5		
FLEKTROWATT TE	310	0	615	501		
EMS-CHEMIS BY	8850	đ	9100	6600		
GOTTHARD BANK B'	1140	18	1400	785		
HELVETIA PATRIA R	1329	30	2120	960		
HOLDERBANK B'	1580	32	2149	1105		
HOLDERBANK R	330	19.5	436	224		
JULJUS BAER B	4305	55	5475	2291		
KTIONT REISEN R	5600	60	#77O	3700		
LLB'B'	903	-7	980	535		
NESTLE R	3190	50	1498	2053		
NOVARTIS B'	2700	40	2751	1945		
NOVARTIS R	2704	44	2749	1948		
OERLIKON-BUEHRLE R	179	-1	310	153.5		
PARGESA B	2140	1200	2725	1712		
PHARMA VISION B' (L	992	3	1074	835		
PHARMA VISION B (N	1001	6	1092	827		
PERFELLI ENTIL TO	346	5	335.5	227		
RICHEMONT B 'A'	1840	20	2245	1420		
RIETER HOLDING R	860	-8	1175	593		
ROCHE HOLDING 'B'	25800	120	27000	20635		
ROCHE HOLDING GSH.	16500	120	17655	12495		
SAIRGROUP R	329	-11	517	251		
SAURER AGARBON R	805	5	1710	605		
SCHINDLER R	2245	75	2695	1510		
STELLHALTER VIS.	380	6.5	486	275		
SULZER MEDICA	277	15	430	214		
SULZER R	\$30	67	1286	565		
SURVEILLANCE B	1003	8	2920	865		
SWISS LIFE B	1049	78 100	1395	\$59 2062		
SWISS RE R	3615 785		4120 1300	2062 647		
THE SWATCH GROUP B'	783 196	5	272	169.5		
THE SWATCH GROUP K	442	22.5	653	270		
VALORA R	350	1	479	260		
VONTOBEL BY	2200	10	2790	1080		
MINISTER ALL MAN	2200	10	2130	1000		

VONTOBEL B ZURICH ALLIED R	2200 973	10 34	2790 1187	1080 555					
JAPAN*									
ACOM	7360		8000	5410					
ADVANTEST	7640		9560	4960					
AIFUL	6200	-	10100	5080					
AISIN SEIKI	1270	•	1530	1129					
AIWA	3320	-	5520	2780					
ATINOMOTO	1130	-	1450	1030					
ALL NIPPON AIRWAYS	432	•	762	390					
ALPS ELECTRIC	1859	-	1910	1010					
ASAHI BANK	422	-	740	323					
ASAHI BREWERIES	1743	-	2100	1554					
ASAHI CHEMICAL IND.	529	-	610	405					
ASAHI GLASS	700	-	850	480					
BANK OF FUKUOKA	487	-	540	399					
BANK OF TOKYO-MITSUB	1252	-	1940	811					
BANK OF YOKOHAMA	263	-	460	227					
BANYU PHARMS.	1930		2055	1220					

5830 3540 3360

2780 2080 2025

BENESSE

BRIDGESTONE CANON



Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

BANKING

- 1					
	CANON SALES	1705	_	2200	1320
3			-	1330	
1	CASIO COMPUTER	829	-		740
-	CENTRAL JAPAN RAILWA	600000	-	602000	386000
1	CHIBA BANK	454	-	564	392
1	CHUBU ELEC.POWER	2330	-	2345	1960
1	CHUGOKU BANK	1667	-	1883	1530
	CHUGOKU ELEC.POWER	2180	_	2255	1810
1			-	1191	
1	CITIZEN WATCH	680	-		640
1	CREDIT SAISON	2815	•	3550	2340
ł	DAI NIPPON PRINTING	1810	-	2550	1629
1	DALICHI KANGYOBK	829	-	1100	505
-	DAIE	324	-	783	299
	DALICHI PHARM.	1860		2070	1230
. [229	_	406	
ı	DAIWA BANK	_	•		130
П	DATWA HOUSE INDUSTRY	1388	-	1455	624
Н	DAIWA SECURITIES	446	-	574	286
ı	DDI	384000	-	520000	287000
1	DENSO	2345		2770	1841
1	EAST JAPAN RAILWAY	724000		743000	539000
1			-		
١	EBARA	1050	-	1550	824
1	EISAI	1895		2210	1580
Į	FAMILYMART	6000	•	6000	4080
ı	FANUC	3950	-	3150	3370
1	FUII BANK	511	-	1110	259
ł	FUI HEAVY INDS.	647		865	313
į	FUJI PHOTO FILM	4380	-	3500	3690
ı			-		
ı	FUILTELEVISION NETW	481000	-	630000	426000
1	FUJISAWA PHARM.	1395	•	1460	1090
1	FUNTSU	1370	-	1602	1086
١	FURUKAWA ELECTRIC	432	-	560	339
1	FUTABA	4000		5800	3500
ł	GUNMA BANK	930		1050	840
ı			-		940
ı	HACHIUNI BANK	1130	•	1170	
1	HANKYÜ	521	•	619	460
1	HIROSE ELECTRIC	795 0	-	8400	5720
1	HITACHI	711		1070	\$33
ı	HITACHI CREDIT	2245		2520	1900
1	HOKKAIDO ELECPOWER	1987	_	2045	1780
4	HOKURIKU ELEC.POWER	2060		2105	1800
1		4600	•	5500	2900
i	HONDA MOTOR		4		3350
1	HOYA	5180	•	5250	
1	INDUSTRIAL BILJAPAN	680	-	1160	440
١	ISETAN	1149	-	1301	485
2	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	226	-	330	189
•	ITO YOKADO	7980	•	7980	5750
ı	TTOCHU	244		394	168
1	JAPAN AIRLINES	301	_	513	287
4	JAPAN TELECOM	825000	-	1590000	726000
1			-	1110000	810000
١	JAPAN TOBACCO	1100000	-		402
ļ	JOYO BANK	450	-	610	
4	JUSCO	2345	-	2800	1450
1	Kajima	344	-	540	282
ı	Kaneka	864	-	868	483
ł	KANSALELECTRIC PWR.	2590	•	2600	2100
1	KAO	2400	-	2400	1630
1	KAWASAKI HEAVY IND.	295	_	354	195
J	KAWASAKI STEEL	192	-	286	145
ĺ			-		
1	KDD	4500	-	6600	3700
1	KEIO ELECTRIC RAILWA	490	-	570	430
ł	KEYENCE	13500	-	20300	10600
ţ	KINDEN	1705	-	1800	1290
Į	KINKI NIPPON RAILWAY	621	_	728	591
1			-	1310	909
ı	KIRIN BREWERY	1264	-		
į	KOBE STEEL	_90	-	143	77
1	KOKUSAI SECURITIES	1006	-	1615	830
ì	KOKUYO	1680	-	2550	1550
J	KOMATSU	631		775	499
J	KUBOTA	269		460	240
١			-		1040
-	KURARAY	1239	•	1301	
1	KYOCERA	5830	•	7380	4810
Ì	KYUSHU ELBC.POWER	2160	•	2345	1830
1	MABUCHI MOTOR	8730		10600	5700
1		1289		1680	1010
1	MAKITA		-		160
ļ	MARUBENI	232	-	376	
ĺ	MARUI	2290	•	2290	1893
١	MATSUSHLKOTOBUKI ELT	2540	-	4030	2190
1	MATSUSHITA COMMS. IN	5300	-	5520	3210
Į	MATSUSHITA ELECINDL	20(0		2355	1640
į			-	1310	985
1	MATSUSHITA ELEC.WKS.	1200	•		
1	MAZDA MOTOR	497	•	523	244

MITSUBISHI CHEMICAL

MITSUBISHI ELECTRIC MICSUBISHI ESTATE

MINEBEA MITSUBISH

2350 952 2480 3810 5620 2445 1350 56500 1819 3450 1890 763 1339 1182 3380 1508 1512 594 1249 HONG KONG 7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 1.13 7.25 5 0.05 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35 0.05 0.1 0.4 0.5 1.75 -0.1

TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL YTL CORP. YTL POWER AMP AUSÆ NZBANKING GRO BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. CMWLBK OF AUS. COCA-COLA AMATEL 64 827 359 836000 290 430999.

7,12 20,14 10,4 37,8 13,16 21,26 5,69 8,01 5,36 4,05 38 23,71 2,93 111,21 9,98 19,45 COCA-COLA BEVERAGES COLES MYER COLONIAL LIMITED CSR FOSTERS BREWING CP. LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS (NZ. NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TINTO ST. GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PIL, WOOLWORTHS **NEW YORK** 3COM ABBOTT LABS, AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI 0.5 0.49 0.63 0.25 0.5 0.25 0.5 0.91 1.5 0.94 1.25 1.31 1.63 0.38 0.44 -0.38 -0.13 1.25 1.36 0.44 -0.13 1.25 1.36 0.44 -0.13 1.25 1.36 0.44 -0.13 1.25 1.31 0.46 ALLECTSONS
ALLECTSONS 565 41.81 51.94 104.56 70.63 92.63 92.63 93.81 63.91 85.93 93.14 94.14 9 AMER EXPRESS AMER GENERAL AMER, HOME PROS. AMERIPOME PROS.
AMERINTLGP.
AMERICA ONLINE DEL.
AMERITECH
AMGEN
AMOCO ANHEUSER-BUSCH ANHEUSER BUSCH
APPLIED MATS.
ASSOCIATES FIRST CAP
ATEAT CORP.
ATLANTIC RICHFIELD
AUTOMATIC DATA PROC.
BANK OF NEW YORK Bank one Bankamerica new BAXTER INTL. BELL ATLANTIC Berkshire Hathaway BEST FOODS
BEST FOODS
BOCING
BRISTOL MYERS SQUIBB
BURLINGTON NTRN.SANT
CAMPBELL SOUP
CARDINAL HEALTH CARNIVAL CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON 80.88
CIGNA 79
CIGNA 79
CIGNO 77
CIGNOLP 45.06
COCA COLA ENTIS. 38.88
COLGATE-PALM. 93.19
COLT TELSCOM GP.SPN. 49.25
COLMABLARCA REALTHC 25.66
COMCAST SPECIAL W 50.13
COMPAQ COMPAUTERS 34
COMPUTER ASSOCS.INTI. 41.25
COMFUTER ASSOCS.INTI. 41.25
COX COMMUNICATIONS 54.88
COX COMMUNICATIONS 54.88
COX COMMUNICATIONS 54.88
COX COMMUNICATIONS 54.88
DAYTON-HILDSON 44.06
DELL COMPUTER 64.38
DISNEY (WALIT) 22.5
DOW CHEMICALS 95.38
DU PONT E I DE NEMOU 63.83 -0.31 1.31 0.19 0.88 60.88 63.56 76.69 38.3 70 DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY BASTMAN KODAK 0.19 0.88 0.5 -0.44 BLECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. -0.5 -1 0.5 2.13 1.94 0.75 -0.25 1.38 EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON 72 70,19 70,25 61,69 43,31 55,38 59,38 65,5 68 92,69 230,69 71,88 47,44 63,13 87,88 33,06 60,38 57,81 49,31 FANNIE MAE PIFTH THIRD BANCORP.
PIRST UNION
FLEET FINL CP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT 2.06 0.69 0 0.13 GAP GENJELEC GEN.RE GENERAL MOTORS GIE GUIDANT CORP. HALLIBURTON 28.85 11.05 3.457 8.9 20.85 3.45, 20.3 7.5 12.55 12.55 12.55 10.51 10.2 20.75 10.51 10.2 20.75 10.51 10.2 20.75 10.51 10.2 20.75 10.51 10.2 20.75 10.51 10.5 HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ELLINOIS TOOL WKS.

69.63 96.69 259.69 76 62.56 63.13 89.63 57.25 61.25 81.63 49.31 52.44 71.81 112.88 160.13 38 64.63 112.06 160.13 INTEL INTLBUSMACH 46 89 34,06 31,94 \$0,38 56,81 87,19 106,88 INTLPAPER YOHINSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK KROGER 58.94 57.81 87.38 117 45.13 102.25 64 70.63 25.33 74.13 58.88 49.63 69.81 78 151.5 107.94 LILLY ELL LILLY BLI
LOCKHEED MARTIN CORP
LOWES COS.
LUCENT TECHNOLOGIES
MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT.STORES 39.56 86.63 59.5 63.19 21.56 71.13 57.5 39.69 68.56 62.5 71.63 70.56 MBNA CORP. MCDONALDS
MCI WORLDCOM
MEDIAONE GP.
MEDTRONIC
MELLON BANK Mercik Merrill Lynch MEST DN. WITTER & CO MICROSOFT MICROSOFT MICROSOFT MICROSOFT MONSANTO MORGAN IP MONSANTO MORGAN IP 83.19 75.25 40.88 109.63 61.63 68.81 34.81

HOTOROLA MOTOROLA
NATICITY
ORACLE CORP.
PENNEY IC
PESSICO
PELER
PHARMACIA UPIOHIN
PHILIP MORRIS
PITNEY-BOWES
PIXE BANK
RROCTER & GAMBLE
RUELUS STORA ACTO DE SI 53 37.31 111.88 54.5 35.75 57.25 52 91.44 27.13 PUBLIC STORAGE PESE OWEST COMMISSINTL. RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. 61.06 49.81 104.19 51.44 SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK 53 48.19 29.25 82.25 67.5 70.75 41.94 59.06 76.5 45.13 SOUTHERN

SUN MICROSYSTEMS SUNAMERICA SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTL.
UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US.WEST NEW VIACOM B' WACHOYIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN
WARNER LAMBERT
WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN. WAVE TECHNOLOGIES IN WELLS FARGO XEROX YAHOO

MALAYSIA

1411 1	JL/4 1	101		_
S TOTO LIN. OLIDATE KEPONG HRIE EMENT ORATION LING SHIPP SIA) ENGS	4.06 7.5 3.02 2.44 5.2 2.49 17.3 1.38 5.6 5.7 13.8 4.5	0.28 0.3 0.15 -0.03 0.1 0.04 0 0.08 0.25 0	11.4 14 4.94 2.9 9.95 3.2 21 3.26 7.25 6.66 21.4 7.9	2.22 6.4 1.95 1.78 3.28 1.65 16.8 0.76 2.77 3.54 12.17
	3.98 7.85 4.86	0.02 0.15 0.12	7 10.3 7.05	3.1 3.68 1.92
	S TOTO LIN. OLIDATE KEPONG HRIE EMENT RATION (BING SHIPP SIA) INGS TONS	STOTO 4.06 7.5 LTN. 3.02 DLIDATE 2.44 KEPONG 5.2 HRIE 2.49 EMEMEN 17.3 PRATION 1.38 EMG 5.6 SHIPP 5.7 SIA) 13.8 EMGS 4.5 EMGS 4.5 EMGS 4.5 EMGS 3.98 7.85	STOTO 4.05 0.28 7.5 0.3 LTN. 3.02 0.15 0.150 0.1	75 03 14 LTN. 3.02 0.15 4.94 OLIDATE 2.44 -0.03 2.9 KEPONG 5.2 0.1 9.95 HRIE 2.49 0.04 3.2 EMERTON 1.38 0.08 3.26 EMG 5.6 0.25 7.25 SIAD 13.8 -0.1 21.4 EMINGS 4.5 0.1 7.9 FONS 3.98 0.02 7 7.85 0.15 10.3

http://www.arabist.com AnabSeck, search engine

http://www.lebbost.com.lb

ALTAVISTA scarch engine

hito://www.excite.com

imbo-Software Search Engine

Samme, the Mother of all Search Engines

The Web Guide for Kids-Yahooligans

USBB's Online Search Engine Service

http://www.backpell.edu/-cheard/diction.htm

Best Dictionaries and Language Translators http://infotrek.sianoleset.com/dictionaries.html

http://www.arblys.kma.nl/-geor(jan/books.htm

http://math-www.mi-pederborn.de/HTML/Dictionaries.htm

http://www.buckpell.edu/departments/russiag/rusiane.htm

Directories & Guides

Library & Resources

Language Dictionaries and Translatous

Merrian-Webster Dictionary and Theraucus

Resources - Corpora and Dictionaries

The Web's Level Dictionary

kin://www.awbd.com

SovDubai Business Direct

http://www.boydabsi.com

attec/forest seals nother id/sedence btack

http://www.freepages.co.mic/INDEX.HTM

COPAC - Online Public Access Catalogue ==

EARL: The Consortium for Public Library Networking, UK

Foreign & Intern'l Law Resource of Cornell Law Library

bat docicae ald

COPAC - Online Public Access Catalogue

Foreign Government Resources on the web

http://www.ntn.ac.tp/nts/fil/space.html

Library of Congress Homepage, USA

Library of Congress Homepage, USA

http://www.nim.nih.gov/nimhome.html

NYPL Digital Library Collections

Teachers & Writers Collaborative

http://www.twcorpitmensio.htm

The Children's Literature Web Guide

http://www.ncalgary.ca/-dkbettwa/lader.html

The New York Public Library Digital Collections

http://sumike.berkeley.edo/OMACL/

The Presidential Library System, USA

http://www.sell.org/acillib.htm

WebStrr's Dectionary 20

beep://www.end.com

The Online Medicial and Classical Library (OMACL)

http://www.nara.gov/nara/president/address.kiml

Titler House Library and information on internal haw

http://www.hmc.gov.uk/network/links.html

American School Directory- Search Engine

UK- Royal Commission on Historical Manuscripts Webpages

The British Library

http://portice.bl.uk/

The British Library

The Free Encyclopedia

Marchana Intern

The Interact Public Library

http://digital.nypl.org/

www.ichi.hw.ac.ak:#####p/

Gebriel, Gaseway for Europe's National Libraries

lakspot: Writing-related resources, acwalence for writers

MITTAS - Manchester Info. Doesets & Associated Services

conell Archives and Records Administration (NARA), USA

tional Archives and Records Administration

http://degital.mypl.org/ Project Bardeby: The Public Library of the Internet

Teaching & Learning Technology Programme (TLTP)

South African Internet Directory

hits: Person timened co.ok: \$1/

Guide to the UK theatres

Beira White Pages

Guide to the Worlti

Thre Out Magnation

UAE Business Directory

UAE Yellow Pages

LIK Business Directory

Computing Dictionary

the Hospet ac akleapach

http://pertico.bl.nk/zabriel/

Edwary Catalogs: OPACs

https://cs6480.mcc.sc.nk/

District when the party

him://www.mara.gov/

https://www.dath.defurelcome.htm

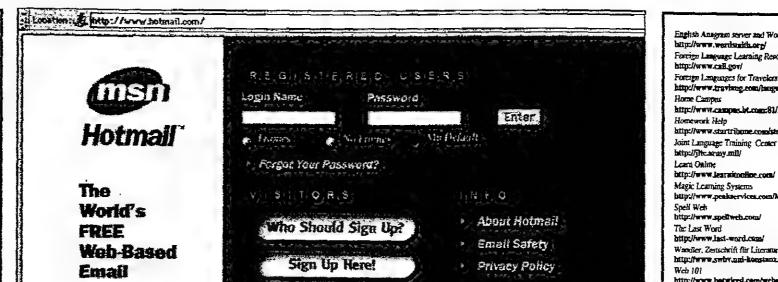
Traviang's Translating Dictionaries

Proxima, Moroccan search engine

Ebhath, arabic enabled search program http://www.egtv.com/predoc

2000

الترنث الترنث الترنث



٨٣ مليون اميركي يستخدمونه

الشركات الاميركية "تطهر "الرسائل الالكترونية لتجنب المساءلة القانونية وتفادي المأزق

🗖 نيويورك - ايمي هارمون

Web Page 101

Whales on the Net http://whales.magna.

Duhai World Trade Centre

Expo Centre Shorish

Great 1998

words-R-us; improving your vocabular http://www.wordsrus.com/

Al-Haratry Company for Exhibitions http://members.ael.com/ACExpes/

Oman International Trade & Exhibtion

Open International Exhibition Center

Arab Chambers of Commerce in the Arab World

The International Chamber of Commerce-North America

http://www.g77tio.org;89/g77esia.html

U.S.-Arah Chamber of Consperce (Pacific) Inc.

http://www.pjhpulu.co.nk/aprep/hemeap.htm

http://www.e77tim.org/pecchp.html

U.S. Chamber of Commerce

http://www.sacp.org/

CareerSpectrum Home Page

EMS and Veterinary Medicine

http://www.fijeldtalety.com

Internet Carter Interest Assessment

http://ss.ninh.affre.go.jp/index.htm

Teaching and Learning Search

The British Compour Society

http://www.bcs.org.nk/

http://www.cvm.fda.gov/

The Library Association

http://www.la.bq.org.nk/

American Isazu Motors

BMW of North America

Caroës http://citroen.ch/

http://www.barwesa.com

Automobili Lamborghini, USA

http://www.mame.mo.az.au/sa

http://www.dumlootire.com

Pord Worldwide Connection

http://www.hooda.com/

http://www.harc.co.kr

Jaguer Cara, USA http://www.jeguercac

http://www.kiz.co.kr/

http://www.landrover.com

http://www.lcznews.com/

Mazda Motor Corporation

http://www.mania.com

Mineshishi Motors UK

Morgan Motor Company, UK

btip://www.moryan-meter.co.ek/

Nissan Motor Co. Ltd., Global Cruise

Lexus- Centre for Performance Art. USA

http://carpeint.men.com/product.asp

Missibishi Motor Sales of America, Inc.

Lancia

Land Rover

Lorus Cars

IntelliChoice Car Center, USA

http://www.fint.com/

General Motors

http://www.icalernet.com/index.htm

Ferrari Benvenuto/Welcome http://www.ferrari.it/frontesp.html

Audi Cars, USA

The Institute of Information Scientists

Veterinary Ophthalmology InfoCentre http://www.netrover.com/-eyevet/info.htm

National Institute of Animal Health(Japan)

http://www.avcnet.orgocipic.ca:30/External.OVC/profuse.html

Vet On-Line - International Journal of Veterinary Medicine, http://www.priety.com/journals/vet.htm

VETUSA, buge listing of Vet practices around the US and the world

IEEE Componer Society

Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry (ADCCI) ——— Chamber of Com.

قلقى العاملون في شركة «امازون» (Amazon. Com) الَّتِي تَبِيعِ الكتبُ فَي انترنت توجهيات من ادارة الشركة العليا اعتبرها البعض منهم غير مالوفة من شركة تشات وترعرت ضمن اطار ثقافة انترنت المفتوحة امام الجميع والمنقتحة، أذ طلبت من العناملين فيها وتطهيس رسائل البسريد الالكتروني التي لم تعد ضُرورية للعمل أو التي ليست خاصعة لاحكام القوانين التي تفرضٌ حفظها كسجلات ضمنُ حملَة سَمتهأ الشركة، التي تنشط من مدينة سياتل، دارم

تتناول عدم الاحتفاظ بالوثائق، والتي تتطلبً من العامين في الشركة وتطهير، الإضبارات الالكترونية على نحو منتظم صدور توجيهات من الشُّركة، بعد بضعة لسابيع، تطلب منهم

وفي المذكسرة الداخليسة الصسادرة في العشرين من تشرين الاولّ (اكتوبر) المأضيّ، تقول ادارة الشبركة العليا دبكل بساطة نقول بعدم جدواز اعطاء شكل كتسأبى لبعض

ويصرف النظر عن الاحتكار او عدمه وعن قوته ومُنعفه في السوق، يبنو أن الامثولة الفعلية التي تلقنتها الشركات الاميركية، بفضل الدعوى القضائية المرفوعة ضد شركة مايكروسوفت بتهمة مخالفة احكام القوانين التي تحرم الاحتكار، هي أنَّ ما يدعى بالبريد الالكتروني قد يشكل حقل الغام من الالتزامات القانونية، ناهيك عن احتمال أن يكون أو أن يصبح هذا البريد مصدر حرج عام كبير، فقى المعسكة القضائية الدائرة بين وزارة العدل الاميركية وبين شركة مايكروسوفت كورب برز البريد الالكثروني كشاهد رئيسي، ما يبدو وكأنه يجمعل كبار للعماملين في الشمركات الامدركية يتأنون في السماح بإرسال ما هب ونب من التعليمات والرسائل الى العاملين في شركاتهم من يون اي ترو، كسا تعويوا ان يفعلوا في السابق.

ويقول جف بيزوس، مؤسس شركة امازون

تنظيم الوثائق.

وكبير السؤولين التنفينيين فيها: وأنا أعشق البريد الالكتروني واعتقد انه يغير ملامح العُلَّالِمِ لَكِنَ ٱلْمُشْكِلَةَ يُكِمِنَ فِي انْ بوسع اي شخص أن يستخدمه ضد مرسله بعد عزل ما يحلق له منه عن سياقه، وعلينا الاحتراس من

وتبنت شركة امازون مثل عدد كبير من الشركات الاميركية، البريد الالكتروني واثرته على غيره وسيلة للاتضال التجاري او للاتمسال لغايات تجارية لهذا البريد فوري وسبهل الاستخدام وخاص (سري) او على الاقل ها منا اشتهر به، فبوسع أي عنامل في اي شركة، بصرف عن موقعه او رتبته في الشركة، أن يتصل بواسطة هذا البريد بأي شخص أخر يعمَل في الشركة نفسها بصرف النظر عن مُوقِعه أو مكانته في الشركة كما أن البريد الألكتروني يستفر عقول العاملين في شركة من الشركات ويصفرها ويجعلهم يعربون عن افكارهم بدلاً من ان يحسن فظوا بهده الافكار

ومسارت شركة امازون الآن في عداد عدد جعلته جِذَاباً وشعبِياً، ومن اكبرها انه يميل

يترأيد بأطراد من الشركات الاسيركية التي تَعْرِضُ قَيوداً جنيدة على البريد الالكتروني بعدما كانت بالنسبة الى عدد كبير من الناس، رمزاً لثقافة انترنت تقسية. تنظيمات جديدة وتميل التنظيمات الصديدة، بخلاف

مثيلاتها السابقة التي حرمت ارسال رسائل الكترونية مسيئة او مضايقة، نحو الحدّ من استخدام ما كان يُعتبر منذ فترة طويلة افكاراً مقبولة في الاخذ والرد في المجال التجاري.

يكون ثمة اضطرار الى صياغة هذه الإقكار كتابياً صارت المارسة الفعلية الآن أن يُصارّ الى شطب هذه الكتبابات او حسنفسهاة من الوَّثَائِقَ بِأَسْرِعِ مِنَا يَمْكُنَ وَعَلَى نَصِو حَنَازُمَ

ويلفت رد الفعل هذا بقوة الى ما يبدو متناقضاً مع عصر المعلومات وغالباً ما يساهم الاتصال الالكتروني الفوري في زيادة الانتاجية والابتكار، لكنَّ صارت خُصوَّصية التبراسل والاتصبال والمساعلة جبول منا هو مكتوب في مكان العمل مصدر قلق يتزايد

بالنسبة الى عند كبير من اصحاب الإعمال، والبريد الالكتروني غالباً محادثة او حواراً مكتوباً اكثر مما يكون رسالة فعلية، وغالباً ما يكونُ ابضًا أكثر اقصاحاً وصراحةً من الرسالة الفعلى (المكتوبة) أو الحوار بين أي شخصين.

وارْدهر البريد الالكتروني، او قل شاع الى حدٌ ما استخدامه، بسبب الافتراض - الذي يدعوه البعض وهماً - أنَّ التبادلَ الاعترافيَّ من مسضسامين بريدها الالكتسروني ان رئيس محلس ادارة الشركة بيل غيتس بناقض صراحة ما كان اللي به في بريده الالكتروني، وجاء هذا التناقض في شهانة اللي غيتس بها جيمس باركسنيل الالكتروني، علماً بان ألاخير هُو كَبِيرَ المسؤولين التَنْفَينِينَ في شركة

نتسكيب كوميونيكيشنز كورب. وكان غيتس وباركسويل وجّها هذا البريد الانكتروني الى رئيس مجلس لدارة شركة اميركا اون لاين ستيف كيس. وفي هذا البريد يشيس باركسنيل الى نقسه بأسم جوزف ستسالين والى كسيس باسم فسرنكلين دي. (روزفلت)ي وتعنى هذه الأشارة ضمنا المقارنة بين المسؤولين التنفيذيين فيما يصاربان مايكروسوفت، وبين زعميمي الولايات المتحدة والاتصاد السوفياتي اللنين كأن يصاربان المانيا النازية معاً في خلال الحرب العالمية

وفي الدعوى التي اقامتها شركة صن مايكروسوفت وربحتها ضد مايكروسوفت وتنَّاوَلْتَ لَغُهُ البِّرُمِجِهُ جِاهَا، ونظَّرْتُ فيُّها مُحكمة فيدبرالية في سان جوزيه في ولاية

الْي حَضٌ مُسْتَحُدَّمُ يِنَّهُ عَلَى النَّبُوحِ بِمَا لَا يبوصون به عادة هي التي تنفع المنيرين الآن

الى الحدر الشديد منه. ويقول جيم براونينغ، احد كبار محللم الإبصاث في مجموعة غارتنر الاستشارية وكأنت سياسية الاحتفاظ بالرسائل في الماضي تهدف في المُقَام الأول للي ادارة او استخدام الإمكنة التي تُحفظ فيها الاقراص على نحو

ويات السؤال الجديد يتمحور حول السرعة التى يَجِب ان يُشَطبُ بَها ٱلبِرَيْدِ الْالكتروني للحؤول دون تحوله الى خطر على المؤسس صاحبة هذا البريده

ويقول براونينغ أن المخابرات الهاتفية من رَبِائِنَ قَلَقِينَ تَرْدَادَ مُنذَ فَتَرَةً مِنَ الرَّمِنَ بِالتَّرْامِنَ مع نشر الصحف لأنباء محاكمة مايكروسوفت. وفِّي وقت سابق من الشهر الجاري، جاعتنا مخابرة هاتفية من زبون يسعى الى الحصول على ما سماه بِ دجهارْ يقرم البريد الالكتروني او يمزقه إربأ، وكان زبون أضر يسعى الى الحصول على ما يشبه ما كان شاهده في مسلسل والمهمة المستحيلة، التلفزيوني، أي الى الحصول على ما يشطب البريد الالكتروني اليا بعد قراعته. ويعلّق براونينغ على هذا بقوله: «هذا الخيار ليس متاحاً الآن».

لكن الصقِيقة هي ان هذا النوع من القلق ليس مجافياً للمنطق السليم للمعقول فالبريد الالكتسروني الذي بظن شخص ما انه شُطُ وانتهى امره قد يكون موجوداً في مكان سأ، ربما فِي قــرص صِلِب او ســواق صَلب شص وَلَحِداً مِّن النَّيْنِ وُجُّهُ النَّهِمِ البِّرِيدِ الْالْكَتِّرُونِي في الاصل. فالناس لا يتركون غالباً انهم ضبطوا برامجهم بحيث يبقى البريد الالكتروني على الخادم اي جهاز الكومبيوتر الكتروني، وبالامكان احساناً اعادة تجميع اضابة ممحية، بواسطة برنامج خاص يجمع معلومات تم اهمالها، من الاشباح الرقمية المتروكة في سواقات صليةً.

وتوصي مجموعة غارتنر بتنى سياسات تساهم في افهام العاملين في شُسركة من الشركات مّا تعتبره هذه الشركة لغة تخاطب تجاري عملية مقبولة ومناسبة. وتقول جويس غرافة مديرة الابحاث في مجموعة غارتنر المتخصصة في شؤون العمل الالكتروني، من باب ضرب الامثَّلة علَّى ما يُستحسن قولُه في التُضاطبُ: «يجب التحدث عن التنافس النزية المنصف، لا عن نبح الآخرين او القضاء عليهم فلغة الحرب غير مستحبة. وبهذا يقل ما يدعو الى القلق في اي اصبارة من اصبارات اية

ويدرك الـ ٨٣ مليــون امــيــركي الذين يستخدمون البريد الالكتروني حالياً في اماكن عملهم أن هذا البريد يمكن أن يرسل بسهولة وعلى نحو متكرر جداً، كما بالأمكان خزنه الى الابد بواسطة وسائل متعددة متنوعة.

وبأت المحسامسون يدركسون أن الناس لا يرغبون اجمالا في شطب البريد الالكتروني القديم ولهذا فهم يطلبون على نحو روتيني مضامين هذا البريد على امل مساهمتها أ مشف الصقائق في الاعماوى الجرزائية مال مناحة الله الثانية والصلحية (المنية).

كاليفورنيا، شاهدت المحكمة مقداراً كبيراً من البريد الالكتروني الخاص بالشركتين والذي سبّب حرحاً كبيراً. وهكذا يضطر مسديروا الشسركسات الى ان يخلمنوا الى ان استضدام البريد الالكتروني

يجب ان بخضع للسيطرة والضبط ويحب عُدم السَّماح لأحد بالإصتفاظ بكل شَاردة وواردة قيه، ما يعنى ان مزايا هذا البريد التي

🗖 واشنطن – جيري كلوزينغ

■ قال أبرا ماغازين المسؤول في ادارة الرئيس بيل كلينتون عن وضع خُطّة مُشروع ألعناية الصّحية الوطنية التي آلت الى اخْتَفَاق والذي ترأس أخيراً الجهود الحكومية الرّامية الى رّعاية نفو انترنت والشَجَّارة الالكترونية، أنه سيتخلى عن منصبه في البيت الابيض قبل مهامة العام الجاري.

فترة من الزمن ستتسم بما يفترض أن تكون مفاوضات شائكة وصعبة مع الاتحاد الأوروبي حول مسائل تتعلق بخصوصية المعلومات أو وكان ماغازينر، وهو احد كبار مساعدي الرئيس الاميركي في مجال

الى حَمَّل العَّامَلِينَ فَي انْتَرِبْت على تَنْطَيم النَّفْسَهُم ومَراقَبةٌ انفسهم ذاتياً في مجال كيفية جمع المعلومات الشخصية عن المستهلكين واستخدامها، ماً وضع الولايات المتحدة في موقع يتناقض مع موقع الاتحاد الأوروبي لكن ماغاً زينر قال انه واثق من انه أتم المهمة الرئيسية التي كان قد

للإفصاح عن ما سيفعله بعد الاستقالة، قال انه يامل في إتمام مهماته في خَلالُ السُّهِ المُقْبِلِ وَفِي العَوِيةَ بِعِدِ ذَلِكَ الى بروفيدانس في ولاية رود ايلاند بعدما عادت روجته مع اولاهما الى تلك البلدة العام الْمُأْضَيِّ. ومنذ عودة اسرته الَّي بروفيدانس كان ماغازينر يُسافر اليُّ والسطن يومياً للعمل في البيت الأبيض. وينكر أن هذا المسؤول أنضم ألى أدارة الرئيس بيل كلينتون منذ الرسمي.

من منصبه الاميركي قبل نهاية العام خمسة أعوام ونصف العام لكي يكتب مسودة ما غاد وثبت انه مجهود

وجاء الاعلان عن نيته الإستقالة فيما تستعد الإدارة الاميركية للتخلُّي عن حاكمية انترنت لمسالح هيئة بولية خاصة، وفيما تنخلَ

تطوير السياسات وبلورتها، منذ فترة من الزمن على راس حملة تسع

كلف بها، وذلك عندما جعل مسالة التجارة الاكترونية موضوع بحث وعلى رغم أن ماغازينر لم يحدد موعد استقالته ولم بيد استعداداً

ماغازينرالذي أعفى انترنت من الضرائب سيستقيل

الصحية... وبعدما فَسْل هَذَا المُشروع، حاول ماغارينر، على نحو مندفع جداً، صَبِاغَة سياسة اميركيّة وبوليّة تَنظم أستَحُدَام التّجارة الالكترونية وانترنت. وبالإضافة للى مساهمته في اقناع المجلس التشريعي الاميركي بإصدار قانونين فيدراليين يحرمان فرض ضرائب جنيدة على انترنت ويحميان حقوق الملكية الفكرية في العصر الرقمي، اقلح ماغازينر في تُوصيلُ نُول العَالَم الى ابقاء أنْتُرنْتُ معفاةٌ مِنْ الرسُّوم الَّحِمركية، والي

مكتوب له الفصل النريع يتناول انشاء نظام وطني عمام للعناية

ويقول بريان اوشونيسي، الناشط في جمعية انترنت اللاينس المؤلفة من شركات لها مصالح في انقرنت: واعتقد أنَّ من البين القول أنَّ أيرا ماغازينر كان الشخص النتي شعر عن ساعديه وبرس التفامييل التقيقة الخاصة بكيفية عمل التكنولوجيا وتاثيرها على مجتمعنا ثم نشط في ضوء ما توصل البه من أفكار ليروع المترنت في السوق العالمية، في الوقت الذي كان التشوش والارتباك يسودان الاوساط المعنية حول توجهات انترنت محليا وتولياً.

إرساء معايير لانظمة الدفع (التسديد) الدولية.

وينكر أن مأغازينر سمح بنشر تقرير الادارة الاميركية داطار التجارة الالكترونية، الذي دعا الى وجوب رفع الحكومة الأميركية يدها عن التنخل في مسالة تنظيم انترنت وترك الأمر لقوى السوق. وفي اعتقاد ماغازينر الآن، كما كان اعتقاده في السابق، ان النمو

السريع الذي تشهده انترنت قد بيطئ اذا تدخلت الحكومة في شان هذه الشبكة الدولية، وكان تاريخ السماح بالنشر حزيران (يونيو) ١٩٩٧. ومنذ نلك التاريخ، تراس ماغازينر الجهود الرامية الى اعطاء ادارة انترنت الى القطاع الخاص

وزار ماغازينر عددا كبيراً من الدول لكي يحض زعماءها على دعم طريقت في التعامل مع انترنت أي إعقائها من الصرائب ومن التنظيم

في ت١٩٩٠

الدي لا يم وليس ءاءء مدهشية، التي رودد ≥ئ ٍ م. طونني بلدو بيل كلصو من عولي

100 Co.

العشباء

مؤجرة وا

وطلب وزاء

لبريطانع

الخرطوم

المارحع

السفارة

حزملة لد

الاسيركم

بكلبهما

سأعدث

لنحده ر

وهماك كما

اله عنام

التبطومات

يمثل

كبوادهي السنفيارين ند الله الأد على مصدد رسمية أر السودانية مشاره عط وتعصيا هيا

 $f_{\Phi_{n}} \sim g_{\Phi_{n}}$ سندحيه ريا الد طارية الفنايسة إلى المتقوي ا فال سمين بأعيا النول معاشعا إلا الأكري تماوي تصبيع ويست

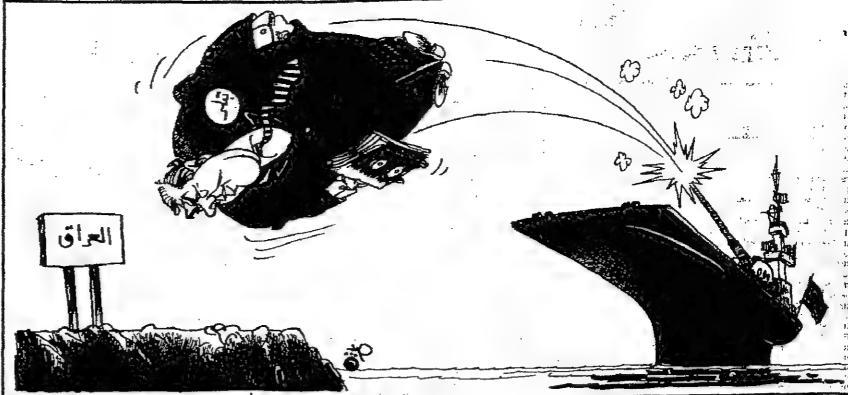
of some توريه العائي الحديثين 51-2550 أحب حروشها أو السعارُوس

- 1 = 1

a whose A ... Marco ...

* ,

http://www.campos.bl.com/CampusWorld/



السير سيريل تاونسند *

📰 ابلغني سفيرنا في السودان، خلال تتاول العظاء معه في حي دبال مال، في لندن الاسبوع للمنافئة وما في حي الوقت الحاضر في شقة مؤجرة وبافظة الكلفة نوعاً ما في منطقة دبايزووتر، وطلب وزير الخارجية البريطاني روين كوك من كبار مستشاريه إن يتحروا بشكل عاجل كيف يمكن لبريطانيا، أن تربُّ عودة السفير الن غولتي الى

بيبثل أالن وزوجته ليليان كسببأ مزدوجا لوزارة الخَارُجِيةُ: فقد تعارفاً عندماً كَانَ آلَنَ يعمل في السَنْقَارَةُ الْبِزْيْطِائِيَّةً في واشْنَطْنَ وْكَأَنْتَ لَيْلِّيَانَ تَبِدِيًّ مؤهِّلة لتصيح سفيرة في السلك الدييلومياسي الاميركي، وعادت أخيراً إلى الشرطوم للعناية بكليهما الهرم وارعاية حوالي أربع منظمات كانت ساجبت على تشكيلها لايصال ببرجات من الملكة المتختفة واماكن اخرى الى انشطة تستحق الدعم، فَهِنَاكِ كُثِّرِةٍ مُثَّنَهَا قَيِّ السَّوْدَانَ. وَكَانَ النَّ عَوَلَتَيْ {١٩:هـأَمَّا) شَعْلَ مَنصب بلنب رئيس البحث النيبلوماسية في القاهرة قبل ان يُعيِّن في الخرطوم

غَوْجِيء سفيرنا مثل سواه بأصوات الأنفحارات سنباة ۲۰ اب (اغسطس) الماضي، عندما بمّرت صواريخ دكروره الاميركية مصنع والشفاءه للادوية الذي لا يبعد سبوي يضبعة اميال عن مقر اقامته وليسُّ والصِّنطأ جُنِيَّيُ الآن اذا كان روين كوك على اطلاع مسبق قبل أن تصيب الصواريخ هدفها بدقة مُدَّفَّشِيَّةً، أَنْ بِٱلْأَصْرِي مَفْرَعَةً، لَكُنْ مِنْ لَلُؤْكِد أَنْ البيلوة تأسيين بريطانيين كبار فوجدوا بالعملية. واعِنْقِيْنَ أَنْ سَنَّي إِنْ إِنْ وَلِيسَ وَزَارَةَ الْحَارَجِيةَ هِي لتي زويدت سفيرنا التفاصيل اللاحقة.

تعالمه مني أراتفعا

المارشقية في جنور

عدام السنار المثنية

والمستدر الإنطاقية

مسا سسوونية اعط

ه، سننجر في تُركِيا

الم المعساده في الفكل

بالعرائدونهري

محسسات وخطف

محسار اعاضية

دسى در الأوسياط

تستنجت تفثنو

ا تب عليه بعثلة

موار للسيؤمع

د عبيما بوران

سننفس العلاقات

ىت بىتونود لەپ

نو معرفة ما طا

. أندينان الشافل

ب ، سراوغة،

نارحية بيرين

يد عني وضا

مة وتوحيد

المعدرضة

الاسيركية

"عضعد

يعاهدة

الكريح

سلف

مر جوديها بلاد

كِانٌ مثيراً للاهتمام ان نلاحظ ما حدث عندما قُرِرِتُ إِلَّهُ مُرْطُوم، أَبَّر أَعَلَانَ رئيس الوزراء البريطاني طونئ بلير تأيينه الفورى والقاطع لصديقه الرئيس خِيل كَالْمُنْتُون، أن تُسمح سيفيرها مِن لنِين وتطلب فِنْ عَبْوَلْتِي وَبَائِبِهِ أَنْ يَعَاسُواْ الْخُرَطُومِ. حَاوَلُ رَوَيْنَ كرات في البداية أن يهدىء النزاع ويبقي كالا السَّفِيْرِينَ في مِوقعه. بقي السقير السودانيَّ عمر بيريْتُو بشكلُ غَيْر رسميٍّ في مكتب الكبيرُ للطلُّ على قصر سائت جيمس للنة اسبوعين على الاقل. وتلقى السفير البريطاني أثناء قيامه بجولة متوبيعية، رسبُهَيِّهُ إِشْعَارًا من مُستَوْمِلِين كبار في الحكومة السائلاللية ماته ينبغي ان يعتبر غيابه عن السودان بمثان عليه وليس إبعاداً. وأحسب أن هذا الموقف يرجي ﴿ يُرْبُيُّا لَا إِنْ عُولِتِي شَخْصِية تَتَمَتَّع بِشُعِبِية وتقرير المعناك، كما أن دعمة لشعب السودان معروف

على تعلق واسع. كُنْ مِن القرر أن يُلتقي وزيرا خارجية بريطانيا والمائية أن قي نيويورك قبل بضعة اسابيع، لكن روبيل كتاب تقدر في ساليزيا . وعلمت انهما سيتمانان هاتفياً قريباً، وتأمل وزارة الخارجية البريطاتية أن يلتقيا في لندن خلال الاسابيع القريبة القائظة لتمهيد الظريق امام استئناف الملاقات الديطوم أسية على مستوى سفراء.

بالتعني أن بيرايدو أن يعود الى الندن، فهو يقترب من سُبِن إِنْقَاعِده. وعلينا أن ننتظر لنرى من سيخلفه في مُوقَعه، وأمل الآ يسبب نلك في تأخير الأمور. وكال يُزيد ممثلاً ممتازاً لبلادة وعمل بجد قل نظيره أؤسط السفراء على الصحيد الاجتماعي

كليتتون إذا لم يحن بعد دور الكونفرس، ترغب في تمدية العلاقات مع السودان. بالاضافة الى ذلك، ابلغ مُسْنَوْوالون كبار في وزارة الخارجية الاميركية ووكبالة الاستخبارات المركزية وسي أي إي، الصندافة الاميركية ان الضرية الصاروخية على مصفّع الشفاء استندت، حسب تقبيراتهم المنية، الى أمعلومات خاطئة. وإن تنظم الامم المتحدة أي زيارة الى الصنع الدمر. لكن رامسي كالرك وزير العدل الأميركي الاسبق رأس بعثة لتقصي الحقائق نظمها ومركز الادعاء العالمي»، وقال ان قرار قصف الممنع أتخذ لاسباب سياسية،

ولحنس رأيي الشخصي فإنه كان ينبغي لمجلس الامن إن يوفد فوراً الى الخرطوم قريقاً يضم خبراء يوليين. لكن سيكون من الصحب تماماً في هذه الرحلة التأكد على الأرض إذا كأن هذا المسنع أستعمل، أو لم يستعمل، للغرض ألذي زعم الاميركيون، ولم التق بلحد في وستمنستر يمسدق اتهامًاتُ الاميركيين. والشعور العام هو أن الرئيس سهامات المدرسين، واستعراضه الاهداف في كينشون كان مصيباً في مهاجمة الاهداف في الفقاتستان لكنه اخطأ في شأن السودان - أقلها بالاستتاد الى الاللة المتوافرة حتى الآن.

تعدف السير هيو فوت في كتابه مبداية في الدرية، بكلمات طيعة عن عرب الجزيرة العربية وشمال أفريقيا كما عرفهم. وهي تبدو مناسبة بشكل خاص ايضاً لشعب السوينان، شمالاً وجنوباً، في ١٩٩٨ ، ويتصفون في احسن احوالهم بسمو الأخلاق، ويجلد يكاد يفوق طاقة البشر، ويحسن ضيافة رائع. ويشجاعة رومانسية واحساس لا يُجارى بالشرف. ويوماً ما، إن شاء الله وسيجمعون هذه الخصال مع قدرة على العمل معا وعزم على رفد الغالم بمساهمة جديدة وأيجابية ومبدعة».

* سياسي بريطاني، نائب سابق من المُحافظين.

ماوراء الاتفاق الأخير كان التعاون بين اجهزة الاستخبارات والامن الاسرائيلية والفلسطينية بدا

يتحسن بالفعل نتيَّجة للمُشارِكة الإمبركية المُباشرة في اللَّجِّنة الامنية للثَّلاثية خلال الأشهر المُاضية. ولم يشا اي من الطرفين الإعتراف بنلك لكن ترلجع عبد

التحوايث الأرهابية رغم أرتفاع مستوى الاحباط وسط الفلسطينين، كان

برهاناً على تزايدٌ فاعلية الامنِّ مع ثلث كان هناك قلق عميق لدى الجانب

الأسرائيلي من أن الوضع لا يمكن أن يستمر، وان تَفْجُر مُـوَّجَة جِديدة منْ

الارهاب لَيْسَ الَّا مُسالَة وَّقَتْ. وجَرَى تَسْخَيْصَ ثُفْراتُ كُثْيِرَّهُ عَلَى الْجِائِبِ الفسطيني، مثل عملية تُسجِيلْ الْأسلحة واللوائح غير الكَامَلة للأشخَّاص

الذين يعملون في لجهزة الأمن الفلسطينية المختلفة. والرك كلا الطرفين ان الإطار القائم للتعاون الامني لم يكن كافياً وأن هناك حاجة الى سلسلة

لجراء الت اكثر تفصيلاً. واحسب أن الفلسطينيين بداوا للمرة الاولي يعالجون

فُوضُوع الأمن في أبعاده الحقيقية - باعتباره لحد أوجه التزام أساسي لحكومة مسؤولة تجاه الناس النبن يتاثرون بحكمها، الالتزام بضمان سلامة

وامن المجتمع ضمن نظام للقانون والنظام جندر بالثقة وغير مُنْحار – بدلاً من

كونه «تنازلًا، من نوع منا لاسترائيل او ورقية مستاومية يمكن تقديمها او

الاحتفاظ بِهَا تَبِعاً لَّلُسارِ المُفَّاوِضُاتُ. وَيُمثِل قَبِولُ هَذَا ٱلمُفْهُومِ للَّامَنِ مَنَّ

ومع نلك استمر تشكيك اسرائيل في استعداد الفلسطينيين وقدرتهم على

تنفيدُ ٱلاحِراءات الأمنية ٱلجِديدُة الصارَّمة حتى بعد توقيَّعُ ٱلْاتفَّاقِّ. إِذْ ٱللَّغَيَّ

نتانياهو أجّتماعاً للمدّومة كِانّ من القرّر ان يصّانق على الْإتفاق، متّنزعاً بِانْ

اسرآئيل لنيها معلومات بأن القاسطينيين لآ بعدون الخطة الامنية المفصلة

التي كأنوا وعدوا بتقديمها إلى الاسيركيين. لكن الفلسطينيين، في الواقع، سئموا خطتهم إلى الاميركيين بحلول ٢ تشرين الثاني (نوفمبر)، في المؤعد الذي كان يُتوقع إن تُسلم فيه. وكانت النواقص القليلة التي تتضمنها قابلة

واعطت المحاولة الفاشنة التى نفنها إرهابيون ينتمون الى حركة محماس

لتَفْجَير باصَ كَانْ ينقل على متنَّه اطفالاُ أَسر أَثْيَلَيِيْن بو أَسطةَ سيارة مفدَّحة

فِي غُزْةٌ فَي ٣٦ تَشْرَينَ الإولّ (اكتوبر) الماضي، عَرَّفَاتٌ والسلطة الفلسطينية فَرْضَةٌ نَمْيِّةٌ لِاطْهَارْ جَنْبِتُهُما في مَا يَتْعَلقَ بِتَنْفِيدٌ الاِتفَاقُ. وسارع عرفاتَ الَى إِدانة العملِية واتصل ماتفياً بِنتانياهِو شخصياً للتأكيد على ان اقصى

الجهود سنُّبْذِلْ لِالقَاءَ القَبِصْ علَى النَّفَنْيِنْ. وكانت هذه بادرَّة حسَّن النَّية منْ

النُّوع الذي يُقدّرُ الاسرائيليون، وإذ جاءً في اعقاب اعتقال فلمطيئين كانا مسؤولين حسب ما يبدو عن قتل أجد المستوطنين الاسرائيليين من كريات

أربعَ، فَإِنَّهَا اعَطْتَ جَهَارُ الأَمْنَ الفُلسَطِينَى صَيْقَيَّةَ جَنِيدَةً. فَيْ الْمُقَالِمَ كَانَ الهَنفُ الذي لحُتَاره مخطط محاولة التفجير اسوا ما يمكن تصوره

فالفلسطينيُّون بشكل عام لا يمَّكن ان يُتعاطفوا بأي حالٌ مع قَتْل اطفال عُلَّى

سَنْ بِأَصْ. وسَهُلُ ذَلُكُ لَعَرَفَاتُ أَصَدَارَ أَوَامَرَهُ بِوَضَعَ ٱلشَّبِيحُ بِأَسَينَ قَيدَ الْإقامَة

أُحَد الاوجّه الاحْرى للاتفاق التي استقطبت تعليقات تقيية في واشنطن، وكذلك في المنطقة، هو المشاركة الواسعة والعلنية لوكالة الاستخبارات

الركرية الاميركية سي أي أي، في عملية المفاوضات وفي تنفيذ مرحلة الشروط الامنية. ولدرك أن مثل هذه المشاركة البارزة من جانب جهاز

الاستخدارات الامدركي الذائع الصيت عزز الشكوك في الاتفاق لدى بعض

ٱلْأُوسِاطِ، لَكُنَ هَذَا تَقْدِيرٌ خِيَاطَيْء. فَمَشْيَارِكِهُ آلَ رسي أيّ أيّ أيه لَم تَكنَ عَنْصِيراً

الوساطة بعن سدا سمير سمير المسلم الم

وهو يُعَيِدُ الى الذاكرة التَّعْبِيرُ الشهيرِ للرئيسِ السَّابِقُ ريغانَ في شَنْنِ اتَّفاقٌ

نرْع الاسلحة مع الاتحاد السوفياتي: دامنْع الثقة ولكِنْ تاكده. وفي الحالة

القَائَمةُ تبدو الثَّقَةَ بَينَ الطرفينَ معْدومَّة الْي دَرِجة ان أَدا َ مَن الطُوفِينَ لَيس في وضع بمكنه من التَّاكِد من اداء الطرف الأخير. لذا يسَّعَيْنَ على طُرفَ ثَالِثَ انْ

يَؤُديَ هَذَه الوظيفة. وكان يمكن أن توكل الى نيباوماسيين ضمَّن فريق دنيس

رُوسَ او الى اسْخَاصِ احْرِينَ مطلعينَ على تَفَاصَعِلَ الْفَاوضِياتِ. لَكُنْ كَانُ مَنْ

الآفضل بكثير ان يُنفذ هذا الدور موطَّفُون محترفون في الامن والاستخبارات يملكون القدرة على مضاطبة مسؤولي الامن الاسرائيليين والفلسطينيين

بُلَغَنَهُمْ الخَاصَة كَشُرِطة ومِنْ مَنْطُورَهُمْ. كُمَا أَنْ الْوَلِايَاتُ الْمُتَّحَدَّة مَصلَحَتُهَا الخاصة في ان تكون جزءاً من هذه اللجان الامنية الثنائية والشلاثية. فهي

منهمكة فيَّ حربها الخَاصَة صْدِ الأرهابِ ومستَّعدة بِالتَّالِيُّ لَجِلْبِ قَدراتَهاً

الإستـــَـــبِـَّارِيةٌ اللَّي الطاولة. ورداً على اوْلذُك الذينَ ينتَّــقدونٌ هَذُهُ المُسْاركة

المدركية القوية، اقول أن الفضل في نلك يعود ألى اسامة بن لان. فلو أن الولايات المتحدة دائها لم تصبح اخيراً صحية للارهاب لكانت أكثر تربداً في

القيام بمثل هذا الدور النشيط في ضمان الترتيبات الامنية الجديدة. ويتمثل لحد العيوب المحتملة لهذا الإنفاق في غياب أي إشارة الى جماية

الجقُوقُ الانسان الفرِّنيَّةُ للفلسطينيين. فمنع الْاعمَّال الأرهابِّيةُ يمثَّل همَّا امنيَّا

الجفوق المسان العربية مستصيفين، صحح المسان المنابية المرص مشروعاً للفلسطينيين والإسرائيليين على حد سواء، لكن يجب توخي الحرص لضمان أن تلبي اجراءات التحقيق والاعتقال والمحاكمة المعايير الدولية، وفي خلاف نلك سيكون الاتفاق ناقصاً على المستوى الاخلاقي، وتتحمل الولايات

كأن الوقَّتُ نَاصُحِاً لِلتَوْصِلِ التي اتفَّاقِ مِن وجِهة نظرِ الولاياتِ المُتَحدة،

ليس فقط لأن الانتخابات الأشتراعية النصفية كانت تقترب وكان هناك ربح

سيباسي واضح للرئيس في رعباية اتفياق تلجح، وليس فُقط كُنَّ الولاياتُ

المتحدة بنَّلَت جهوداً كبيرة خلَّالَ الأشهر الماضية النَّقريب بين الطرفين، بل لأن

العالم بشكل عام والشرق الاوسط بشكل خاص بحاجة ماسة الى أن تستعيد

الولاياتُ المُتَحدةُ بُورِها القياديُ في الشُوُّونَ الخَارِجيةَ. إذ أدى استمرار المُارَقَ في المُفاوضات الفلسطينية الإسرائيلية لفترة طويلة الى مفالمة مشاعر

الأُحباط لَّذي الراي العام العربي، التِّي كانت في احَيَان كَثَيْرة موجهة صُد

لولايات المتحدة، ما جعل الحكومات تولجه صعوبة أكبر في احترام او قبول

الدور القيادي للولايات المتحدة على صعيد فضايا اخْرَى، مثل التعامل مع صداّم حسَنِّ في العراق، والتعاون في مكافحة الرمابُ والحد من انتشارُ الاسلحة، ولجراء اصلاحات اقتصادية وسياسية ملحة. كما سيكون الدور

القيادي للوَّلَايَات المتحدة مطلوباً التوسيع عملية السالام الى سورية ولبنان،

واستثناف عُملية تطبيع تدريحيّة بين اسرائيل وبقية العالم العربيّ، والمُضَى قدماً في استثمار الفرصة التي وقرها انتخاب الرئيس خاتمي لتحقيق

إستعالة تدريجية لعلاقات تقوم على المنفعة المثباتلة مع ايران، وحتَّى

سُتمالة ليبيا للَّقْبُولُ باقتراح لجِراءً محاكمة في بلد ثالث كوسبِّلة للحُروج من

عرُلتها الدولية. لقد أظهر الرئيس كلينتون في أواي بلانتيشن، قدرة تثير

الإعجاب على نفع عملية تقاوض صعبة الى امام. والسؤال هو هل سيعطيه

حُصُومُه الْمُحليَّونِ والْمُصِاعَّبِ القَانُونِيةَ ٱلْتِي يُوالْجِهِهَا فِي الداخل الوقت

خُطُوهُ لَحُرَى في عَمَلِيهُ طُويِلةَ حِدْاً، بِمَكنَ إنْ يَتَطلَبِ انْجِازُّهَا سَنُوآتُ وربِما لجِيالاً. ولهذا السَّبِ لا بد أنْ تَامَلُ الاُ تَكُونَ الْولَّاياتُ الْمُتَحَدَّةُ أَفْرِطَتَ فَي تَقْنِيم

للوعود أو دفعت اكثر مما يجب لقاء تحقيق هذا الاتفاق للوقت. فالتوقيع على

منكرة امنية استراتيجية أميركية – اسرأتيلية جييية والطريقة الوقحة التي

طالب بِها تَتَانِياهُو بَأَطَّلَاقَ جُونَاتُانَ بِولَّارِدُ، ٱلجَّاسُوسُ الْمَانُ، يَقَدَّمَانَ بَلِيلًا

على أنَّ اسرائيل اعتقدت أنها تستطيع أن تحصل على تنازلات كبيرة من

الولايات المتحدة. ولا يزال مدى الوعود التي قطعتها الولايات المتحدة

لإسرائيل غير معروف حتى الأن. ونامل الانكونُّ واشنطنَ سمحتُ لتلسها بأن

تَقَيِّد بِمِواتَفَ عَلَى صَعَيِد قَصَابِا ۖ الوَضَعِ النَّهَائَيُّ مَنْ شَائِهَا ۚ ان تَهَدد قَبِرتَهَا

على القيام بدور وسيط تريه في الفَّاوضَاتُ الصَّعبَّة المقبلة واخيراً، كما

سيشهد على ثلك كل سفير أميركي لا يزال بمارس مهماته أو عمل سأبقاً في المنطقة، فإنَّ الولايات المُتَحدثُهُ تَجْتَلُ مَكَانَةُ أَيْرِزُ وتمارسَ نَفُوذاً اكبِر على

صعيد القَصَايا الْاثلة في ارجاء السُرق الاوسُط عَنَمَا تَشَارُكَ بِنَسَاطُ في

عملية صنع السلام العربية - الأسرائيلية وعندما تحقق هذه العملية نتائج.

ندرك جميعاً أن لجنيارً العُتبةِ إلى مفاوضاتٌ الوضع الثهائي ليس الآ

والمجالُ ليلعب بوراً مماثلاً في أزمات عَالَية ملحَّة في السَّنَّة المُقبلة؛

المتحدة مسؤولية خاصة على هذا الصعيد.

الجانب الفلسطيثي لختراقأ مهمأ.

الجبرية وقطع اتصالاته الهاتفية.

🗷 استبعنت غالبية المراقبين حتى ليلول (سبتمبر) الماضي نتيجة ايجابية لمُعَاوِضَاتَ فَلسَطِينَيْهُ - اسْرَاتَيلِيةٌ بِنَهَايَةَ السَبْةِ ٱلْجَارِيةِ. وُوجِنْتُ انْتَى مَنْ ضَمَنْ هَوْلاء المُتشَائِمِينَ خَصَوْصًا لَانْنِي رَافَقَتَ الإنْجَازَاتِ الَّتِي جَاءَتَ بِهَا للرحلة ما بين ١٩٩٣ و ١٩٩٦، وشهيت بعِنها تعمق هوة الشك للتبادل بين الطُرفين، وكُنَّت من بين منتقدي عُجْنَ أَلُولايات المُتَّحدَّة، رغم كل جُهودها

الوزراء بنيامين نتانياهو والرئيس باسر عرفات برعاية الولايات المتحدة في نيويورك وواسنطن وابريز ثم واشتطن مجدداً، وتلت ذلك المساطات المكتفة

هُنَاكُ شُكُّوكُ لَدَى اوساطُّ كِيبِزُةً مَن الفُلسُطينِينَ والاسرائْلَينِينَ. وايضناً في الشرق الاوسط عموماً، في امكان تنفيذ الاتفاق. وتتناول هذه للقالة التغيرات التي حِسْرَت في حسساباًت كل مِن الأطراف الشَّلَاثة ومكنت من العودة الى التفاوض، وأيضًا ما يعنيه الأتفاق بالنسبة الى المستقبل. ويبدو لي في كل من الحالات الثلاث، أن مرايا التوصل إلى اتفاق ضعن هذه الفترة الزمنية تفوقت بكشير على دوافع الاتقاء على الوصع القائم الحالي المستنصر في

سُتَدِدال روَّحِيةِ الْمُسْارِكَةُ، التِّي قدم السَّقيرِ أوري سِافيرٍ وصَّفاً حيويًّا لها في منكراته عن مفاوضات اوسلو، بشكوك متزايدة العمق. كما حلَّ محَّلُ اسلوبًّ البحث عن الحلول التي تأتي بالنفع للطرفينَ اسلوب ومعائلة الصفره حيثُ يعتبر اي مكسب لطرف خسارة لطرف اخر، لكن اذا كان اجطاء عملية السلام وَقُرُ فُرصَّة لِالثَّقَاطُ ٱلانفاس الكثير من الأسرائيليين بعد وتيرة التطورات السريعة والاتفاقات المتوالية خلال سُنُواتُنْ رَائِينٌ - بِيْرِيْنُ، فإنهُمْ تَحِنْبُوا انْهَاء العملية، كما تجنبوا علاقات إلَّلْ وَنَهْ وَأَكُثَرْ تَوْتُرْا مِعْ الْوَلْايَاتِ المُتَحَدَّةُ. ومِنْ الأِنلة على ذلك لْلْوَافَّقة السَّاحَقّةِ مَنْ جَاثَبُ الْرَايِّ الْعَامْ وَالْكَتْبِمِتُ عَلَى اتَّغَاق الخليل الذي توصل اليه عرفات ونتائبًا هو. وجاّء الإهبر الى السلطة في أيار (مايو) ١٩٩٦ تحت شعار دالسلام مع الأمن، وليس وضعاً أمنياً هشاً من يون سلام، ومن هينا عليه، اذا اراد الوفاء بالتزامة، أن يجد في النصف الثاني من بِيلاً للعوبة الى التفاوض، مثلما استعمل النصَّف الأول للتهربُّ من اللَّفَاوِضَاتُ. وقد تَكُونَ الْحَاجِةُ للعَوِيةِ إِلَى التَفَاوِضِ اقْوَى بِسُبِ احْتُمالُ انتخابات مبكرة في أسرائيل وهو ما لا يستبعده مراقبق الشهد السياسي

يدعن بالعنصر الامم في الصفعة بالنسبة الى الفلسطينيان، الحصول على المرد الأراضي، وأتاح له للقترح الأميركي في شان اعادة الانتشار امكان نقل مساحة مهمة من الأرض، ووضع نك نصب عينيه خلال مقاوضات واي رغم كل العراقيل، وليس تفلسطيني منصف ان يقلل من الممية انجاز عرفات. إذ حصل من الاسرائيليين على نقل ١٣١ في النَّهُ من المنطقة دج، (أي الواقعة تحت السيطرة الإسرائيلية الكاملة) وأضَّافَ ٢٠٥١ في اللَّهُ الى الْنطقة «أَه (الو أقعة تَحِتُ السَّيطُرةُ الْقَلَسطِيئيةُ الْكَامِلَةِ). ويعني هَذا أن * عُ في المُثَّةُ من مساحة الصَّفة الغربية سيكون بنهاية الفترة الانتقالية تحت السيطرة الفلسطينية الكاملة أو ٱلجِرئيةُ. أَضْافةُ الى نَلْكُ فإنْ الْاتْفَاقُ يؤكد موآفقةُ حكومة لَّدَكُود على مبدأ تسلَّيمُ الثراضي في الضفة الغربية بشَكَل أقوى مما فعله أتفاق الخليل، ليس فقط لأن التسليم يشمل مساحة أكبر مكثير مما في اتفاق الخليل بل أيضاً لاتها (الحكومة) شاركت في التوصل الى «اتفاق واي». كان تهديد عرفات ياعلان البولة الفلسطينية في أيار (مايو) للقبل، موعد انتهاء الفترة الانتقالية حسب اوسلو، مناورة سياسية في جزء منه، وايضاً

روبرت بلليترو *

تدويورد ووسنط وبيرير مم وسنطن حسب، وعند المستمن التي الاتفاق الذي التفاق الذي التنفاق الذي حرص المتفاوضون على تنفيقه نقطة بعد اخرى لكن الطرفين، رغم الفترة الطويلة التي أمضياها سوية، لم يتمكنا من استعادة الثَّقة بينهما.

الجنبرة بالنقدير، في تُسهيل العُودة ألي النّفاوض. لكن الإسابيع الأخيرة شهدت تحولاً كبيراً في الصورة. فقد اجتمع رئيس

في أُسرائيل نجح رئيس الوزراء تَتَانَباهو في خلال السنتين الماضيتين في ابطاء عملية السلام بل شلها، من خلال مماطلاته المتكررة، وادى تِلك الى

الاسرائيلي. من جهة اخرى كان تشرين الثاني (اكتوبر) ١٩٩٨ الوقت الافضل للعودة الىَ التَّعَاُونَ مع الوَّلِاياتَ التَّحَدةَ وَمَسَّاعُدةَ الْرَكْيسِ بِيلِ كَلَيْنَتُونَ فَي البِرِهْنةَ على استِمرار فاعليته في مُجِال الشَّوْونَ الخَارِجِيةِ، وَكَانِتَ الاِسَّارِةَ الأَهم الى نية نتانياهو العودة الى المفاوضات تعين أربيل شارون وزيراً للشارجيا ورَغم جِفًّاء العلاقة بين الرَجِلين، بل ان نَشَانيْ آهو حِلُولُ فَيْ الْبِدايةِ ابْعَاد شَّاروْنَ عن الحكومِة، فَأَنْ تَعَيِّينَ شَارُونَ بَشْكَلَ اجْتَيَاراً سَيَاسُياً نَكِياً. إذْ لنه يطمئن السَّتُوطنَّين والحَّافِظيِّ للتشَّنْسِين عموماً الْيَّحماية مُصالَّحهمُ على اَّ لَدى الطويل، في الوَّقت الذيَّ يجـنب شـارون ّ بطل الثـشـندين، الي طاولة المفاوضاتُ، يعطيُّه فرَّصة اصَّافَةُ صفَّحة ايْجَابِيَّة الى تاريخه السياسي بعد الصفَّمات النظامة المتمثلة بمجرَّرة صبراً وشأتيلاً. كما الرك نتأنياهُو ان النجاح في المفاوضات يعني اعترافاً اميركياً وفلسَطينياً يستياساته، ويدعم حملته الانتخابية المحتملة ضد حزب العمل وزعيمه إيهود باراك. والواقع ان

باراك وحرَّبه هم من بين الخَاسرينَ الرَّئيسيينَ نَتيجَةَ الاَتفاقِ. والله وقويد مم من بين المستخدين الرئيسين المستون المستون الما بالنسبة الى الفلسطينيين فكانت هناك ضرورة ملحة للتوصل الى الفاق. وكان الرئيس عرفات لختار منذ مؤتمر مدريد للسلام في ١٩٩١ ومفاوَّضَّاتَ ٱوسلُّواْ السَّبِيرُ على طريقَ الحل المُتَّدرجَ، وعَادْ في ١٩٩٤ الَّى عُرْة (باحيائها البائسة التي تستمد منها محماس، عناصرها) ليحاول التنفيذ لكن طُريقُ التُدريج بِعِدَمُدُ لِنَجِلِحِهُ عَلَى الإنْجَازَاتِ التَّدريجِيةُ وليس لَلَارْقَ. وتَضَّاطَت النَّبْيَارَات أمام عرفات، كما بِدا بِنَالُ منه كبنِ السِّنَّ والْاعتَلالِ، فيمَّا تَتَفَاقَم بِينَ الفُلْسُطِيئِينَ مُشَاعِرِ الإحياطُ والْفَضْبِ. ولَمْ تُحظُ حكومته الْجِديَّدة عندماً قُدْمُها الى المُجلَّسُ للتشريعي الْقلسطيني الله موافقة على مضض، وكَان تشكيل تلك الحكومة مناورة هيفت الى المحافظة على سلطة عرفات في هذا الوقتُ الصعب اكثر منها تُجَّاوياً مع دعوة المجلس الى الاصلاح والقضاءُ على

الأهم من ذلك ان عرفات كان يسعى يائساً الى المُكسب المُكن التالي قيما يتعلق بالعنصر الأهم في الصفقة بالنسبة الى الفلسطينيي: الحصول على

تكتبْكاً للضغط لا يخلق من الخُطر التحريك موقَّف الاسرائيليِّينُ والأميركيينُ. إذ لحتاج عرفات الى مل القراغ الذي شكله توقف المفاوضات. ولا بد للمؤرخين أن يتتكروا أن للجلس للوطني الفلسطيني في الجزائر في ١٩٨٨ أصدر «أعلانًا الاستقلال، القائم على مفهوم الدولتين وتسوية سلمية تفاوضية مع حكومة اسرائيل. وكان هذا هيف كلُّ الْقاوضات القلسطينية وكل الاتفاقات التنريجية التي عقدت بعد مؤتمر مدريد في ١٩٩١. ويمكنُ القَّولُ أَنْ الْمُقْهُومِ كَانَ الشَّمْعُلُّ الشَّاعَل لكل مقاوض فلسطيني، وواصل الطرف الفلسطيني الدَّمسك برمورُ مثل العلم والنشيد الوطني، ومناصب مثل «الرئيس، و«الورّير»، فيما استقبل محرس الشرف، كبار الضّيوف الإجانب. لكن القلسطينيين يدركون في قرارة نفوسهم أن هذه الدولة الرمزية لن تتحول الى واقع الأ من خُلَال التَّفاوُّض مع حكومة أسرائيل، وليس عن طريق اعالان الأستقلال من طرف واحد. مع ثلك استُحدم عرفات بنجاح التهبيد بهذا النوع من الاعلان، كما تمكن دوماً من اعائلة الى جبيه ليستخدمه مجدداً أذا عادت عملية السلام الى الجمود. أنه موقف يستمر في إثارة قلق الإسرائيليين والأميركيين.

استَّدعي الوَّضُع الكارِثِي للاقتصادُ الْفُلسطَّيني ايضاً التسريع بالتوصل الى اتفاق. فَتَدهُور مستويلةٌ المعيشة وترايد البَطأَلة فَي مناطقٌ ٱلفَلسطينيينُ ملغ حد آلازمة. وآنت عمليات اغلاق الحدود للتكررة، الَّتي رافقتها تقييدات عُلَى السَّجِارة والسفر، الى عرقلة الاستشامار والدوول دون تطوير اسواق تَصْنِيرِ للسَّلْعِ وَالْمُنْتَجِّاتِ ٱلْرُرَاعِيةِ الْفُلْسِطْيِنْيَةً. كَمَا قَاقَمَ الْشَكَلَةُ عَنْمِ وجود شْفَافَيَّةٌ كَافِيةٌ فَي عَمْلَيَاتَ الشَّرَاءُ واتَّخَاذُ القَّرَارِ مِنْ قَبِلِ الْسَلَطَةِ الطَّسَطِينِية، والبطَّه في تطويرٌ اطار قانوني ومؤسساتي جُنير بالثَّقَة للاستثمار الخاصَّ. وادي الإعياء الذِّي اصاب الجهَّات المانحة من جرًّاء شلل عملية التفأوض الى خَفَضَ تَدَفَّقَ الْسَاعِداتُ. وأصبح جزَّء كبير الْغَاية من الموازَّنة الغلسطينية يعتمد على أستعداد اسرائيل لتسليم عائدات الجمارك والضرائب التي تُجِبَي في اسرائيل بالنيابة عن السلطة الفلسطينية. وكان جرى التوصلُّ بشْكُلُّ ميني المراسين الله القاق في شان شروط فتح مطار عرة ومنطقة كارتي للصناعية، لكن اسرائيل لم تكن مستعدة لإعطاء مواققتها النهائية على هذه الشاريع من دون تحسِّيُّ التُّعاونَ الْإمْنِي ولتَّخَاذَ لجِرَّاءاتٌ امنيةٌ اكثر صرامة من جانب السلطة

زهانات لبنانية

🖬 ينتقل الرئيس اميل لحود، رسمياً اليوم، من قيادة الجيش الى رئاسة الجمهورية. ومعه تنتقل رهانات اللبنانيين على الاصلاح الدسترري والاداري والإعماري والاقتصادي والتربوي والاجتماعي... الى قصر بعبدا.

هذه التَّرقعات الكبيرة والمضخعة أخافت الرئيس عندما كان لا يزال منتخبأ، فليس من مسؤول يستطيع اجتراح الاعاجيب. واكنه إذا حاول فعلاً، فستُسجُّل له محاولاته. وإذا كان تأمن له تعارن من سائر أطراف الحكم فلا بد أن يحقق نتائج جيدة. والواقع أن السنوات التسع التي مضت كانت مطبوعة بذرائع الخروج من الجرب، لذلك بررت الفوضي نفسها، وبدا نهش الدولة كانه النشاط السياسي الوحيد اللتاح. طبعاً، كان هذا النطق خاطناً لانه برهن أن الطاقم السياسي لم يدرك شيئاً من دروس الحرب، أو أنه طلع منها بنتيجة واحدة مي أن الفساد

قيل أنْ ينخل لحود الى قصر الرئاسة اطلق وعداً للبنانيين، اجاب به عن تساؤلات وتمنيات كثيرةً. لدُّ مُلَّبِ من الجيشِّ أن لا يتعاطى السياسة. هذا الوعد سيبغى في أنهان الناس، ومن الطبيعي أن يبتى أساساً للعلاقة التي تتأسس بينهم وبين الرئيس، خصوصاً أن مناخ الارتياح

والترحيب بالعماد لحود أشاع حالاً نفسية جديدة والحابية في البلد. ليس الطاوب معجزات واتما اللطاوب العمل على اعادة الاعتبار الدستور والقانون. فهذه هي القناة التي يعر عبرها كل اصلاح. ولا يمكن أن يستمر الجميع في الحديث عن «دولة المؤسسات» ولا من يتقدم لوضع لبنة واحدة في صرحها. كانت تجرية «المحاصصة»، مع ترويكا العهد السابق، قاسية ومقزرة لانها عممت التحاصص في كل شي، وعزرت الحكم بعفهومه الفَـتُوي والْلَهْبِي وَبِالتَّالِي حَالَت بون تأسيس حكم لجَّمْيِع الْوَاطْنَيْنَ. كذلك كأن توزير اللِيشياويين، للعروفين منهم والمقتَّعين، اهانة توجهها الدولة يومياً الى الاكثرية الساحقة من

مواطنيها الى أي فئة أو طائفة انتموا. ولعل المُهمة اللحة أمام الرئيس الجديد هي إعادة الاعتبار للقضاء، واستعادة الاحترام والثقة اللذين كانا له. لقد بولغ في استخدام «بوأعي الأمن» لتبرير احتواء القضاء ونطويعه. وهذه الحال ستمتع القضاء – وهل من مرجع صالح اخر – من أن يكون له دور حاسم في مكافحة الغساد والفاسدين. والأمم أن تصويب أوضاع القضاء هو مقياس أكيد لكل نيات الاصلاح والتغيير، ولا شك أن قضاء بعيداً عن الضغوط والتدخلات والشبهات هو البداية الصلية لصالحة للواطن مع الدولة.

الطريق طويل، والبداية مهمة بشكلها ولهجتها ووجوهها. وطالما أن الرئيس الجديد كان قائداً للجيش فإنه يعرف الكثير عن واقع البلد كما يعرف عن حقائق، ومن البديمي أنه يعرف أيضاً ان جانباً كبيراً من الاصلاح الذي بفكر فيه لا بد أن يبدأ أيضاً بإعادة العلاقة اللبنانية -السورية للي سِوْيتها وَطَبِيعتها. فَكُلما كَانت طبيعية وسوية يمكنها ان تكون مميزة. وكل ما هو مطاوب قومياً من لبنان يمكنه أن يقعله بمحض أرانته، ولا ضعان في هذا المجال أفضل من وجود العماد لحود في الرئاسة.

عبدالوهاب بنرخان

اسرائيل والعرب في افريقيا

■ على رغم نجاح الزعيم الليبي معمر القذائي في استقطاب النعم من زعماء أفارقة لا يستهان بعددهم على نحو أرعج الولايات المتحدة، يبقى الصراع على النفوذ في افريقها اكبر من أن يدار «بالمزّاج» الايديولوجي للتقلب ولا بمنطق الترفع والاستخفاف بما يمكن أن تغلمه البلدان العربية من القارة الفقيرة التي تزدأد الفجوة بينها وبين البلدان الصناعية اتساعاً كل يوم بل كل لحظة، الثابت أن العرب المقلوا الغريقيا منذ الاختراق الاستراتيجي الذي حققوه في القارة بعد حرب تشرين (اكتوير)، وساعنت اتفاقات كامب بيفيد على الغاء المكاسب السياسية والاقتصادية التي حصدوها، إذ استطاعت اسرائيل نك عزلتها سريعاً وعادت لتحتل أكثرية للواقع السابقة، بل غنمت مكاسب جديدة، خصوصاً منذ التوقيع على اتفاقات اوسلو -واشتطن العام ١٩٩٢.

ويمكن القُول إن نفوذ النولة العبرية في القارة لم يصل ماضياً الى درجة من الاتساع تعامل الدائرة التي وصل اليها الآن، بفضل حنق الاسرائيليين استثمار الصراعات العرقية ونزاعات الحدود بين الدول، لضافة الى استجابتهم النكية حاجة الأفارقة الشديدة للكواس والخبرات التكنولوجية. لكن الأخطر من ذلك أن اسرائيل أحكمت قبضتها على الأجهزة الأمنية والحراسات الشخصية لرؤساء وزعماء افارقة بعدما باتت تتمتع بثقة كثير منهم وتعقد معهم

ما من شك في أن القذافي أولى اهتماماً كبيراً لاقريقيا في السنوات الأخيرة، ما عوض جزئياً الغياب العربي عن القارة. كناك لا شك في أن أزمة «لوكربي» هي التي حملت الزعيم «العروبي» على الاتجاه جنوباً وفتح صفحة جديدة مع الافارقة أنست كثيراً منهم المغامرات الفاشلة في تضاد وطوت صفحة اسامت كثيراً الى سمعة العرب في افريقيا والقت ظلالاً كثيفة على قناعاتُهم للبئيّة باقامة علاقات متوازنة مع جيرانهم الجنوبيين.

ليس للهم هذا معرفة مدى مشروعية تشنج القذافي ضد العرب بدعوى معاقبتهم على خمولهم وتلكُوهم في خرق الحصيار المضروب على بلدة وانما المهم هو أن ما حققه على الساحة الاقريقية بيقي كسياً غنياً بالدلات والدروس وإن كان لا يندرج في اطار رؤية بعيدة. وفالاختراق، الليبي كشف مدى قابلية الساحة الاقريقية للتجاوب مع أي مبادرة عربية، حتى وإن كانت معقوعة بربود انفعالية، كما اثبت القرص الكبيرة المتاحة للتأثير في القرار الافريقي الذي تجمعه والبلدان العربية، خصوصاً منها الاتريقية، خيمة واحدة ومصالح مشتركة. ويغض للطرف عن السمة التلوقية للمكاسب التي غنمتها ليبيا افريقياً فليس المطلوب اليوم الغاؤها بل على العكس ينبغي الاتطلاق منها وتجاوزُها لاعطاء صورة مغايرة عن العرب وبلورة رؤية جديدة للعِلَاقات العزبية - الاقريقية ترمي الى تحصين الأمن القومي المهدد جنوباً وإرساء نمط متطور

من التعاون الجماعي على الأمد الطويل. ويمكن اعتبار قرارات القمة العربية الأخيرة في القاهرة والقمم السابقة اساساً لصوغ خطة جديدة للتحرك نحو افريقيا لا لمجرد التضييق على اسرائيل، فالبلدان العربية الماضية في تطبيع العلاقات معها لا تملك حجة كافية لطلب العكس من الأفارقة، ولكن لفرض مكان للعرب في ساحة استراتيجية تتسابق القوى الكبرى لاتتطاع دحصص، فيها ادراكاً منها للاهمية الحيوية التي سترتديها في القرن المقبل... أمَّله أقتصابياً."



🖿 مكاتب باريس:

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 SYT قبلتني: 0171-6029988 فناكس: 0171-3714215 / 0171-3714225 قتاكس: 925746 - قياتك 0171-6029988 التاكن: 0171-6024963 التاكن: 925751

- الادارة العامة - الثرزيع: قياتك: 0171-6052124 تباكس: 0171-6052124 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York 🗷 مكتب نبويورات New York, 10017, USA, Tel-(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212) 755 4041. Rubleavskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو:

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

 عكتب بيروت المعراء شارع السادات بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الباتف/ فناكس: ٥٠/١/٢/١/١ (١٠) ■ مكتب الرياش، جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام

صيب ١٨٩٨، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف ١١٥٢٥ / ٢١٥٤١٦ / ٢١٥٤١٦، الماكس: ٢٦١٥٢٥

■ مكتب جعة شسارع مساريء غرب طريق للبينة. صهب. ١٣٥٧، جعة ١١٤٢٦، الهائمة: ١٣٩٢٢٩ اللا اكس: عكتب ققاهرة: ١ شارع لسيركا اللاتبية، مجارين سيئي، أمام السفارة البريطانية، يور ٣ - شفة ١ قهاتف: ۲۰۲۹۹۲۱ تفاکس: ۲۳-۸۰۰۲

> 🗷 مكتب البحرين: للنامة مسب ٢٦٢٨ البلط ١٩٧٤-١٩٧٤ ، الملكس: ١٩٧٧-١٩٠١، = الادارة: س. ب ١٠٩٠ شقة ٨٠ بين ١١١٤ ، طريق ٢٢٧٤ (الحفير)، مجمع ٢٤٣. النامة

ELTE: APVATY - TYP, BLIZE; SPOATY - TYP عكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رضيد وشارع شالة، اقلمة شالة، شبلة ١٤، الدور الرامع الهانف ٧٠١٥٨٢ الهاكس

■ مكتب بمشقّ، مزة - فيلات تحريبة - برح مثلك الدور التاسع، مكتب رقم ٢٠؛ الهاتف: ١/١٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص. ب. بعشق ٢١٧٣٠ ، - الإعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للُوكِنُ الرَّئِسِيُّ جِدةً – الحمراء، شَارَعَ الإنعاس، مبنَّى تَهامَة، تَلَمَلَكَةُ العربيةِ السعودية، الهاتف:

الله الله (٣٠ خطأ) - الفاص: ١٥٨٠ ١٥٢

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للمنحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

* مساعد سابق لوزير الخارجية لشوون الشرق الادنى وشريك في مكتب محاماة لللهاAFRIDI & ANGE للقانون الدولي.

A REAL PROPERTY AND A SECOND AND ASSESSMENT OF THE PERSON ASSESSM

De Late

اء سوريين في «لبنان العزيز»: هذه اللهجة وذاك العبوس يقابلها منير الحمش : صيغ للتكامل سبق ان أخفقت

فيها المستوى الثقافي عالميا وفي الوطن

العربي. فعلى رغم وجود عشرات الجامعات،

وهْنا أعُّود إلى النقطة الَّتِّي نكرت قيها إن

الوطن العربي يؤلِّف منطقة أوَّ وحدة ثقَّافيةً

متكاملة. فهذه الوحدة تجعل المؤسسات

الشقافية ومنها الجامعات بالدرجة الأولى

كالأواني للسنطرقة تسوي بالرجوع ألى

أضف ايضا البيروقراطية التي تسوي

فالصحف الملتزمة هي صحف موظفين كل

من محرريها يعنيهم المرتب الشهري. وكان

المقال يكتب للاستأذ وليس للقارئ. اما

فلكل من القطرين العربيين امسراهُسه التي

صارت جزءاً من الكيان البيولوجي النفسيّ

نتعايش معه. اما (الروشيينة) - الطريق الي

إبراهيم حميدي : جدلية التشابه والاختلاف

الصحف الحرة فالقارئ هو الحكم.

تجاورُ التخلف فليست جاهزة.

* مفكر ومترجم.

يكاد يحادي هذا المستوى درجة الصفر.

ايضاً بالرجوع الى الاكنى.

□ العلاقة اللبنانية - السورية نموذج لجدلية اللقاء والافتراق. «الحياة، شخصيات في مجالات متنوعة لتجيب عن السؤال: «ما داضفت حرب لبنان الطويلة وسلامه البادئ مع «الطائف، على تأثير العلاقة اللبنانية - السورية في المجتمع السوري اليوم؟ وقد أضفت حرب لبنان الطويلة وسلامه البادئ مع «الطائف، على العلاقة بعض الحنر والشكوك، كما أناطت بمؤسَّسات البلدين وكيف تقوَّم هذه العلاقة من موقعك المهنَّى والفكري؟٠٠. مهمات تتعدى السياسة والأمن إلى الاقتصاد والاجتماع لوضع العلاقة في مشهد الوضوح والحرية. في «الضفة» السوريّة التقتّ أولى، تليها غَداً أجوبة تّأنية واخيرة.

الاستطلاع أعدته في بمشق الزميلة هالا محمد. وهذا أجوبة

نطون مقدسي ": اشتراكية سورية وسعت الافتراق

■ يمكن تقسيم العالم الى مناطق او وحدات ثقافية كبرى لكل منها خصائصها المُميزة. وهي متداخلة لحياناً. منها على سبيل المثالُ اورُوبًا الغربية حيث كل أنجازٌ للأُمَّة تَتِينَاهُ الْأُمَةُ الإِحْرِيُ عَفُونِاً. فَالْفُلْسَغُةُ الْإِلْمَانِية يرى فيها الفيلسوف الفرنسى لحد ما فلسفته، كمثل سارتر في كتاب «الوجوُّود والعدم»... ولا يرى الفنانُ الْنَشْكيليُ الألمانيُ عَضَاصُهُ في أن بنتسب الى المدرسة الإنطباعية الغرنسية.

من هذم الوحدات الثقافية الأمم اللاتبنية المعروفة وابضاً اميركا اللاتينية. وأيضًا وانضّاأ الأمَّة العربية، حيث الروّابط الثَّقافية على درجة من المتأنة، بحيث صرنا نعتقد عفوياً أن الأمة العربية يجب ان تؤلف كياناً واحداً. والأمة العربية تقسم بدورها الى مُناطِق تَقَافية اصغَر. منها المغربُ العربي مثلاً، وشبه الجزيرة العربية. وأيضًا الهلال الخصصيب، وفي تقطة المحسور من الهسلال الخصيب سورية ولبنان، فالغُوَّارق بينْهما نَمت بِحَيْثُ فَصَلَتُ بِينْهِـمـا لحَدُ مـا، بعد القطيعة التي انجزت في إواخر الاربعينات.

ما يعنينَى شخصياً بالنرجة الأولى، هو الفكر والْلَقَافَة. أو اللقَافَة من حيث هي فكر ولكن لا يمكنني ان أهمل الغوارق السياسية التي لها تاثير مباشر على الثقافة.

وهذا أبدأ بملاحظة استاستينة، وهي ان الخطا الكبير الذي ارتكبته سورية هو اعتقاد مثقفيها ومن ثم سياسييها ان طريقنا الى التسقيدم والنمساء والحبداثة، هو النظام الاشتراكي كما بلوره ستالين. حيث كل فعالية انسانيــة او طبيعيــة يجب ان تتم بناء على تخطيط مسسبق يشسمل كل المؤسسسات الاجتماعية وكل طواهر الحياة العانية. كما يجب أن تخضع الفعاليات هذه الى مراقبة الدولة التي ترى ما اذا كانت تحقق المخطط

لكن، من المعروف ان الفرد المسوري قـد كونته اجيال وقرون من المبادهات الفردية. فالدولة العثمانية، ومن بعدها الدولة الوطنية لسنوات قليلة تركت للمبادهة الفردية الحرية

ويأتي النظام الاشتراكي في الستينات روقراطية تشمل مؤسسات الدولة والمجتمع ِ تَقْرِيباً، مما قلْص احياناً الى حدود ر المبادهة القريبة الشخصية.

سعلوم ان اسبباب انهيبار الاتحاد وفياتي، أو بالأحرى من اسباب تقصيره نتصادي هو تحديد المبادهة الفردية. مع علم ان الانسان الروسي بطبيعته لا يخرج عن ارادة مجتمعة بعضً لبنّان الذي تبنّيّ لاسباب تاريخية ولموقعه الجغرافي نظاماً

ديموقراطيا، سرعان ما صار مهلهلاً. لكنه كان قد كون مجتمعاً حضارياً غنياً بالانجازات الرائعة في مجال عمران المدن وفي الثقافة ايضاً بحيث صار محطّ انظار السوريين وكافة

ومعلوم أن انكتاح لبثان على الغرب اعطاه سبقاً ثقافياً جيداً لكن هلهلة النظام السياسي اللبناني او غسيساب تولة قسوية تحسمي هذه الانجازات، عرض لبنان للانفراط عند أول تعارض اساسىي بين طوائفه.

نقطة الانطلاق هذه، هي التي يجب ان تؤخذ بعين الاعتبار عند كل حديثٌ عن تأثير لبِنَان وعن الانجازات اللبنانية في سورية. ولكن، لا بد من التساؤل ما أذا كان ممكناً الفصل بين سورية ولبنان من وجهة العلاقات

الصميمية التي تربط بينهما. فأنونيس، مثلاً، ويوسف الخال، وعادة السممان أو غيرهم، هل هم سوريون أم لبنانيون، والأسئلة من هذا النوع كثيرة.

ما أود الاشارة اليه، هو (الشُّعر اللبناني) كما يسميه سعيد عقل. فهذا الشعر باللغَّةُ المحكية رفع بانتشاره من مستوى اللهجات المطينة ومنَّ ثمُّ فانه أعاد الى اللَّفة العربية شعراً ونُثراً، جمالية كانت تَفقَدها من شدة

التزمت اللغوي عند بعضهم ولا ننسى ظاهرة فسيسروز والرحسابنة، فسورية كانت اول من تبناهم. سورية ولبنان متكاملان، ومن الصعب قصل احدهما عن الآخر. ومن الاجدى ان يحتفظ كل منهما باستقلاله. وكل استقلال اليوم هو نسبي كي يؤدي رسالته على وجهها الأكمل.

فبيروت بقيت طوال قرن بوابتنا الوحيدة

على الحنضبارة الحبيشة بجامعتيها الاميركية والفرنسية (اليسوعية) اللتين رَجِتَا الآف المُحَتَّصِينَ والمُثَقَّفِينَ مِن اللبنانيين والعسرب في كِل فسروع العلوم والأداب والتعنيات. تكونت الجامعات

اللبنانية والسورية وغيرها. هذا من جهة. ومن جهة أخرى فان الجاليات الإجنبية من مختلف الأمم التي استوطنت بيروت او كانت لها فيها ركائزً قوية تجارية ومصرفية وثقافية اعطت لثقافتنا

العربية بعداً دولياً. ومعروف ان لحياء اللغة العربية كان بالنرجسة الأولى ظاهرة لبنانيسة، تم في الجمعيات التعلمية التي كونتها نخبة من مثقفين لبنائيين لقاومة التتريك وانتقلت لتوها ألى بمشنق فبغداد. وما أحرانا اليوم بتجييد عملية الاحياء على اسس تتلاءم مع نهاية هذا القرن في مرحلة تاريخية ينخفض

اللننانية لدى الساحث الاقتصادي العربي مشاعر وردود فعل مختلطة، قيها من المرارة يقدر ما فيها من الأمل.

المرارة لأنذا نبحث اليوم في اتفاقات وخطوات تتخذ في طروف صعبة، وتبدو وكانها صحبة المنال بينما كأنت في ظل الإمبراطورية العثمانية، وفي ظل الانتداب القرنسي على البلدين، تعتبر من المسلمات. والأمل في اندًا موصلنا اليوم ومنذ مطلع التَسْعَيْنَاتُ أَلَى وَضَعَ اسس لَعَلَاقَاتَ سليمةً وصحية تؤكد اننا فعلاً شعب ولحد في

تولتين، تقيم في ما بينها علاقات موضوعية، يحكمها التاريخ والجغرافيا والمصالح. شكلت سورية ولبنان في عهد الانتداب الفرنسي نوعاً من الكونفيندرالية الاقتصابية تمثلت في وحدة النظام النقدي ووحدة النظام الجمركي، الى جانب مجموعة من المسالح

وفي عنام ١٩٤٤ وقع اتضاق بين البلندين تم فيه تحديد المصالح المشتركة (الجمارك، مراقبة الشركات ذات الاستيار، مراقبة حصر التبع والتنباك) واتفق ايضاً على اقامة مجلس اعلى لمتابعة المسائل المتعلقة بالتعاون الاقتصادى والاجتماعي بين البلدين يدعى دالمجلس الاعلى للمصالح المستركة، ويتولى هذا المجلس الإشراف على للصبالح للشيتركية وادارتهنا واعداد التشريعات اللازمة والاتفاقات التجارية والاقتصادية الدولية وعرضها على

الحكومتين لإقرارها. وتنص الاتفاقية على أن معورية ولبنان تؤلفُان منطقة جمركية ولحدة ذات وحدة جمركية تنتقل البضائع ضعنها بحرية كاملة ومن دون ضرائب او رسوم. وعلى هذا الأسساس تكون للبلدين ادارة جمركية واحدة. ان بناء عسلاقسات اقتصادية على اسس جديدة، يجب أن ينطلق من دراسة تحليلية نقدية

لتاريخ هذه العلاقات، وما ال اليه تطبيق الإتفاقيات السيابقية والإسبباب التي أنت الى اخفاق الصبغة السابقة التي وضعت سابقاً اكثر من مرة، وانتهت الى القطيعة بين الاستسسانين السبوري واللبناني في

وتنطلق للدراسة التحليلية المطوية من

الاقتصادية في سورية. فَقِي لَبِنَانَ نَمَا قَطَاعِ التَجِارِةِ الشَّارِجِيةِ

امكانات سورية الانتساجسية، في الزراعية والصناعة، وموقعها الجغرافي، وخبرة أبنائها، كانت تفترض سياسات أقتصابية ومالية تؤدي الى تشجيع الزراعة والصناعة الوطنية وحمايتها. والأحتلاف في المصالح ادى بالتالي الى اختلاف السياسات ثم الى

التوجه نحو التنسيق والتعاون في تقريب وجهات النظر الاقتصابية والمالية والتجارية، توصلاً الى توحيدها. ان العبيد من الإتفاقات عقد بين البلدين سابقاً، اي بعد القطيعة، وأشير بوجه خاص الى الاتفاق الذي عقد عام ۱۹۰۰ تحت عنوان «الوحسة الاقستسمسانية اللبنائية - السورية، ونص على قيام وحدة اقتصانية كاملة بين البلدين بصورة تدريجية، وتضمن هذه الوحدة، بصورة خاصة لرعايا البلدين، وعلى قدم المساواة. - حرية انتقال الاشخاص ورؤوس الأموال.

- حرية العمل والاقامة وممارسة النشاط الاقتصادي

والإرت - حرية تبادل البضائع والمنتجات الوطنية

- حرية النقل والترانزيت واستعسال وسائل النقل والمرافئ والمطارات. ونص الاتفاق على جعل البليين منطقة

■ تثير العلاقات الاقتصادية السورية - مطلع الخمسينات، ضمن ظروف وملابسات معقدة.

معرفة السياسات الاقتصائية التي اتبعت في البلنين والتي قائت، في رايناً، الى القطيعة. لقد غرست فرنسا، قبل رحيلها، مساسات اقتصابية معينة في لبنان، وخلفت وراعها اوضاعاً اقتصابية حديث اطار النظام الاقتصادي ورسمت سياساته في ضوء ما تريده هي البنان ولاقت مساده. وكان من شان هنَّه السنَّاسةُ وبَّلَكُ الأوضاع، أنْ تَحْتَلُفُ جِدْرِياً عن السياسة الاستحسانية والأوضاع

والخدمات والسياحة واستمرت الوكالات التحارية للشركات الاجتبية - وريشة الامتيازات المنوحة من السلطات العثمانية -استمرت هذه الوكالات بتولى علاقات التحارة الخارجية لكل من لبنان وسورية، تدعمها المصارف والمؤسسات وشيركات التيامين الإجنبية بما يخدم اغيراض الشسركات الاجنبية ووكلائها والصالح الخاصة لَقُرْنُسُا وَالْقَرْبِ عَمْوماً. ونجم عَن ذلك زيادة النفوذ الإقتصادي وتاليا - السياسي - لَفَدَة من الوسطاء - الكومبودور - اصبح لها وزنها في الحياة السياسية والاقتصانية. وكانت مصالح هذه القئة تقتضى استمرار نهج السياسة الاقتصادية والمالية والنقدية التي توجه حركة التجارة والاموال في كل منّ

لكنَ الوضع في سورية كان مختلفاً، ذلك ان

انْن... ان نقطة البـــداية يجب ان تكون

جمركية واحدته وتوحيد التعرفة والتشريع والانظمة والادارة الجمركية فيهما، الى جانب تنسيق سياسة الاستيراد والتصدير والتجارة الداخلية والصناعة، وتوهيد التشريعات

الاقتصابية وتشريعات العمل والضرائب والرسوم والسياسات المالية والنقبية ولم تكتف هذه الإتفاقية بثلك، بل احتثت الاسات اللازمية للتنفيد عن طريق تشكيل والمطس الاقتصادي المستبرك للوحدة الإقتصائية السورية - اللينانية، ولعبت السياسة في ما بعد، وكتلك مصالع

الفدات المستفيدة من القطيعة على احباط هذا الإتفاق وغيره من الإتفاقات. ولكن، على رغم تواتر العهود، وسير في الخمسينات والسنسنان والسنوات التَّالية، فقد استمرت علاقات النَّاس حتى في

العلاقات السياسية بين البلنين بين مد وجرر المراحل التي تنصل فسيسهما العملاقمات بين النظامين الى العداء السافي بقيت العلاقات الانسانية بين الناس على الْجانبين، يحفظها العيش الشترات وأواصر القربى والمسالح

واثبستت الاحسداث التي وقسعت منذ السبعينات في لبنان، كم هي العلاقات بين ﴿ البلدين عميقة وضرورية لمستقبلهما. وقدّ توجت هذه العلاقات عام ١٩٩٧ بمعاهدة الإنوة والتعاون والتنسيق التي وقع من. خلالها لتفاق التعاون والتنسيق الاقتصادي والاجتماعي، حيث تم توجيه اهتمام خاص نصو ألانتساج واطلاق حسرية تبائل السلع والمنتسجمات الوطنسيسة التي تقسرها اللجينة الاقتصادية، الى جيانب تنظيم شهادات المنشبأ وفقأ لمقررات السوق العربية

ے احد

بالكيعابد

ملکة من

لتالث عا

هي الأبعد

تكن شده

اأصورو) ا

لسساحل

عاصمتها

باسم زسم

نل الحزل،

غدد المديد

لعمارية ا

محسر، و

الأكسراهم

فبان أأصو

الاهوى عم

هابان المم

المعساد هي

الإسورى ا

انقتناء ابر

ئى سيامات

لغور الثا

ادوطنها

الاوعدربيب وسائيس ولا

وعندوه المستلان عيا عرش أوعا

الموضع ينجدوا

والسبيد

البياني خيا

المياد وكا

الادمهسان

« هڪيءَ علي

+ a144.

هيال شدَّم ا

الحسسين د

بعودتها بعا

مضيد ومس

خفضان إرار

أسطيون فللت

الملك أحبي

ورسسة إضاالا

مسطينات يبد

التساف المد

فسيرشعسما آ

فارتسساره

لنتي السنطور

فطنتهما بالبلافة

للاستنب المهدا

4. 9. 30 Saudel

أحسر حسم

لعوالمد حبايع

وتم بعد ثلك توقيع العديد من الاتفاقات في مجال الأمن والدفاع والتعاون الاقتصنادي وآلاجتماعي والزراعة ونقل البضائع وانتقال الاشخاص آلى جانب التاكيد على الاتفاقات السابقة. ومن الاتفاقات الجنيبة، الاتفاقية الخاصة بتخفيض الرسوم الجمركية بنسبة ٢٥ في المئة سنوياً توصلاً لالغائها. انَّ اقامة منطقة تجارة جرة من العليمن ٠٠٠٠

حسروري، ولكن، يجب ان ينظر اليه في اطار علاقات اوسع، كونه مرحلة عملية توصلنا حتماً الى اقامة جدار جمركي ولحد تجاء العالم الخَارِجِي، وكُنْلِكُ السِّيرِ قَدِّماً فِي تَنْسُيقِ الانظمة والقتوانين الاستتمسانية والماليسة والنقدية توصلاً الى اقامة هياكل عملية لوحدة اقتصبانية كناملة، تمناها وعمل لها الشبعية العسربي في البلنين سنين طويلة. ولا شك انْ المَصْالُحُ الْأَقْتَصَالَية للبِلْنِينَ هِي فِي الوحدة الإقت صالية. لكننا في هذا المصال يجب الا. تقتضيه وحدة الهدف والعيش الشتراق والاهداف للقومية.

* بأحث في شؤون الاقتصاد.

رلى ركبي : اللبناني في دمشق يبدو مختلفا عنه في بيروت!

المعيدة، كَان لَبِنانَ فَيِهَا مقترِناً بالحلم دور السينما، المكتسات، صقناهي شنارع الحنصراء، شنقق اللاجئين السياسيين من انصاء

الوطن العربي وما وراء البص. جاعت الحرب وتجسست الصورة بوضعها نلكء وانقطعت عن بيروت لفترة طويلة الى ان عَدْتُ النِّهَا مَجِنْداً. بِحَثْثُ عَنْ الوجوه المضيافة المفتوحة على العَالْمُ اجمع، فإذا بي امام وجوه مغلقة تميل الى العثوانية لمجرد القاء تحية الصباح باللهجة

السورية!! مساذا يجسري داخل العسقل

مباطئي: هل يُحسمُل المواطن اللبخاني المواطن السوري مسمؤولية منا حدث واقول المواطن النني لست يصيد انظمة سياسية.

عسدت الى دمستىق مستكونة بالمرارة والتسقسيت في الفندق الكثير من اللبنانيين لكن اللبناني الذي ياتي للى سورية مختلف عن

■ تعاويني صور من الطفولة الذي نلتقي به في بيروت. هو هنا بعيدة كان لبنان فيها مقترنا بخياره وبالتالي فهو في صلح حلم: بور السينما، المكتبات، وقبول. وهو اما قايم للتسوق او له عَلَاقَةً بِالْوسِطِ الثَّقَافِي. الأولَ البخل الى المجست مع السوري للفهوم الاستهلاكي للشواء لأ علاقة به باي معلم من معالم البلد الحضارية أو الثقافية، لطيف بترفع، ينظر اليك ولا يراك، مقيل على الننيا. الثاني ما زال لنيه مسوروت البي ووجسداني عن العلاقة المتبائلة بين الشعبين،

السطحية التي تؤطر العلاقة. شعوب اوروبا المختلفة تبحث عن خلق روابط مشتركة بينها ونحن الشبعب الواحد نبيحث عن طرق لكسر الروابطة العالم يسير في طرق التكتلات

ينرك بان الوجع مشتركم وبالتالي

فهو غير خاصع للأحكام السنقة

الكبرى وشحن: الى أين نسير؟

* منيرة البيعات والاستقبال في فندق «فردوس تاور» - دمشق.

■ جدلية في العمق عندما تصطدم في الواقع. لكن المثير أنها الاقل جنلية في المارسة إذ أنها تخلو من الجانب التاثيري لخصامها المفرط

مع الحوار. كل طرف يتمترس خلف مواقفه المُسبِقَة حُائِفاً مِن الصوارِ. المعارض ينطلق من معارضته والثويد يبارك سلفاً كل شيء. وبين هذا وذاك لا يضسيع البناء بل ريما تزرع بنور للفرقة، لإن الأختلاف مسار قاعدة للخصام وليس محرضاً للتفكير البناء في الاتجاهين لك لأن كل طرف يمطك ما يدعم قصيه بناء دالعسلاقات

هذه الإثارة تكاد تكون مستقشسة لدى تلمس مدى الاختلاف الواقع في دالنظامين، تحت سقف والعسلاقات المميزة، ولعل الاعسلام مراة تعكس القدرة الفائقة على استيماب نظامي تفكير وممارسة بين داعلام رسمي ملتزم، وداعلاًم خاص

لكن المقسلق ان هسده المسراة تضسيع التفاصيل الشاصية لكل مجستمع ولدالشيعي الواحد، عبر تركيزها على العناوين العريضة المتي لا يحستلف أي اثنين في هذًا والشسعب الولحده على صحتها وصوابيتها وضرورة البناء

أَكُواقف المسبقة ل والفريق، اللبناني لا تريد ان ترى ان هناك هامشاً واستعباً وجدلاً اصيلاً يقوم به والاعلام لللترم. وُلانه، ب الغة، مَخْتَلفة وصادر عن والشقيق، تصديداً، لا يريد اللبنائي رؤيته، ولا حتى الرآك

«السوريء. كما أن «الشَّقيق الآخْرِء لَا يَتَعَبُّ نَفْسَهُ احيانًا في صلامسة مدى غنى والالتزام العميق، في الضاص من والاعلام المستقلم لأن السوري اعتاد أن بحده أمراً مفروعاً منه. ما يستدعى الدرس والأعبجباب تلك القيدرة على وتحيمل اسلوبين متنافرين بل عدائيين سياسيا واينيولوجيا وواقعيا.

وجوده رغبة في التعويض والتفوق والتميز على

فَى لَبْنَانَ: ٱلْبَائِرَة للشاصة موجودة في كل اشكالُ الحياة. دور محدود للنولة. لا أقتصَّاد مركزي التخطيط ودور كبير للقطاع الضاص والْاسْتَثْمَارَاتَ الْأَجِنْبِيَةَ. وَجِدَلَ اقْرِبِ مَا يَكُونَ الْيَ الديموقـراطيـة. ودعبادة، ابداء الراي تجساء اي

نور اوسع للقطاع الحكومي. شكّ من مسارب الاستشمارات الآجنبية والعمل في فقطاعات استراتيجية ، قدرة فأقة على الانتاج، وإرثُ قديم

... انه تنوع يُغني اي علاقة ثنائية تقوم على وحدة في التاريخ والجغرافيا ويربطها مصير واحد، لكن الاهم أن تكون قواعد للبناء بايمام ومن دون خوف.

في سورية: المبادرة الخاصة بدأت تصير من مفردات الحياة الاقتصانية ولو بتردد وحياء. عقود طويلة من الاقتصاد المركزي التخطيط مع

من المناقفة البناءة.

* صنحاقي سوري

محمد عدنان سالم *: اثر العلاقات على نشر الكتاب

🗷 يرتبط الشعبان السوري واللبناني بوشائج وثيقة وعميقة لم تتاثر يوماً من الايام بالحدود الفاصلة بينهما، ولا بالازمات السياسية للعنايرة التي هبت عليهما، ويندر ان ترى اسرة لبنانية لا ترتبط بصلة قربى مع أسرة سورية، فضلاً عن وحدة العادات واللهجات. لنَّكُ فَإِن كُلُّ الأَجْرِاءَاتِ والاتَّفَاقِاتِ الْجَارِيَّةِ انْمَا تَاتَّى لتؤكد عُمِّق هذه الروابط والعلاقات لا لتنشئقها، وتنطلق من رصيد تنظمه وتنسقه ولا توجده.

وإذا كان لشوثيق العلاقات السورية - اللبنانية وتنطُّيمها آثار ملموسة في قطاعات الاقتصاد للختلفة، الزراعية منها والصناعية والتجارية، فإن للكتاب وحركة النَّشُر خَصوصيَّة تقتضي تمييزهما، فلا يمكن أن نتعامل مع الكتاب كما نتعامل مع أية سلعة اقتصادية أخرى. الكتاب فكر مرتبط بثقافة الامة العربية بمجموعها فهو عربي أياً كان مصنره لبنانياً أو سُورياً أو مصرياً

أو جِزَائرياً، لا يجوز تاطيره أو تقييده بحدود. وحسالة العروف القرائي في الوطن العربي، تزيد من تضييق الساحة الثقافية التى يتحرك الكثاب العربي صْمِنْهَا، مما يجعل التحَفّيف مِنْ قَيوِدِهِ، وتيسير انتقالهُ بين البلدان العربية ضرورة قصوى لتنشيط صناعة الكتاب وبتنمية ثقافة الامة وتوفير المناخ الملائم للإبداع فيها، لَذَلْكُ نَرِي صِنَاعَة النَّشُرِ تُرْيَضُ حِيثُ تَتَوِقُرُ لِلْكُتَابُ حرية أكثر وقيود أقل. وهو ما توفر في لبنان، الذي أصبيح المركز الأهم في الوطن العبربي لانتباج الكتباب وتصنيره، واستقطب الجهود الفكرية للمبدعين من سائر الانصاء وأعد الوسائل اللازمة لدَّعم هذه الصَّناعة منَّ يور للخيمات الطباعية في كل المراحل، ويور للنشسر والتوزيع، وأخرى للتصدير والشحن بكل اشكاله البري

منها والبحري والجوي، وبما يكافئ الحجم الكبير. للانتاج، ويحقق للاقتصاد اللبناني رقماً كبيراً، يشكل، نعماً مُلْحَوْظاً غَيْرَانَه التَجَارِي، وَتُقَلَّأُ فَي الْيُزَانَ الثَّقَافِي ... يرشح بيروت عاصمة ثقافية عربية لعام ١٩٩٩ هَلَغَاً... لَلْشَارِقَةُ عَاصِمَةَ الثَقَافَةَ العربِيَّةِ عَامَ ١٩٩٨. ويذلك يكون لبذان - بما يملكه من مناخ تعبيري ... مسلائم ومن أدوات لتنصيب الكلمية وتصييبها - قيدي لستقطب طاقات المفكرين العرب لتمده بالمادة الفكرية

الثقافية للأمة العربية في بلدانها المُختَلَفَة ... ولعله بْدَلْمُ،.. يكون قد حقق نوعاً من التَّكامل المنشود. أما بالنسبة ألى الوضيع الراهن في العلاقات السورية ، - اللبنانية في قطاع النشر، فمن المكن أن تلاحظ: ١- أنَّ لَعَظُّم النَّاشْرِينَ السوريينِ مكاتب وفروعاً في ... لبنان، تشكل نافذة لهم الى الأسواق الخارجية.

الخام لطباعتها وإعادة تصنيرها تلبية للحاجات

٧- ان الناشرين السوريين كثيراً ما يستغيدون من بعض الحدمات الطباعية المتقدمة في لبنان، خصوصا ... في مجال التجليد والتغليف. ٣- ان سورية تشكل سوقاً جيدة للكتب والمصلات المُنتسجة في لَبُنَّان أو المُورُعسة عن طريقه، تقوم بنظلها:

للؤسسة العربية السورية لتوزيع المشوعات. ٤- ان التسعماون الوثيق بين الناشسرين السموريين. واللبنانيين، كان له أثر كبير في تنشيط الاتحاد العالم الناشرين العرب، وتفعيل جهوبه في سبيل الارتقاء بصناعة النشر وتيسير توريع الكتاب العربي.

نَاكِرَةُ النَّرِانُ العَبْرِينَ

۲۶ تشرین الثانی (نوفمبر) ۱۹۶۹ القيادة الاميركية تعترف بمجزرة ماي لاي وتعتقل مرتكبها

🖼 «عندما راح جنود الولايات المتـــمــدة الاميركية يطلقون النار على النساء، بدا كأن عظام لجساد هاته النساء تتطاير شظايا شظايا في الفضاءه. هذه العبارة التي جاءت في مقال كتبه رون هويرل ونشره في مسميفة وكليفلاند، كان له فعل السمر في الولايات المتحدة الاميركية في نلك الدينُ. فالنساء اللواتي بتصيب عنهن ألمقال كن نساء فيتناميات والجزرة الموصوفة حدثت في فيتنام وتحبيداً

في منطقة ماي لاي، خلال العام ١٩٦٨، اي في وقت كان في الاحتجاج ضد تورط الولايات المتحدة في الحرب الفيتنامية وصل الى اشده لا سيما لدى الشبيبة الاميركية، وفي طول العالم وعرضه كذلك. حتى ذلك الدين كانت الدعاية التي تبثها

القيادة العسكرية للجيش الاميركي الخائض حريه في فيتنام تقول أن العركة العسكرية بين جيش وعصابات من الشوار، وإن الجيش الاميركى بينل كل ما لنيه من جهود في سبيل توفير حياة المنيين الى أية جهة انتموا. عير أن مقال هويرل جاء ليقول عكس تلك، وفي اليوم الرابع والعشرين من تشرين الثاني (نوفمير) ١٩٦٩، بدت الحقيقة واضحة واكثر مرارة من أن يتحملها الاميركيون انفسهم. ففي ذلك اليوم وجدت القيادة الاميركية نفسها مجبرة على الاقرار بأن الملازم ويليام كالي «سوف يحاكم امام المحكمة العسكرية بتهمة ارتكاب جرائم ضمن اطار دوره الذي لعبه في مجزرة ماي لاي، في العام ١٩٦٨ ، وإضاف بيان القيادة ان تهمة كَالي الرئيسية هي قتله ما لا يقل عن ١٠٩٠ كائنات بشرية شرقبة بدوكان الشعب الاميركي عرف بكل هذا مسبقاً، بل عرف ايضاً

ورأنت من حدة عُمْنِهم مما يحدث، وإزاء ذلك والتورط الذي «يقتل ابناء الآخرين، ويصول وابنامنا الى مجرمين دون ان يعوا، ريما خطورة نك عريق في الله حسب تعبير صحافي اميركي عريق في

نلك الدين. غير أن الجليد في الأمرك اعتراف القيادة العسكرية الاميركية، للمرة الاولى، بعا حدث، وبالقالي بأن والمعركة، التي تُخَاضُ هناك مفاعاً عن الصرية وعن قيم الديموقراطية، - حسب تعبير ليندون جونسون - ليست بـ «النظافة» الذي يعتقدها الراي العام الاسيركي. غير ان الطأمة الكبرى كأنت ان ويليام كالي لم يكن فريد نوعه. أذ في الليلة السابقة تماماً كان للخبر بول ميداو، وهو عضو في المجموعة نفسها التي ينتمي اليها الملازم كالي، قال على شاشات التلفزة التي كان يتفرج عليها الشعب الاميركي بأسره ان كالي واطلقت نحو سبعين زخة رشاش على مجمّوعة من المنيين تشاقف من ٤٥ رجلاً وامراة وطفلاً. واضعاف ميدلو انه كان يعتقد ان عليه ان يقوم بحراسة القرويين، اكن حين وصل كالي لتفقد

أن وأحداً من تلك والكائنات البشرية، كان طفلاً

في الثانية من عمره. اخبار ملك المجررة كانت،

انن، معروفة من قبل، وكانت انفلت الناس

مهما بكن، فأنَّ أولَّ تقرير تحدث عن تلك للجزرة، انتشر قبل اعتراف القيادة العسكرية بها بوقت طویل، وهو تقریر کتبه مجدد شاب يدعى ريدنهاور (٢٦ سنة)، ويعث بنسخ منه الي الرئيس الاميركي ريتشارد نيكسون والي اعضاء الكونغرس، وفيه تحدث عن الجزرة وعن ظروفها ووصف ضحاياها. بومها، ويكثير من التكتم أمر الرئيس نيكسون بأن يصار الى التحقيق فوراً فيما يقوله للجند، غير لن القيادة العسكرية سارعت اول الامر الى نفي ذلك، لكنها امام تزايد الشهادات، ثم امام المقال الذي كتبه المسور العسكري رون هويرل، لم يعد أمامها الا الاعتراف بالواقع، فاعتقل الملازم كالى وكانت الفضيحة، ودامت الحاكمة شهور طويلة لتنتهى في آذار (مارس) من العام ١٩٧١ حيث خفف الطّغون في نهاية الامر من عبد

للكان سنقه بغضب: وكيف حدث أن هؤلاء لم

يقتلوا بعد، ثم راح يطلق النار عليهم (في

الجرائم التي تسبت التي كالي، ليصير ٢٠

صحية لا غير. والغريب في الأمر ان نيكسون

الذي كان اثر اندلاع الفضيحة، طالب السلطات

القضَّائية بمعاقبة كل من يتهم ويدان بقتل

الصورة: ويليام كالي في طريقه الى المكمة).

كالى، باطلاق سراحه، فيما قررت الحكمة أعادة النظر في التهم المنسوبة اليه. وهي اعادة نظر لم تتفع اد أن للحكمة العسكرية الأميركية عادت واكست دور كسالي في المجسزرة وابقت حكم

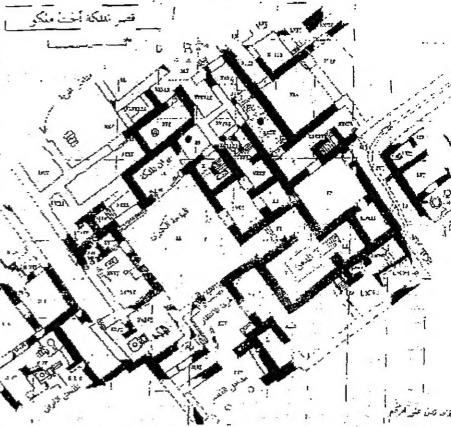
the second secon

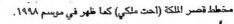
فخوراً الى أقصى برجات الفخر اذا ما تمكنت

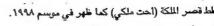
ماي لاي من أن تظهر للعالم حقيقة الحرب.

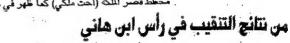
أبراهيم العريس











■ أحت ملكو (أو ملكي) وتعنى بالكنعانية - الأمورية أحْت الملك، هو اسم ملكة من ملكات أوغاريت ومن أهل القرن الثالث عشر قبل للبلاد. ولعل هذه الملكة هي الأبعد صبيتاً في نساء هذه الملكة. لم تكنُّ هذه اللكة أوغُساريتسيسة الأصل أو النشاة، بل كانت أمورية. وكانت مملكة (امورو) أنئذ تمند من وسط سورية الى الساحل السوري الجنوبي. وكسانت عاصمتها (صمور) التي عُرِفت فيما بعد بإسم (سيميرا) وهي المنينة الجاثية في نل الكرَّل، وسط سهل عكار (١) وقد نُكرتُ هذه المدينة نحو ثمانين مرة في رسائل تل العمارنة المرسلة من ملوك بلاد الشام الى مصريُ وإذا كانت مملكة أوغاريت هي الأكثر أهمية في ممالك السنحل اسسي فإن (أسورو) في الوقيت نفسيه كانت العاصمة، واختار لمدينته الجديد الأقوى في دول الساحل الجنوبي، أفكانت في رأس ابن هائي. الأقوى في دول الساحل الجنوبي، أفكانت في رأس ابن هائي. المعتباد في البلاطات القنيمة (والصبيثة

> اقترنت الصبية (أحت ملكو) ابنة الملك الأصوري (دوتيشوب) بملك أوغاريت (نَقْمِياً) أَبِّنُ ٱلْمُلَكُ (نَقَمَدُ) الثَّاني. وَكَانَ ثَلْكَ في نهايات القرن الرابع عشس، أو مطالع القُرن الشالث عشر قبلُ الميلاد. وكانت (بوطتها) كما جاء في أحد النصوص الاوغاريتية مجوهرات وفضيات وانسحة

> وملابس وفيرة وأوان من البرونز(٢). وعند وفاة رُوحِها في حدود ١٧٧٤ قبل المسلاد، غدت (احت ملكو) وصية على عرش اوغاريت، كما يثبت أحد الصكوك الموقع بختمها (٣). والمنبب في ثلك إن ابنها (عمشتمرو

الشاني) كَان حُدَثا عند مُوتُ ابيه، ولم يستلم العرش إلا في حدود ١٢٦٠ قبل الميلاد. وكان هذا الإبن الحَنَّث اثيراً لذى الأم فهيئات له الظروف المواتية، ووطنت له حكمه الذي دام نحو ثلاثين سنة (١٢٦٠ - ١٢٣٠ ق.م). وكأنت أوغاريت الرسمية خلال هذه المدة متحازة اكثر الى سياسة الحشينين بسبب وقنوعها في منطقة تقويمم بعد معاهدة ١٢٦٩ قبل الميلاد، بينهم وجين المصريين، إثر المعركة غير الحاسمة بين الدولتين عند بحسرة حمص(ع).

نعود لسياق البحث فنقول إن علاقة الملكة (احت ملكو) بإينها (عمشتمرو) وإيتسارها الشحيد له جعلت اثنين من أشقائه يدبران مؤامرة ضده وبعد انكشياف أمن المؤاميرة حكّمت الملكة في امسرهمنا البسلاط المستى وبلاط دولة كركميش (حرابلس على الفرات)، فحكما بنفى الشفقيةين الى جريرة قبرص، بعد بْيِلْهُمَا خَصِيتِيهِمَا مِنْ ٱلْمِيرَاتُ، عَلَى أَنْ يُقسما النهما لن ينازعا (عمشتمرو)، ومن يعسده أولاده الحكم وأن يكون حسراً في اختيار خليفته. نفت الملكة ولنيها سعياً لتوطيد حكم ابنها الأثير، ثم طلقته من رُوجِـــتــه (بدايا) ابنة الملك الأمــوري

وفي اعتقادنا أنه كان من الضروري التنعآد المك عمشت ميروعن مديد أوغاريت، حيث الصراعات السياسية والمؤامرات ويسبب اكتظاظ المسنة بالسكان من كل جنس وتراكب بيوتها وتهدم أجراء منها في الزلازل(١)، قمل هذا الْلَكُ عَلَى إِنشَاءَ مَنْيِّنَةٌ جَنْيِدَةٌ تَكُونُ فِي أقل الأحوال منتجعاً قريباً أو مكاناً

ويؤمن موقع هذا الراس رقابة وثيقة

صنممت المبينة الجديدة المقامة على راس لبن هاني وفق مخطط منتظم موجه بالزوايا الى أنْجَهات الأربع (٤٥ نرجّة) على الطريقة المتبعة في بابل وذلك للإفادة من الريح والشمس باعتدال وعدم مجابهة البحر مباشرة. وإتبعت اقسام المدينة كلها ثلك التوجُّه، وأطلق على المدينة اسم (بيروتي) (أي مدينة الآبار)(٧).

أجبرته على طلاق زوجة امورية اخرى بتُهُمَّة فاحشة، لعلها الزنا. وقد هريت هذه الزوجة ثم أستعيدت فاغرقها زوجها (عمشتمرو) في البحر، ويُفْع للبلاط الأصوري المهر الذي جلبته له عندما تزوجها. ويفضل نهاء الملكة الأم (احت ملكو) فَسُمُلُت كُلُّ الْمُؤْامِرات النِّي نُبُرِتُ للتخلص من (عمشتمرو) وظل محتفظاً بالناج ثلاثين عاماً، كما نكرنا من قبل،

الشمالي الكرس للملكة (احت ملكو).

مصة الدينة

على الْلَحَاتَ الْمُنتشرة في تلك الأرجاء، وعلى استخراج الارجوان ويضمن وضعا نمونجياً لمراقبة المواصلات والتجارة البحرية، على شواطىء مملكة أوغاريت، فضيلاً عن أن الطبقات الصخرية الكلسية في هذا الراس غنية بالميام

(بيروت الأوغاريتية) وقصة قصرها

إن رأس ابن هاني هو الرأس الأكشر بروزاً في الساحل الشرقي للبحر الأبيض المتوسطة والاكلر قرباً من جزيرة قبرص. وهو على بعد أربعة كبيلو مترات من أوغاريت/ راس الشمرة، ونحو عشرة كيلو مترات الى الشمال من ميينة اللانقية. يحتمي هذا الرأس بخليجين واسعين، شمالي وجنوبي، يؤمنان رسوا مريحاً وأمناً للمراكب، ويمتد في البحر كيلو مترين ونصف ويبلغ اقصى عرض له ستمائة متر. ويُرجح أن هذا الرآس كان - جيومورفولوجياً - جزيرة صخرية تفصلها عن الشاطيء اعداق رملية ضحلة ثم اتصلت به نهائياً.

ولقد اظهرت أعمال التنقيب الت نديرها في نك الموقع بشكل بعثة اثرية سورية فرنسية منذ ١٩٧٥ (٨)، مع ما اظهرت من معالم وسويات الرية، قصرين، القصر الجنوبي أو الكبير، والقصر

(بنتيشينا) بنهمة (سعيها بالشر)(٥). كما الشيمالي الذي كان مكرساً للملكة (احت ملكو) وهو الجرَّء الثاني من بحثنا هذا. كان القصر الجنوبي، وهو الأضخم والأوسع، مكرساً للملك تقسه لكنه أفرغ من اثاثة تحسباً من هجوم شعوب البحر على أوغاريت ومملكتها في مطلع القرن الثاني عثس قبل الميلاد، ومنَّ ناحية ثانية فقد هذا القصر القسم الأعظم من حجارته في العصور التالية، وقد غُيْبِ اكثر ما بقى منه تحت الطريق السياحية الحديثة المنشاة على طول رأس ابن هاني. وانتقل بعده الى أبنه (إبريانو).

أما القصر الشمالي الواقع مباشرة على الشياطيء فيقيد بلت التصيوص والشواهد الأثرية المتشفة فيه أنه كان مقراً للملكة (احت ملكو) بالذات وهو يضع اكثر من ستين مكانأ حول باحة مركزية. وأضيف له من الصانبين ملحق غربى وأخر شرائي لنشاطات وخدمات

مخطط القصر

به عقوم القصس بين طريقين منكسرين مسارهما جنوبي - شرقي - شمالي غربي. وهو موجّه بالروايا تبعاً للمخططّ العام لنبينة رأس ابن هاني، ويضم القسم الجنوبي من القصر، كما تكرنا من قبل، تطيلة يحيط بها من جهاتها الأربع صف أو صفان من الحجرات،

بطابق أو طابقين، موازية للجدران. وكل مجموعة من الحجرات لها مهمة حددة (حراسة، انتظار، استقبال، شقق خاصة، أرشيف مشاغل... إلخ) وبينها مهالييز وممرات وباحسات داخليسة، وقي القصر تمييدات صحية متقنة تشمل كل نواحيه وتصب جميعاً في البحر ولا أقل من خمس دورات مياه، حميعها تحت الأدراج المؤدية للطابق الثاني. وثمة حمام خاص باللكة

من لللاحظ انه لم تحصل اية تسوية هامة في التضاريس الطبيعية التي قام عليها القصر. وقد جرى الإنشاء على قاعدة صخرية مختلفة المناسيب. فكان كل حدار ببدا مباشرة على الصحر من دون حُندق تأسيس. حتى يصل الى الإرتفاع المطلوب وترتفع بقية الجدران حتى تصبح مداميكها الأشيرة على منسوب واحد ثم تُنشَا الأرضية التي تُغطي بِ(عدسة) أو مونة أو بلاط حجري حسب الصلحة. وهذه الأرضيات قند ترتفع، دُصوصاً في القسم الشرف على البحر، وذلك لتامين سطوح متدرجة. ومثل تك الحلول مالوقة على شنواطيء البنشار وضفاف الأنهار، وتلاحظ مثلها في موقع إيمار على الفرات (مسكثة الصالسة) وشينت جدران القصر الخارجية بالحجر المنصوت، أما في الداخل فالجندران من الدجن الغشيم بمداميك منتظمة تتخللها جنوع من الخشب للدعم والمونة من الغضار الاحسر، وزوايا هذه الجدران ومداخل الأبواب والزوايا تكون بالصجر المنحوت، وكسوة الجدران والأرضيات من لللاط الكلسي، وتكون الغرف أحساناً

وفوق نلك طبقة يتناوب فيها الرمل مع التراب وكانت أبواب الغرف وأطرها من الخشب وكنلك العتبات وأجزاء من الغرف وثلك تقعاً للرطوية.

والمدخل الرئيسي للقصر كان مزودأ بعمويين من المُشْب على قياعيتين من الحجر الكلسى يحملان سقف الرواق، وكنلك حجرة أستقبال لللكة في صدر الباحة وهي تبدو كالإيوان في البيوت

مقترشة بدقيق الأصداف المتوفرة محلياً.

أما الباحة الكبرى فكانت مبلطة بالحجر.

وتغطى السقوف بجذوع الأشجار المشذبة

التي تُتَصالب مع صفّوف من القصب

منظر للحفريات في قصر (احت ملكي).

المدفن اللكي إن للدفن تحت الحجرتين رقم ٥ ورقم ٥١ يُمكن أن يقسارن بِاجْسَمَلُ للدَّافَنُ الأوغاريتية في العاصمة. والدقن في ببوت السكن والقصور تقليد كتعانى قييم. للمنفن منحل منرج، وحجرة النفن مبلطة وجدرانها مزوية بطاقات لوضع للصابيح ويتميئ هذا المنفن بوجود حَجْرة دَاخُلِيةَ فَي صَنَرُ لِلنَّفْنِ. وَقَدْ سُتُقَّفُ المُدْفَنَّ بِعقد ستّمي، وعلى الرغم من نهب هذا المدفئ منذ الرمن القديم فقد عثرنا فيه

الحفوظات اللكية

عثرنا في بعض الحجرات على رُقُم طينيسة تحتمل كستسابات بالأبجسية الأوغاريتية وقليلأ بالمسمارية الأكانية، يبلغ مجموعها نحو مائتى وثيقة بين تأمة وناقصة. وهي جزء من محفوظات ديوانين مختلفين، فالوثائق التي جمعت من الحِجرة رقم ٧ وما حولها هي متنوعة كثيرأ ومحررة بالأوغاريتية وبعضها بالإكابية - البابلية، وتتضمن بخاصة مراسلات وقوائم تقدمات قربانية ونصوص طبية - سحرية وسجلات إدارية، وهي محفوظة من قبل موظف رفيع الشان في ضدمة ملكة اوغاريت (احت ملكو) سيدة هذا القصر وبين هذه الوثائق رسالة موجهة الى الملكة الأم من ابنها عمشتمرو (يستهلها بالقول الى الملكة أمي) والرُّقُم الَّتِي عَشْرِ عليها في الغرفة رقم ٢٩ تضم سجلات باسماء قرى وتواح وفيها طبعات أختام بينها طبعة الخاتم الشخصي للملك عمشتمرو الثاني.

الحترفات وقالب سيك النحاس

الوحيدفي العالم إن وجود هذه المتقرفات يدل على ان الملكة (أحت ملكو)، فضلاً عن نشاطها السياسي والإداري وسيطرتها على البلاط، كانت صناعية وتاجرة. فالطابق فوق الحجرة رقم ٢٠ كان محترفاً لصنع أشياء عظيمة، والحجرتان الكبيرتان رقم ١٧ و١٨ كانتا لصنهر المعادن. وكان هناك قالب لصب سيائك النصاس على شكل جلد ثور. وتلك السبائك كانت بمثابة النقود في التجارة، وخصوصاً في البحر

بؤره لصنع الحلي من الحجارة القاسية، إذ وجدت فيها خامات من حجر اليمان (الكالسيدوني) وعلى خرر من هذه المادة، وكذلك على حجر (الكوراندون) المستخدم في صفل الحجارة القاسية. إن تهساية مسدينة راس ابن هأني

وفي الحجرة رقم ٢٩ دلائل على وجود

القدس عربية بشهادة الآثارا

■ عندما احتلت اسرائيل القدس العربية في التاسع من ح زيران (يونيو) ١٩٦٧ لم تعشر على أي أثر يهودي رغم الحملات المسعورة التي رؤجتها الماكينة ألإعلامية وتجنيد الاف الخبراء وعلماء الآثار في عمليات تنقيب وحفريات في كل أنصاء النينة للقنسة بحثاً عن أثر واو بسيط يثبت مزاعم

ويحث علماء الآثار، وبينهم أجانب، من دون جدوى عن بليل مادي ملموس، وجاءت النتائج على عكس ما تشتهي السفن الصهيونية إذ أن معظم الآثار الكتشفة تعود إما الر العهود الكتعانية والرومانية أو الى العهود الإسلامية، فكان بعضهم شريفأ وموضوعيا فأعلن الحقيقة والتزم البعض الآخر الصمت وسط هياج المتطرفين وغضبة المتعصبين ورجال

واخيراً، وفي خضم الاستعدادات الصهيونية الضخمة للاحتفال بما يسمى مرور ٢ ألاف سنة على بناء القيس على يد لللك داوود تلقى المحتفاون والصهاينة الضرية القاضية من هيئة الآثار وعلماء التنقيب عند الإعلان عن اكتشافات مثيرة ومهمة أثارت ضبة في اسرائيل وقلبت المائدة في وجه

ودعت سلطة الآثار الى اعادة كتابة تاريخ القدس حسب هذه الاكتشافات التي اثبتت بأن الملك داوود لم يبن المدينة أو

يحتل قرية صغيرة بأنسة حولها الى عاصمتُه المقدسة بل

احتل مدينة محصنة ومحاطة بأسوار عالية بناها الكنعانيون قبل - - ٨ سنة من الاحتلال، أي أن القدس مدينة كنعانية بناها

وقالت الهيئة أن خبراء التنقيب بإدارة المهندسين روني رايخ وراني شوكرون اكتشفوا صدفة أسواراً عالية من العهد الكنعاني (١٨٠٠ قبل الميلاد) لم تكن معروفة من قبل وتحيط بعين جيدون وهي مصدر المياه الوحيد في المدينة اضافة الى قناة للري تمر بنفق بناه الكنعانيون أيضاً داخل الصخور

ويصل العين بداخل المدينة. واعترف العالم الإسرائيلي رايخ

دأن كل شبكة المياه التي تدعى بئر وورن والتي منذ اكتشافها

نسبوها الى الملك داوود أقيمت من قبل الكنعانيين النين

عاشوا هذا نحو الف سنة قبل الملك داوود والملك سليمان. كما

قال جيعون أفني مهندس لواء القيس في هيئة الآثار «ان القدرة على اقامة هذه الأسوار وشبكة المياه الدقيقة التي لا

مثيل لها في النطقة تنل على قيام منينة كنعانية محصنة

ومحكمة قبل ألف سنة من قدوم ابناء إسرائيل الى كنعان. ولا

شك أننا سنحتاج الآن ألى تغيير كل ما تعلمناه وأن نعيد

كما اعترف البروفسور تبير زكوبيتش من قسم التوراة في

الجامعة العبرية في القدس بالواقعة، لكنه قال أن الاكتشاف

الجديد ولا يغير بشكل جوهري صورة الملك داوود في التاريخ

اليهودي. الملك داوود لا يظهر كباني القدس وأن المدينة تدعى

بإسمه لأنه احتلها وليس لأنه بناها. وفي كتاب شيمونيل يظهر

الملك داوود كمحتل للمدينة. لقد استطاع تحويلها الى عاصمة

وعلى رغم رد المتطرفين بأن كل هذا الكلام هرآء ولا معنى

له فإن الاكتشافات واضحة لا لبس فيها وتلحض كل المزاعم

الإسرائيلية. فهل تلغى الاحتفالات ويستغل العرب هذه الفرصة

كنت رطب اللسّان ينطف منه / ريق الشعر بين أن وأن!

عرفان نظام الدين

الذهبية لإعادة التأكيد على عروبة القدس؟

• خلحة

قال وسول الله

من أحمد رامي:

لإمبراطوريته وبذلك تميز كمحتل كبير وكديبلوماسي ذكي».

مجدداً كتابة تاريخنا، (يديعوت أحروبوت ٢٣/٧/٢٣).

الصهاينة ويمنحهم الذريعة لتبرير تهويدها وضمها.

الصهايئة وبحضت كل المزاعم عن يهوبية القدس.

أجداد العرب وليست كما تدعى اسرائيل اليوم.

وحَرِيقَ القصر الشمالي كانت في وقت ولحد مع منينة أوغاريت. فقد أغارت على القصر مجموعات من الغزاة المعروفين بإسم شعوب البحر صاعدين من مراكبهم لتى نكرتها النصوص لينهبوا تحف القصر ثم يصرفوه. وقد وجينا الرأ من هجومهم عند مدخل القصر حيث ظهرت بَقَأْيا هَيْكُلِينَ عَظَيْمِينَ مَحَتَرَقِينَ مَبِقُونَينَ تحت اكوام الخشب للحترق، ولقد سكن الغزاة في بقايا القصر المحترق حيث وجدنا انهم ابتنوا بعض المساكن هناك وتركوا فخارهم الميسيني المتاخر قبل أن ينوبوا في المجموعة السكانية وعابت

مناعة الفَحَار الى الثقاليد الكنعانية (١) تقبنا سابقاً في الستينات تل الكزل مع موريس دونان ونسيب صليبي. وتنقب فيه حالياً بعثة من الجامعة الأميركية في بيروت بإدارة

الدكتورة ليلي بدر. (٢) الرقيم RS/1, ١٦٤، راجع وقبصر أوغاريت الملكي، (PRU) الجنز، الشالث، ص YA1 - TA1.

(٢) الرقديم RS/1, ١٦٧، راجع وقصس أوغـاريت لللكي، (PRU) الجـز، الشالث، ص 101-10.

(٤) جرت المعركة في تل البني من (قادس) على العاصى قرب حمص، نحو عام ١٢٨٥ قبل للسلاد. ويدعي كل من المسريين والصشيين الانتصار في هذه العركة. (٥) التهمة سياسية غالباً. ولعل هذه الملكة

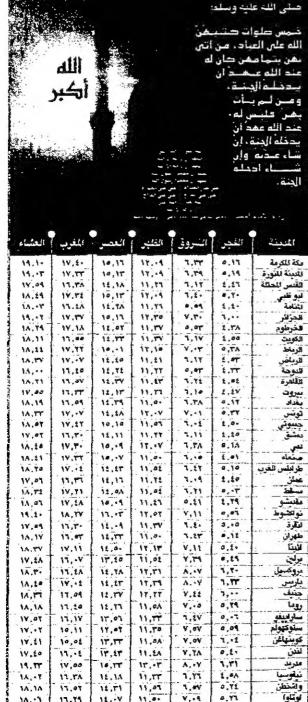
انصارت لصدر أو سايرت الموالين لصر ضد السياسة الحثية. (١) تصعب معرفة عدد الزلائل في اوغاريت وأشهرها في رأي كلود شيفر نحو ١٣٥٨ قبل الميلاد. وقد حدثت كارثة زازالية نحو ١٣٢٠ قبل الميلاد يشير اليها (أبي ملكي) ملك صور قائلاً: (النار ابتلعت أوغاريت ... نصف الدينة ابتلعتها

النيران) لكن شيفر يقدر أنها حدثت في عهد الملك عمشتمرو الثاني، (مجلة سيريا ١٩٥٢). (V) الشيء الجديد أن (بيروتي)، التي كان يظن أنها مدينة بيروت، هي في الواقع مجاورة مباشرةً لأوغاريت. وهي قائمة بينها ويِّين سيانو الواقعة عند مدينة جبلة الصالية. وليس هنا مجال التضميل في هذا الأمر (يرلجع بحث دانبيل أربو في مجلة سيريا، العبد ٦١، ١٩٨٤

(٨) يشاركنا في تنقيب هذا الموقع الأستاذ جاك لاغارس والسيدة اليزابيث لاغارس وكان معنا الرحوم نسيب صليبي، وأسهم في عمليات



غرفة الإنتظار عند مدخل القصر-



تقويم المركز الاسلامي في اخن. قاانيا. ٥٠ برجي مراعاة التوليت المسيفي.

مجموعة من الحلي الفضية والذهبية نجت من نهب القصر.

عبدان البني *

الكتاب

مرا مصران الشقالم للمستوها فد رد سشرد العكرية حجمة للجاحات م، وتعنه بذلك

فد تبيا شح

ــندمدون من در تصوصا عم والمجلان غومسقلها

فاكتأت السورية

عد وضروها في

انسورين بحاد العام مل الارتقاء

الدقيقة ٧٧. ولعب المصيف مبالها

في الشوط الثاني وصالقه الحظ

ل الصفاظ على الفور والنقاط

وعقب المساراة تقدم عربي

محاهد عضو منجلس ادارة

الزمالك باستقالته لحتجاجا غلى

والمؤامرة، التي ادعى ان اللاعبين قاموا بتدبيرها ضد كرول،

فوزأ كبيرأ على الاتجاد السكتيري

ه-صفر في احسن مباريات الفائد

هذا الموسم، وهو القورُ الثاني لهُ

على التوالي بعد صيام سنيع

مباريات بلا أي فور. وسجل إيمن

وعبد المنعم مسعوم من ضرية

جـزاء وابراهيم حـسني (١٩ و٢٨). اهداف المنصورة.

وخسر الاسماعيلي تقطتن

جسينتين بتعادله في الزقاريق مع

الشرقية ١-١ وكان الشرقية للباس

باحراز الاهداف عن طريق ياسن

حسن بعد ١٧ يقيقة ولعب مجدي

طلبة نجم الاسماعيلي العائد من

ايقَافِ طُويل في السَّـوطُ البِيائِي

الإسكندرية فائزاً ٢-١ على مطيفه

الكروم وكان احمد اطغى افتتم

التسجيل للكروم من ضربة جزاء

معد ٣٥ نقيمة ورد ابراهيم

المصري بهنف التعانل بعد فا

دقيقة وخطف عماد شأكر القور

قبل ٩ تقائق فقط من صبغتارة

طعم الفور بعد ٥ مباريات عليمة

وهرم بلدية المحلة في القساهرة

بهنف وحيد لمحمد صنيق في

التقيقة ٥٤. ولم يستفد غزل المحلة

من نقص عبد لاعبي منافسي

مزارع دينا الى عشرة لاعبين بعد

طرد مدافعه احمد معتار وانتهى

اللقاء بالتعادل السلبي.

وتنوق المقاولون العرب اخيرا

النهاية.

وعاد المصري البورسعيدي من

ولحرر التعادل بعد ٥٥ تقيقةً.

حب ٣ اهداف (١٠ و١٧ و١٨)

وفي المنصورة، حقق فريقها

العاذ

مقدار

حزیرا ۱۲٫۷۵

الرقم ا

البرازيا

علٰی مك

على لاة

الضبائه

من ۱۹ آ

الليبيري

لاتسيو

رومنا ۱۸

بقطة :

ميلان ١٥

فاز د

فيارياز

الحابية

نور الدير

فلوريس

وموزيس

الانظار هم مسابعة ، منسأء الد

ومرسيليا بين رمال 🕳

وتبدو.

طائرة الاند

وفست

وثأر

ترتب

بطولة الأندية العربية

🛘 جدة – طلال الجمود



مغادرة البطولة العربية الرابعة عشرة للأنبيه أبطال الدوري المقامه حالياً في حدة، إثر تعادله مع تلمسان الجزائري ١-١. وفشل الافريقي في تحقيق

نصر ينتشله من الوضع الصعب الذي وقع فبيه بعد خسسارته مسباراته الأولى امسام الرفاع البحريني صغر-١، ولم يج مدربه الفرنسي اكسبراير سبيلأ للخروج بنتيجة ايجابية أمام الخصم الجرائري العنيد برغم توجيبهاته للاعبيه بضرورة الاندفاع نحو مرمى الخصم.

وبات في حكم المؤكد ان يعود فوري الرويسي ورفاقه الى تونس بخفي حنين ما لم يهزموا فريق أنسباب السعودي في مباراتهم الاخيرة بثلاثه اهداف نظيفة.

ولم يكن تلمسسان بالفريق السهل الذي يمكن هزيمته، فأحرج الافريقي بنجومه وكاد يظفر منقاط الماراة الثلاث لولا أخطاء لاعبيه المتكررة أمام مرمى الفريق التونسي. ونجح عبيدالمجيد قندوسی فی تستجیل هدف تلمسان في النقيقة ٢٧ أثر كرة قوية، وسبب هذا الهدف ارتباكا للفريق التونسي بل حالة من الهلع، وواصل جسمال الأمام محاولاته لتعديل النتيجة وسنحت له أكثر من قرصة الا أن النفاع التلمساني كان في قمة

وفي الشوط الثاني، اعتمد تلمسان على تنفيذ هجمات عن طريق الاطراف وشكل على محلب وقندوسي خطورة على مسرمى الافسريقي، إلا أن ذلك لم يمنع الفريق التونسي من محاولات مستمينة لإدراك التعادل. وبالفعل سجل بلحسن العلوي التعادل لَفُرْيِقَهُ فِي الدَّقَيِقَةَ ٥٧ وَخَرِج

أن قدما افضل مباريات الجولة الفريق بالفور، وقال أن فريقه

وأكد مدرب الافريقي اكسبراير ان موقف فريقه اصبح صعباً وان

تأهله الى الدور الثاني غير سهل وقال: «حظوظ فريقي للتساهل أصحت صعبة لاننا مطالبون البطولة. بالغوز على الشياب باهداف كثيرة ... احترم فريق الشباب لكننا مطالبون بهزيمته،

الصدارة للشياب

وانفسره فسريق الشسبساب السعودي يصدارة الجموعة الثانية بتغلبه على الرفاع الغربي البحريني ٢-١ واضعاً إحدى قدميه في الدور نصف النهائي ويتوحب على الشيباب الحصول على نقطة واحدة من الافريقي ف مباراتهما الاخيرة ليبلغ رسميا النور الثاني. وسجل ألمهاجم الانغولي اكوا

مدف الشباب الأول (١٧) إثر انفراده بحارس الرفاع عبدالله بلال، وسيطر الفريق السعودي على مجريات الشوط الاول وكاد مرزوق العتيبي يسجل لولا تسرعه، وترجم عبدالله الشيحان تفوق الثنباب بتسحيله الهدف الثاني (٣٩) من كرة أنفرالية وضعها من تحت حارس الرفاع.

وعند الدقيقة ١٥ طرد الحكم المغربي سعيد بلقولة لاعب الشبياب فؤاد أنور ليحول هذا الطرد موازين القوى لصالح الرفاع البحريني الذي هاجم مرمى الحسارس راشد المقرن بضراوة وشكل خطورة كبرى. ونجح عسر بلال في تقليص الفارق بنسجيله هنف الرفاع الوحيد (٨٥)، ثم استبسل مدافعو الشيساب دفاعياً عن مرساه ونجحوا في الخروج بثلاث نقاط

تصريحادشبابية

عل (۲۱/۲ - ۲/۱۹):

التنظيم والمنهجية ضروريان

لبلوغ شاطئ الأمان في اي عمل

■ اللور (۲/١٠ - ٢/١٠): حافظ

■ الجسوزاء (۱۲/٥ - ۲۰/۲):

يبدو عقد الأحبة مهدا

على طيب سمعتك وصن منعة كرامتك، ولا تسمع لأحد بالنبل

وبارك الامير خالد بن سعد

اشرف الفيتوري. ويتطلع الوحدات الأربني الي الفوز على الوصل الاماراتي بقارق هنفين ليـضـمن تأهله الى الدور الثاني، في حين تكفي الوصل نقطة وأحدةً. والإفضلية لهذا

الإخير.

ضرر في التمايز والتباين. ■ الميزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): التريد وعدم الت

🗷 الحوَّث (۲/۱۹ - ۲/۱۹): لا تَحُف مشاعرك تجاه شخص مخطئ إكراما أو مسايرة لأحد.

مدرب فريقه البراريلي فييرا.

يستحقا ذلك

بوظوعاضب

مع التحدي الليبي في مباراة

حاسمة، أذ يتعين على الإتحاد

الفوز ورفع رصيده الى 7 نقاط

ليضمن بها مقعداً في الدور نصف

النهائي، وكنك يطمح التحدي

الى رفع رصيده الى ٥ نقاطً

ستكفل له تلقائياً الانتقال الي

النور الثاني. ويعتمد الاتحاد على

مجهودات لاعبيه المغربي بهجا

والهولندي فيتشغه بينمأ بعتمد

التحدي على مهارات مهاجمه

بطولة السعودية

الشريفين بعد ان سجل فوزه الثاني على التوالي، كما شهدت الجولة سقوط قريق النصر امام الاتفاق، ومواصلة الأهلى مسلسل الخــســالر، وندرت الأَهداف في الجمولة في الجدولة فـسـجلت الفرق خـمــة

الشوط الشاني نفعاً بعد ان طار

وزاد في الطين بلة عندم

الهلال يفوزوينغرد

ويبدو أن السياسة التر بهنف والنقاط الثلاث.

ويعثر ألطائي المزيد من أوراق الإهلي عندما لقنه الهزيمة الثانية على التوالي، وانتصر عليه بهدف في مياراة مثيرة تالق فيها الحارس محمد الدعيع والغي كل

اوراق المدرب البرازيلي المتخبط كابرال الذي يملك فريقاً مرصعاً وتعرض النصر لهزيمة مفاجئة على أرضه على بد الإتفاق بهنف واحدً. وتاثر النَصْر بغياب بالنجوم ، غيير أن مجينه، لاعبيه الموقوفين العيسى وابن الهجمومي صادر من علامات قريقه. فرغم السيطرة شيه المطلقة نصيب والليفي. وسحل للاعبي الاهلي على لجواء المباراة عبدالعزيز الدوسري مدف الاتفاق في النقيقة الثامنة، وعلى الرغم الا أن ألفريق كان بلعب من يون من سيطرة النصير على المباراة الا اي مهاجم حيث ركن كابرال المهاجم الوحيد طلال المشعل في ان مجهوداته نهبت ادراج الرياح. الاحتياط واوعر الى البديل عايد وكان لافتأ أن يحتفظ المدرب البرازيلي سانتوس براسى البلوي والمخضرم خالد مسعد الحربة التقليديين في النصر نهار باللعب على الاطراف ورقع الكرات داخل الصنوق... ازاء تلك الظفيري وحسين هادى الى جانبه استغل مدرب الطائي نلك الخوف على مقعد الإحتياطيين اضافة الى السنغالي فيكتور، ولم تجد الواضح من مدرب الفريق الخصم محاولات سانتوس الرج بهما في فأوعز ألى لاعبيه بالهجوم الذي تصَّقِّقُ منَّه الهنف الوحيد في

اخرج سانتوس محيسن الجمعان مجرداً فريقه من سلاح فعال.

وقاد «منفعجي، الهلال

وقف لها حارس الهلال حسن الصنبي واسامه المدافعون بالمرصاد، وتعرض قلب بفاع الهالال الزاميي اليَجِا لَيِدَاناً لإصابة حسسمت على الزيائي احراجه واشراك الصويلح.

الطائي يكزم وفادة الأهلي

الدقيقة الاخيرة من الشوط الاول

عن طريق اللاعب النيجيري تاج

الوحدة يخسر بالتعادل مع الأنصار

ولم ينجح فريق الوحدة في

النهاب الى مساهو اكتشر من

التعادل مع ضيفه فريق الأنصار

١-١. وتقدم الانصار في التسجيل

اولاً عن طريق غازي ألفريدي (

١٨)، وأبرك المغربي محمد

الزرقاوي هنف التعابل للوحدة

(٥٦). ورفع قريق الوحدة رصيده

الدين ابو بكر.

عبدالله الجمعان قريقه الى اللقوز

التعادل، وقاد مهاجماه البرازيلي

فيكتور والبصيلان هجمأت عدة

وحناول لاعتب وهجسر انراك

عندما سجل من ركلة حرة ٢٦.

المركز الرابع (١٠ نقاط).

وكان الساحل عسير للواجهة في الاسابيع الماضية، بعكس العهد الذي بدا مفككاً في الشوط الاول امام الهومنمن الرابع (١٠) نقاط) على ملعب للنبينة الرياضية، فاستفاد الاخبر ليسحل مهَّاجمة السوري ثلاثة أهداف في الشوط الاول قبل أن ينكفيء الي النفاع في الشوط الثاني، ويقلص العهد الفارق بتسجيله هدفين حققهما على درويش وعدى عطار. وتخلى البرج عن المركز الاخير في وقمة النيل، الذي جمعته والسلام زغرتا، وسجل له عبد

رومانيا بصحبة رانوليسكو.

(بيسمير) القبل

للسلام وأمام جمهور حاشد على ملعب صعداً، حقق كل من الأهلى صيدا والنجمة نقطة ولحدة من مباراتهما التي انتهت بالتعادل السلبي. وكانتُ المباراة الأخيرة للنجمة تحت عهدة المبير الفني الجرائري رشيد مخلوفي. وانتسب عضو محمد طبارة ليفاوض الروماني يوردان رادوليسكو ليخلف مخلوفي، ونكرت مصادر النَّجمة أن طبارة سيعود اليوم من وعلى العكس، استفاد القناة من الفرصة التي سنحت له في يُتكــــر أن الدوري اللبناني يتـوقف حــتى ١٢ كــانون الاولّ

الانصار تمسك يصدارة الدوري اللبناني

■ بيروت – والجياة، – تفسك الانصبار كامل اللقب جبدأ بصدارة الشرتيب للوقت ليطولة الدورى اللبناني لكرة القسم اثر فورَه على الهوَّمنتَمن ٢- صُفر (الشوط الاول صفر – صفر) على ملعب برج حمود في ختام المرحلة الخامسة وهر شبأك الهومنتمن بيتر بروسبار ومحمد جواد في الدقيقتين ٧٧ و ٨٤.

ويظك بات رصيد الانصار ١٥ تقطةً، موسعاً الفارق بينه وبين الصافاء الثاني (١١ نقطة) الي اربع نقباط، وسناعبده على تلك تعادل الصفاء والإضاء الاهلى عاليه (١-١) في افتتاح المرحلة، وخسارة التضامن صور الثاني والمتصدر في الاسابيع الثلاثة الاولى، للمرة الاولى بعد تعالل في المرحلة الرابعة فتراجع الى

الرحمن شومر الهدف الأول (١٤) ما جعله يحرر فوره الاول ويصبح رصيده ٢ نقاط مقابل نقطة واحدة

الشوط الاول وسنجل الكيني

بطولة مصر

🗍 القاهرة – علاء موسى

ابتعد الإهلي عن بقية منافسيه بفارق 7 نقاطفي مسدارة الدوري

وأستفاد الاهلي من فوزه على اسوان ٢-صفر في ملعب القاهرة الدولي وسقوط الزمالك صفر-١ امَام ٱلقَتَاة في الاسماعيلية في للرجلة الرابعية عيشيرة، وهو السقوط الشائي للزمالك في ثلاث مباريات فتعالت الاصوات داخل النادى ضد عدد من اللاعبين باتهامهم بتعمد الهزيمة امآم القناة للاطاحة بالهولندي رود

كسرول المدير الفني، ويدا فاروق جعفر المدرب الجديد عمله في موقع المبير الفني. لعب الإهلى واحدة من اسوا مبارياته هذا الموسم لكنه فاز بكل سهولة ٢-صغر بسبب التنني الشديد لمستوى منافسه اسوان القابع في ذيل الترتيب برصيد ه نقاط فقط واهدر علاء ابراهيم مهاجم الاهلي خمس فرص مؤكدة

للتسحيل وبينها مرتان والشباك

خالية. واهير حسام حسن فرصتين في الدقائق الأخسرة وردت له العارضة هدفا مؤكداً. وفي الإسماعيلية، حقَّق القِّناة المفاجأة بفوره على الزمالك للمرة الثانية خلال عامين. وجاء الفوز صعبأ بسبب التفوق اليدانى المستمر للزمالك الذي صادفه حظّ عاثر في هرَّ شباك منَّافسه. واهدر المهاجمون عبد اللطيف الدوماني واسامه نبيه وعيد الصميد بسيبوني فرصاً بالجملة، ورد القائم هدفاً للنيجيري كريستوفر والغى الحكم محمد ضياء هدفأ سجله اسامه نبيه بداعي التسلل وتغناضي الحكم عن احتسساب صربة جراء واضحة لعمرو فهيم.

وبنهاية مباريات المرطع الرابعة عشرة اصبح ترتيب للقرق كالتالي: ١ - الاهلى ٢٨ تقطام ٢٠ الرمالك ٣٢ تقطة،٣ - الاسماعيلي ٢٠ نقطة، ٤ – المصري ٢٢ تقطة.

عائض الحربى استحق النقاط الثلاث لسبطرته الكاملة على الشمسوط الاول ولصموده طوال الشوط الثاثي رغم الطرد الظالم اقائد الفريق

تصدر فريق الهلال ترتيب الفـــرق برصيد ست تقاط مع نهاية الجولة الثانية من مسابقة قَوَادُ انور، مشيراً الى ان ذلك من شانه دفع الشبابيين للمضي قدماً للمنافسية على كس دوري كساس خسادم الحسرمين

كما ابدى فؤاد انور، قائد فريق الشياب، استغرابه من الطرد الذي تعرض له واكد أنه لم يكن يستحقه. وامتدح انور تغييرات أهداف فقط في أربع مباريات.

الاتفاق يغرمل النصر

وانتقد رئيس لجنة الحكام وعنضنو لجثة الحكام الدولينة فاروق بوظو قحرارات الحكام المشاركين في البطولة، واعتبر ان الحكم البحريني سلطان مجلي ارتكب اخطاء عدة في مباراة التحدي الليبي والوحدات الأربئي خصوصا عندما طرد لاعسون من التحدي من دون أن مباراتااليوم وتقام اليوم مباريات الجولة الثالثة والأخبرة ضمن الجموعة الأولى، فيلتقي الاتحاد المضيف

الإتفاقيون بالفور.

ينتهجها الهلال مثمرة حتى الأن، فالقور هو المطلب الذي يعمل من اجله مدربه الزياني من دون النظر الى المستوى من هذا المنطلق اعطى الهلال الملعب لمستضيفه هجسر وعناد الى الرياض بالفوز

الى اربع تقاط فيما وضع الأنصار النقطة الأولى في جعبته.

ار وتريا، ينينا لويساراً، ذ الوهبوطاء في ان تبقى نيد والنهاية الاهرف الكونة نيد فم فنان لديك في النهاية المحرف السواء ليبيت الكلامة أو الجملة الضائمة، مع تواع الانتباء الى أن الاحرف التثورة لا نقيف

ترمومتر

■ العنراء (٨/٢٣ - ٨/٢٢): التطابق في وجهات النظر بين حبيبين قد لايكون شاملا كل شيء، ولا الكلمة الصانعة طريقة الحل الشطب الكلمان تلفراف التي تعشر عليها بن الاصرف تعرهندي التنورة في الشبكة، افقيا او يضعفان موقفك في هذه المرحلة التي تحتاج إلى حرْم وحسم. ■ العقرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): صنقيتك لاغبار عليها ولا شك فيها من الصديق والخصم على ■ القوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): الاعتدال افضل نهج

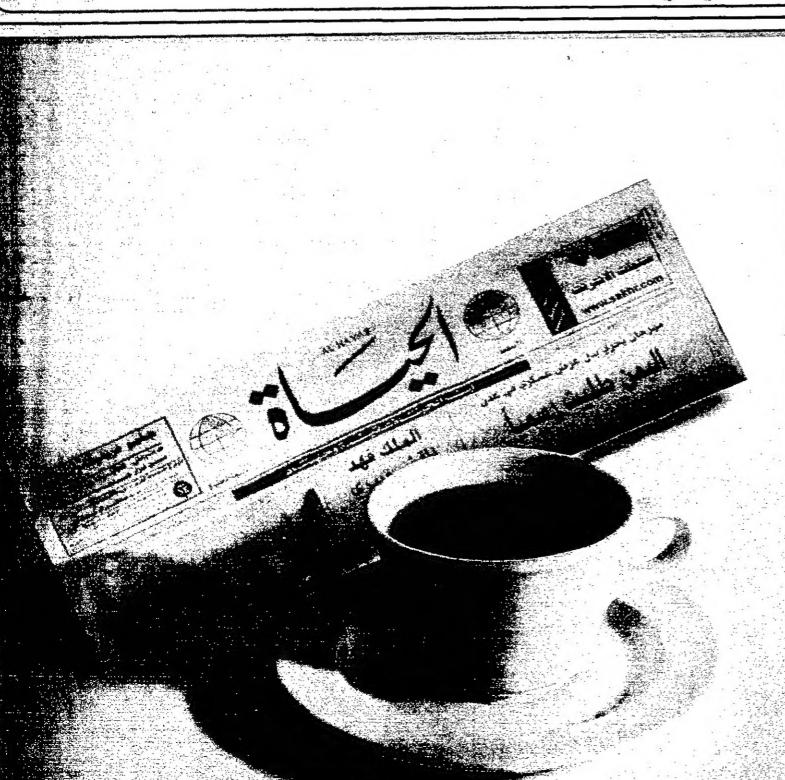
تشترك في الكثر من كلمة واحدة. فهب

ت ب خ ص ا ي ف ل د ا ل ي ف ر ق ج قص ف ي ق ذ ١ ر قب م اف ا ح طد اق ق م ص ف ت هـ 0 1 0 1 0 00 1 0 3 4 9 6 استوية 9 3 4 1 2 (1 6 1 (6 6 6 ت ر ع ت و ب و ب هـ ر ب ف م ر ة ط ر ل ك ذ ن و ي س ل ت 1 2 0 2 4 2 5 1 5 2 1 ٥- للتمني

٢- قبيح – آلانه ا - ضد قاعد - أظل ٥- بىعنى تعال ٧- قطعتها قطعاً صغيرة ٨ - متشابهة - علم مزنث ٩- نجيب - تظهر الشمس

تشيرنو هدف المباراة الوحيد في

حل العدد السامة.



النوزي راء هذا الموسيم سوماشو ب الاومة الإخ

على الديسار 11 10 م م 14 م م 1

The state of the state of

📱 موناكو - اف ب - اختار الاتحاد الدولي لاعاب القوى العسداء الاتيسويي هايله جبيريسيلاسي والعداءة الاميركية ماريون جونز افضل رياضي ورياضية لعمام ١٩٩٨. وأعلن تلك

رئيس الاتصاد الايطالي بريمو نيبيولو في مُؤْتَمرٌ صَحَافي عَقْدَم في موتَاكو. وكان جبريسيلاسي استعاد رقميه العالميين في سباقي ه الاف م مسجلا رقما مقداره ١٣ر٣١/١ نقيقة في هلسنكي في ١٣ حزيران (يونيو) للاضي، و١٠ الاف م مسجلا

٥٧ر٢٢٫٢٢ بقيقة في لقاء هينغلو (هولندا) في مطلع حزيران (يونيو) ايضاً. وجب ريسيلاسي هو بطل العالم ثلاث مرات وحامل نهبسية اولمبياد اللانتا عام

وكان الاضنيار بقيقاً لدى الرجال بين جبريسيلاسي والمغربي هشام الكروج حامل الرقم القياسي في سباق ١٥٠٠ متر وبطل

البرازيلي ليوناردو فريقه ميلان

على ملعب سيان سيرو، الى الفوز

على لاتسييو عندما سيجل له

الهبيف الوحبيد في الوقت بدل

الضائع بتسبيبة قوية بيسراه

من ١٩ مستسراً إثر تمريرة من

وثار ميلان من خروجه على يد لإتسيو من كأس ايطاليا في بداية

١- فيورنتينا ٢١ نقطة، ٢-

روما ۱۸ نقطة، ٣- يوفئتوس ١٨

نقطة، ٤- بارمسا ١٦ نقطة، ٥-

اسيانيا

فياريال ٢-١ في حُتَامُ المُرحِلةُ

الصانية عشرة. وسجل المغربي

نور النين النيب بت (٣٧) وتورق

فلوريس (٥٠) هنفي بيبورتيفو،

وفيساز سلمنقسة على

وموزيس (١٥) هِنفُ فِيارِيال.

فاز ييبورتيفو كورونا على

الليبيري جورج ويا.

ترتيب فرق الصدارة

الشهر الحالي.

ميلان ١٠ نقطة.

من نسب جي

- سار الساد

سان صورانا

ساب إذا

المراسي هالما

The bear of

٠٠ عدرونافول

ره و مفعد الله و الله

العالم للمسافة ذاتها داخل قاعة وفي الهواء

وكان من بين المرشحين أيضا الترينيدادي اتو بولدون والاميركي يراين برونسون والسرازيلي رودالدو دا كوستا والسريطاني جونانان الواريز والناميييي فرانكي فريسيريكس والكيثي بول ترغات والاميركيان جون غويينا ومايكل جونسون. وقال جبريسيلاسي: دانني سعيد جدا بهذا

التتويج، لقد كان هدفاً في مسيرتيء اسا جونز فسيطرت سيطرة كلية على سباقي ١٠٠ م و٢٠٠ م ومسابقة الوثب الطويل هذا الموسم ونزلت اكتشر من ١٠ مرات تحت حاجز آل ا أ دانية في سباق ١٠٠م كما حققت ثاني اَفْضَل رقم في التاريخ (١٠ر١٠ ثوان) بعد الرقم القياسي العالمي المسجل باسم مواطنتها الراحلة فلورانس غريفيث صوينر (١٠ر١٠ توان).

وهي للرة الثانية على التوالي التي تتوج فيها جونز افضل عداءة في العالم

امانورا بهدف سجله جيلبرتو

١- بوافيستا ٢٨ نقطة، ٢-

بورتو ٢٦ نقطة، ٣- سبورتينغ

٢٦نقطة، ٤- يونياو ليسريا ٢٤

ترتيب فرق الصدارة

نقطة، ٥- بنفيكا ٢١ نقطة.

وقالت جونز داعتقد انني قادرة على المنافسة سيعة او تمانية أعوام اخرى ولم لا أكون هذا كل عام؟، مضيفة وانتظر بفارغ الصبر عام ١٩٩٩، وبالتاكيد عام

غابرىيلا تشابو.

وضعت قائمة العشى المرشحات لإحراز اللقب الإيراندية سونيا اوسولدهان بطلة العالم في سباق اختراق الضاحية والكينية تبغلا لوروب صاملة الرقم القياسي لسباق الماراثون والقرنسية كريستين ارون بطلة اوروبا في سباق ١٠٠م والنيجيرية غلورى الوزي والالانية هايكه دريشار والاسترالية ايما جورج والروسية زفيتلانا ماستركوفا وللوزمبيقية ساريا موتولا والرومانية

وكان جبريسيلاسي وجونز تقاسما جائزة المليسون دولار مع الكروج بعد حلولهم في المراكز الاولى لسباقات ٣ الاف و١٠٠ و١٥٠٠ م على التوالي خلال المراحل السبعة من الدوري

ايلول (سبتمبر) الماضي السويسرية مارتينا هينخيس ونجحت بيفنبورت في كسر المصنفة ثانية لقب بطلة الماسترز ارستال مبنغيس مرة واحدة في لكرة المضارب بعد فنوزها على المجموعة الأولى، فيما كسرت الاميركية لينساي بيفنبورت هينفيس ارسأل بيفنيورت مرتين وتقيمت ٦-٥ وانهت المجموعة الاولى ٧-٥ و٦-٤ و١-٢ و٦-٢ في لمُصلحتها ٧-٥ في ٥١ دقيقة. المباراة النهائية في نيويورك. واحتاجت هينغيس الي

الماسترز للسيدات: هينغيس تحرز اللقب للمرة الاولى

وكانت المجموعة الثانية ساعتين و٢٣ يقيقة للفوز ببطولة ستكافشة هنتي الشبوط التباسع الماست مرز للمسرة الاولى بعد عندما كسرت مينغيس ارسال يفنبورت وتقدمت د- ؛ ثم ٦- ؛ خسسارتها نهائي ١٩٩٦ اصام لتنهي المجموعة لمصلحتها في 17 الالمائية شتيفي غرآف ٢-٦ و٦-١ وصفر-٦ و٤-٦ وصفر-١٠. بقيقة، واستغلت ببغندورت تراخي هينغيس في المجموعة وحصلت هينغيس على شيك الثالثة وتقدمت ٥-١، لكن بقيمة ٥٠٠ الف يولار، فيما نالت هينغيس عادت بقوة وقلصت سُيْفُنبورت التي بلغت نهائي ١٩٩٤ الفارق الى ٥-٤، بيد أن ييفنبورت جَائزة قيمتها ٢٥٠ الف بولار.

حسمتها في مصلحتها ٦-٤. وكنائت المجموعة الرابعة حاسمة، وكسرت هينغيس ارسال ىيفنبورت مرتين لتتقدم ٥-١ قبل ان ترد الإميركية وتقلص الفارق الى ٥-٧، الا أنها استسلمت في الشوط الثامن واضاعت ارسالهأ لتخسر المباراة. على متلاعب فلاشينغ ميدور في

المسترز للرجال

وانهت هينفسيس الموسم

دارداح دلغت ۱۲۱، ۱۷۵ ، ۳ ملايين

دولار مقابل ۲،۹۹۷،۷۸۸ مليون

دولار صاحبة المركز الثاني في

قائصة الإرباح. وتأرت هينغيس

لخسيارتها امام بيفنيورت في

نهائى بطولة الولايات المتحدة

وفي مانوفر (المانيا)، يتنافس اعتباراً من اليوم افضل ثمانية لاعبين في العالم على احراز بطولة الماسترز البالغة قيمة جوائزها ٣٠٥ ملايين دولار، علما أن الفائن باللقب سينال ٤٤ / مليون دولار. ويشارك في البطولة الاميركيان بيت سامبراس المصنف اول عالميا واندريه اغاسي والتنشيلي مارتشيلو ريوس والروسي يفنعيني كافلنيكوف والاسبانيان كارتوس مويا واليكس كوريتخا والسلوفاكي كارول كوتشيرا والبريطاني تيم هنمان ويسمعي سامبراس الي احراز لقبه الخامس في هذه البطولة بعد اعوام ١٩٩١ و٩٤ و٩٦، و٩٧ ليعادل

إلرقم القياسي السجل بأسم التشيكي-الاميركي ايفان ليندل الذي تُوَج بطلاً خمسٌ مرات (٨٢ و٨٣ ومطلع ٨٦ واواخِر ٨٦ و٧٨). ينكر ان سامبراس هو الوحيد الذي لم يغب عن هذه البطولة منذ ١٩٩٠ وخاض ٢٩ مباراة ففار في ٢٠ منها وخسر تسع مباريات.

البطولات الحلية الاوروبية فوز ميلان على لاتسيو بهدف للبرازيلي ليوناردو 🗯 عـــواصيم – 1 ف پ – قِـــاد اكستريمادورا بهدفين سجلهما الرابعة عشرة. وسجل الويلزي

كـــارديتي (٦٣) والرومــاني مونتسيانو (٧٥) مقابل هدف لفيليكس (٦٦). وتعادل اسبانيول مع راسينغ سانتانىير ١-١. سچل للاول ئان ريبيرا (هُه)، وللثاني فيكتور

سائشيز (٧٠). وأهدر فيكتور ركلة جسرًاء. ولم يطرأ أي تعديل على فرق الصدارة.

على فرايبورغ ٣-١ في خستام للرحلة الرابعة عشرة. وسجل كلُّينكرَّتْ (١٧) وهآينر (٣٣) وقبيتهوف (٤٨) اهداف القبائز، وفاسمر (٣) هدف الخاسر. ووضع مونشنغلاباخ بقيادة مدربه الجسديد رايتر بونهسوف حسدأ

لنتائجه السلبية وحقق الغوز بعد ۱۱ مباراة. خسر دربي كاونتي على أرضه

امام وست هام صفر–? في المرحلة

اقيم بينهما في ٦ الشُّهر الحالي.

بين الفريقين في الوقت الصالي،

علماً أن الأول اكتسح بلد الوليد

٢-١، في حين تعسسانل ريال ســوســيــيــداد على ارضــــــــ مع ســرقــسطة سلبــا في نهــايـة

وتبرز أيضا مولجهة جديدة

بين الكرتين الإسبسانيسة

والاتكليرية بلقاء سلتا فيخو

فيلأ الاتكليزي متصدر الدوري

المطلى بفوره عليه ٣-١ في عقر

واكتفى الهلال السعودي

وكأن سلتا فيغو أخرج استون

الاسبوع.

وليفربول.

ويمك أتلتيكو معدريد افسيضَّلَمِسة في تَخْطي ريَّال سوسييداد نظراً لفارق للمنتوى

وجسورج كسوتو (٧٢) هدفي بوافيستا، وسيمو (٢٣) ويسوردانسوف (٤٥) هسدفسي النائبا فاز بوروسيا مونشنغلانباخ سبورتينغ.

وفاز ساليغروس على تشافير به دفين اديكو (٢١) وكساو (٢٣)، وفارنزي على كامبومايورنزي بهدفين لكينغ (٢٩) والمغربي حسن ناضـــر (٦٨) مـــقـــابل هنف لديميتريوس (٤٧).

وَقَازُ أَبِضًا يُونِياوِ ليريا على اكانيميكا كوامبرا بهنف لباكيرو

جون هارتسون (٧) والفرنسي

البرتغال

إثر تعالله مع سبورتينغ لشبونة

٢-٢ في خسسام المرحلة الشانيسة

عشرةً. وسجل تيموفتي (١٨)

احتفظ بوافيستا بالصدارة

مارك كيلر (٧٧) الهنفين.

وتعادل ماريتيمو فونشال مع بيرا مار ١-١. سجل للأول البكس (١٤٤) وللثاني كريستيانو (٤٧).

داره علماً بانه خسس مباراة النهاب على أرضه صفر-١، اما

ليفريول فأخرج فريقاً اسبانياً هو

فالنسبا بتعابله معه سلبأ ذهابأ

ينكر أن النور الثالث لا يضم

اي فريق للاني وثلك للمرة الاولى

وفي المباريات الاشرى يلعب

رينج رَّرْ الْاسْكَتلندي مع بأرما الايطالي، وزيوريخ السويسري

مع روماً الإيطالي، وغراسهويرر السويسري مع بوريو الفرنسي،

وليون الفرنسي مع كلوب بروج

للبلجيكي، وبولونيا الايطالي مع

بينيس الأسباني. وتقسام مباريات الاياب في ٨

البطولة العربية للرماية:

■ الدوحة – دائحياة، – حقق

العماني هلال الرشييدي نمبية

الفردي في مسابقة البنتقية

الصرة ضمن البطولة العربسة

الرابعية للرساية في الدوحسة،

جامعاً ١٨٦٤ نقطة، وحل بعده

القطري عبدالناصر الشبية

برصيد ارداه نقطة وللصرى

محمود عامر برصيد ١٨٤

برصييد ١٧٥٢ نقطة أمساء قطر

(۱۷٤٠ نقطة) ومسمسسر (۱۷۲۹

تعادل الصين وكوريا

الجنوبية وديا

وفازت عمان بنهبية الفرق

■ شنغهاي (الصين) – ا ف ب

- تعادلت الصين مع كسوريا

مسابقة كرة القدم تنطلق في ٣٠

كانون الاول (نيسمبر) للقبل.

عمان تفوز بذهبيتي البندقية الحرة

و٢-٢ آياباً.

Sergi



كأس الاتحاد الامرور

■ عواصم - إ ف ب - تتركز الانظار في النور التسالث من مسابقة خاس الاتحاد الاوروبي، مسناء اليوم على المواجبهتين الفرنسية - الفرنسية بين موناكو ومرسطيا والإسبائية - الاسبانية

بين ريال سوسييداد واتلتيكو وتبدو كفة مرسيليا متصدر الدوري راجحة على الرغم من تعرضه لأول خسارة في الدوري هذا الموسم امام ليون صفر-أ يوم الجسمسعة الماضي، ذلك لأن موناكو ليس في افضل حيال في الاونة الأخيرة وخير بليل على نلكٌ خَــســـارته على أرضــه امـــام

پوردو صقر−۲. وكمان مرسيليا تغلب على

طائرة الاندية العربية



وتصكم الأولىبي الذي ه

🗖 بيروت – دالحياة،

٥١-١٢، ٨-١٥، ١٧-١٥) ف غَضْوَنْ 120 دَلَيْقَةَ امام نُحُو الفُّ متقرج تابعوا اداء مثيراً من الطرفين فرلامجمع قواد شهاب في حوثية (٥ أكلم شمال بيروت). المَضَّلُ تَشْكِيلَةٌ فَيُ النَّبِطُولَةُ الـ١٧ واقتضل ضبارب هو منصد

البغدادي للعبار من التسرجي

وجود عنامىر صد جيدة على

وافضلل معد هو مهدي بن شيخ،

عسرنا الارسال واستقدنا من عدم

بالمركن الثالث، يعد فوزه على بسأت الأولسيسي قليبة رابع ناد تونسي يحرز لقب بطولة الأنبية العربيسة للكرة الطائرة اثر قوره

على الريان القطري ٢-١ (١٥-١٢،

تراوح بين ٣ و٥ نقساط في ثلاثة المنافسية ما كشيفه محمد البغيدادي حول طريقة التعامل رجولية تشكر عليهاء بقوله كانت نقطة ضعف الريان نور البين حسفسيط (تونسي ومبارك على الضارب الجيد، وقام

مواطئه الاهلي ٣-٢ (١٥-١١، ١١-٥١، ٧-١٥، ١٥-١٠ ١١-١٤). وقسد يكون الضغط النفسي والطالبة

> بمجريات اللقاء خصوصاً أن الريان سجل تقدماً بفارق اشــواط قبل ان يخسرها. ولعلّ اقسضال وصف لمجسريات مع الريان والذي خاص مساراة في الأستقبال، وهم اتكلوا على الاحتيار بهقوات استطعنا استغلالها عبر التركيز عليه، كما

الدائمة بالقوز وراء احفاق الهلال - يطل الاندية الأسسيسوية - في الاحتفاظ باللقب موسماً ثَالَثاً. وكان الدور نصف النهائي شهد اعادة لمباراتين من الدور

الاول، حسيث تغلّب الأولمبي على الاهلي ٣- صيفير (١٥-٧، ١٥-٣، ١٥-١٥)، والريان على الهسلال ٣-صفر أيضًا (١٥-١٠، ١٥-٧، ١٥-٧)، علماً انه فياز علييه ٣-١ في الدور الاول-وحلّ القاسية الكويتي

خامساً بفوزه على الشبيبة البوشرية المنظم ٣- صفر، وسبق ان تغلّب عليه ٣-١ في الدور الاول، حين سعى الطرفيان الي الجنوبية سلبا في مباراة كرة القدم الوبية النولية التي اقيمت المسارة تقانيا لمواجهة الأولبي في شنغهاي ضمن استعداداتهما في الدور الثاني. ُ وفي ما يلي سجل الفائرين: النصـــر الليــــــــــي (١٩٧٩)، لنورة الإنعاب الاسبوية التي تقام في بانكوك من ٦ الى ٢٠ كيانون الأول (بيسمبر) القبل علماً بأن الصفاقسي التونسيّ (١٩٨٢)،

الحسيش العسراقي (١٩٨٤)، الصنفاقسي التونسي (١٩٨٦)، الزمالك المصري (١٩٨٧)، الرشيد وضَّم المنتحب المسيني في صفوَّفه مُحترفيه في اوروبا وعلى العبراقي (١٩٨٩)، الافسريقي التونسي (١٩٩١)، الزمالك المصري راسهم مهاجم كريستال بالاس (١٩٩٤)، النجم الساحلي التونسي الانكليسري هأو هاي دونغ الذي اهدر فرصة نعبية في التقيقة (1990)، الهنائل السعودي (1991 و١٩٩٧)، الأولمبي قليبة التونسي الضَّامِسَة عندما سندُ الكرة الي جانب القائم

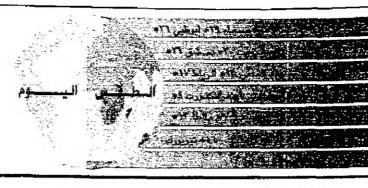


هينغيس تحمل كأس المساترز. (ا ب)



٠٠٠ في الملاعب والأندية واا





أول الكلام:

على الجبين اللجين

• من غنائيات الرائعة

- با عاقد الصاجبين.

● من جدة الى باريس...

كانت الطائرة - يومها - تختفي

بنا في أجوار الفضاء... وكانّ

الزمن يوقت لموعسد خسروج

البنان، العربي من محنة الحرب

الأهلية... وقد لاحت في سماءه

بوادر الوحدة الوطنية المطلوبة

وكان يجلس بجانبي

<u>ـــدیقی رفـــیق رحلتی</u>،

والصديث بيننا يتضننا ألى

بشائر عودة السلام الى ريوع

الأرز، لنسترجع وجه الطبيعة

الجميل الذي كان ينام على

حبر، وتفرعه أصبوات

القنابل... وشردت بي خواطري

بعيداً، ريما خلف نكريات ما

زالت دافسة عن لبنان وطن

الجمال، مناما كان: سوق

وتطلعت الى وجمه صديقي

رفيقي... فرأيت ملامحه تتلون

بتعابير حزن يفيض ويحجب

الابتــــامــة، حــتى تكلم من

استغراقه في سرحته...

الحب... حيث كان الشعر نغماً

وكمانت الأنغام إيقماعمات من

القلب الذي ينشح الهصوى

والجمال بصور الشاعر:

كنا ننهب اليها كلما قدمنا

الى بيروت... ونفتش عن أحدث

أغنيات «فيروز»، وعن صوتي

الجبل: وبيع الصافي، ونصري

شسمس البين، وعنْ: البكة،

أتذكّر الآن: ساعة أولى من

مساء نعبت فيه الى هناك

أفتش عن أغنية أحببتها في

ذاك الزمان لفيروز... يقول

- ما عاقد الصاجبين..

• قال صنيقي: وفي تلك

الحرب الأملية المجتونة... قتل

اللبنانيون انفسهم عدة مرات،

وقتلهم الآخرون وحاولوا إرجاع

العشق للحياة في عمار الحب!!

● وأصام البائع، بعد أن أحتضر لي أغنية فيرون،

استرجعت موقفأ حميمأ

يفلسف معنى التشبث بمن

نحب، فسالت البائع عن أغنية

قديمة للشحرورة صباح، تقول

في مطلعها: وسفّرني معك على

وعدني بها في النوم التالي، وكنت على استعداد أن أدفع له

مسا يطلب، لكنه أنعشني

- لقد تعبت حتى وجدتها،

وصعمت أن أسمعها لأعرف

سبب شغفك بها، وكاني بك

عاشق... لذلك، اسمح لي أن

تعتبر هذه الأغنية هنية مني

وهكذا... كان ذلك الشقيق

الشريط يعبر عن

اللبناني العربي (البائع) الذي

نفسية المواطن اللبناني الأصيلة

وهو يهوى الحياة وينشد للحب

أحلى الأغنيات، ويتواصل مع

الناس – حتى النين لا يعرفهم

وأنن ... فاننا نتشبث في

أعماق اللبناني بهذه النفسية

ولو عن طريق: الأغنيــة،

إن كتَّاب، وشعراء، وفناني

لبنان: يدريون الكلمة والنغم

على بساطة الحدرن، وعلى

التسامح في حصيلة مسوم

والانسان العربي... لأنهم:

يتوسدون قلويهم، وما زالوا

يذكرون أنهم كانوا - أثناء

المسرب - يموتون في اليسوم

لا بدأن بنبت الصب:

عبدالله الجفرى

غرسات جبيدة وعفية في ترية

هذا الوطن، مع غرسة الأرزال

الواحد مثات المرات!!

والمسرحية، والفيلم، والدبكة!

~ بلجمل الكلمات! ~

وارغدني حين قال لي:

مأالطرقات.

- قلت: كانت تلك الأغنية -بالرمز - كأنها تشكل صرخة

عربة حضارتهم ألى الوراء.

مطلعها الشهور:

على الجبين اللجين: ا

والأوف، والميجانا والعتابا!

والعازارية ١٩٤

- قلت: تنكُّ

والأخطل الصغيرة.

بعد مؤتمر «الطائف»!

إن كنت تقصد قتلي

قتلتني... مرتين!!

of the World '98

ملكة جمال جمهورية التشيك كاترينا ستوسيوفا (الثالثة الى اليسار) محاطة بعلكات جمال غواتيمالا استريد راميريز (الثانية من

اليمين) وميشالينا كوسيلنياك (المانيا) وأنا فيلاسكو (اسبانيا) الى اليسار وايفانا أندرييجفيك (كرواتيا). (رويترز)

وفي الاطار ملكة جمال النمسا سابين ليندورفر الى اليسار وسامرا توجاكا علكة جمال البوسنة - الهرسك (١ بـ).

بعسما أبت التظاهرات الهنبية

ضد ملكات الجمال في بنغالور

قبل سنتين الى تحريم «المايوهات»

والكعب العالي والاسئلة الجنسية

المتساريات سيلعبن كنرة

الطائرة على الشاطئ المصاذي

🗆 القاهرة - والحناة،

■ قرر ايمن عيدالحكم رئيس

نبابة قسم الجيزة امس الافراج

عن سيدة تدعى ملكة ابراهيم

حقيدة الخديويي اسماعيل وتقوم

بييع عقارات وأراض بمستندات

قديمة من أيام الدولة العثمانية

للمواطنين بمساعدة شيخصين

أخرين. وكشفت التحقيقات أن

السبدة تستعبن بشخصين للابقاع

بالضحايا وتبيع عقارات وأراض

قديمة لهم بحجة أنها ورثتها عن

جدها الخبيوي اسماعيل. وأنها

قامت ببيع مساحات كبيرة من

الجربئة.

سعف النخيل امام ستارة للسرح

الخلفية فيمآ فرقة موسيقي البوب

الإيراندية «بويزون، تحيى الحفلة

بعد غد حيث ستتوج ملكة جمال

العالم في ١٩٨١ بيلين ليون (ملكة

جمال فنزويللا أنذاك)، ملكة جمال

على السيئة التي ادعت أن هذه

العقارات والأراضي ملك لها منذ

ايام جسها الخسيوي وتمسكت

بصحة العقود والستندات

الموجوبة معها واكنت انها

وأكد أحسد المجني عليسهم

ويدعى حاتم محصود على ان

الحفيدة باعته قطعة ارض وعندما

بدأ في استلامها وشرع في البناء

فوقها فوجئ باصحابها يقومون

بطرده وتأكد أنه وقع في قبضة

السيدة بعد ان وجهت لها تهمة

النصب وتزوير محررات رسمية

واستعمالها، والاستعلام من دار

المسفوظات عن صحمة هذه

انكليزي أم فرنساوي؟

🛎 لنين – والصياة و – يتثمر

بعض البريطانيين من ضعف في

أستخدام لغات الشعوب الاخرى

خصوصاً ُلدى زيارتهم فرنسا. قلة

في الأمر عقدة نفسانية مشلولا

بين اللسبان وبين كل منا يشبه

التسام الى حد الكمال اللغوي

يتملكهم الذعر إذا لديجيوا

الكلمة الصحيحة والملائمة

للتعبير عن أفكارهم وسط فروق

محلية والليمية خاصة بلغة ما

وأضَّافَتُ المُجِلَةُ أَنْ والشَّعُورِ الذي

يتشارك به الفرنسي والانكليزي

هو اذا فشل الحوار بينهما فهي

غلطة الشخص الآخر... دائماً،

البحر الأبيض المتوسط).

فأمرت النيابة الافراج عن

عالم ,۱۹۹۸

نصابة.

المستندات.

المقدرة العقلية.

حفيدة الخديوي اسماعيل تنصب على المواطنين

التلثاء ٢٤ تشرين الثاني (توقعير) ١٩٩٨ الموافق • شعبان ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٤٨ AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13048

ملكة جمال العالم في جزر السيشيل بعد غد من دون "مايوهات" وماكياج واسئلة جنسية

🛘 لنتن – عبدالله عبود البوسية – الهرسك سيامرا توجّاعًا (١٧ عاماً) هواماتها ■ تننافس ٨٦ ملكة جــمـــال محلية على لقب ملكة جمال العالم الباليه ولعبة كرة البد، في جزر السيشيل على علو ٣٠ الف قسدم من سطح المحيط الهندي. البلاقت هذه المرة ليس فسقط عودة التلفزيون البسريطاني الى الاحتفال بعد ١٠ سنسوات مسن التوقف، بل غياب دالمايسوهات العالي ومن دون او جنسية توجّه الى المتساريات على اللقب العالمي، بل مــواكب

والكومبيوتر. ملكة جمال محتشمة حول حوض السباحة واسام الكاميرات ولجنة تحكيم تضم هذه السنة جاك فيلنوف النجم في سباق الفورمولا واحد ونجم لعبة الركبي جونا لومو ومنقسم السرنامج المغني رونان

العالم، المتباريات اسيتبنين، بريطانية في حلّة جديدة محافظة للمحيط الهندي ويتمايلن مع الاولاد لليلة واحدة قبل عوبتهم الى اهلهم الشرعبين، ثم يزرعن شتلات الشجار ويشاركن في مهرجان اعادة سلحفاة البحر الى .. البحر في ارخبيل يبلغ عند الاحتفال تنظمه شركة

أميركا شونا غاميل (١٧ عاماً) طالبة حقوق تطمح الى ان تصبح محامية للنفاع عن ضحايا الحقوق المنية. وملكة كيتنغ ومنيعة تلفزيون MTV،

وهذه هي المرة النانية التي عاماً) تسبح كالسمكة وهمّها ان ونصف مليار من الشاهدين في

جسسال بريطانيسا المالين مالكوغان (١٨ عاماً) بَانْعَةُ

يستضيف فيها الأرخبيل مسابقة الجمال العالمية التي خصص لها ثلاثة مسلايين دولار. وسستنقل المسابقة مساشرة على قنوات التلف ريون الى اكتسر من مليار

بعدغياب ربعقرن المؤتمر الثاني للأدباء السعوديين اليوم في مكة

الناس والتأثير في الرآي العام.

الابيية والثقافية والمكتبات العامة.

والترجمة والتعريب والنشر والتوزيع.

معرفية وأدبية استطاع ان يؤثر في تحريك سلوكيات

ويهدف المؤتمر الثاني للأدباء السعوبيين الي

ويناقش المؤتمر خمسة محاور في ثلاثة ايام

تَتَضَعَن روّافد الاتب السعودي التّي اجَـ تصعت فَي الحرمين الشريفين باعتبارهما منارة للعلم الى جانب

الوسائل الاعلامية والدراسات المنهجية والاندية

ويناقش المؤتمر الشعر ويعده التراثى وتأثير

الطليعة الشعرية بالتيارات الانبيه الى جانب النثر

وبواكير الإعمال القصصية والروائية والسرحية

العربي الحديثُ وإبرازُ خاصية البيئه ٱلسعودية في

□ مكة المكرمة - عبدالعزيز نجم الدين

من المتباريات ملكة جمال

افريقيا الجنوبية كريسنيك نايكر

(٢٥ عاماً) صيدلانية وعارضة

أزباء أحساناً. وملكة جسال

نيكاراغوا كلوديا هيرنانديز (٢١

النين اسهموا بفاعلية في الحركة الأسية والثقافية. وقال مدير جامعة ام القرى الدكتور سهيل قاضي لـ «الحياة، «ان المؤتمر الشائي للانباء السعويين يأتي في وقت حققت فيه السعوبية انجازات ثقافيةً وانبية خرجت من الأطر الإقليمية الى مصاف العالمية والبعد عرب المرابط المسلم من خطال الإبداء الانباء والمفكرون وخرجت الحركة الانبية في السعودية من اطرها المحدودة لتساهم بدور اكثر إيجابية في حل الكثير من المشكلات الحياتية المرتبطة بالتنمية،

وأضاف دان الانب السعودي بما يحويه من قيم

وتستضيفه جامعة أم القرى في مكة الكرمة.

🖿 بعد غياب تجاوز ربع القرن يعقد اليوم في الامير فيصل بن فهد ألرئيس العام لرعاية الشياب وسيكرم المؤتمر الأنباء وألمفكرين السحوبيين

افتتح السفير

العرب في باريس وكبار المسؤولين الفرنسيين. من بينهم وزير التعاون الفرنسي شعارل جوسلان وعدد من الستشارين والسفراء واعضاء السفارة اللبنانية. كما أقام سغير لبنان لدى اليونسكو سامى قرنقل حقلة

استقبال في البونسكو حضرها السفراء العرب وكبار السؤولين الفرنسيين. وفي قطر أقام السفير اللبنائي الدكتور رهير شكر وعقيلته السيدة ليلى حفلة استقبال كبرى في منزلهما حضرها رئيس مجلس

الشوري السيد محمد بن مبارك الخليقي ووزير التربية والتعليم العالى الدكتور محمد عبدالرحيم كاقود ورزير الكهرياء والماء السيد احمد السبيعي رورير النولة للشؤون الخارجية السيد احمد بن عبدالله ال محمود وعضو الهيئة الاستشارية الخليحية معتل قطر الدكتور حمد من عبدالعزيز الكواري وحشد من ابناء الجالية اللبنانية. وفي البحرين أقام السيد زهير قزاز سفير لبنان حفلة استقبال في فندق الخليج حضرها وزير العدل والشؤون الاسلامية الشيخ

عبدالله بن خاك آل خليفة روزير الخارجية الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة روزير المالية السيد ايراهيم عيدالكريم ووزير الاشغال والزراعة السيد ماجد الحيشي ووزير التجارة السيد على صالح الصالح ووزير العمل والشؤون الآجتماعية السيد

عبدالنبى الشعلة ووزير التربية السيد عبدالعزير الفاضل والشيخ احمد بن سيف ال نهيان الرئيس التنفيدي لشركة طيران الخليج واعضاء مجلس الشورى وكبار

السؤولين والسفراء العرب والاجانب.

لبنان حفلة في مبنى السفارة حضرها عدد اللبنائي في فرنسا من النبيلوماسيين وابناء الجالية. ناجي ابي عاص وفي مستعاء أقام سفير لبنان حسن برو وحرمه حفلة كبرى في السفارة حضرها اكثر ابواب السفارة اللبنانية في باريس، من ٥٠٠ مدعو يتقدمهم وزير الشؤون القانونية لمناسبة عيد استقلال اليمنى عبدالله احمد غائم واعضاء مجلس لبنان الـ ٥٥ بدءاً من الثواب وبيبلوماسيون. الظهر وحتى المساء في حضور السفراء

وفي دولة الامارات اقام جورج حبيب سيام سفير لبنان حفلة في منزله في أبو ظبي حضرها نيابة عن الشيخ سلطان بن رّايد آل شهيان نائب رئيس الوزراء في دولة الامارات محمد سعيد الرقبائي وزير الزراعة والثروة السمكية وسفراء الدول العربية والاجنبية.

وفي بلغراد أقام السيد نصرت الاسعد السفير اللبناني وعقيلته الدكتورة روجيتسا، حفلة في فندق دحياة، حضرها اكثر من ٢٠٠

وفي الأربن أقام الدكتور وليم حبيب والسيدة عقيلته حفلة كبرى في حضور كبار الشخصيات الأربئية على راسهم الأمير رعد بن ربد، كبير أمناء العرش، والأميرة ماجدة، والأميرة سمية ابئة الحسن وقرينها ناصر جوده وزير الاعلام، وصلاح ابو زيد المستشار الخاص لجلالة اللك وعدد من

الوزراء والاعيان والنواب والسفراء. وفي سلطنة عمان أقام سفير لبنان الشيخ أديب علم الدين والسيدة عقيلته حفلة في دارهما في حضور عدد من الرسميين والسفراء العرب والاجانب وحشد من رجال القكر والمال والاعمال والاعلام والصبارف العمانيين والعديد من أفراد الجالتين العربية

وفي مدينة ديترويت الاميركية أقام القنصل العام السيد حسن مسلماني حفلة حضرها جمهور كبير من ابناء الجالية في ولاية ميشيفن

واحتفلت درابطة المفتريين اللبنانيين في المانياء بعيد استقلال لبنان في مأدبة عشاء اقامته في برلين بحضور قائد فوج اطفاء بيروت المقدم غسان بلعه ومشاركة عدد من النواب والمسؤولين الرسميين الألمان.

وفي القاهرة أقام السيد هشام دمشقية سفير • وصل الى القاهرة السيد عبدالمنعم احمد

والنراسات الانبية المتضمنة التاليف في تاريخ الانب هذه الأراضي اضافة الى عقارات، وتبين انَّها ملَّك لأشخاص أخرين. والنقد واخبرأ صناعة الكتاب ومشكلات التاليف ألقى رجال للبلحث القبض

صعالح وزير الاوقاف العراقي في زيارة لمصر تستغرق اياما عدة بحضر خلالها اجتماعات الدورة الخامسة للمجلس التتفيذي لوزراء اوقاف الدول الاسلامية.

• وصل الى القاهرة وفد جمعية الصداقة البرلانية اليابانية المصرية برئاسة هيديكو ايرًادا رئيس الجمعية في زيارة لصر تستغرق ستة ايام تلبية لدعوة من مجلس الشعب المصري يلتقى خلالها العكتور كمال الجنزوري رئيس الوزراء والدكتور فتحي سرور رئيس البرلان والسيد عمرو موسى وزير الخارجية.

● تبدأ اليوم في ارض العارض في مدينة نصر شرق القاهرة اربعة معارض جديدة الطفل والاسرة وهي معرض القاهرة النولى لكتب الطفل ومعرض مستلزمات الطفل ومعرض مستلزمات الاسرة ومعرض المنتجات المتطورة.

 وصل الى القاهرة معاذ بركات الدير الاقليمي للمجلس العالمي الذهب امس لاجراء مباحثات مع السؤولين المسريين بشأن افتتاح مدرسة لتدريب صناع النهب وتستمر ثلاثة

● عاد الى القاهرة الناقد السينمائي على ابو شمادى رئيس الرقابة على المصنفات الفنية قادما من دمشق بعد زيارة استغرقت يومين تلبية لدعوة وزير الاعلام السورى محمد سلمان حضر خلالها واويريت الصوت الذي قامت ببطولته

 شاركت السيدة مارغريت اويانك محررة وناشرة محلة بانبيال الصادرة بالانكليزية للختصة بالانب العربي الحديث في مؤتمر دولي عن الترجمة عقد اخيراً في مدينة مانتستر البريطانية.

● يستمر معرض الرسامة خلود الدعمي في غرفة التجارة العربية - البريطانية لغاية ٧٧ من ألشهر الجاري في:

6 Belgrave Square London SW1X 8PH

إذا كان من عزاء للرئيس الفاسطيني في الحملات عليه بعد توقيع اتفاق مزرعة واي، فهو أن الحمالات على بنيامين تتانياهو اكثر

رئيس وزداء اسرائيل يجلب متاعب اضافية لنفسه بكنبه، فهن أصر على توقيع الاتفاق الساعة الثامنة مساء ٢١ تشرين الأولِّ (اكتوبر) ألماضي، وهذا كان موعد المهرجان التنكاري السحق رابين، وسئل نتانياهو في الكنيست عن سر التوقيت، فزعم أن الأميركيين أصروا عليه، إلا أن هؤلاء انكروا كلام تتانياهو، وقالوا انه اقترج

ولم يكن الاسرائيليون نسوا هذه الكنبة عندما دعا نتانياهن الطلاب المضريين الى مكتبه في موعد محدد، تبين انه موعد مهرجان لهم، فأعتذروا وأرجئ الموعد. وكان نتانياهو في البداية انتقد الطلاب، إلا أنه غير رأيه عندما رأى صورة لوزير النفاع اسحق موريخاي معهم، ثم اكتشف ان ابنته نوا الطالبة هي بين المضريين.

على كل حال، الضفوط على نتانياهو تتجاوز «كذبة البوم»، فالمستوطنون في بات يام الذين هتفوا قبل اسابيع فقط وبيبي ملك اسرائيل، متفوا قبل يومين دبيبي عد الى بينك، وغضبهم مفهوم لا من زاوية اتفاق مزرعة واي، بل لأن نتائياهو كان وقع تعهدا للاحراب الدينية بعدم الانسحاب من أي ارض في الضفة الغربية. وعبر ماليَّرْ شتريت، رئيس كتلة ليكود في الكنيست، عن رأي كثيرين عندما قال ان نتانياهو ولعب لعبة قدرة».

باختصار، التحالف الحكومي تعرض لهزة بعد اتفاق مزرعة وإلى زاد منها كنب نتانياهو. ويشعر رئيس الوزراء بحاجة الى التصريف سريعاً قبل أن يتكاثر اعداؤه عليه، لذلك فهو لمح الى قيام حكومة وحدة وطنية (لم تقم مثل هذه الحكومة الا ووقعت حرب مع العرب): غير أنه اخذ يفاوض سرأ نيفيد ليفي، زعيم غيشر، الذي استقال من

وزارة الخارجية في خلاف مشهور مع نتانياهو. ٠ وقد عرض رئيس الوزراء على ليفي العودة وزيراً للمالية، ولح التي المكان ضم عضو أخر من حزيه الى الحكومة. إلا أن ليفي أربم

ارسل شارون خلف ليفي في وزارة الخارجية، إلا أنه لا يخفي ضيقه بنتانياهو، ويقول: «أناً لا أحب هذا الرجل»، ويكرر نلك. وكُلْن شارون قال صراحة أنه بحث في جميع البدائل قبل الانضمام الله الحكومة، وزيراً للبنية التحتية في البداية، خصوصاً امكان المائية نتانياهو من زعامة ليكود، إلا أنه لم يجد نعماً كافياً لهذه الفكرة، كُمْلاً وجد أن تشكيل حرب إلى يمين ليكود لن يهدد التحالف، لأنه أني

يحصل على أصوات أكثر من عشرة في المنة من الناخبين. أما موريخاي فعنده أسباب أخرى للضيق بنتانياهو، فهو يش بأن تشكيل حكومة وحدة وطنية سيكون على حسابه، لأنه سيخسر الاقدمية التي بناها لنفسه ضمن ائتلاف ليكود. ويما أن أعليه تتانياهو يعرفون حقيقة مشاعر موردخاي، فقد طرحوا اسمه مُنعَنَّ حزب وسطي جديد يكون الأول فيه امنون شاهاك، والثاني شمعون

بيريز، والثالث ديفيد ليفي، والرابع حاييم رامون أو روني ميلو... أو أسحق موريخاي. ومع أن الاقكار المطروحة حتى الأن مجرد أفكار، فأنها تزيد من الضغط على نتانياهو. وهو يعرف أن زعيم تسوميت رفانيل أيتأن يواجِه تُورة من اركان حـزبه عليه، وهم يطالبونه بالاســــــــــالة مِنْ الحكومة. بعد أن امتنع عن التصويت على اتفاق مزرعة وأي بلل

معارضته، ويهددونه بعزله من الحزب الذي أسسه اذا لم يستقل. ولكن ماذا يريد الناخبون ألاسرائيليون؟ اخر استفتاء أظهر إلن ا ٨٤ في المئة منهم يريدون انتخابات نيابية مبكرة، مقابل ٤٤ في المئة يطالبون بحكومة وحدة وطنية. وتختلف النسبة بين انصار الحكومة والعارضة، فبين أنصار نتانياهو يؤيد ٥٦ في المئة حكومة وحُفِةً وطنية، ويطالب ٢٠ في المنة بانتخابات مبكَّرة. اما بين انضارة المعارضة فيطالب ٢١ في المئة بحكومة وحدة وطنية، ويدعو ٦٦ في

المئة الى انتخابات مبكرة كل ما سبق لا يعني أن تتانياهو سيرحل غداً أو بعد غد، فهو واجه صعوبات اكبر في الماضي وتغلّب عليها، كما فعل أبو عمار بين جماعته، ولعل أهم أسباب نجاح نتانياهو تقرق خصومه، دلغال الانتلاف وفي أوساط المعارضة، مع وجود ايهود باراك على رأون أ

العمل، فهذا ألرجل لمع كعسكري، إلا أنه خبا كسياسي. ولعل أكبر معركة سيواجهها نتائياهو في الأيام القائمة لن تكون مع أي من خصومه السياسيين العروفين، بل بين روهاما وايريران رُوجة الرئيس، وسارة نقانياهو، روجة رئيس الوزراء، فالرثيس كلينتون سيصطحب زوجته هيلاري معه الى اسرائيل وغزة، وتبنيع كل من روهاما وسارة حق أن تكون مضيفة الأميركية الأولى خَالِّةً اقامتها في اسرائيل. وفي حين أن من الواضح أن زوجة الرئيس في التي تستقبل زوجة الرئيس، فإن سارة لن تسلم من دون معركة تتجاوزها الى الزوجين، وريما الاميركيين، وكل من يقف في طريقها.

جهاد الخازن

النظام ف

🗇 بيوا

الوضيع اللد

البشين الديد

أنشي بسالد

وخانف

التمعانيين م

حناما وب

ار المسترع وأس الدولة

بعدد لأحد ء

وقال الا

المسئد. عياشم

بشناه دونة ا

وسندد علم

الجز

للدول

🗷 عليدن

نغطست عي

الحسرانون ال

لعنقاه البي الباد

الولك، تعمد لد

فعيران الملامل

فدشور السماية

النعط النديم اليو

فالر السنعطونية

فسيسق سي منفسد

حسدانا المصيفين

حلت العسي الما

حنب ويتقام

فينار وسيء ١٠٠٠ او

مستونسر ۱۹۹۶ بعد احماله العا

وخسان درو المسعوب س

استسادا وتعلق

الطاولية _ السيارا

المار المستعور

لووسد. علم در وا

نساند نسسد س

Marine and Street

المحمل المساد الما

الوائد المائد المرازية

ص ۲:



🗖 عيد الاستقلال اللبناني الذي احتفى به اللبنانيون رافعين المعلا على الشرفات والسيارات وفي البيوت والمحال وسواها كان له المعنا ملكة جمال، وفازت باللَّقبِ هذا العام كريستيان هيكل وهي جنوبية وحين اعتلت المنصة لتتسلم التاج والكلس قالت بمل صوتها وإنني من الجنوب الذي يقاوم الاحت لال الاسمرائيلي كل يوم، وملكة حسل الاستقلال في الثانية والعشرين من عمرها (تصوير جوزف نطة)

تونس: ندوة لحماية الزبائن برأ وجواً من امراض الاكل

🛘 تونس - دالحيات،

العربية والافريقية والتوسطية بالأضَّافَـة للبلدان الطلة على البحر الأسود والمحيط الهندي في تطوير وسائل الوقاياً والحماية من أمراض الاستهلاك

للسياحة الخميس والجمعة

التا المتناب المراج المعاملي مستورث الأنام المواجع المحاجد المحاطي والمتحصية والأناس المراط

■ بيحث خيراء من العلدان

الغذائي في المطاعم والفيادق. وتستمر الندوة التي يشترك في تنظي مسها كل من وزارة السيباحة التونسية ومنظمة الصحة العالمة والنظمة العالمة

والاصابات الناتجة عن الإكل ووسائل تحنير السافرين في الطائرات والسفن وزبائن المنشات السياحية من أخطار الاصابة بالامراض، اضافة لعرض نتائج تحقيقات أجريت في كل من مصر وتونس وتركسا واسبانيا والسنغال وافريقيا الجنوبية في أُعقَابِ الْوُتِّمرِ الْمَاثِلُ الذِّي عَقَدُ في العام ١٩٩١.

المقبلين وتقدم فيها بحوث كنك يتحدث في النبوة عنوا علمية عن أمراض السفر وسلوك من الذروج والمانيسا وفيرنسنا الرّبائن الصحي في الغنائق وبريطانيا عن تجارب وكالالا والنطاعم وانواع ألاعتسراض السمغسر في وقساية الزيالان من الامراض فيما يتحيث حيرا فانونيون عن التشريعات المنازية في هذا المحسال وامكانات تطوين التنسيق بين القوانين للملية والقوانين الدولية, خصوصالها صعيد التشيد في منع الإعادات للمطاعم والنشيات الفنيقية يعد التستسبت من توافس الأسرة المال الصحية الدنيا وسلامة المال

القدمة من الأمراض.

25 SCN - Religious 30 RF - Express 1CY (- Deminist, 14 D - Feature 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coass 980 CFA - Marks 50C - Netherlands 4.5 DG - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 40,0000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25